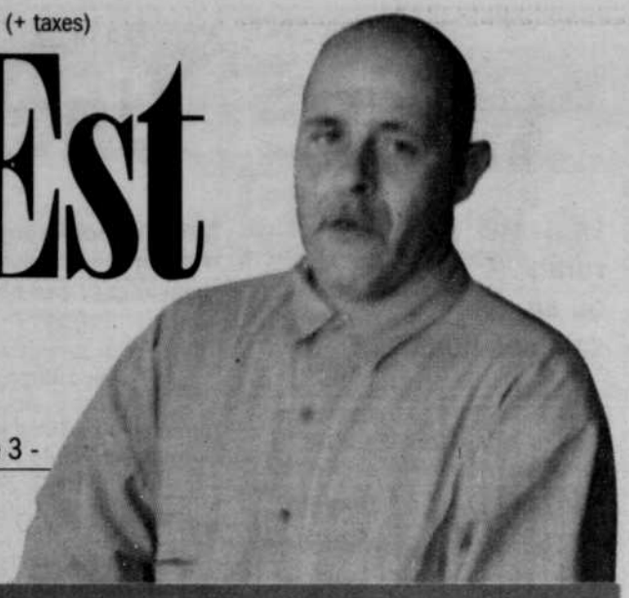
SAMEDI 24 JANVIER 2004 · Volume 69, N° 189, Granby 65¢, samedi 1,85$ (+ taxes)

La Voix de l'Est



Monika aura accès au médicament tant attendu
- page 10 -

Mario Blanchard évite la prison
- page 3 -



cyberpresse.ca
Au cœur de l'information régionale

SQ: PAS DE FRONT COMMUN
– page 12

DE VIEUX CAMIONS DE POMPIERS DANS LE CANTON
– page 11



pages 6 et 7

Le ministère des Transports ne l'a jamais avisé

La route passera sur son terrain

photo Alain Dion

2004 SUZUKI AERIO FASTBACK S TRACTION INTÉGRALE
à partir de 20 495 $*
0$ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus
CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
CONCEPT SUZUKI - Granby (450) 372-2007
SUZUKI C'EST VRAI
Location à partir de 239 $** par mois sur 60 mois avec 1 310 $ comptant
DEUX PREMIERS VERSEMENTS GRATUITS
ou 0% FINANCEMENT À L'ACHAT POUR TOUS LES MODÈLES 2004††
*P.D.S.H. de la Suzuki Aerio Fastback S AWD 2004. Transport et préparation (995 $) en sus. ** Offre d'une durée limitée pour les clients admissibles à la location de la Suzuki Aerio Fastback S AWD 2004. Le paiement de location est basé sur un terme de 60 mois pour des mensualités de 239 $. Obligation locative totale de 15 650 $ incluant la mise de fonds initiale) avec kilométrage alloué de 180 900 km. Les offres de location sont disponibles pour une durée limitée auprès de Crédilease et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. D'autres offres et taux de location sont aussi disponibles auprès de Crédit Suzuki Canada. †† Le financement à l'achat au taux de 0 % jusqu'à 36 mois est disponible auprès de la Banque de la Nouvelle-Écosse ou de Crédit Suzuki Canada pour tout modèle 2004 neuf disponible. Exemple : Pour un emprunt de 10 000 $ à un taux d'intérêt annuel de 0 %, pour un terme de 36 mois, les mensualités sont de 277,77 $. Le coût d'emprunt est de 0 $ et l'obligation totale est de 10 000 $. Un comptant initial peut être requis. Les deux premiers versements de location et les taux applicables varient payés par Suzuki Canada Inc. sur les nouveaux modèles Suzuki Aerio à traction intégrale 2004 et ce, pour tous les termes de location. Le client commencera ses mensualités 60 jours après le début du bail. ‡ Les données sur les concurrents proviennent des informations disponibles dans les brochures et les sites web au moment d'aller sous presse. Les offres de location et de financement s'adressent aux clients admissibles au crédit (SAC). Les offres de location et de financement ainsi que les P.D.S.H. n'incluent pas les frais d'immatriculation, d'assurance, d'administration, d'acquisition d'autographeur/L.I.T.E.R. ou toutes les taxes applicables. Les véhicules peuvent différer de l'illustration.
262475V

Repères

À lire lundi

Le pacte rural: où en sommes-nous?



Météo

Aujourd'hui
max -20 min -25
Possibilité d'averses de neige.

Demain
max -15 min -31
Ensoleillé.

Lundi
max -13 min -24
Ensoleillé.

Loteries

Quotidienne 3
112

Quotidienne 4
1633

Extra
566115

Index

Agenda ..... page 35
Décès ..... pages 70-71
Économie ..... pages 38-39
Jeux ..... page 72
Leblond ..... page 36
Opinion ..... page 32
Petites annonces ..... page 52
Sports ..... page 73
Statistiques ..... page 73

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL ____ 375-4555
Les Petites annonces ____ 375-8888
Événements urgents ____ 375-9081
Bell mobilité (gratuit) ____ #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction ____ 777-4865
Publicité ____ 777-7221
Petites annonces ____ 375-2195

Internet

Rédaction ____ redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité ____ publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées ____ classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot ____ 3,90 $
par motorisé ____ 4,15 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Une collision frontale fait un mort

Martine Bouliane
mboulian@lavoixdelest.qc.ca

SAINTE-CÉCILE-DE-MILTON

Un homme a perdu la vie et un autre a été grièvement blessé lors d'une collision frontale entre une automobile et un camion survenue hier matin route 137, aux limites de Sainte-Cécile-de-Milton, près du pont de la rivière Noire..

Le passager avant de l'automobile, Richard Leduc, un jeune homme de 21 ans originaire de Saint-Hyacinthe, est décédé. Il a été transporté au centre hospitalier Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, où il a reposé dans un état critique une partie de la journée avant de rendre l'âme.

Vers 10h10, un véhicule dans lequel se trouvaient trois jeunes occupants, dont le jeune homme décédé, roulait en direction sud. «À la sortie d'une courbe, l'automobile s'est retrouvée dans l'autre voie», raconte l'agent Gilles Mitchell, porte-parole de la Sûreté du Québec.

Le véhicule est alors entré en collision avec un camion. Seul à bord, le conducteur, un homme d'une quarantaine d'années de Roxton Pond, s'en est tiré indemne. Mais il en a été tout autrement pour les passagers de l'automobile.

Route enneigée et glacée

Le conducteur, un jeune homme de Drummondville âgé d'environ vingt ans, a été transporté au Centre hospitalier de Granby. Il a été grièvement blessé lors de l'impact. «Il est dans un état critique», a souligné en fin d'après-midi l'agent Mitchell.

Seul le passager assis à l'arrière, âgé de 14 ans, s'en est tiré avec des blessures mineures. Il a tout de même été amené au CHG.

«La route était partiellement enneigée et glacée», note l'agent Mitchell. L'hypothèse d'une conduite inappropriée aux conditions de la route n'était pas écartée par les policiers.

Pendant deux heures, la route 137 a été fermée aux automobilistes et la circulation a été déviée par Saint-Valérien.

Hier, en après-midi, le vent continuait à souffler sur la neige, rendant la visibilité nulle et les conditions routières difficiles sur la route dans le secteur de la rivière Noire.



photo Michel St-Jean

Les conditions routières étaient difficiles hier matin sur la route 137. L'hypothèse d'une conduite inappropriée à ces conditions n'est pas écartée par les policiers.

Sainte-Justine vit encore des heures mouvementées

MONTRÉAL (PC)

La révélation du fait qu'une chirurgienne séropositive a opéré des enfants pendant une dizaine d'années à l'Hôpital Sainte-Justine de Montréal, et ce à l'insu de la haute direction, continue de susciter des remous.

Hier, au lendemain de l'annonce faite en conférence de presse, les lignes téléphoniques de l'hôpital spécialisé dans les soins pédiatriques étaient toujours très occupées, quoique moins que durant les heures qui ont suivi l'annonce.

Jeudi, la haute direction de l'hôpital a indiqué qu'elle tentait de retracer 2614 enfants qui ont été opérés entre 1990 et 2003 par l'un de ses chirurgiens. Comme la direction se refusait à l'identifier, pour respecter sa vie privée, cela a causé un vent d'inquiétude encore plus grand dans les premières heures. Les médias ont finalement identifié la femme médecin, Maria Di Lorenzo, décédée en août dernier. Cela a eu pour effet de ralentir l'afflux d'appels téléphoniques au centre d'urgence de l'hôpital.

Hier en milieu d'après-midi, «la grande majorité des lettres» qu'il restait à adresser aux patients ou parents visés l'avaient été, indiquait-on aux relations publiques de l'hôpital. Le léger délai dans l'envoi de cette seconde vague de lettres recommandées s'explique par le fait que l'hôpital a voulu vérifier les adresses avec la Régie de l'assurance-maladie du Québec. Certaines interventions chirurgicales remontent en effet à une dizaine d'années.

(Autres textes pages 5 et 24)

La Voix de l'Est est à la recherche de personnes ayant reçu une demande en mariage hors de l'ordinaire. La grande demande vous a été faite dans des circonstances inusitées, spectaculaires ou profondément touchantes? Nous aimerions entendre votre histoire!

Il suffit de composer le 375-4555, poste 250.



Ce qu'il vous manque...
Nous l'avons.

NOUVEAUTÉ: La brosse au laser Hairmax qui augmente le volume des cheveux grâce à l'élargissement des follicules.

3 SOLUTIONS à la calvitie
• La prévention
• Le remplacement esthétique
• La microgreffe folliculaire
Dr François Laplante, M.D., omnipraticien

Prenez rendez-vous, consultation GRATUITE



HAIRFAX
CLINIQUE CAPILLAIRE

GRANBY. 372-0377 Aussi à ST-HYACINTHE (450) 773-9191



Procès Mario Blanchard

Blanchard écope de deux ans avec sursis

Il purgera sa peine à domicile

GRANBY

Deux ans d'emprisonnement avec sursis, assortis de trois années de probation. Voilà la sentence imposée à Mario Blanchard, hier midi, à la clôture de son procès pour conduite avec facultés affaiblies ayant causé la mort.



Pascal Faucher
pfaucher@lavoixdelest.qc.ca

«La cour ne peut rendre une sentence vengeresse, lui a indiqué le juge François Marchand. La jurisprudence démontre qu'un emprisonnement dans la collectivité est ce qu'il y a de mieux pour vous. Même si nous vous avions condamné à 25 ans de prison, cela n'aurait pas ramené Patrick Ferlatte à la vie.»

L'homme de 42 ans évite ainsi la prison puisque cette peine, décidée d'un commun accord entre la Couronne et la défense, sera purgée à domicile.



photo La Voix de l'Est

Tremblant et sanglotant, l'accusé a écouté sa sentence en silence, hier midi, au palais de justice de Granby. Mario Blanchard est même allé ensuite jusqu'à serrer la main du père de la victime.

Mis à part quelques exceptions, Mario Blanchard doit donc rester confiné chez lui jour et nuit pour les neuf premiers mois de sa sentence, puis respecter un certain couvre-feu pendant les neuf mois suivants. L'inculpé devra aussi effectuer 200 heures de travaux communautaires, ne pas troubler l'ordre public et ne pas consommer de drogue ou d'alcool. Il lui est de plus interdit de prendre le volant durant les quatre prochaines années.

Facteurs atténuants

Tremblant et sanglotant, l'accusé a écouté sa sentence en silence, hier midi, au palais de justice de Granby. Faisant montre d'un repentir manifeste, Mario Blanchard est même allé jusqu'à serrer la main du père de la victime, Michel Ferlatte, en pleine salle d'audience. Les deux hommes avaient déjà échangé quelques paroles la veille (**voir autre texte**).

«Votre attitude, le soir du drame, a été celle d'une personne qui ne se souciait pas de la vie et de la sécurité d'autrui, a rappelé à l'accusé le juge François Marchand. La gravité de votre conduite a été indéniable. Mais la cour tient compte du facteur atténuant de votre plaidoyer de culpabilité.» Et l'accusé ne possédait qu'un seul antécédent judiciaire, une amende de 50 $ pour fraude en 1990.

Tout porte à croire que certaines déclarations en cour ont aussi incité la Couronne à réévaluer sa position, à écourter le procès et à accepter une entente à l'amiable. Notamment la fausse déposition à la police de l'ex-compagne de Mario Blanchard, Marielle Côté, quant au nombre de bières qu'elle l'aurait vu boire le jour de l'accident.

Des quatre chefs d'accusation qui pesaient sur l'accusé, le tribunal n'en a donc conservé que deux: un de conduite en état d'ébriété ayant causé la mort, et l'autre de conduite dangereuse.

La peine imposée à Mario Blanchard ne constitue pas un danger pour la collectivité, puisque, selon toute apparence, il a déjà respecté ses conditions de liberté depuis un an, a ajouté le juge François Marchand.

Dans un élan de rage au volant, Mario Blanchard a percuté de plein fouet la voiture conduite par Patrick Ferlatte le 16 novembre 2002. Le jeune Granbyen est mort sur le coup.

Pas un cas de pénitencier

«Des gens se demanderont peut-être pourquoi l'inculpé n'est pas derrière les barreaux», a relevé l'avocate de la Couronne, Me Karyne Goulet. Mais selon moi, ceci n'est pas un cas de pénitencier.»

Un avis partagé par l'avocat de la défense. «Le jour du drame, ce petit monsieur a surestimé ses capacités, a illustré Me Roger Paquin. Mais ce n'est pas une mauvaise personne. Il a posé un geste sans penser aux conséquences et il en gardera les séquelles toute sa vie. À preuve, il a souvent pleuré durant ce procès et, contrairement à ce qu'a écrit *La Voix de l'Est*, ce n'était pas du théâtre.»

Malgré son analphabétisme et ses problèmes d'alcool et de dépression, Mario Blanchard veut désormais se trouver du travail et reprendre sa vie en main, a ajouté son avocat.

«Il m'a demandé pardon»

— Le père de la victime

Pascal Faucher

GRANBY

Michel Ferlatte s'est montré plutôt satisfait, hier, de la sentence rendue contre Mario Blanchard, reconnu coupable d'avoir tué son fils dans un accident de la route alors qu'il se trouvait sous l'influence de l'alcool.

«Cela ne me rendra pas mon fils Patrick, mais je suis soulagé, a confié Michel Ferlatte. Ça l'oblige quand même à deux ans de réflexion, plus trois années de probation. Dans des causes comme ça, il y en a qui s'en sortent sans aucune peine.»

Le père de la victime dit cependant craindre que cette sentence n'envoie un mauvais message aux buveurs invétérés. «J'ai bien peur que les gens se disent: c'est pas grave de conduire chaud, les peines sont minimes.»

On dit toujours que l'alcool au volant, c'est criminel, «mais les inculpés ne reçoivent jamais de grosses sentences», a déploré Gaétanne Rehel, sa conjointe depuis six mois. «Ce sont toujours les innocents qui écopent. Mais on veut maintenant tourner la page.»

Une délivrance

À ce sujet, Michel Ferlatte a brièvement rencontré l'accusé, jeudi midi, dans l'une des petites pièces attenantes à la salle d'audience.

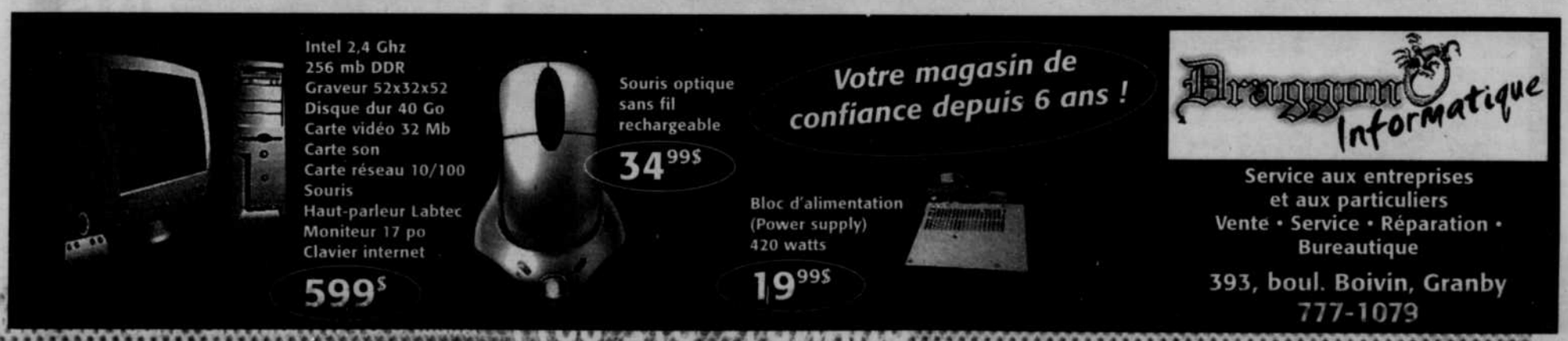
«Mario Blanchard a demandé à son avocat s'il pouvait voir une photo de mon fils, a raconté Michel Ferlatte. J'ai accepté de lui en montrer une. Il a fondu en larmes et m'a demandé pardon. Je ne lui ai pas pardonné, mais je lui ai dit que j'espère qu'il prend conscience de ses actes. Puis j'ai repris la photo, et je suis reparti.»

Justice a été finalement rendue, insiste Michel Ferlatte. «C'est une délivrance pour moi. Il y a tellement de choses qui te passent par la tête durant un procès. Aujourd'hui, je peux me "refaire" émotionnellement. Il me reste un fils, entre autres, et je vais en prendre soin.»



photo La Voix de l'Est

«Mario Blanchard m'a demandé pardon, a révélé le père de la victime, Michel Ferlatte. Je ne lui ai pas pardonné, mais je lui ai dit que j'espère qu'il prend conscience de ses actes.»



Jazzons-en

Les damnés de la Terre

Saviez-vous que l'Inde compte 88 millions d'autochtones? Près de trois fois la population canadienne? Ça ne vous fait pas tomber sur le popotin, vous?



Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

Si j'avais sérieusement suivi tout ce qui a entouré le Forum social mondial qui se tenait à Bombay la semaine dernière, j'aurais probablement su cela plus tôt. Mais il m'a fallu le lire dans une lettre ouverte de Françoise David parue dans *Le Devoir* d'hier. Elle y parlait de cette conférence majeure qui a réuni plus de 100 000 personnes venues de tous les horizons et des espoirs que ce genre de rassemblement soulève, particulièrement chez les plus damnés de la Terre. Évidemment, en Inde, on ne peut ignorer les Intouchables, 240 millions de citoyens considérés comme des moins que rien et, parmi eux, la majorité des autochtones du pays.

Des autochtones en Inde! C'est fou non? Pas parce que nos Indiens sont les autochtones d'ici, ma bande de vlimeux. Parce qu'il ne m'était jamais venu à l'esprit qu'on puisse trouver des «Indiens de souche» parmi les citoyens de ce qui me semblait une civilisation quasi inchangée depuis des millénaires.

Je mesure la profondeur de mon ignorance, — sans parler de mes préjugés et de ma bêtise — tous les jours et, à la longue, ça m'apeure! C'est que, quinquagénaire, je n'ai plus «la vie» devant moi pour combler toutes ces lacunes...

Cherchant à en savoir un peu plus sur ces «premiers Indiens», j'ai été mise sur la piste des Adivadis — ce qui signifierait aborigènes si j'ai bien compris —, populations tribales en voie d'extinction méprisées par la majeure partie de la population indienne. On dénombre 427 «tribus classées» reconnues constitutionnellement et qui représentent en gros 8 % de la population indienne.

Les aborigènes sont les héritiers directs de nos premières croyances, de nos premières légendes, de nos premières esquisses dans tous les domaines. Ils sont notre assise et notre histoire.



Les femmes Apatanis — une des tribus adivasis — ont pour tradition de se tatouer le visage de lignes verticales bleues et de se mettre des bouchons en bois dans les narines.

Ces peuplades qui se consacrent depuis relativement peu de temps à l'agriculture sédentaire «attachent une grande importance à la religion. Elles vénèrent la nature, et dédient des cultes aux divinités, par les offrandes de riz, de fleurs, et par des sacrifices d'animaux.»

Ce sont les descendants directs «des chasseurs-cueilleurs qui, selon des témoignages historiques/anthropologiques peu précis, auraient progressé vers l'intérieur des régions boisées depuis 4000 avant JC au fil de vagues successives de marginalisation et d'exploitation que leur auraient fait subir différents «envahisseurs».

Ainsi, dans tout ce que je vous relaie ici et que j'ai glané sur Internet, on saisit bien que les «envahisseurs» et les «colonisateurs» ont toujours été les mêmes, qu'il s'agisse des Européens en Amérique ou encore des Dravidiens et des Aryens qu'on a presque complètement oubliés.

Au cours de son histoire, l'Inde a souvent été visitée, notamment par des Indo-Européens aux alentours de 2000 ans avant le Christ. Ces Dravidiens et ces Aryens pourtant moins civilisés qu'eux, nous disent les historiens, ont imposé leurs lois par la force. Puis vinrent les Grecs, les Scythes, les Huns; puis les Turcs avant les soldats de la reine Victoria.

Ça ne vous fait pas penser à d'autres «libérateurs»? Tous les Cortez de ce monde, depuis la nuit des temps, semblent avoir la même attitude et adopter le même mot d'ordre: «La loi du plus fort est toujours la meilleure.» Comment croire que le monde évolue véritablement?

Les aborigènes sont les héritiers directs de nos premières croyances, de nos premières légendes, de nos premières esquisses dans tous les domaines. Ils sont notre assise et notre histoire. Ce ne sont pas des «arriérés» à convertir, mais des trésors à bichonner. Comment peut-on l'ignorer encore!



Le CHG suivra l'avis du Collège des médecins

GRANBY(M.B)

Le Centre hospitalier de Granby compte se conformer à l'avis qu'émettra le Collège des médecins à la suite de l'affaire du médecin séropositif de l'hôpital Saite-Justine.

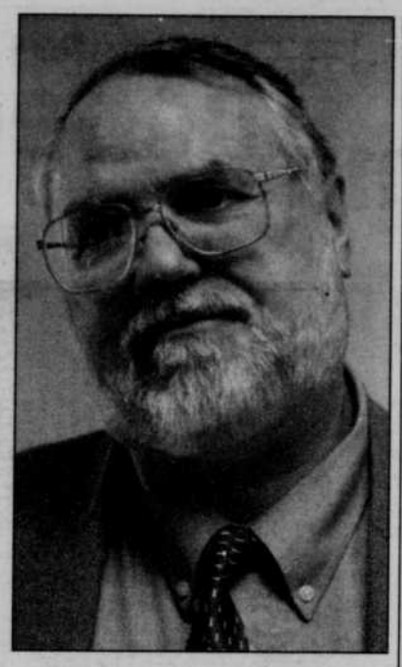
Jeudi, l'établissement de santé pour enfants rendait public le rappel de plus de 2614 enfants, opérés entre 1990 à 2003 par une chirurgienne séropositive.

Le système de prévention des infections aborde cette question, note René Giard, directeur général du Centre hospitalier de Granby (CHG). «Toutefois, le premier élément est d'en être informé», souligne ce dernier.

Le VIH n'est pas une maladie à déclaration obligatoire, rappelle-t-il. «Si on le savait, il y aurait des précautions élémentaires de prises, une sorte de double protection, explique René Giard. Il y a toujours des mesures de prévention prévues pour toutes sortes de situations.»

Le personnel de l'établissement reçoit des formations sur la prévention et fait un double travail qui vise à se prémunir des maladies, mais aussi à protéger la clientèle. «Des employés portent des gants lorsqu'ils font des prises de sang par exemple», observe René Giard.

Ce dernier se promet bien d'adopter l'avis du Collège des médecins, qui se penchera sur la question. «Nous avons des barrières mises en place, mais le système n'est pas étanche, la déclaration du VIH n'étant pas obligatoire», rappelle le directeur général du CHG.



archives La Voix de l'Est

René Giard, directeur général du Centre hospitalier de Granby

En bref

Analyse-moi ça!

GRANBY (ML)— Les analyses d'eau provenant du système de filtration de la Ville de Granby seront effectuées pour les deux prochaines années par la firme Maxxam Analytique.

L'entreprise de Lachine, la plus basse des cinq soumissionnaires, prend donc le relais de sa rivale de l'arrondissement Pointe-Claire, Bodycote Essais de matériaux Canada. Le contrat s'élève à 24 790,19 $.

Des loisirs pour les résidants de St-Paul-d'Abbotsford

GRANBY (ML) — Bonne nouvelle pour les citoyens de St-Paul-d'Abbotsford: ils peuvent maintenant s'inscrire aux différentes activités de loisir de la ville de Granby: bibliothèque, aréna, piscine, etc.

Le conseil municipal de Granby a entériné lundi soir une entente de cinq ans avec la municipalité de St-Paul-d'Abbotsford. Selon les détails de l'entente, la municipalité de St-Paul déboursera 55 $ pour chacun de ses résidants. Ceux-ci obtiendront leur carte de membre pour les loisirs à Granby, laquelle est disponible à la bibliothèque Paul-O. Trépanier.

St-Paul-d'Abbotsford imite donc les villes de Bromont, du canton de Granby, du canton de Shefford, de St-Joachim de Shefford, de Roxton Pond (village et paroisse), de St-Alphonse, d'Ange-Gardien et de Roxton Falls (canton et village), qui ont signé ces dernières années des ententes similaires avec la Ville de Granby.

Regardez-la bien aller.



Luc Harbec, CA
Associé Cowansville

Nathalie Noël, avocate, M. Fisc.
Directrice de la fiscalité
Granby Bromont Cowansville

Jean-Guy Goyette, CA, CPA
Associé Granby

Voici notre nouvelle directrice du service de fiscalité canadienne et américaine. Cette experte chevronnée n'a qu'un seul objectif : vous aider à aller plus loin.

Décidément, l'avenir s'annonce bien.

Pour communiquer avec Nathalie Noël composez le 450.378.2002 ou le 450.263.2010

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
www.rcgt.com

20, place du Lac, Granby
104, rue Sud, Cowansville

26241 2V

VENTE 1/2 PRIX

Or 10 k et 14 K
Chaînes, bracelets, boucles d'oreilles, etc.

Sélection de montres ESQ, Citizen, Simon Chang, Bulova, Santa Barbara, Polo, Racquet Club.

BIJOUTERIE DEPUIS 1954
DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

154, rue Principale, Granby • 372-5131

SOS DÉPANNAGE
LE MAGASIN GÉNÉRAL
OUVERT au public !
Donnez pour une bonne cause ! Nous cueillons la marchandise chez vous.
De tout pour tous, à très bas prix.
Appareils électroménagers, meubles, vêtements, articles de sport, etc.
HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h
le samedi de 9 h à 15 h
327 Matton, Granby
378-4208
Location de costumes médiévaux et autres
Service de couturière
• Retouches • Réparations • Confections
Le tout à prix modiques
260092V

Québec lui enlève le tiers de son terrain

FARNHAM

Le Farnhamien François Giroux a eu une méchante surprise, en décembre, en voyant des employés du ministère des Transports débarquer sur son terrain avec leur machinerie lourde.



Jean-Marc Beauchesne
jbeauche@lavoixdelest.qc.ca

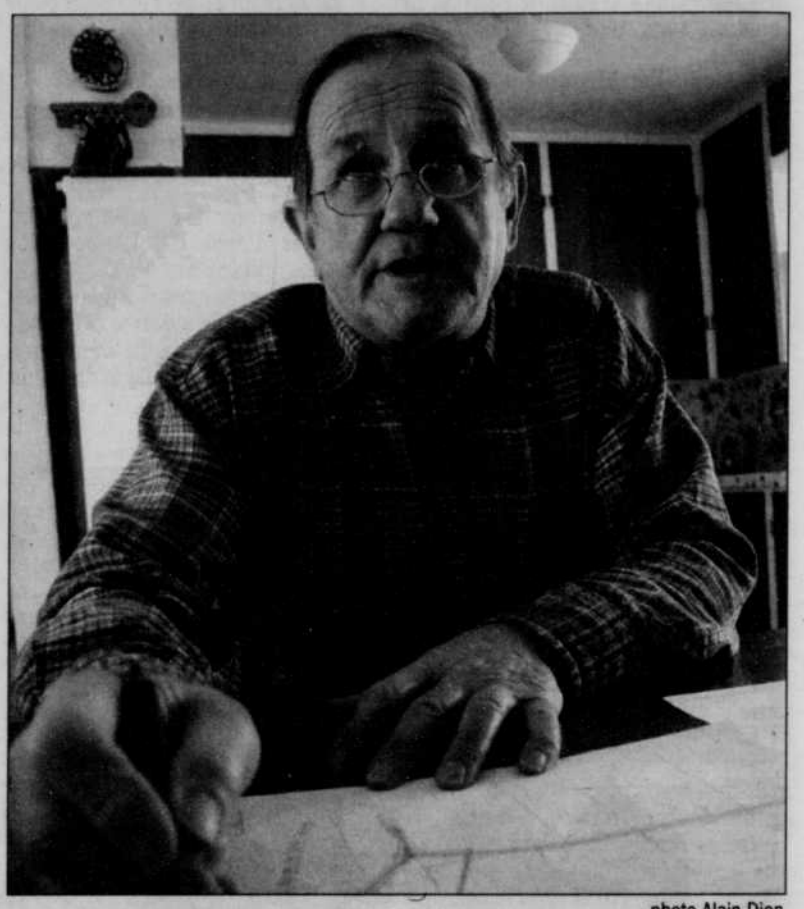


photo Alain Dion

«On ne m'a jamais avisé que la route passerait carrément chez moi», explique François Giroux, plan du ministère des Transports en main.

C'est ainsi qu'il a appris que la future route de contournement allait non seulement passer derrière chez lui, mais sur son terrain même!

«Je savais que la route allait passer dans mon coin, mais jamais, au grand jamais, on ne m'a avisé qu'elle passerait carrément chez moi et qu'elle m'enlèverait le tiers de mon terrain! Je suis resté bête quand je les ai vus arriver avec leurs pépines, prêts à creuser des trous sur mon terrain et qu'ils m'ont appris la nouvelle», a raconté hier M. Giroux.

François Giroux et Marielle Lagüe sont propriétaires depuis plusieurs années d'une résidence donnant sur la route 235, à l'entrée de la ville de Farnham. Ils savaient qu'une voie de contournement allait être construite dans le secteur, alors ils ne se sont pas posé trop de questions lorsque les arpenteurs sont passés dans le coin l'été dernier.

«C'est dans l'air depuis 30 ans, alors de les voir arriver, c'était une très bonne nouvelle pour nous! Mais je l'ai trouvée moins drôle en décembre quand les employés m'ont montré les plans et que j'ai vu ce qui allait arriver à mon terrain», dit-il, déçu de la tournure des événements.

Moins une

François Giroux était intervenu à temps. S'il était arrivé quelques minutes plus tard, il se serait retrouvé avec des trous de deux mètres de largeur et de plusieurs mètres de profondeur, comme il en a été creusé tout au long du parcours.

«Ils ont creusé des trous jusqu'au roc un peu partout pour sonder le terrain, explique-t-il. Mais quand ils ont su que je ne les autorisais pas à opérer sur mon terrain, ils ont laissé faire. Ils m'ont dit qu'ils allaient vérifier, mais un mois plus tard, je n'ai toujours pas de réponse de leur part.»

Mis au fait de la situation par M. Giroux, le maire de la municipalité, Josef Hüsler, a contacté le ministère des Transports, mais les réponses se font toujours attendre.

«J'ai contacté M. Proulx, le responsable du dossier au ministère, juste avant Noël, et je suis toujours sans nouvelles, affirme le maire de Farnham. Je ne comprends vraiment pas pourquoi M. Giroux n'a pas été avisé, surtout qu'il s'agit du plan final. C'est la moindre des choses de demander aux résidants la permission avant d'entreprendre des travaux chez eux.»

«Ça ne se fait pas»

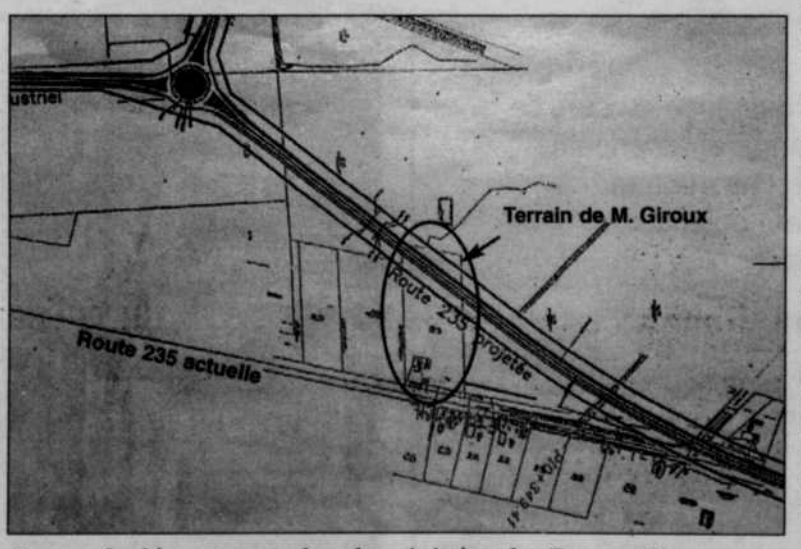
Pourtant, les négociations avec les agriculteurs pour faire passer la route sur leurs terres s'étaient très bien déroulées, selon le maire.

«Nous étions l'intermédiaire dans les négociations. Plusieurs plans avaient été établis toujours en ayant une bonne collaboration avec les propriétaires. Mais on a eu toute une surprise en décembre quand on a reçu les plans définitifs: tout d'un coup, la route et le rond point étaient déplacés et mettaient M. Giroux dans cette situation déplorable», explique le maire Hüsler.

Le tracé du ministère est-il définitif? Le maire le croit fortement. «Quand on a demandé à la Ville de raccorder le tronçon de ce qui devriendra l'ancienne 235 à la voie de contournement, on nous a dit que le plan était définitif **(voir autre texte)**», dit-il.

«Je ne suis pas du tout contre la construction de la voie de contournement, affirme François Giroux, même

(suite à la page 7)



Comme le démontre ce plan du ministère des Transports, François Giroux verra non seulement la voie de contournement amputer le tiers de son terrain, mais il lui enlèvera tout accès direct à la route 235 menant à Ange-Gardien.

club voyages MC
Princesse
Voyages de groupes
Exclusif - Départs garantis - Accompagnés
EUROPE
Prague et Budapest
Du 22 mars au 5 avril 2004
Dubrovnik
Du 22 mars au 10 avril 2004
Costa Del Sol (séjour)
Du 19 avril au 8 mai 2004
Vélo Bateau (Amsterdam-Bruges)
Du 16 juin au 28 juin 2004
CROISIÈRE
Alaska (2 départs)
Du 13 au 20 juin 2004
Du 18 au 25 juillet 2004
Italie - Grèce - Dubrovnik
Du 4 au 18 septembre 2004
AMÉRIQUE
New York à Pâques
Du 9 au 12 avril 2004
Yukon - Alaska
Du 13 au 28 juin 2004
Ouest Canadien
Du 28 juin au 11 juillet 2004
Ouest Américain et les parcs
Du 12 au 26 septembre 2004
THAÏLANDE
Sièges supplémentaires
Groupe accompagné
Du 14 au 29 février 2004
Le seul réseau d'agences qui offre des Air Miles
Détenteur d'un permis du Québec
686, rue Principale, Granby • 372-4444
261690V

Une pétition pour un accès

Jean-Marc Beauchesne
Jbeauche@lavoixdelest.qc.ca

FARNHAM

François Giroux n'est pas au bout de ses peines. Non seulement la voie de contournement amputera le tiers de son terrain, mais elle lui enlèvera aussi tout accès direct à la route 235 menant à Ange-Gardien, une situation partagée par une cinquantaine de familles.

Pour manifester sa désapprobation, il a lancé la semaine dernière une pétition qui lui a permis de recueillir jusqu'à maintenant l'appui de plus de 125 citoyens.

«Le gouvernement veut transformer en cul-de-sac le tronçon qui deviendra l'ancienne 235, là où l'on habite. Le ministère des Transports ne veut rien entendre de raccorder les deux routes. Ça ne fait vraiment pas notre affaire», indique M. Giroux.

C'est pourquoi ce mécanicien à la retraite a décidé de prendre les choses en main et de faire circuler une pétition en ville. «Tous les résidants de la rue concernée ont signé, précise-t-il. Et on a des appuis de partout en ville, même d'Ange Gardien!»

La Ville de Farnham a fait une demande au ministère des Transports, en décembre, afin qu'il révise une dernière fois son tracé.

«Mais on a essuyé un refus. On nous a répondu qu'ils avaient prévu déjà suffisamment d'accès à la voie de contournement. Raccorder l'ancienne 235 avec la nouvelle serait un accès de trop selon eux. Avec l'appui des résidants de la 235 et de la population de Farnham, on ferait valoir notre point de vue au gouvernement avec plus de poids », expose le maire de Farnham, Josef Hüsler, qui voit donc d'un bon oeil la pétition.

Question de sécurité

Depuis 37 ans, M. Giroux et son épouse habitent leur résidence donnant sur la route 235, à l'entrée de la ville de Farnham. Il n'est pas question pour eux de faire un important détour chaque fois qu'ils voudront sortir de la ville. Pour des questions d'ordre pratique, mais aussi de sécurité, allèguent-ils.

«Si ce n'était qu'un détour d'un coin de rue, ça irait. Mais là on parle d'un trajet d'une bonne dizaine de minutes. On est pratiquement tous des retraités ou des préretraités dans le coin. Imaginez le conséquences: 10 minutes de plus pour se rendre à Granby en ambulance, ça fait la différence entre la vie et la mort!»

(suite de la page 6)

sur mon terrain. J'en ai contre la manière cependant. Ça ne se fait pas. Si moi j'allais m'installer sur un terrain du ministère sans permission, je me ferais tasser de là assez vite, croyez-moi!»

Quant aux responsables du dossier au ministère des Transports, il nous a été impossible de les joindre, hier.



Gaudet ◆ Galipeau ◆ Parcel

Avocats

Maître Gabriel Gaudet, Maître Benoît Galipeau et Maître Johanne Parcel sont particulièrement fiers et heureux d'annoncer que l'Honorable Jean Marquis, c.r. et M. Bryan Furlong, l.l.b., b.s.c.p., se sont joints à leur équipe professionnelle et dynamique.

Le cabinet d'avocats Gaudet Galipeau Parcel offre une gamme variée de services juridiques. Chez Gaudet Galipeau Parcel, l'expérience et la compétence se conjuguent avec le respect de la personne et de ses besoins

Sur la photo, nous reconnaissons dans l'ordre habituel, Maître Benoit Galipeau, M. Bryan Furlong, Maître Johanne Parcel, l'Honorable Jean Marquis, c.r., ainsi que Maître Gabriel Gaudet.

252948V

155, rue St-Jacques, bureau 302, Granby Téléphone : 777-1070

GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

Matelas, lits ajustables, accessoires et literies.

TOUT A ÉTÉ RÉDUIT.

8 JOURS SEULEMENT. JUSQU'AU 31 JANVIER 2004.

MATELASSIER

À LIQUIDER :

Qtée	Matelas - Haut de gamme		Rabais
18 8	Caprice (gravité 0) Visco et mousse	Double 54" Queen 60"	-140 $ -200 $
12 6	Duchesse (semi-ferme) Mousse H-Résistance	Double 54" Queen 60"	-140 $ -200 $
10 7	Président (extra-ferme) Latex et mousse	Simple 39" Queen 60"	-150 $ -150 $

Qtée	Matelas - Régulier		Rabais
12 8	Suprême (moelleux) 510 ressorts Sans rotation	Double 54" Queen 60" King 78"	-125 $ -150 $ -250 $
10 7	Eden (ferme) Mousse 2,2 lbs	Queen 60"	-80 $
12 5	Contessa (semi-ferme) 312 ressorts - Orthopédique	Queen 60"	-100 $

Qtée	Lits ajustables (démonstrateurs)	Rabais
4 2	Simple 39" (mousse ou latex) Vibromasseur et télécommande	- 200 $
2 1	Queen 60" (Têtes séparées) Vibromasseur et télécommande	- 200 $

Qtée	Accessoires	Rabais
9 6	Têtes et pieds de lits en métal Collection 2003	- 20 %
15 10	Ens. Draps santé (39", 54", 60" et 78") Collection 2003	- 20 %

OUVERT 7 JOURS

1.877.452.2442 375.2442

480, rue Guy, intersection Robinson, Granby

Prix et rabais en vigueur jusqu'au 31 janvier 2004. Rabais applicables sur les prix réguliers. Quantité limitée. Jusqu'à épuisement des stocks. Détails en magasin.

262087V

NE PAYEZ PAS AVANT 1 AN*

Club meubles AVANTAGE

FERMÉ tous les mardis et mercredis

Mobilier de cuisine

Table et 4 chaises en bois naturel

289$

ASSEMBLAGE REQUIS





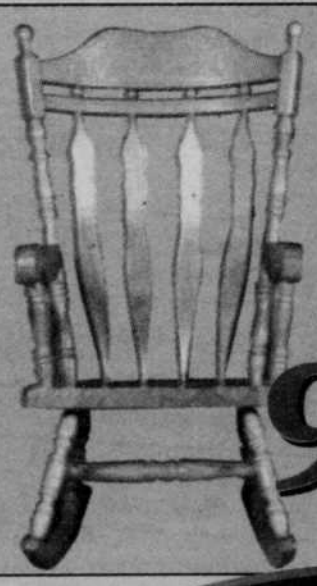
Mini-chaîne PANASONIC
220 watts total, lecteur 5 CD

259,99$

Photos à titre indicatif seulement.

* Frais de 8 % pour financement sur appareils électroménagers en promotion, détails en magasin.

* *Achat minimum 500 $. Sujet à l'approbation de crédit. 20 % de dépôt minimum*



Chaise berçante en bois

ASSEMBLAGE REQUIS

99$

Téléviseur 13"

SHARP

QUANTITÉ LIMITÉE

99$

Téléviseur 27" à écran plat

SHARP



499$

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles peuvent être en quantités limitées.

Club meubles AVANTAGE

Nous changeons à votre avantage!

OUVERT LE DIMANCHE 12 h à 17 h

1555, boul. Industriel, Farnham 293-4727
FACE À MEUBLES DENIS RIEL

VISA ARGENT

HEURES D'OUVERTURE

Lundi	9 h à 17 h 30
Mardi	FERMÉ
Mercredi	FERMÉ
Jeudi	9 h à 21 h
Vendredi	9 h à 21 h
Samedi	9 h à 17 h
Dimanche	12 h à 17 h

ASP08E2

JVC Panasonic zenith SAMSUNG SONY HITACHI FUJI LG JBL Pioneer

Wow ! Plus de 2 Million$ en stock à écouler ! Faites vite !

LG DVD ÉPARGNEZ 30$ Balayage progressif
Était 179$ 149
dts MP3
Lecteur DVD avec décodeur dolby digital DTS
• Lecture DVD/CD/CD-R/CD-RW/MP3 • Fini argent • Télécommande DM6922

SONY DVD ÉPARGNEZ 30$
dts MP3
Était 219$ 189
Lecteur DVD à balayage progressif
• Lecture multiformat • Décodeur MP3 • Décodeur dolby digital/DTS • Zoom numérique DVPNS725

DVD VHS ÉPARGNEZ 40$
zenith
Était 229$ 188
• Lecture multiformat • Décodeur MP3 • Magnétoscope Hi-Fi stéréo • Entrée AV avant • Vitesse de lecture variable XBV343

Pioneer DVD ÉPARGNEZ 50$
dts MP3
Lecteur/enregistreur DVD Était 699$ 649
• Enregistrement longue durée DVD-RAM jusqu'à 12 heures • Télécommande universelle • Syntonisateur 181 canaux intégré DVR310

Tout, mais vraiment tout est réduit en magasin !

Démonstrateurs et modèles de fin de ligne 2003 — Épargnez 10% ... 20% jusqu'à 66%

FUJI ÉPARGNEZ 50$
2.0 Mega-pixels
Était 299$ 249
Caméra photo numérique de 2.0 méga-pixels
• Écran ACL de 1.5po • Zoom numérique de 3.2X • Zoom optique de 3X • Enregistrement de film • Connection USB A205

Panasonic Mini DV ÉPARGNEZ 150$
Était 799$ 649
Caméscope Mini DV avec fente pour carte mémoire
• Écran ACL de 2.5po • Zoom numérique de 700X • Zoom optique de 10X • Viseur couleur • Stabilisateur d'image PVDV203

SONY Mini DV ÉPARGNEZ 300$
Caméscope Mini DV avec écran ACL
• Zoom numérique de 120X • Fonction Super NightShot • 4 modes de flash • Viseur couleur DCRTRV38
Était 1299$ 999
USB

SONY ÉPARGNEZ 90$
180 WATTS CD-R/RW
Était 249$ 159
Radio d'auto avec sortie préamplifiée de 2 volts
• Lecture CD-R/RW • Radio AM/FM • Contrôle pour changeur CD • Télécommande CDXCA400

JVC ÉPARGNEZ 50$
200 WATTS CD-R/RW
Était 299$ 249
Radio d'auto avec décodeur MP3
• Lecture CD-R/RW/MP3 • Radio AM/FM • Sortie préamplifiée de 2 volts • Entrée AUX avant KDSX990

Ce week-end seulement... Profitez de nos super SOLDES

JVC ÉPARGNEZ 50$ Écran ultra plat!
Était 399$ 349
Téléviseur à écran plat série l'ART
• Haut-parleurs avant • Filtre peigne numérique 3 lignes • Entrées audio-vidéo • Entrée S-Vidéo • Télécommande AV20F704

zenith ÉPARGNEZ 30$
CD-R/RW lecture
Était 129$ 99
Micro-chaine avec lecteur CD
• Lecture CD-R/CD-RW • Platine cassette • Radio AM/FM F171

JVC ÉPARGNEZ 30$
160 WATTS CD-R/RW lecture
Était 229$ 199
Mini-chaine avec lecteur 3 disques
• Lecture CD-R/CD-RW • Double platine cassette • Télécommande MXKA3

Panasonic ÉPARGNEZ 800$
DOLBY DIGITAL dts MP3 220 WATTS
Ensemble ciné-maison avec enceintes laquées
• Condensateur TA-KE • Contrôle de champ sonore • Égalisateur manuel • Télécommande universelle SCDT300
66% de rabais!
Était 1199$ 388

SAMSUNG ÉPARGNEZ 50$ Écran ultra plat!
16po Était 279$ 259
20po Était 349$ 299
27po Était 499$ 479
• Haut-parleurs avant • Filtre peigne numérique • Entrée audio-vidéo • Entrée S-Vidéo • Télécommande toutes fonction TXN1634/2034/2734

zenith ÉPARGNEZ 100$
25po
Téléviseur avec tube image à haut contraste
• Son stéréo • Entrées AV • Télécommande toutes fonctions C25A24
Était 399$ 299

JVC ÉPARGNEZ 250$
32po
Téléviseur avec tube image à haut contraste
• Son stéréo MTS • Entrées AV • Entrée S-Vidéo • Filtre peigne numérique • 600 lignes de résolution AV32430
Était 899$ 649

SAMSUNG ÉPARGNEZ 500$
42po FORMAT 16:9 HDTV COMPATIBLE
Meuble gratuit
Était 2299$ 1799
Téléviseur 42 pouces à projection
• Prêt pour la haute définition • Format numérique • Convergence automatique • Focus automatique • Entrées composantes HD • Télécommande toutes fonctions HCN4226

HITACHI ÉPARGNEZ 500$
46po FORMAT 16:9 HDTV COMPATIBLE
Était 2999$
Meuble gratuit 2499
Téléviseur 46 pouces à projection
• Compatible à la haute définition • Filtre peigne numérique 3D • Système exclusif de lentilles à haute luminosité • Entrées composantes • Écran protecteur intégré 46F500

Panasonic ÉPARGNEZ 300$
53po FORMAT 16:9 HDTV COMPATIBLE
Était 3299$ 2999
Téléviseur 53 pouces à projection
• Filtre peigne numérique 3D • Entrée composante HD • Entrée DVI • Nouveau tube cathodique Centaur • Protecteur d'écran anti reflet PT53TW53

CENTRE HI-FI

Financement à 0% intérêt !*

Nous battrons tous les prix des compétiteurs. C'est garanti !

261645V

40 rue Evangeline, Galeries de Granby 450 776-1255

Malgré toute l'attention apportée à la correction de cette annonce, des erreurs peuvent s'y glisser. Nos succursales afficheront les bonnes corrections. Nos offres sont une guide limité au seul quantité. * Sur approbation du crédit de Transamérique Crédit HFC. Seulement avec la carte Centre Hi-Fi. Les taxes sont payables à l'achat. Promotion 12 mois sans intérêt : Ex. sur 1000.00$ d'achats effectués du 23.01.04 au 23.02.04 sans intérêt. Promotion 3 mois sans paiement ni intérêt sur achats effectués du 23.01.04 au 23.02.04 : Aucun intérêt ne sera payé en entier avant terme sauf si vous n'êtes pas annulé. Illustrations peuvent différer. IDI Peut être démonstrateur. Tous les prix de cette circulaire sont offerts jusqu'au 29 février 2004 à moins d'avis contraire. Offre d'échange gratuit : achat d'un récepteur Sony STR-DB930 avec produits sélectionnés applicable après crédit de programmations activées par le fournisseur du service. Détails sur place.

A0306823

«Aujourd'hui, on célèbre la vie!»

La petite Monika aura finalement accès à l'Aldurazyme pour au moins six mois

BEDFORD

Quand le téléphone a sonné à 13h hier à la résidence de la famille Nelis-Dupont, c'est comme si la terre avait arrêté de tourner pendant une seconde. Les parents de Monika ont appris que leur fille allait peut-être sortir gagnante de sa bataille contre la mucopolysaccharidose de type 1, une rare maladie qui l'affaiblit chaque jour un peu plus.



Isabel Authier
iauthier@lavoixdelest.qc.ca

«Je suis très très heureuse, a confié la maman, Mary Nelis, hier. On a ouvert une bouteille de vin, parce qu'aujourd'hui, on célèbre la vie!»

C'est par le médecin de Monika, le Dr Serge Melançon du Montreal Children's Hospital, que la bonne nouvelle est arrivée: pour des raisons humanitaires, Santé Canada venait d'accorder à Monika un statut spécial, lui permettant d'avoir accès à l'Aldurazyme pour une période d'essai de six mois. Ce médicament «miracle», dont le coût frôle les 180 000 $ par année, est le seul capable d'améliorer la condition physique de la fillette, tout en lui offrant une espérance de vie semblable à celle de tous les enfants de son âge.

Dans l'entourage de la petite malade, on demeure toutefois confiant que le traitement deviendra permanent, à l'expiration du délai de six mois.

Rappelons que ce produit, uniquement disponible aux États-Unis, ne fait pas encore partie des médicaments officiellement approuvés par Santé Canada. S'il est un jour reconnu chez nous, il faudra aussi que le Québec accepte de l'inclure dans son régime d'assurance-maladie.

Dans le cas de Monika, la compagnie pharmaceutique Genzyme Corporate — le fabricant de l'Aldurazyme — accepte de le fournir gratuitement pour toute la période d'essai.

Touché!

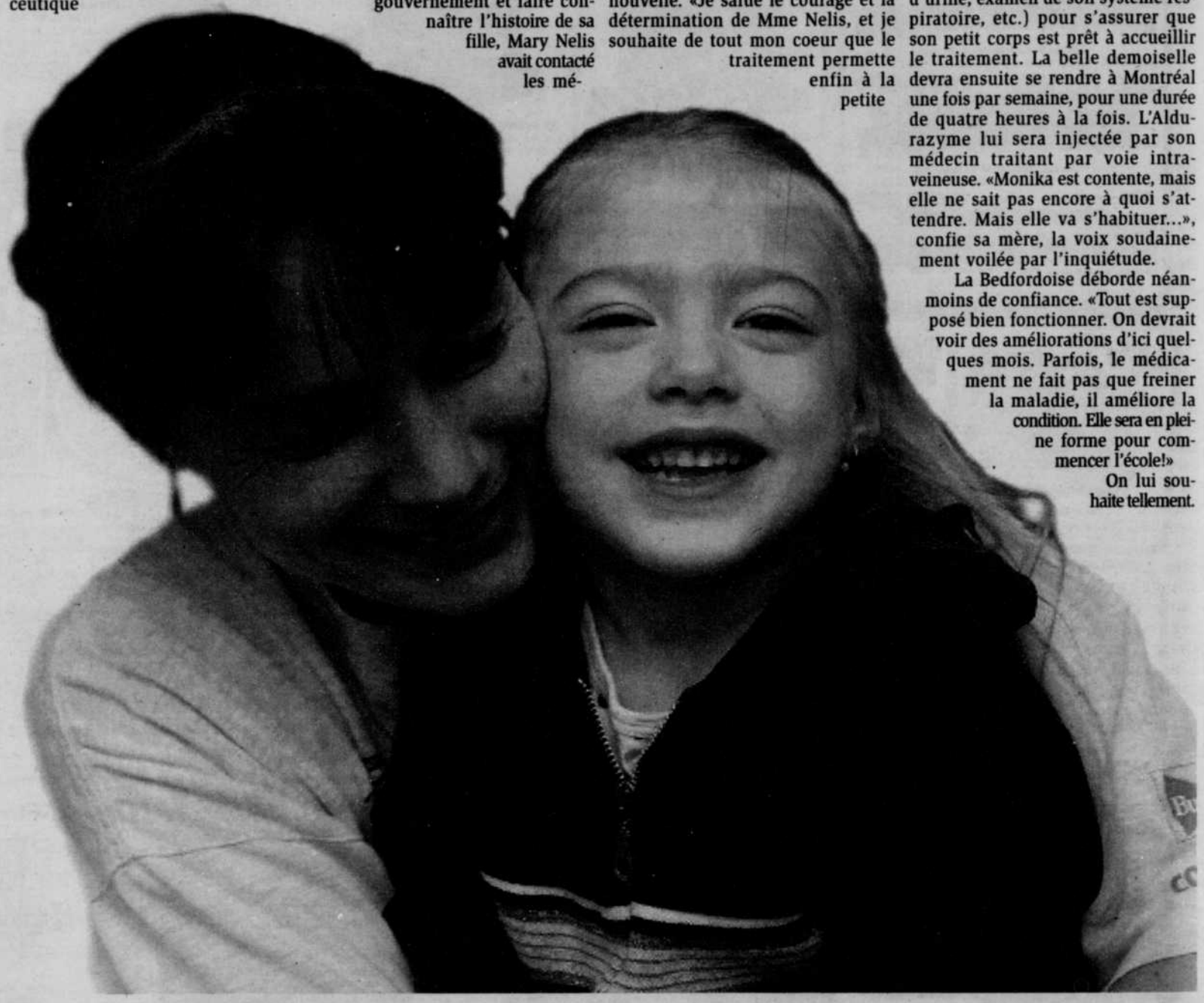
Pour éveiller la compassion du gouvernement et faire connaître l'histoire de sa fille, Mary Nelis avait contacté les médias et mené plusieurs démarches politiques récemment. Aidée par le Dr Melançon et le député Denis Paradis, la dame a finalement réussi à toucher la cible.

Le député fédéral de Brome-Missisquoi s'est réjoui de cette nouvelle. «Je salue le courage et la détermination de Mme Nelis, et je souhaite de tout mon coeur que le traitement permette enfin à la petite Monika de vivre comme tous les enfants de son âge», a déclaré Denis Paradis, hier, par voie de communiqué.

Au cours des prochains jours, Monika devra subir une batterie de tests (prises de sang, analyses d'urine, examen de son système respiratoire, etc.) pour s'assurer que son petit corps est prêt à accueillir le traitement. La belle demoiselle devra ensuite se rendre à Montréal une fois par semaine, pour une durée de quatre heures à la fois. L'Aldurazyme lui sera injectée par son médecin traitant par voie intraveineuse. «Monika est contente, mais elle ne sait pas encore à quoi s'attendre. Mais elle va s'habituer...», confie sa mère, la voix soudainement voilée par l'inquiétude.

La Bedfordoise déborde néanmoins de confiance. «Tout est supposé bien fonctionner. On devrait voir des améliorations d'ici quelques mois. Parfois, le médicament ne fait pas que freiner la maladie, il améliore la condition. Elle sera en pleine forme pour commencer l'école!»

On lui souhaite tellement.



archives La Voix de l'Est

Les efforts de Mary Nelis-Dupont ont finalement porté fruits. Sa fille pourra finalement recevoir l'Aldurazyme gratuitement.

ON NE CHOISIT PAS SON VOISIN

MAIS ON PEUT CHOISIR SON HYPOTHÈQUE



Et choisir de payer plus vite.

HYPOTHÈQUE À TAUX VARIABLE

3,75 %* TERME DE 5 ANS

Pour connaître l'hypothèque qui vous convient, rencontrez un conseiller de la Banque Laurentienne ou composez le **1 866 BLC-2088**, c'est à votre choix.

BANQUE LAURENTIENNE

OSEZ

www.banquelaurentienne.com/hypotheque

*Une réduction de 0,50 % (P - 1/2 %) sera appliquée au taux préférentiel de la Banque Laurentienne du Canada (BLC). Le taux annuel du coût d'emprunt (TAC) serait de 3,75 % pour un prêt de 100 000 $, amorti sur 25 ans, assorti d'un terme de cinq ans. Le TAC suppose un taux préférentiel BLC de 4,25 % (taux en vigueur le 24 janvier 2004) pour toute la durée du prêt. Le taux d'intérêt applicable variera parallèlement au taux préférentiel de la BLC pendant la durée du prêt. Certaines conditions s'appliquent. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre et est soumise à l'approbation du crédit par la Banque.

263108V

De vieux camions d'incendie dans le Canton

GRANBY

Les incendies dans le canton de Granby sont combattus depuis plus de huit semaines par un camion-pompe vieux de 30 ans et un camion-citerne utilisé pour... nettoyer les rues de la ville l'été. Pendant ce temps, le camion-pompe dernier cri du Service des incendies de Granby, acheté 287 000$ en mars 2003, reste à la caserne de la rue Léon-Harmel.



Michel **Laliberté**

mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Cette situation prévaut depuis le 27 novembre, lorsque le camion-citerne numéro 62, un véhicule construit en 2000, a été lourdement endommagé dans un accident sur la rue Cowie **(voir encadré)**. L'impossibilité d'utiliser ce camion citerne ou d'en louer un le temps de le réparer, contraint les pompiers à utiliser un véhicule de remplacement, a expliqué plus tôt cette semaine Pierre Lacombe, directeur du Service des incendies. Or ce véhicule est un camion citerne aux couleurs du Service des travaux publics utilisé l'été pour le nettoyage des rues.

Le seul signe apparent que le camion-citerne gris est un véhicule d'urgence est son petit gyrophare rouge sur le toit de la cabine. Le véhicule n'est pas équipé d'une sirène d'urgence. «Lorsqu'on arrive à un feu rouge, on doit attendre comme tout le monde sinon on risque de provoquer un accident», a dit un pompier qui a demandé qu'on ne l'identifie pas.





Le Service des incendies de Granby envoie deux véhicules sur chaque appel d'urgence: un camion-pompe construit en 1972 et un camion-citerne utilisé l'été pour nettoyer les rues.

32 ans d'expérience

Quant au camion-pompe no 67, l'autre véhicule appelé à répondre aux appels d'urgence dans le canton (deux camions au minimum répondent à chaque appel), il date de 1972. La direction du Service des incendies l'a choisi parce qu'il peut transporter des piscines d'eau, chose que le nouveau camion-pompe ne peut faire. Les piscines, qui sont utilisées lors d'interventions dans des secteurs sans borne-fontaine, sont habituellement transportées dans le camion citerne accidenté.



Pierre Lacombe, directeur du Service des incendies.

Granby compte sur sept véhicules d'incendie **(voir tableau)**, dont quatre camions pompes. En temps normal, le camion no 65 est le premier véhicule d'attaque des pompiers granbyens. Ce camion est entre autres équipé de détecteurs de chaleur et de gaz et d'un rangement donnant aux pompiers un accès rapide à leurs appareils respiratoires et autres équipements spécialisés. À l'opposé, les pompiers n'utilisent le camion-pompe no 67 qu'en dernier recours.

Le directeur Lacombe ne voit aucun problème dans l'utilisation de ces deux camions pour répondre aux appels d'urgence. Il se fait rassurant. «S'ils n'étaient pas en mesure de faire le travail, on ne les enverrait pas. Le 67 a tous les équipements nécessaires pour débuter le combat d'un incendie dans le canton. C'est la même pompe et les mêmes tuyaux (que le camion pompe neuf). On a mis en place les moyens pour ne pas que les citoyens en souffrent», a-t-il affirmé.

«Fiers services»

Le camion-citerne de remplacement, souligne M. Lacombe, transporte la même quantité d'eau que le camion accidenté, soit 10 000 litres (3000 gallons). «Il nous rend de fiers services; on serait dans le trouble si on ne l'avait pas», a-t-il dit.

Et advenant un gros incendie, a ajouté le directeur Lacombe, les pompiers de Granby vont obtenir toute l'aide nécessaire des services des incendies des municipalités voisines. «Les gens n'ont pas à s'inquiéter.»

Selon M. Lacombe, il est faux de prétendre que cette directive d'utilisation des camions a pour effet de pénaliser le canton. L'ensemble du territoire desservi par son service, souligne-t-il, est divisé en deux zones: urbaine (présence de bornes fontaines) et non urbaine.

Ce qu'il ne dit toutefois pas, c'est que la presque totalité du territoire du canton, hormis une petite section de la rue Irwin, est dépourvue de bornes fontaines. Granby, d'un autre côté, ne compte qu'une poignée de secteurs sans bornes fontaines.



Le maire du canton de Granby, Louis Choinière.

Choinière peu bavard

Le maire du canton de Granby n'était pas très enclin à discuter de la situation. Louis Choinière s'est borné à dire qu'il tentera de rencontrer M. Lacombe pour discuter de ce qui se passe. Il a cependant tenu à préciser que la Ville de Granby était responsable de l'administration du Service des incendies.

Le canton de Granby paiera 259 618$ en 2004 pour être desservi par le Service des incendies de Granby.

Flotte du Service des incendies de Granby

Type de camion	Numéro de véhicule (Année de construction)	Nombre de litres (par véhicule)
1 camion échelle	64 (1984)	1350 litres (400 gallons)
2 camions citernes	62 (2000) et 357* (1984)	10 000 litres (3000 gallons)
4 camions pompes	65 (2003), 67 (1972), 77 (1988) et 78 (1988)	1700 litres (500 gallons)

*Il s'agit d'un camion citerne du Service des travaux publics de la ville dont la première fonction est le nettoyage des rues. Il sert de véhicule d'appoint au Service des incendies lorsqu'un feu nécessite une deuxième et une troisième alerte.

Budget Service des incendies de Granby

	Granby	Canton	Budget total
2003	815 993 $	244 000 $	1 059 993 $
2004	927 479 $	259 618 $	1 187 097 $

Accident ou erreur de jugement?

GRANBY (ML)

Le mystère reste entier sur ce qui s'est passé au matin du 27 novembre lorsque le camion-citerne no 62 du Service des incendies de Granby s'est renversé sur le côté alors qu'il répondait à un appel d'urgence.

Une fausse manœuvre du pompier de 22 ans au volant du mastodonte est-elle en cause? Y a-t-il une explication qui exonère le conducteur de toute responsabilité? Impossible de savoir.

Ce qui est certain, c'est que la direction de la sécurité publique a envoyé le rapport de l'accident au conseil municipal. La thèse de l'erreur pourrait s'avérer, puisque les sanctions des employés municipaux sont décidées par les élus.

Les responsables de l'Association des pompiers de Granby disent n'y rien comprendre. Le président du syndicat, Bruno Lareau, a indiqué que le directeur Lacombe lui a dit au terme de l'enquête que le pompier en cause n'avait rien à se reprocher, l'incident étant de nature accidentelle.

Encore 5 semaines

Le camion-citerne devrait reprendre du service vers la fin février, peut-être début mars, a indiqué M. Lacombe. Le véhicule se trouve présentement dans le garage des Camions Carl Thibault, une entreprise spécialisée dans les véhicules de lutte contre les incendies à Pierreville, à l'est de Sorel.

M. Lacombe n'a pas voulu préciser le coût des dommages subis par son véhicule. «Faut le reconstruire de A à Z. Mais la Ville de Granby est assurée pour ses véhicules.»



Masse abandonne l'idée d'un front commun

Les doléances des MRC envers la SQ diffèrent trop

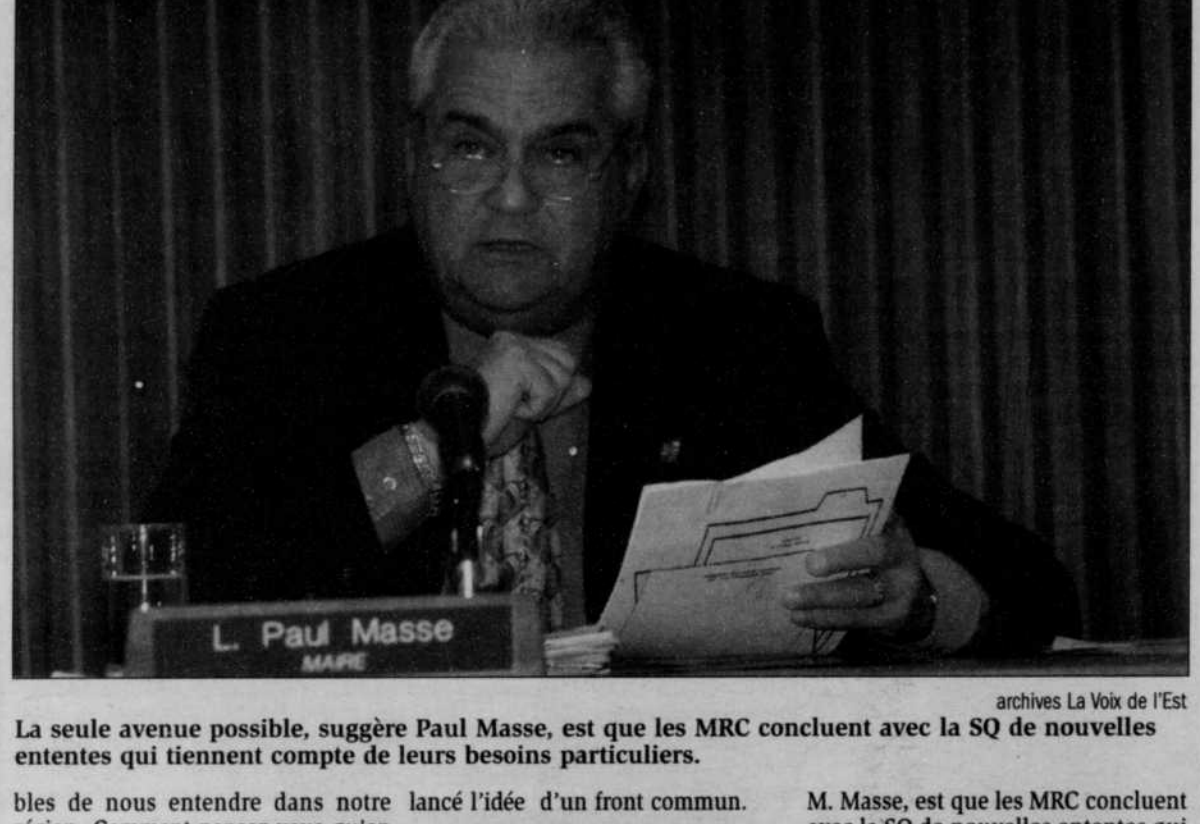
Michel Laliberté
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Un front commun des MRC des Cantons-de-l'Est pour négocier de meilleures ententes de services avec la Sûreté du Québec est voué à l'échec, soutient le président du Comité de sécurité publique de la MRC de La Haute-Yamaska et maire de Waterloo, Paul Masse.

Faisant le bilan de sa rencontre jeudi soir à Sherbrooke avec ses homologues des MRC de Brome-Missisquoi, du Haut-St-François et du Granit, M. Masse a expliqué que toutes les MRC avaient de doléances concernant les services offerts par la SQ. Toutefois, l'ordre et leur importance différaient et les solutions envisagées ne faisaient pas consensus.

Invité à donner un exemple concret, le maire de Waterloo a signalé que les élus de la MRC du Haut-St-François voyaient peu de problèmes du fait qu'une seule automobile de police patrouille leur territoire la nuit. Cette situation, qui a aussi cours dans notre MRC, est vertement dénoncée par tous les maires de la MRC de la Haute-Yamaska comme étant un des irritants majeurs de l'entente signée en 1997. «Nous ne sommes pas capables de nous entendre dans notre région. Comment pensez-vous qu'on réussisse pour tout le Québec?», a dit M. Masse qui, avant les fêtes, avait lancé l'idée d'un front commun.



archives La Voix de l'Est

La seule avenue possible, suggère Paul Masse, est que les MRC concluent avec la SQ de nouvelles ententes qui tiennent compte de leurs besoins particuliers.

Monopole de services

La seule avenue possible, suggère M. Masse, est que les MRC concluent avec la SQ de nouvelles ententes qui tiennent compte de leurs besoins particuliers. Pour cela, avance-t-il, la SQ doit d'abord comprendre que les MRC sont des clientes et qu'elle doit cesser de se comporter en monopole. «La job ne nous appartient pas de trouver la solution. Nous sommes le client. C'est à eux (SQ), avec leurs professionnels, de la faire. Ont-ils la volonté? C'est ce qu'on va voir.»

Outre les patrouilles de nuit, M. Masse et ses collègues des autres MRC formulent quatre autres critiques à l'endroit de la SQ. Ils souhaitent que les effectifs policiers sur le terrain soient augmentés, que les agents en congé divers (vacances, maladie, formation, etc.) soient remplacés, que la méthode de calcul des coûts soit revue (l'équation tient compte de la population et de la valeur foncière des villes) et que la SQ joue un rôle de police de proximité en demandant à ses agents de se faire plus visibles, notamment en patrouillant à pied et en rencontrant les gens et les commerçants.

M. Masse aimerait aussi jeter un coup d'œil aux livres comptables du détachement de la Haute-Yamaska. L'entente-cadre liant la SQ et les MRC stipule que leurs factures de services n'excéderont pas 80 % des coûts d'ensemble. «Je veux bien, mais qu'on nous montre le budget», a-t-il insisté.





Granby en bref

Granby veut l'aide du ministère de l'Environnement

La Ville de Granby demande l'assistance financière du ministère de l'Environnement (MEN) du Québec pour l'aider à décontaminer les terrains au bout de la rue Bourget Est, dans le secteur du parc Terry-Fox.

Des analyses de la Ville signalent la présence de près de 4200 mètres³ de matériaux secs enfouis au cours des années 50. La Ville doit décontaminer le terrain avant tout travail de prolongement de la rue Bourget.

Selon le directeur des services techniques, Serge Robert, l'opération pourrait coûter entre 100 000 $ et 150 000 $, vu la quantité considérable de matériaux à déplacer, à décontaminer et à transporter dans un site d'enfouissement autorisé. Près de 420 voyages de camions à benne seront nécessaires, indique M. Robert. Le programme Revi-Sols du MEN prévoit une aide financière de 50 % pour des travaux de décontamination.

Volte-face à venir pour Elgin?

Le débat pour permettre aux automobilistes d'utiliser les rues Elgin et Lansdowne comme raccourci pour se rendre à la rue Dufferin est loin d'être clos. La question apparaîtra à l'ordre du jour de la rencontre préparatoire de lundi, et ce même si les conseillers se sont déjà prononcés en faveur de l'enlèvement des panneaux de signalisation interdisant le virage dans ces rues à partir de la rue Drummond.

Cette volte-face appréhendée des élus découle des représentations de citoyens des rues concernées lundi lors de la séance du conseil et du dépôt d'une pétition d'une soixantaine de noms de personnes habitant la rue Elgin. Le maire Guy Racine avait indiqué lundi qu'il allait demander à ses collègues du conseil s'ils acceptaient de reconsidérer leur décision.

Une deuxième pétition, des résidants de la rue Lansdowne celle-là, circule depuis hier. Elle sera déposée au conseil lors de l'assemblée publique le 2 février.

Je vous reçois 5 sur 5!

La Ville de Granby dépensera 38 880 $ pour améliorer le système de communication radio de son service de police. Les policiers éprouvent des problèmes de communication lorsqu'ils interviennent dans les édifices de certains secteurs de la ville. Les ondes radio utilisées, de mode VHF, y pénètrent mal en effet.

Ces problèmes ont poussé la Fraternité des policiers de Granby à porter plainte à la Commission de la santé et sécurité au travail (CSST). La Ville a alors demandé la firme CTM de trouver une solution. L'entreprise a proposé l'ajout de deux récepteurs satellites (toit de l'Hôtel Castel et sur la tour de communications de Rogers/Cantel à l'angle des rues Denison Ouest et Simonds).

Michel Laliberté

DÉMARRAGE D'ENTREPRISE EN CONSTRUCTION
PARTEZ EN AFFAIRES EN TOUTE SÉCURITÉ
« Ensemble, bâtissons l'excellence »
Professionnels en Bâtiment Multi-Sectoriel inc.
372-5164 • France Delorme
262071V

Le Figaro
NOUVEAU Bronzage DEBOUT
Coiffure unisexe
avec ou sans rendez-vous
OUVERT 7 JOURS SUR 7
Heures d'ouverture :
Lun., mar. et merc. : de 9 h à 18 h
Jeu. et ven. : de 9 h à 21 h
Sam. : de 8 h 30 à 17 h
Dim. : de 10 h à 17 h
378-5844
40-10 Évangéline (Galeries de Granby)
263259V

LES CHAMPIONS 2004
«MEILLEURE VOITURE COMPACTE»
— L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2004
PONTIAC VIBE 2004
• Moteur 1.8 L 130 chevaux
• Climatiseur
• Lecteur CD
• Porte-bagage
et beaucoup plus ...
329$*/mois Location 48 mois 0$ comptant transport inclus

SUNFIRE 2004 NEUF
• Moteur Écotech 2.2 L 140 chevaux
• 5 vitesses Getrag
• Suspension Touring
• Anti-vol Pass Lock II
• Siège arrière rabattable 60/40
et beaucoup plus ...
11 498$**

MONTANA 2004 NEUF
• Climatiseur
• Freins ABS aux 4 roues
• Vitres et portes électriques
• 2 tons
• 7 passagers
312$*/mois Location 48 mois 0$ comptant transport inclus

GRAND PRIX GT 2004 NEUF
• Moteur 3.8 L
• Climatiseur
• Vitres électriques
• Lecteur CD
et beaucoup plus ...
325$*/mois Location 48 mois 0$ comptant transport inclus

GRAND AM 2004 NEUF
• Moteur 2.2 L 140 chevaux
• Climatiseur
• Lecteur CD
• Verouillage électrique des portes
et beaucoup plus ...
255$*/mois Location 48 mois 0$ comptant transport inclus

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2004 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois sans versement initial. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation et taxes en sus. Frais de 0.12$ du km après 80 000km. Première mensualité et dépôt de sécurité exigibles à la livraison. ** Transport et taxes en sus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité.


Pierre Mercier président
Mario Girard directeur des ventes
Claude Gagnon directeur véhicules commerciaux
Mario Boileau directeur véhicules d'occasion
Marie-Josée Boudreau directrice commerciale
Marcel Maheu représentant
Mario Laguë représentant
Marc Laguë représentant
Pierre Massé représentant
Pierre Soucy représentant
David Chartier représentant
Mario Robichaud représentant

Le Trianon
PONTIAC • BUICK • GMC
letrianonautomobile@gmcanada.com
922 Principale • Granby • 378-9063
261770V

«Je ne pars pas par dépit, mais par défi»

Nicole Laverrière quitte la chambre de commerce du district Granby-Bromont

Isabel Authier
iauthier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

La directrice générale de la chambre de commerce du district Granby-Bromont, Nicole Laverrière, a pris tout le monde par surprise, cette semaine, en annonçant qu'elle allait poursuivre sa carrière à Québec. La gestionnaire a accepté le poste de directrice du service de mentorat à la Fondation de l'entrepreneurship.

Hier, la principale intéressée avait la gorge nouée par l'émotion juste à l'idée qu'il lui faudra bientôt dire au revoir à tout son monde. Elle œuvre au sein de l'organisme depuis 14 ans, dont presque trois à titre de directrice générale.

«Depuis trois jours, je vis beaucoup d'émotions. Je quitte une *gang* que j'aime beaucoup, mais en même temps, c'est tellement un beau défi à relever. Je n'arrête pas de répéter que je ne pars pas par dépit, mais par défi!», confie Mme Laverrière.

Résidante de Roxton Pond, la dame aura un pied-à-terre à Québec, mais reviendra passer ses fins de semaine «à la maison».

Déçu

Le président de la chambre, Stéphane Lavigne, s'est pour sa part dit déçu du départ de la directrice générale, avec qui il entretenait d'excellentes relations. «Elle s'entendait bien avec tout le conseil d'administration. Personne n'a rien à redire sur quoi que ce soit. Son départ est une perte pour la chambre», affirme-t-il.



archives La Voix de l'Est

Nicole Laverrière entretenait de bonne relations avec le président de la chambre, Stéphane Lavigne, qui qualifie son départ de véritable perte pour l'organisme.

Animée d'une véritable passion pour le mentorat, Nicole Laverrière pourra y consacrer tout son temps à compter de son entrée en fonction officielle, à la mi-mars. D'ici là, elle sera disponible pour assurer la transition. «Elle sera une ressource importante pour sa ou son successeur», estime M. Lavigne.

Mercredi matin, le comité exécutif de la chambre de commerce se réunira pour brosser un portrait du candidat «idéal» à la succession de Mme Laverrière. Le conseil d'administration entérinera le processus d'embauche dès le lendemain. Stéphane Lavigne prévoit accueillir la ou le nouveau gestionnaire vers la mi-mars.

D'ici là, les trois employés permanents de la chambre de commerce assureront la bonne marche des dossiers.

Investir dans des REER

TORONTO (PC) — Une étude de la Banque CIBC prévoit que les Canadiens investiront davantage dans leur Régime enregistré d'épargne retraite cette année.

Selon l'institution financière, les faibles taux d'intérêt encourageant les prêts REER favoriseront l'accroissement des cotisations.

Les sommes en espèces non enregistrées dépassent de 40 milliards $ les niveaux normaux. La banque s'attend donc qu'une partie de ces fonds sera investie au cours de la saison des REER.

Vive le vent du sud.

Ce soir 5 000 000 $

LOTTO 6/49

Ça change pas le monde, sauf que...

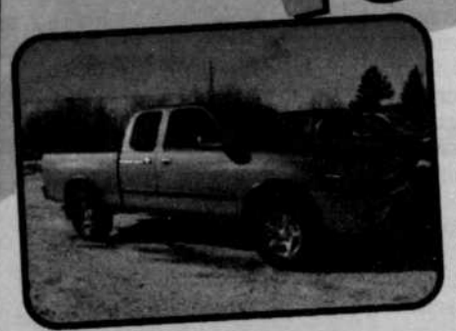
18 ans +

LOTO QUÉBEC

MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

www.loto-quebec.com

Liquidation de véhicules utilitaires



24220A **Toyota Tundra 2003**, 4X4, aut., V8, 4 p., gris, cabine all., couvre-boîte, protège-caisse, clim., jantes d'alum., glaces élect., rég. de vit., télédéverr., 48 000 km, gar. prolongée 5 ans/160 000 km. Prix de liste : 31 900 $
30 995 $



P23095 **Toyota Tacoma 2001**
4X4, man., noir, 4 cyl., protège-caisse, ens. de remorquage, glaces teintées, 69 000 km. Prix de liste : 21 000 $
20 995 $



24062A **Toyota Sienna CE 2000**
Aut., bleu, 4 p., rég. de vit., clim., glaces teintées, verr. élect., lecteur CD, 178 000 km. Prix de liste : 13 800 $
11 995 $



23577A **Toyota Rav4 1997**
Man., traction int., clim., bleu, pneus d'hiver tout-terrain, jantes d'acier, porte-bagages, 133 000 km. Prix de liste : 13 000 $
9 995 $



23576A **Toyota 4Runner SR5 2001**
4X4, V6, aut., gris, clim., ens. de remorquage, jantes d'alum., pneus tout-terrain, verr. élect., glaces teintées élect., rég. de vit., lecteur CD, 98 000 km. Prix de liste : 25 300 $
20 795 $



P22026 **Suzuki Grand Vitara JX Deluxe 2001**
4X4, V6, man., vert, rég. de vit., lecteur CD, jantes d'alum., glaces teintées et élect., 22 000 km. Prix de liste : 17 000 $
15 995 $



24330A **Subaru Forester S 2001**
Aut., bleu, reconstruit, traction intégrale, rég. de vit., jantes d'alum., glaces élect., int. luxueux, 60 000 km. Prix de liste : 22 000 $
15 995 $



24066A **Plymouth Voyager 1997**
Aut., vert, clim., jantes d'alum., porte-bagages, glaces élect., rég. de vit., 128 000 km. Prix de liste : 10 500 $
9 995 $



23409A **Plymouth Voyager Expresso 1998**
Aut., blanc, 7 pass., clim., porte-bagages, gl. élect., rég. de vit., antivol, 86 000 km. Prix de liste : 12 300 $
11 495 $



23179A **Mazda MPV DX**
Aut., noir, clim., sièges élect., gl. élect., antidémarreur, rég. de vit., lecteur CD, 53 000 km. Prix de liste : 17 100 $
16 995 $



24319A **Chevrolet Blazer 1995**
Aut., blanc, reconstruit, Édition limitée, clim., jantes d'alum., sièges élect., verrouillage sans clef, miroirs chauffants, phares antibrouillard, ens. de remorquage, int. cuir, sièges chauffants, rég. de vit., 170 000 km. Prix de liste : 10 000 $
6 995 $



24086A **Dodge Caravan 1994**
Aut., vert, clim., jantes d'alum., gl. et verr. élect., porte-bagages, 138 000 km. Prix de liste : 5 500 $
4 495 $







P23065B **1996 Dodge Grand Caravan SE**
Aut., magenta, clim., rég. de vit., miroirs élect., glaces teintées élect., porte-bagages, 280 000 km. Prix de liste : 8 000 $
4 495 $



24251A **Dodge Grand Caravan ES**
4X4, aut., vert, t. équi., clim., jantes d'alum., sièges élect., glaces teintées élect., porte-bagages, int. cuir, sièges chauffants, rég. de vit., lecteur CD/cassette, freins ABS, 92 000 km. Prix de liste : 25 200 $
19 995 $



P23080A **Dodge Grand Caravan SE Sport 2000**
Aut., gris, clim., jantes d'alum., verr. élect. porte-bagages, rég. de vit., lecteur CD, 134 000 km. Prix de liste : 14 400 $
9 995 $

262909V

COWANSVILLE TOYOTA
397, rue Rivière • **263-8888**

Accès à une nouvelle expérience d'achat
ACCÈS TOYOTA

TOYOTA
un coup de cœur sans fin

24

Les Mazda3 et Mazda3 Sport

gagnantes AJAC 2004.
Les 2 sont en 1re place dans leur catégorie.

Meilleure nouvelle voiture économique

Meilleure berline/coupé sport de moins de 35 000$





à partir de **16 195$*** ou **2.9%** sur 36 mois à l'achat

Faites un essai et vous pourrez constater par vous-même ce qui sera la nouvelle référence dans l'industrie automobile cette année.

* Taxes, transport, préparation et peinture métallisée en sus.
* Voir votre concessionnaire.



mazda

GEMME AUTO
Granby, Qc.

1280 Principale
Tél.: 378-6222
Téléc.: 378-0264
www.gemmeauto.qc.ca

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

PRÊT À ROULER

262976V

Pierre Paradis en convalescence

Isabel Authier
iauthier@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

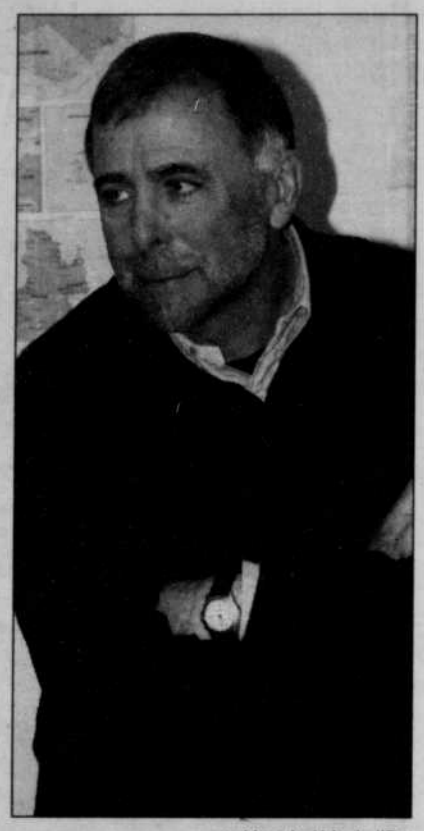
À peine quelques mois après son retour à l'assemblée nationale, le député libéral Pierre Paradis est au repos forcé.

Le représentant provincial de Brome-Missisquoi s'est fracturé deux côtes en glissant sur une plaque de glace, chez lui, la semaine dernière.

Au bureau de comté de Cowansville, une de ses adjointes a confié que la blessure de M. Paradis était «très douloureuse» et que seul le temps pouvait arranger les choses. Ce dernier est donc en convalescence — hors de la région, selon la dame — pour encore quelques jours.

Heureusement, en cette période de l'année, l'activité est réduite au minimum au Parlement. Les députés ne retournent à l'Assemblée nationale qu'en mars prochain, et bien que certaines commissions parlementaires soient en cours à Québec, Pierre Paradis ne fait partie d'aucune de celles-ci.

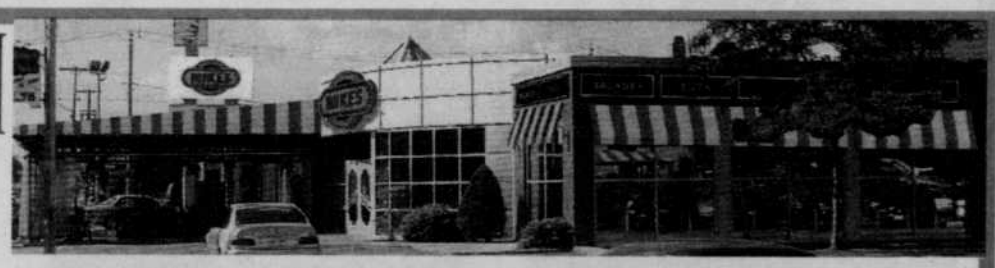
Le politicien devrait réintégrer ses fonctions dans ses divers bureaux de comté au cours de la semaine prochaine.



archives La Voix de l'Est
Le député de Brome-Missisquoi s'est fracturé deux côtes en glissant sur une plaque de glace.

INVITATION

RESTAURANT MIKES RESTAURANT



INVITATION

Ambiance tout aussi chaleureuse !
Ambiance tout aussi chaleureuse !!
Ambiance tout aussi chaleureuse !!

NOUVELLE ADRESSE

603 PRINCIPALE, GRANBY

Venez découvrir
notre nouvel emplacement
pour mieux vous servir

TOUJOURS LE MÊME NUMÉRO À COMPOSER
777-3030



- 200 places
- Salle de groupe (60 personnes)

262037BV

Nouvelle façon de fonctionner au conseil de Farnham

Jean-Marc Beauchesne
jbeauche@lavoixdelest.qc.ca

FARNHAM

Les élus de Farnham changent de mode de fonctionnement. Alors que l'ancien conseil ne fonctionnait qu'à partir de commissions pour régler les gros dossiers, le nouveau conseil a plutôt choisi de les répartir entre les conseillers, question d'être plus efficace.

«Avec un nouveau conseil, on doit s'adapter. La plupart des conseillers trouvaient que la tâche était trop lourde de s'occuper de tous les dossiers à chaque semaine. En se divisant la tâche, chacun sera plus opérationnel dan]]s les dossiers qui lui sont propres», indique le maire de Farnham, Josef Hüsler.

Ainsi, Sylvie Tessier hérite des dossiers des loisirs, de la culture et du tourisme. André Claveau s'occupe désormais des relations de travail alors que Pauline Mercier-Lagüe prend en main le dossier de l'urbanisme.

Quant aux travaux publics, ils seront sous la responsabilité de Robert Fontaine. L'administration municipale a été confiée à Jean Valiquette et la sécurité des incendies sera sous la responsabilité de Roger Noiseux.

Il y aura toutefois encore quelques commissions pour s'occuper de certains dossiers, notamment des loisirs, des incendies, de l'urbanisme et de la voirie. Mais chacune d'entre elles n'aura lieu qu'une seule fois par trois mois.

«Je pense que ce changement améliorera le fonctionnement du conseil. Ce sont les conseillers qui l'ont réclamé, alors il sera désormais adapté à leurs besoins. Moins de commissions nous permettra de mieux respirer», conclut le maire.



archives La Voix de l'Est

Le maire de Farnham, Josef Hüsler.

En bref

«Plaisirs sur glace» à Farnham

FARNHAM (JMB) — L'événement «Plaisirs sur glace» revient pour une quatrième année consécutive à Farnham, aujourd'hui, au parc Roch-Bourbonnais. Au programme: promenades en traîneau à chien et à cheval, glissades et feu de joie. Des nouveautés? Les organisateurs ont pensé ajouter un mini-parcours de golf sur neige et une course de lits. Informations: 293-3178.

Centre de jardin LES JARDINS
Fleurs, Rêves & Passions
Paniers fleuris, vivaces et annuelles
1433 PRINCIPALE, GRANBY • 375-6609
2624681V


INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION
Licence R.B.Q. 8217-5092-41
• Feu • Vol • Centrale d'alarme
• Carte d'accès • Caméra
• Intercom d'immeubles
1 AN DE CENTRALE GRATUIT à l'achat d'un système
Daniel Lavallée
propriétaire
Sur rendez-vous
Bureau : (450) 372-1995

Publireportage

Du nouveau dans le domaine immobilier : Association de Barbara Verhœf et Daniel Morin !

En janvier 2004, une nouvelle association dans le domaine immobilier a vu le jour. En effet, Barbara Verhœf et Daniel Morin, tous deux très bien connus en région, annoncent qu'ils sont dorénavant partenaires en affaires au sein de Royal LePAGE Avantage. Comme ils l'expliquent, M. Morin et Mme Verhœf sont convaincus des nombreux avantages de leur association : « Outre le partage de nos connaissances, de notre expérience et de nos réseaux de contacts, notre partenariat a pour effet de doubler notre disponibilité auprès des clients, d'accroître notre visibilité et notre rapidité d'exécution. Le client est donc assuré d'obtenir les résultats auxquels il est en droit de s'attendre ! »

Vous voulez vendre ? Voilà les agents immobiliers pour vous !

Reconnu depuis plus de 20 ans en tant qu'agent et promoteur immobilier, M. Daniel Morin possède une très bonne expertise dans la vente d'immeubles à revenus ainsi que dans le domaine de la négociation, où il figure parmi les plus talentueux et expérimentés en région. Facile d'approche, il possède l'art de mettre ses clients à l'aise, d'être à leur écoute et de déceler leurs besoins réels. « Comme il y a longtemps que je suis dans le domaine de l'immobilier, j'ai expérimenté à peu près toutes les situations qui peuvent se produire en cours de transaction, je peux donc conseiller adéquatement mes clients en toutes occasions. De plus, étant moi-même propriétaire de plusieurs immeubles à revenus, je maîtrise très bien la gestion et le financement de ce type d'immeuble et connais à fond le côté fiscal », précise-t-il.

Intègre et très dévouée, Mme Verhœf, quant à elle, s'est bâtie au fil des ans une excellente réputation dans le monde des affaires. Jusqu'en 1999, elle était propriétaire de sept commerces spécialisés en communication situés à Granby, Sherbrooke et St-Hyacinthe. Elle a aussi toujours été beaucoup impliquée au niveau communautaire, entre autres auprès du conseil d'administration de la Fondation du CHG et de la Chambre de commerce Granby-Bromont. Tout comme M. Morin, elle a également été conseillère municipale pendant plusieurs années. Elle possède donc une importante expérience dans le domaine.

À la suite de la vente de ses commerces, elle a effectué un retour aux études, où elle a obtenu un bac en langues modernes. Elle a ensuite poursuivi son apprentissage des langues en Espagne et en Italie. Mais sa passion pour les affaires et le secteur immobilier a rapidement refait surface et c'est ainsi qu'elle a décidé d'étudier en immobilier. « Comme je suis moi aussi propriétaire d'immeubles à revenus, j'ai développé un intérêt marqué pour le domaine. Je voulais approfondir les lois régissant l'immobilier. J'ai donc débuté des cours ayant trait au droit immobilier, à la fiscalité, à l'évaluation et même des maths financières. En suivant ces cours, j'ai compris à quel point il est avantageux de faire affaire avec un agent immobilier professionnel, qui possède une grande connaissance à tous les niveaux. Au collège où j'allais, il y avait même des ingénieurs, des avocats, qui ont compris l'importance du perfectionnement », mentionne Mme Verhœf.

Depuis quelques années, la profession d'agent immobilier tend à se perfectionner. Pour être agent, il faut répondre aux exigences sévères du code de déontologie de l'Association québécoise des agents immobiliers. Vous avez donc intérêt à choisir un agent qualifié, à la hauteur de vos besoins et qui connaît toutes les ramifications d'un contrat immobilier afin de mieux protéger autant le vendeur que l'acheteur.
Avec leur expérience en affaires et en immobilier, Daniel Morin et Barbara Verhœf sauront répondre avec efficacité et respect à vos exigences. Leur nouvelle association témoigne d'ailleurs de leur désir de satisfaire en tous points leur clientèle.

Vous souhaitez vendre votre propriété ou votre immeuble à revenus ? Un choix s'impose ! Barbara Verhœf et Daniel Morin sont, sans contredit, les agents immobiliers qu'il vous faut ! Vous pouvez communiquer avec eux au 378-8085.



Barbara Verhœf
Agent immobilier affilié
ROYAL LePAGE Avantage
Courtier immobilier agréé



Daniel Morin
Agent immobilier affilié
ROYAL LePAGE Avantage
Courtier immobilier agréé

2629984V



Un disque d'or pour *Phénomia*

MONTREAL (PC)

Un disque d'or et de nouvelles représentations pour *Phénomia*.

Les neuf adolescents de la troupe, qui oeuvrent sur l'opéra rock sur *VRAK.TV*, avaient lancé leur album l'automne dernier.

On apprend que plus de 100 000 CD, DVD et VHS se sont déjà écoulés.

Rappelons que les chansons sont tirées du populaire opéra rock de la chaîne spécialisée.

Compte tenu de la vague *Phénomia*, les producteurs ont annoncé qu'il y aura neuf nouvelles représentations, dont plusieurs supplémentaires, qui s'ajoutent au 13 spectacles déjà confirmés à Montréal et un peu partout au Québec.

Il y aura d'abord un ajout à Trois-Rivières le 13 mars à 14h.

14 mars à Granby

Puis ce sera Granby le 14 mars, Drummondville le 20 mars, Montréal le 4 avril au Théâtre Olympia, Québec le 12 avril à la Salle Albert-Rousseau, Joliette le 25 avril et Gatineau le 8 mai.

Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

Voici la toute nouvelle berline G35x à traction intégrale.



La berline G35x 2004 à traction intégrale. Même son prix est plus que performant : à partir de
42 300 $*

La route. Vous l'empruntez le matin pour aller au boulot et le soir pour revenir à la maison. Mais la route peut être imprévisible. C'est pour cette raison que la G35x à traction intégrale d'Infiniti existe, équipée du système de traction intégrale ATTESA E-TS^MC, l'un des plus intelligents au monde. Chaque roue s'adapte à ce qu'il y a dessous. Donc, selon les conditions routières, vous disposez de la capacité de la traction intégrale, de la performance de la propulsion et de toutes les combinaisons entre les deux. Elle offre : • moteur V6 de 3,5 litres, 260 chevaux à DACT • boîte de vitesses automatique avec mode manuel • jantes en alliage d'aluminium de 17 pouces • sièges avant chauffants et garnis de cuir • sonorisation Bose^MD de 200 watts avec changeur de 6 CD intégré au tableau de bord • système de navigation Infiniti sur DVD, par GPS (en option).† La nouvelle berline G35x à traction intégrale d'Infiniti. Maîtrisez la route.

ENTRETIEN DISPENSÉ PARTOUT EN RÉGION

SHERBROOKE INFINITI

LE GROUPE Beaucage *Parce que vous faites partie de la famille!*

4280, boulevard Bourque, Sherbrooke • (819) 823-8008
(adjacent à Sherbrooke Nissan

262781V

*PDSF de la berline G35x à traction intégrale 2004 (version De luxe). Les taxes, les assurances et les frais d'immatriculation, de transport et de préparation sont en sus. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. †Option posée en usine. Ne programmez jamais le système en conduisant. Il se peut que le service GPS ne fonctionne pas correctement si la réception par satellite est faible (voir le manuel du propriétaire du système de navigation pour les détails). Il se peut que les données cartographiques ne soient pas détaillées pour toutes les régions. Des mises à jour périodiques du DVD seront disponibles. Voyez votre concessionnaire Infiniti pour plus d'informations.

Bush va demander au Congrès un budget de 400 milliards pour la Défense

WASHINGTON (AP)

Le président des États-Unis George W. Bush va demander au Congrès américain d'approuver un budget de 401,7 milliards de dollars dédiés à la Défense pour l'année fiscale qui débute en octobre prochain, soit une hausse de 7% par rapport à l'année précédente, a annoncé hier le Pentagone.

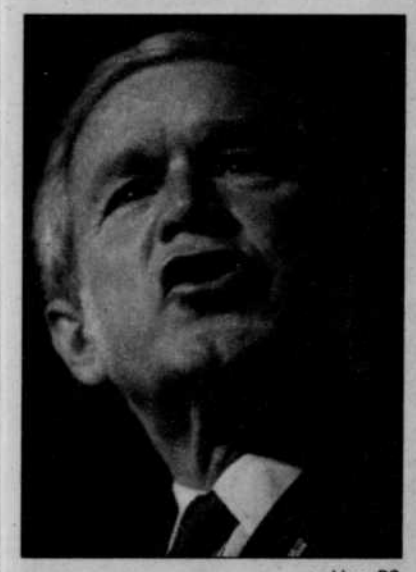
Cette somme de 401,7 milliards de dollars n'inclut toutefois pas le coût des guerres en Irak et en Afghanistan.

À l'heure actuelle, le Pentagone dépense un milliard de dollars par semaine en Irak et un autre milliard par mois en Afghanistan, soit environ cinq milliards de dollars dépensés chaque mois pour mener ses opérations dans ces deux pays du Moyen-Orient.

Si, selon la logique de Washington, ces opérations se poursuivent lorsque débutera l'année fiscale 2005 en octobre 2004, l'administration Bush va certainement devoir demander au Congrès de lui allouer des milliards de dollars supplémentaires.

En attendant, le Pentagone n'a pas mentionné hier le coût de ces guerres dans l'annonce de son budget 2005. Dans un communiqué, le secrétaire américain à la Défense, Donald H. Rumsfeld, a déclaré que ce budget reflétait l'engagement du gouvernement de George W. Bush à mener une guerre globale contre le terrorisme.

Le détail de ce budget sera dévoilé le 2 février prochain.



archives PC

Le président des États-Unis George W. Bush.

RÉUNIONS BIBLIQUES
« Les enseignements de Jésus »
Calmes, sans obligations, bilingues

En janvier 2004...

Les dimanches, de 16 h à 17 h
Les mercredis, de 20 h à 21 h

CEGEP de Granby
Ch. A-125

235 St-Jacques, Granby
Information : 378-2733

Résultats

LOTO QUÉBEC

SUPER 7 — Tirage du 2004-01-23

02 03 07 14 15 25 46

Complémentaire: (38)

Banco — Tirage du 2004-01-23 — **Banco Spécial**

01 07 10 13 14 15 16 17 21 28
35 42 44 47 50 53 57 58 68 69

La Quotidienne — Tirage du 2004-01-23

3	4
112	1633

La Mini — Tirage du 2004-01-23

Numéros	Lots
939009	50 000 $
39009	5 000 $
9009	250 $
009	25 $
09	5 $
93900 ■	1 000 $
9390 ■	100 $
939 ■	10 $

Extra — Tirage du 2004-01-23

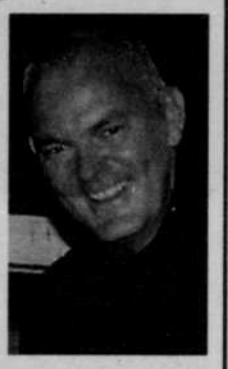
566115

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu...
MISE SUR TOI
1 866 SOS-JEUX

Nomination

PROCOM



ALARMES PROCOM INC.
Implanté à Granby
desservant la région depuis 17 ans
est fier d'annoncer la nomination de
JEAN PATENAUDE
au poste de directeur général.

Alarmes Procom vous offre le service de branchement à une centrale d'alarme locale (Bromont) qui est reconnue ULC ainsi que par les assureurs.
Contactez-nous pour tous vos besoins en système de sécurité

Éric Coulombe
président

Jean Patenaude
Directeur général

375-6353

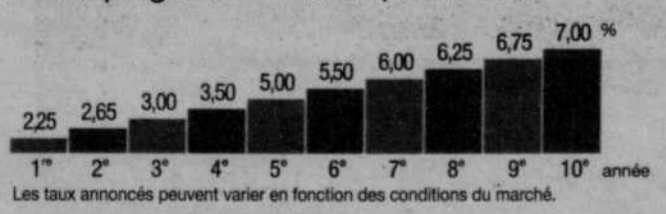
263416V

La retraite en bout de ligne :

1 800 463-5229

REER
Obligations
à taux progressif

Capital garanti à 100 %.
Taux avantageux garantis pour 10 ans.
Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
Achat à partir de 100 $.



Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

BONI DE 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de janvier et de février, de 10 h à 16 h.
Visitez le **www.epq.gouv.qc.ca**

Épargne Placements Québec

263116V

ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT

Ouvert 7 jours

ETC INFORMATIQUE

Internet ILLIMITÉ 16,95$ 1er MOIS GRATUIT HAUTE VITESSE 29,95$ B2B2C.ca

Garantie à vie à l'achat d'un de ces systèmes*

L'EXPERT
AMD XP 2800+ et fan
2x256 MB DDR PC 3200 Dual
Graveur LG 52X32X52X
Lecteur de disquette 3,5
GeForce FX 5200 128 MB
Carte de son, réseau
Disque dur 80 GIG 7200 RPM
Clavier Windows PS2
Souris optique
Haut-parleur + sub
Modem 56K + 20 $
Moniteur 17" plat

90* jours sans intérêt

1059,99$
43,35 $/mois
ou 49,48 $
incluant garantie 3 ans à domicile

LE MULTIMEDIA
Intel P4 2,5 GHZ Retail
512 mo - DDR PC 2700
Carte mère ASUS P4S8X-X
Graveur 52X32X52X
Lecteur de disquette 3,5
GeForce 4 MX 440 64 MB
Carte de son, réseau
Disque dur 80 GIG 7200 RPM
Clavier Windows PS2
Souris Internet Scroll
Haut-parleur + sub
Modem 56K + 20 $
Moniteur 17 pouces

90* jours sans intérêt

869,99$
35,58 $/mois
ou 41,71 $
incluant garantie 3 ans à domicile

Des prix défiants toute compétition

PROGRAMMATION
Intel P4 2,0 GHZ Retail
256 mo - DDR PC 2700
Carte ECS P4VMM2
Lecteur Cdrom LG 52X
Lecteur de disquette 3,5
Carte vidéo INT 64 MG
Carte de son, réseau
Disque dur 80 GIG 7200 RPM
Clavier Windows PS2
Souris Internet Scroll
Haut-parleur
Modem 56K + 20 $
Moniteur 17 pouces

90* jours sans intérêt

665,99$
27,24 $/mois
ou 33,37 $
incluant garantie 3 ans à domicile

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE
Caméra digitale 1,3 MG 16 mo 69,99$
(doublez votre garantie pour seulement 14,99 $)
Power Supply 420W 27,99$ QUANTITÉ LIMITÉE
Carte vidéo FX 5200 128 mg 87,99$
Carte réseau 10/100 9,99$
Souris optique 12,99$ QUANTITÉ LIMITÉE
Disque dur 40G 7200 76,99$
(doublez votre garantie pour seulement 14,99 $)

De tout pour la MISE À JOUR

GARANTIE DU MEILLEUR PRIX ou remise de 10% de la différence†

Nous les fabriquons.
Nous les vendons.
Nous les garantissons.

Dépositaire
LES SYSTÈMES COMPTABLES FORTUNE 1000
symantec.

Photos à titre indicatif seulement. Les prix peuvent changer sans préavis. *Financement sur approbation de crédit. Financement indiqué sur 30 mois taxes en sus. *Si payé au complet dans les délais prescrits. †Détails en magasin

GRANBY: 737, rue Principale, (Halles de Granby) (450) 378-5522
DRUMMONDVILLE: 1885, boul. Saint-Joseph (819) 479-7400
LONGUEUIL: 153, Chemin Chambly (450) 442-1121
BOUCHERVILLE: (succ. corporative) 1370, Joliot Curi (450) 641-1ETC
BELOEIL: 205, boul. Laurier (450) 467-0382

Très peu d'internautes avouent visiter des sites pornos sur Internet

LA PRESSE

Internet demeure un phénomène essentiellement urbain qui attire surtout les jeunes hommes instruits et nantis, confirme un grand sondage mené auprès de 40 000 Québécois adultes en 2002 et 2003. Le «fossé numérique» reste grand entre les sexes, les générations, les régions et entre riches et pauvres.

Réalisée par la firme Léger Marketing pour le compte du Centre francophone d'informatisation des organisations (CEFRIO, un organisme relevant du gouvernement du Québec), l'enquête montre que 53% des adultes ont recours au moins une fois par semaine à ce moyen de communication, qui a commencé à se répandre dans le grand public il y a à peine 10 ans.

Le sondage montre que le tiers des gens utilisent Internet au travail. Près de 1 million de travailleurs font un usage professionnel d'Internet à domicile.

Près de la moitié des adultes (3 millions de personnes) communiquent régulièrement par courriel. Les principaux sites Web visités par les Québécois sont ceux d'informations et d'actualités, ceux de divertissement et de loisirs, ainsi que les sites traitant de finances, d'affaires et d'économie. Près de 7% des internautes de 18 ans et plus fréquentent des sites de sports, tandis que 3% consultent les petites annonces en ligne.

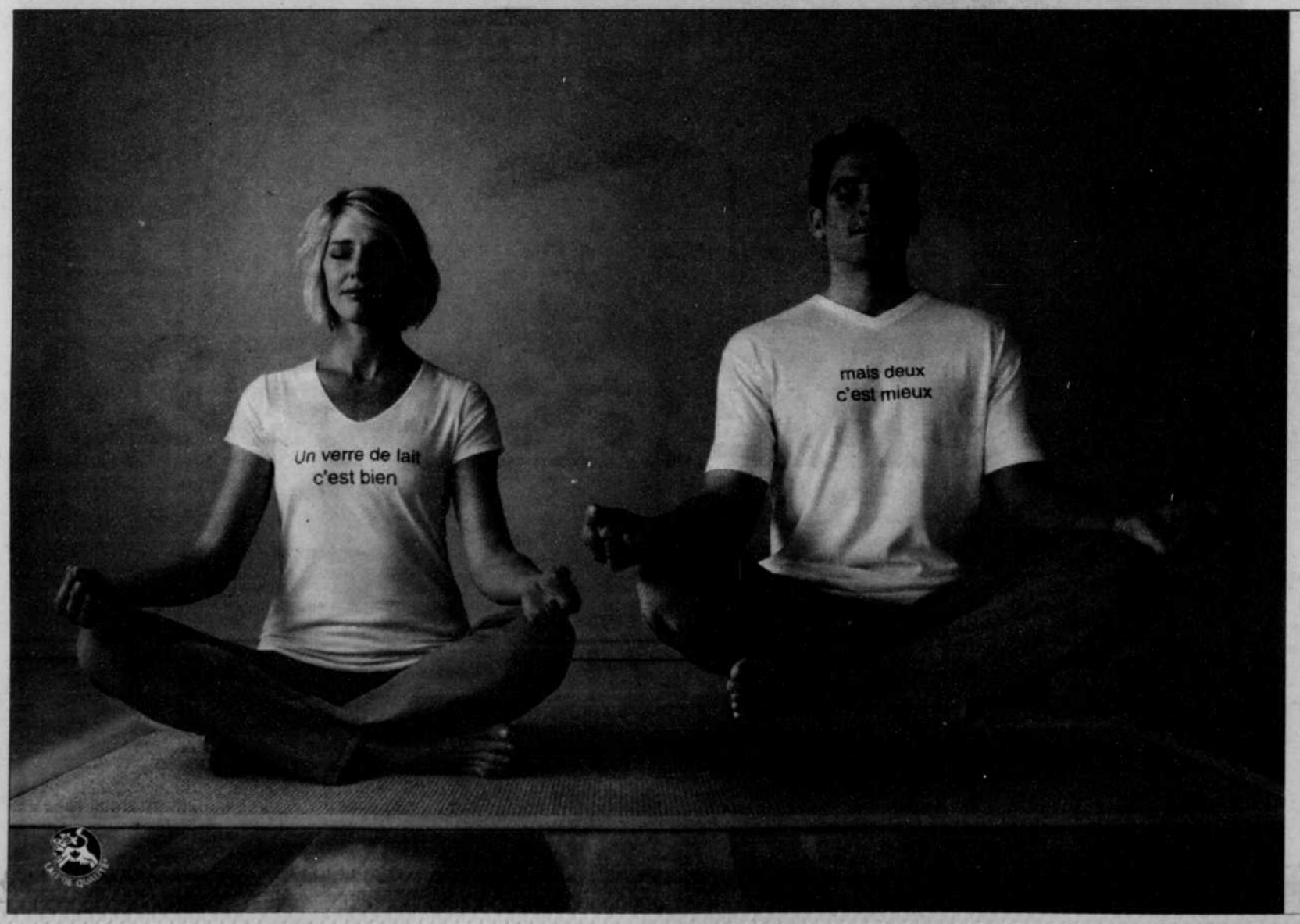
Hommes mariés

D'autre part, les résultats du sondage comportent une curiosité à la question portant sur les sites dits pour adultes. Seulement 1,1% des internautes admettent visiter des sites pornographiques. Pourtant, une enquête pancanadienne a révélé que 16% des hommes mariés visionnent, à l'insu de leur femme, des sites «douteux» sur Internet, tandis que les firmes spécialisées dans la mesure de la fréquentation du Web estiment que le quart de tout le trafic sur Internet est dirigé vers les sites pornos! Les jeunes hommes québécois vivant en ville seraient-ils des anges de pudeur?



photo archives La Voix de l'Est

16% des hommes mariés visionnent, à l'insu de leur femme, des sites «douteux» sur Internet.



Pour un meilleur équilibre de vie, le lait fournit au moins 15 éléments nutritifs essentiels, dont :

- ☐ calcium
- ☐ protéines
- ☐ vitamine A
- ☐ vitamine D
- ☐ magnésium
- ☐ zinc



Affaire Arar: la GRC a mené d'autres perquisitions

OTTAWA (PC)

La perquisition de cinq heures effectuée par la Gendarmerie royale du Canada au domicile d'une journaliste du *Ottawa Citizen* relativement à l'affaire Maher Arar était apparemment la quatrième action du genre exécutée par la GRC.

L'agent de la police fédérale qui a aidé à obtenir des mandats de perquisition pour fouiller la maison et le bureau de Juliet O'Neill cette semaine avait aussi participé à la préparation de trois autres requêtes du genre — qui ont été autorisées — plus tôt ce mois-ci.

Dix agents de la Gendarmerie royale du Canada ont passé des heures mercredi à fouiller dans les effets personnels de Mme O'Neill à la recherche de la source qui aurait coulé de l'information confidentielle sur l'affaire de M. Arar, ce résidant d'Ottawa d'origine syrienne soupçonné par les États-Unis de liens avec une organisation terroriste puis extradé vers son pays d'origine alors qu'il faisait escale en sol américain.

Un article de Mme O'Neill daté du 8 novembre dernier et faisant état d'une source anonyme est à l'origine de la décision de la GRC de fouiller chez elle.

Un groupe d'agents de la GRC en provenance du Nouveau-Brunswick a été dépêché à Ottawa pour mener une enquête criminelle sur le coulage d'information dans cette affaire.

Cette semaine, le sergent Paul Marsh, un porte-parole de la GRC, a indiqué que l'enquête ne portait pas seulement sur Juliet O'Neill.

«Il est important que le public comprenne que les fouilles qui ont eu lieu (mercredi) ne sont qu'une petite pièce du casse-tête», a affirmé le policier.



RER

Spécialiste en :
• RER et FRR
• Fonds d'investissements
• Actions et obligations
• CPG

Philippe McGale, CA, Conseiller en placement
(450) 378-1208 ou 1-877-378-0442
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

261319V



Daniel Brodeur
Syndic

DB
Daniel Brodeur & associés syndics inc.
317, rue Racine
bureau 201, Granby
372-8001
Courriel : dbrodeursyndic@gtd.qc.ca

262312V



Bonne fête François !



De ton amour Marjo, Serge, J-Guy, Richard, Robert, Chantal et Maman Gertrude XXX

Un repas gratuit* au restaurant la même journée

*Certaines conditions s'appliquent

Chez Trudeau Restaurant

348 Principale, Granby • 378-2874

276285V

Charest boycotte un souper avec la direction d'Alcan

DESPRÉS LAPORTE
Équipement de restaurant • Boutique Sommelier Gourmet
SPÉCIAL AVANT INVENTAIRE
Des rabais de 10 % à 50 %
FINANCEMENT DISPONIBLE
sur 12 ou 24 mois SANS INTÉRÊT
(Sur approbation de crédit)
Granby 44, rue St-Judes Sud • Tél.: (450) 777-4644
www.despreslaporte.com
262765V

Jocelyne Richer
DAVOS (PC)

Le premier ministre Jean Charest a boycotté, hier soir, un souper auquel il devait assister à titre d'invité du président de la société Alcan, Travis Engen.

Tout indique que M. Charest a voulu ainsi signifier son mécontentement à la suite du rôle que lui avait fait jouer, la veille, M. Engen, en décidant d'annoncer, en plein Forum économique mondial, la fermeture d'une usine d'Alcan au Saguenay.

La direction d'Alcan s'est dite consciente d'avoir mis le premier ministre québécois dans l'embarras, en l'amenant à annoncer, jeudi, une fermeture d'usine au Saguenay alors qu'il est à Davos pour conclure des investissements au Québec.

«Je suis conscient que la conjoncture n'est pas idéale. Si on avait pu, on aurait attendu, mais on était entamé dans des négociations, des discussions et des consultations avec les gens de la région. La conjoncture n'est pas parfaite, mais il faut vivre avec», a déclaré, lors d'un point de presse, hier, le vice-président d'Alcan, Daniel J. Gagnier.

Perte de 560 emplois

Mais il s'est bien défendu d'avoir agi de façon délibérée en choisissant ce moment précis pour annoncer la fermeture de son usine Arvida, dans le secteur Jonquière, à Saguenay, une décision qui entraînera la perte de quelque 560 emplois, d'ici quelques mois. On savait déjà que la compagnie voulait la fermer, mais l'échéance avait été fixée à 2014 ou 2015.

«C'était le moment de le faire, on ne pouvait pas retenir l'annonce. Qu'est-ce qui est meilleur? Se retrouver mal à l'aise parce que la conjoncture n'est pas tout à fait parfaite, ou de se retrouver avec l'annonce qui coule (dans les médias)?», a-t-il ajouté.

M. Charest avait annoncé la fermeture de l'usine, jeudi, après sa rencontre avec le président d'Alcan. Il avait confirmé sa présence à un souper offert par M. Engen mais il s'est décommandé à la dernière minute, prétextant «un empêchement majeur».

Invité un peu plus tôt à commenter l'attitude de la direction d'Alcan dans ce dossier, le premier ministre Charest a mis un peu de pression sur la multinationale de l'aluminium, en l'invitant à aller de l'avant avec ses projets d'investissements dans la région, depuis longtemps dans les cartons.

«J'ai une certaine impatience pour ce qui est de la deuxième et troisième transformation, et je pense que pour l'avenir il va falloir regarder ça de très près», a dit M. Charest, avant de se rendre à un dîner offert par le président d'Alcan.

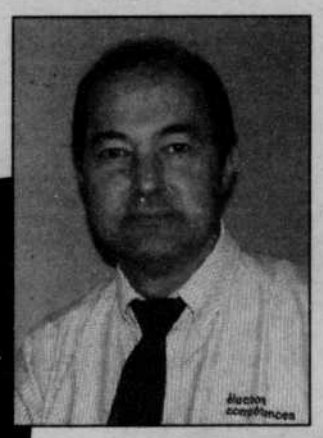
Peu après son retour d'Europe, le premier ministre doit rencontrer le maire de Saguenay, Jean Tremblay, pour faire le point sur ces dossiers.



archives La Tribune

Jean Charest

électros compétences
RÉPARATIONS D'ÉLECTROMÉNAGERS
Nouveau à Granby et en région !
Faites effectuer la réparation de vos électroménagers en toute confiance !
Les électroménagers d'aujourd'hui sont plus complexes et nécessitent une expertise plus poussée.
M. Prince a acquis cette expertise en participant à des séminaires donnés par les plus grands fabricants.



Bernard Prince
Technicien certifié, propriétaire
Réparations de toutes marques d'appareils électroménagers (anciens et nouveaux)
Sur présentation de ce coupon
OFFRE DE LANCEMENT
50% de rabais
sur appel de service comprenant 1/2 heure de travail
(Ordinairement 49,50 $/h) = 24,75 $
Un coupon par adresse civique
électros compétences
RÉPARATIONS D'ÉLECTROMÉNAGERS
Réparations d'électroménagers
777-7010
Découpez cette publicité et conservez-la, ça vaut la peine !
Rabais valide à Granby et la région délimitée par les villes suivantes: Rougemont, Fatmahan, Dunham, Lac Brome, Stukely-Sud, Warden, St-Joachim, Roxton-Sud et Sainte-Cécile-de-Milton
777-7010
263266V

Santé!
DERNIÈRE SEMAINE
Se termine le lundi 2 février 2004 à 22 h
RECOMMANDÉ PAR
Josée Lavigueur
Spécial hiver 2004
Abonnement annuel optimum à
28,65 $ par mois
Incluant un sac sport** «Cardio», musculaire et l'aérobique à volonté
* Taxes et frais initiaux en sus. Valide avant le 2 février 2004.
** Quantité limitée.
Energie Cardio
www.energiecardio.com
956, rue Principale
Granby (à côté de Club Piscine)
375-0606
262949V

Landry demande la tête du ministre Chagnon

QUÉBEC (PC)

Le ministre de la Sécurité publique Jacques Chagnon doit démissionner ou à tout le moins être sévèrement sanctionné pour sa «conduite aberrante» lors de la crise de Kanesatake, a dit hier le chef du PQ Bernard Landry.

«J'ai été atterré de voir que le Parti libéral et son gouvernement .sont retombés dans les mêmes ornières que la fameuse crise d'Oka, où ils ont négocié avec des gens masqués», a fait valoir M. Landry, lors d'un point de presse à Québec.

«Certains ont demandé la démission de M. Chagnon, je pense que c'est une hypothèse que M. Charest doit envisager», a-t-il poursuivi. Plus tôt cette semaine, le chef de l'Action démocratique du Québec Mario Dumont a demandé que le ministre Chagnon soit démis de ses fonctions.

Mais s'il refuse d'exiger la démission de son ministre, Jean Charest doit imposer à M. Chagnon «une forme de sanction quelconque», a tonné Bernard Landry.

GRAND SOLDE
D'ÉLECTROMÉNAGERS
autorisé par les manufacturiers
Inglis · Whirlpool · MAYTAG · KitchenAid · LG
LIQUIDATION MODÈLES 2003
PRIX LIQUIDATION
Réfrigérateur MAYTAG
Congélateur au bas
599$
Réfrigérateur
Grand 2 portes
0158-23600-94-01
399$
Laveuse ROPER
Capacité extra-large
0180-23600-16-01
Laveuse/sécheuse duet HT
SPÉCIAL EN MAGASIN +
ÉCONOMISEZ LES 2 TAXES
Financement disponible jusqu'à 36 mois pour payer
Mickael Setlakwe et Gabriel Setlakwe
Venez vivre la différence...
SETLAKWE
VICTORIAVILLE 357-3025 · GRANBY 378-9949 · THETFORD MINES 338-8511 · DRUMMONDVILLE 478-8149

Salon du Mieux-Être
Technologies japonaises EXCLUSIVES
SPÉCIAL Rouli-massage 20 $
Louise Duval
Naturopathe
Conférences santé gratuites
Lundi 2 février, à 19 h « L'acidité »
Lundi 9 février, à 19 h « Métaux lourds »
Consultation sur rendez-vous
378-6615
Massothérapie
Massage
• suédois
• thérapeutique
• de détente
Drainage lymphatique
Nadia Bouchard
Massothérapeute
Massage
• sur chaise en entreprise
• thérapeutique
• de détente
• suédois
* Aussi à domicile
Annick Lamy
Massothérapeute
2613497V
www.aubergite.com
375-8307
180 St-Antoine Nord, Granby

SALON MARIÉE 2004
LE DIMANCHE 1er FÉVRIER 2004
à partir de 12 h
à l'Érablière La Grillade
106, rue des Érables, St-Alphonse-de-Granby
Commerçants participants :
La Maison du cadeau Rita Fleuriste
Gestion Vie de l'Estrie inc.
Boutique de la Mariée K&B enr.
Disco-Mobile Ce Soir On Danse
Les Saisons de la mode Brabant
Service Vidéo Image PVI enr.
Natacha Rousseau, photographe
Normand Déziel, joaillier
La Maison du cheveu
Défilés de mode
Prix de présence
OUVERT À TOUS
S.V.P. veuillez vous inscrire auprès des commerçants participants ou en communiquant avec
André Quintal au 777-4454
Rita Fleuriste au 372-2881
Ballons en Fête
Centre Santé Euro Spa
Créations Martine
Le Vaisselier Illimité
Érablière La Grillade
Fleurs & Passion enr.
Auberge West Brome
Limousine Kristal inc.
Voyages Lucie Raîche
CITE Rock Detente 102,7 FM
ENTRÉE GRATUITE
La Voix de l'Est
262095V

24

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE COWANSVILLE
COWANSVILLE VOCATIONAL EDUCATION TRAINING CENTRE

180, rue Adélard-Godbout, Cowansville

Session Hiver 2004

Programmes	Début	Fin	Horaire
Comptabilité	04.02.16	05.03.04	Jour
Mécanique industrielle	04.03.29	05.05.27	Jour
Secrétariat	04.02.16	05.03.04	Jour
Soudage-montage	04.03.29	05.05.27	Jour
Techniques d'usinage	04.03.29	05.05.27	Jour

Session Automne 2004

Programmes	Début	Fin	Horaire
Coiffure	04.08.30	05.11.18	Jour
Comptabilité	04.08.30	05.09.26	Jour
Conduite de machines industrielles	04.09.27	05.05.24	Jour
Cuisine d'établissement	04.08.30	05.06.30	Jour et soir
Mécanique industrielle	04.08.30	05.11.02	Jour
	04.09.07	05.11.09	Soir
Procédés infographiques	04.08.30	06.06.14	Jour
	04.08.30	06.06.14	Soir
Secrétariat	04.08.30	05.09.26	Jour
Service de la restauration	04.08.30	05.06.30	Jour et soir
Soudage-montage	04.08.30	05.11.02	Jour
	04.09.07	05.11.09	Soir
Techniques d'usinage	04.08.30	05.11.02	Jour
	04.09.07	05.11.09	Soir

Pour information et inscription :
LINDA BRAULT
(450) 263-3726, poste : 233

Réservez votre place dès maintenant !
Possibilité d'une aide financière par Emploi-Québec

262085V

ACTUALITÉS

Culture du silence dans le milieu médical

LA PRESSE

Les médecins séropositifs devraient informer le Collège des médecins de leur état, selon un spécialiste du droit médical de l'Université McGill, qui fustige la «culture du silence» sévissant dans les milieux médical et hospitalier.

«Je crois qu'un médecin devrait être obligé de dévoiler au Collège des médecins s'il est séropositif», estime Pierre Deschamps, professeur à McGill. «Le directeur des services professionnels devrait aussi être informé, pas seulement le chef de service comme c'est le cas actuellement. Le DSP est le lien entre l'administration et les soins professionnels.»

Les médecins devraient également être tenus de passer un test de dépistage du VIH chaque fois qu'ils entrent en contact avec le sang d'un patient, par exemple quand ils se piquent avec une aiguille durant une opération. «Pour le moment, il semble que ce soit au cas par cas, que ce soit le médecin lui-même qui décide, avec l'avis d'un collègue, dit Me Deschamps. Il faudrait que tous les cas soient traités de la même façon.»

Pour le moment, les médecins ne sont pas obligés de le faire, parce qu'ils ne sont pas des employés des hôpitaux. Les infirmières et les préposés aux soins, eux, ont cette obligation.

Ce qui est en jeu avec le scandale de Sainte-Justine, selon Me Deschamps, c'est la confiance du public envers le système de santé. «Je ne pense pas qu'un médecin devrait être tenu de révéler à ses patients qu'il est séropositif, s'il prend toutes les précautions humainement possibles pour diminuer les risques de contamination. Mais pour que cela fonctionne, il faut que la population puisse avoir confiance que son médecin, et l'institution où il pratique, a pris toutes ces précautions.»

ST: Culture du silence

Les premiers cas de contamination de patients par leur médecin datent d'une quinzaine d'années. Beaucoup d'études ont tenté de quantifier le risque. Plus de 25 000 patients ont été rappelés dans des cas similaires à celui de Sainte-Justine. Pourquoi les mesures proposées par Me Deschamps n'ont-elles pas été adoptées plus tôt?

«Il semble y avoir une culture du silence dans les milieux médical et hospitalier, dit-il. Il y a quelques années, un journaliste a voulu savoir la composition de comités d'éthique d'hôpitaux. Certains n'ont pas voulu la lui donner. La commission d'accès à l'information a accepté leur décision. Ce n'est pas normal.»

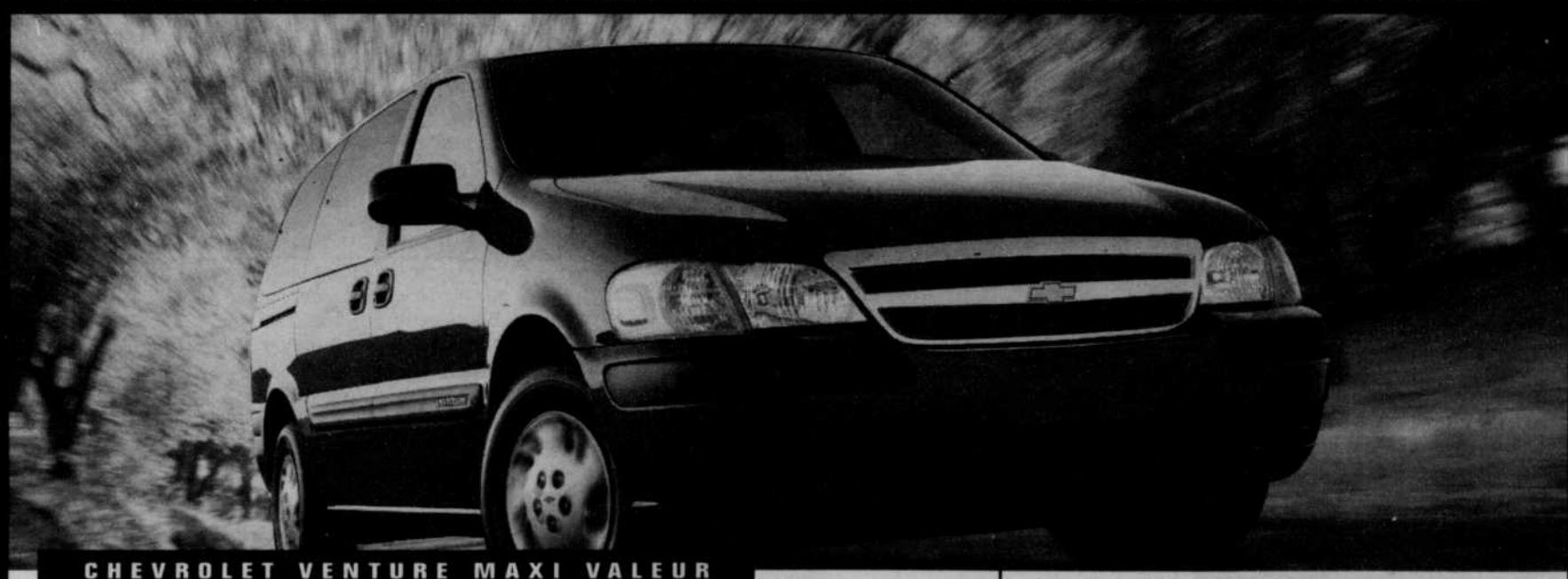
Comme exemples de cette culture du silence, Me Deschamps cite le cas des règlements obligeant le dévoilement de toutes les erreurs survenues.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2004 en stock Venture (1UN16/R7A). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial ou échange équivalent de 2 938 $. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. †Taux de financement à l'achat de 0 % pour des termes allant jusqu'à 48 mois. ‡Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager des sièges avant lors des tests d'impacts latéraux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur les modèles équipés de sacs gonflables latéraux. **Données publiées par le ministère des Ressources naturelles du Canada dans le Guide de consommation de carburant 2004. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.**

VENTURE

VOILÀ CE QUI S'APPELLE ÊTRE NÉ SOUS UNE BONNE ÉTOILE.

CHEVROLET VENTURE, SÉCURITÉ 5 ÉTOILES‡ ET LA PLUS FAIBLE CONSOMMATION D'ESSENCE DE SA CATÉGORIE POUR UNE 5e ANNÉE CONSÉCUTIVE.**



CHEVROLET VENTURE MAXI VALEUR

—LOCATION—
229 $/mois* terme de 48 mois

0 $ dépôt de sécurité

OU

0 % de financement à l'achat†

- Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise
- Moteur V6 3,4 L de 185 HP
- Boîte automatique électronique 4 vitesses
- Climatiseur et lecteur CD
- Portes électriques avec télédéverrouillage
- Configuration 7 passagers avec siège pour enfant intégré

CHEVROLET Oldsmobile GM

ENERGUIDE ★★★★★ SÉCURITÉ 5 ÉTOILES GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR 5 ANS/100 000 KM

263115V

GALA Génération Avenir inc.
7e édition
Jeunes Gens d'Affaires Granby Région



Bell
vous invite au Gala Génération Avenir
le samedi 6 mars à 18 h

En nomination

Secteur
Commerce

Marc Breton

Métro Breton

présenté par
Samson Bélair Deloitte & Touche

Son enthousiasme est contagieux... tout autant que son dynamisme ! Marc Breton aime les gens et ça paraît. Un des secrets de ce gars d'équipe, c'est justement qu'il sait très bien s'entourer. « Sans mon associé Normand Desloges et mon équipe de 150 employés, je n'aurais jamais pu concrétiser les projets réalisés depuis 2000. Nous partageons tous la même passion : celle de bien servir notre clientèle et de lui offrir le panier le plus sympathique en ville », explique M. Breton, propriétaire du supermarché Métro Breton depuis 20 ans.

Il faut dire que le début du nouveau millénaire a été particulièrement mouvementé pour l'homme d'affaires et son équipe. L'an 2000 a débuté avec l'acquisition du supermarché de Bromont suivie, en 2001, par l'agrandissement du supermarché Breton de Granby. « Notre clientèle a adopté d'emblée le magasin, qui se distingue, entre autres, par la qualité de ses viandes, de ses plats cuisinés maison, de ses fruits et légumes ainsi que par son grand choix de poissons frais et par son service à la clientèle hors pair. C'est d'ailleurs pour ces raisons que nos supermarchés réussissent à relever le défi de maintenir leurs ventes malgré la concurrence », continue-t-il.

L'année 2003 en aura été une de planification pour M. Breton qui annonçait récemment l'agrandissement du supermarché de Bromont pour 2004. « Le supermarché bénéficiera de 6 000 pieds carrés de surface de vente supplémentaire, ce qui représentera une fois et demie sa superficie actuelle. Je crois d'ailleurs que la clientèle sera agréablement surprise par les améliorations que nous apporterons aux différents départements. L'inauguration, prévue pour juin prochain, permettra la création d'une quinzaine d'emplois », déclare-t-il avec le sourire. Outre la poursuite de ses objectifs pour ses supermarchés, Marc Breton et son associé Normand Desloges ont réalisé, aussi en 2003, l'implantation d'un nouveau commerce situé à Bromont : Mon Côté Santé. Cette toute jeune entreprise, qui a permis la création de trois emplois, offre exclusivement des produits naturels et biologiques.

Un homme impliqué

En plus de former équipe avec son épouse Sylvie depuis 20 ans, Marc Breton a bon espoir que son fils Alexandre et sa fille Vicky prennent un jour la relève. Il est impliqué dans le bureau de direction du CLD Haute-Yamaska et siège sur le comité du Fonds Local d'investissement de la Haute-Yamaska (FLI). En 2003, il a aussi été nommé président du Comité consultatif des marchands Métro et a accepté la coprésidence d'honneur de la campagne de financement de la Fondation du CHSLD Horace-Boivin. C'est d'ailleurs dans le cadre de cette même campagne que Marc et plusieurs bénévoles ont réalisé un Hot Dog Don au profit de la Fondation. Il a également participé à la Guignolée en décembre dernier.

Marc Breton a, sans contredit, depuis le début du millénaire, concrétiser plusieurs projets qui



lui tenaient à cœur. « Nous avons beaucoup misé sur l'innovation, le développement et, bien sûr, sur notre service à la clientèle hors pair. La réponse des gens prouve que nous avions vu juste et que la passion, l'humanisme et la constance ont toujours leur place dans un marché très concurrentiel », termine M. Breton.

Charland Le NO 1 m'en donne toujours un peu plus !
Clinique visuelle Houle et L'Heureux
Boulevard de la pub
Daniel Fréchette Évaluateur immobilier
La Voix de l'Est Cyberpresse.ca
SITCA Mécanique industrielle
Pneus Concept
Bombardier Produits Récréatifs inc. Véhicules utilitaires
CLD Haute-Yamaska Centre local de développement
Desjardins Valeurs mobilières
deragon
Raymond Chabot Grant Thornton La force du conseil
Desjardins Quatuor des caisses populaires de la région de Granby
Constructions Y&J Tremblay
La Capitale assurances générales inc.
Bernard Brodeur député provincial comté de Shefford
CKBC
JBC Groupe financier inc.
Notre passion, votre satisfaction Métro Breton
30 de Hits 105 CFXM-FM 104.9
National
PROCOM
Adecco adecco.qc.ca
Pour plus d'information sur le Gala, contactez Philippe Leblanc-Hamel au 770-7075 ou Stéphanie Batté au 375-4555

GALA
Génération Avenir inc.
7e édition
Jeunes Gens d'Affaires Granby Région



Bell
vous invite au Gala Génération Avenir
le samedi 6 mars à 18 h

En nomination

Secteur Commerce

présenté par

Samson Bélair Deloitte & Touche

Frédéric Ostiguy

Le Rouet Fleuri

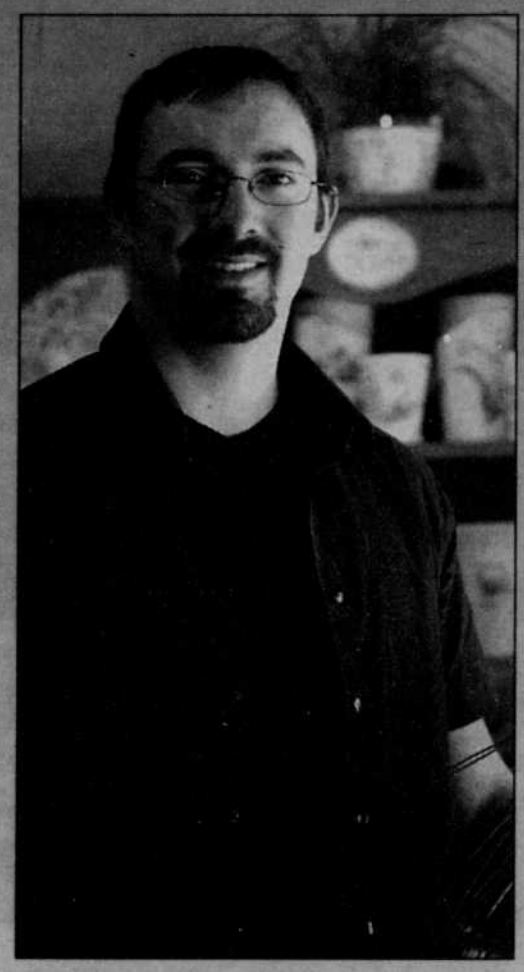
Propriétaire depuis avril 2000 du Rouet Fleuri, Frédéric Ostiguy a su donner, suite au déménagement du commerce en 2002 et aux innovations apportées, une nouvelle jeunesse au commerce qui célébrait son 25e anniversaire en mars 2003. Animé par sa détermination et son enthousiasme, il est plus que jamais persuadé d'avoir trouvé le bonheur... dans les fleurs !

Après un an à sa nouvelle adresse, M. Ostiguy dresse un bilan positif de son déménagement puisque son chiffre d'affaires a connu une augmentation d'environ 10 %. De plus, il a su prendre avec succès le virage informatique. « Je passe la plupart de mes commandes par internet. Ainsi, j'évite un intermédiaire, le représentant, et je peux offrir à ma clientèle un produit plus frais à coût moindre », explique-t-il. À ce propos, soulignons que toutes les fleurs naturelles qui proviennent du commerce sont garanties 48 heures. Au Rouet Fleuri, on retrouve d'ailleurs un vaste choix de produits et services tels que fleurs coupées, arrangements de soie sur mesure, articles-cadeaux, décoration de salle, bouquets funéraires, etc.

L'objectif le plus important de Frédéric demeure encore et toujours le service à la clientèle. « La fleuristerie est une sphère d'activité où l'on apprend rapidement à partager les sentiments des gens. Chez nous, on prend le temps d'écouter la clientèle, de gagner sa confiance et de la fidéliser afin de lui donner entière satisfaction. C'est sans doute la raison pour laquelle nous avons connu une saison de mariages exceptionnelle en 2003 », continue-t-il. Au cours de 2004, M. Ostiguy compte développer un important projet, soit les mini-ateliers de formation. « Avec l'appui de Mme Sylvie Chamberland, ma nouvelle collaboratrice qui possède plus de 20 ans d'expérience dans le domaine et qui est venue se joindre à l'expertise de M. Guy Girouard, qui a pris une semi-retraite, j'offrirai à la population des ateliers thématiques, qui initieront les gens aux techniques de fleuristerie. Incidemment, je profite de l'occasion pour remercier chaleureusement M. Girouard pour son appui constant et la confiance qu'il m'a témoignée. Sans lui, jamais je n'aurais pu prendre en charge le commerce dont il a été propriétaire pendant plus de 20 ans », poursuit M. Ostiguy.

Les gens... c'est important !

Lorsque M. Ostiguy a pris la décision d'acquérir Le Rouet Fleuri, il s'était fixé comme objectif de faire un succès de sa nouvelle entreprise. Mais, au-delà des considérations matérielles, Frédéric est un homme qui a le cœur sur la main et qui n'hésite jamais à s'impliquer socialement. En fait, il se fait un plaisir de s'impliquer personnellement auprès d'une cinquantaine d'organismes par le biais de dons en argent, en arrangements floraux ou en donnant de son temps lors d'ateliers. Par ailleurs, comme il sera papa sous peu, il compte bien garder du temps pour son nouveau bébé et sa compagne, Chantal Gagnon, qu'il tient à remercier pour son implication de plus en plus grande dans le commerce.



Exemple par excellence que la jeune génération s'engage sur le chemin de la réussite, Frédéric Ostiguy gravit les échelons du succès avec détermination et dynamisme en exploitant son potentiel au maximum.

Charland
Le N°1 n'en donne toujours un peu plus !
Clinique visuelle
Houle et L'Heureux
Boulevard de la pub
Daniel Fréchette
Évaluateur immobilier
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
SITCA
Mécanique industrielle
Pneus Concept
Bombardier Produits Récréatifs inc.
Véhicules utilitaires
CLD Haute-Yamaska
Centre local de développement
Desjardins
Valeurs mobilières
deragon
Raymond Chabot Grant Thornton
La force du conseil
Desjardins
Quatuor des caisses populaires de la région de Granby
Constructions Y&J Tremblay
Bernard Brodeur
député provincial
comté de Shefford
La Capitale
assurances générales inc.
CKVD
JBC
Groupe financier inc.
Votre journal, votre solidarité
METRO
Breton
30 de 105
CPXM-FM 104,9
National
PROCOM
Adecco
adecco.qc.ca
Jules Dembs
Pour plus d'information sur le Gala, contactez Philippe Leblanc-Hamel au 770-7075 ou Stéphanie Ratté au 375-4555.
239857V

GALA Génération Avenir inc. 7e édition
Jeunes Gens d'Affaires Granby Région



Bell
vous invite au Gala Génération Avenir
le samedi 6 mars à 18 h

En nomination

Secteur Commerce

Réal Brosseau

Réparations SOS Lift

présenté par
Samson Bélair Deloitte & Touche

Charland
Clinique visuelle Houle et L'Heureux
Boulevard de la pub

Dynamique et jovial, Réal Brosseau possède une vie professionnelle et sociale très active, qui le satisfait pleinement. Comptable agréé de profession, il est aussi reconnu pour son sens inné des affaires. Depuis avril 1999, il est copropriétaire de Réparations SOS Lift avec son associé Sylvain Bouliane. À l'intérieur de l'entreprise spécialisée dans le domaine du chariot élévateur, M. Brosseau assume la responsabilité de la gestion informatique. Il est également en charge de la tenue de livres, de la comptabilité et de la réception de la marchandise en plus de s'occuper du financement et des soumissions de chariots élévateurs. À ce propos, c'est lui qui, en 2003, a pris en charge la gestion du changement de logiciel informatique de comptabilité.

Offrant les services de vente de pièces, de réparation, de location et de vente de chariots élévateurs, le commerce est concessionnaire autorisé Komatsu. Il compte d'ailleurs parmi les meilleurs concessionnaires Komatsu au Canada. « Nous détenons 20 % du marché de la vente de chariots élévateurs neufs dans le territoire et, en 2003, notre chiffre d'affaires a connu une augmentation de 9 %. De plus, nous sommes en mesure de proposer à notre clientèle le service d'urgence 24 heures sur 24 et celui de l'analyse des gaz puisque nous possédons la carte 226 », explique le jeune homme d'affaires.

L'équipe de Réparations SOS Lift est composée de 15 personnes, dont 5 mécaniciens sur la route. « Pour s'assurer de l'excellence de notre service, nous accordons beaucoup d'importance à la formation de nos techniciens, qui ont tous suivi un cours sur la réparation de chariots élévateurs électriques. De plus, à tous les deux ans, ils suivent une formation complète en propane et en électricité, deux composantes importantes des chariots élévateurs », continue-t-il.

En 2003, toujours avec l'objectif de mieux satisfaire aux demandes de la clientèle sans cesse croissante, Réparations SOS Lift a concrétisé son projet de partenariat avec la SOFIE, partenariat qui vise à offrir aux clients une formation sur la conduite et l'entretien préventif des chariots élévateurs. De cette façon, le commerce s'assure que les produits achetés chez lui seront utilisés le plus efficacement et le plus sécuritairement possible.



L'homme d'affaires est aussi reconnu pour son implication bénévole depuis de nombreuses années. Ainsi, il exerce, au sein du Comité des Loisirs de St-Joachim, la fonction de secrétaire. Lors du Festiballe, événement chapeauté par le comité, M. Brosseau est en charge du recrutement des équipes, de la recherche de commanditaires et de la coordination des activités. C'est également ce comité qui organise le carnaval d'hiver et le tournoi d'hockey éponge. Par ailleurs, jusqu'à tout récemment, M. Brosseau était responsable d'une cellule jeunesse à caractère religieux, qui avait pour mission de rassembler des jeunes de 13 à 18 ans afin d'y aborder certaines problématiques.

Aussi actif au niveau social que professionnel, M. Brosseau a toujours plein de projets en tête. « Les projets, c'est le moteur qui m'anime et me permet de gravir, un à un, les échelons du succès », conclut M. Brosseau.

Daniel Fréchette Évaluateur immobilier
Bombardier Produits Récréatifs inc. Véhicules utilitaires
Desjardins Quatuor des caisses populaires de la région de Granby
Concept Can-Bec
30e de Hit 105 CFXM-FM 104,9
La Voix de l'Est
CLD Haute-Yamaska Centre local de développement
Constructions Y&J Tremblay
Bernard Brodeur député provincial comté de Shefford
National
SITCA Mécanique industrielle
Desjardins Valeurs mobilières
JBC Groupe financier inc.
PROCOM
Concept
deragon
Raymond Chabot Grant Thornton La force du conseil
La Capitale assurances générales inc.
Votre passion, notre satisfaction METRO Breton
Adecco adecco.qc.ca
Pour plus d'information sur le Gala, contactez Philippe Leblanc-Hamel au 770-7075 ou Stéphanie Ratté au 375-4555.

Un père accusé de négligence criminelle envers ses deux enfants

DRUMMONDVILLE (PC)

Un père accusé de négligence criminelle envers ses deux jeunes enfants restera détenu jusqu'à son enquête en cautionnement le 4 février au Palais de justice de Drummondville.

Le père de 34 ans a choisi de se faire entendre devant juge et jury pour les deux chefs d'accusation de négligence criminelle ayant causé des lésions corporelles sur son fils et sa fille, et un autre d'agressions sexuelles sur la fillette. Il a de plus plaidé non coupable à des accusations de possession de stupéfiants. La police a saisi chez lui près de 225 grammes de marijuana.

L'individu, dont le nom ne peut être divulgué afin de protéger l'identité des victimes, a été arrêté jeudi par la Sûreté du Québec au terme d'une enquête amorcée en mars dernier à la suite d'une plainte déposée à la Direction de la protection de la jeunesse par un membre de la famille du suspect. Il a passé la nuit au quartier général de la Sûreté du Québec à Cap-de-la-Madeleine pour interrogatoire avant d'être escorté, menottes aux poignets, au Palais de justice de Drummondville hier.

Selon la SQ, les événements se seraient produits entre juillet 1991 et septembre 1998 à Saint-Lucien, Saint-Félix-de-Kingsey et Saint-Nicéphore. Ses enfants auraient été agressés de leur naissance jusqu'à l'âge de six et sept ans respectivement.

La couronne s'est objectée à la remise en liberté en raison de la quantité importante de stupéfiants découverte.

Le Tribunal de la Jeunesse avait déjà statué en 1998 sur une ordonnance de non-contact entre le père et ses enfants, s'appuyant sur le fait que le développement et la sécurité des enfants étaient compromis.

Chantiers Jeunesse

un don qui marque...

Chantiers Jeunesse

Tél. : (514) 252-3015
ou 1 800 361-2055
No. de charité : 0653709-59-08

Résidence du Parc
Pour personnes retraitées

L'art de servir



Marie, Lisette, Louise et Josiane

L'art de veiller sur vous

« Nous veillons au repos des résidants, à leur sécurité. Nous dispensons les soins de soir, calmons les angoisses. Du déjeuner du matin à la collation du soir, nous sommes leur premier et leur dernier sourire de la journée. »

Venez voir comme nous sommes aux petits soins avant de choisir une résidence.

175, avenue du Parc, Granby
375-0184

Membre de l'Association des résidences pour retraités du Québec

262350V

Boutique Décor Nouveau Style

GRANDE VENTE
FIN D'ANNÉE
De 25% à 70%
DE RABAIS

sur...
- Accessoires de décoration
- Cadres
- Dentelle et panneaux
- Literie

... en magasin



- Confection de tout genre
- Service de décoration à domicile

La vente se termine le 28 février 2004.

1221 Vimy, St-Césaire 469-3137

239960V

CUISINIER/CUISINIÈRE EN RESTAURATION RAPIDE

Formation gratuite financée par Emploi-Québec

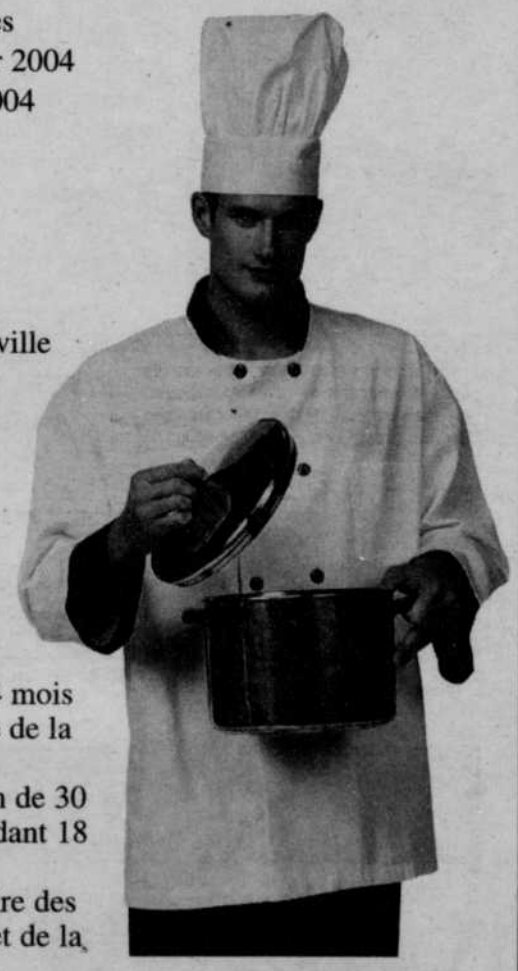
Durée : .....525 heures
Date de début : .....26 janvier 2004
Date de fin : .....28 mai 2004

Horaire des cours :
Lundi, mardi, mercredi : 15 h à 22 h 20
Jeudi, vendredi : 8 h à 15 h 20

LIEU DE FORMATION
Centre de formation professionnelle de Cowansville
200, rue Adélard-Godbout
Cowansville (Québec) J2K 3X9

OBJECTIF DU PROGRAMME
Développer les compétences nécessaires pour travailler en cuisine de niveau intermédiaire.

CONDITIONS D'ADMISSION :
être sans emploi
avoir quitté l'école régulière depuis au moins 24 mois
avoir de l'intérêt pour travailler dans le domaine de la cuisine
être disponible pour une formation à temps plein de 30 heures par semaine avec un horaire flexible pendant 18 semaines
la priorité sera accordée aux résidants du territoire des Centres locaux d'emploi de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska.



Cette formation est offerte tant aux femmes qu'aux hommes.

Pour toute information complémentaire, veuillez communiquer avec **Linda Craig** au (450) **263-3726, poste 222**.

Cette activité de formation est rendue possible grâce à la collaboration financière d'Emploi-Québec.

Emploi Québec Montérégie

262103V

MA RÉSOLUTION :

JE VEUX :

UNE VOITURE FLAMBANT NEUVE DE QUALITÉ JAPONAISE ET PAYER BEAUCOUP, BEAUCOUP MOINS CHER!



Lancer Sportback 2004 représentée

SEULEMENT 209$/mois | **0$ COMPTANT**

VOS 2 PREMIERS PAIEMENTS GRATUITS

LA NOUVELLE LANCER 2004





Pour 5 000 $ de moins qu'une Camry ou une Accord, vous avez une grande berline automatique, avec climatiseur, groupe électrique, lecteur CD et protégée par une garantie de 7 ans/120 000 km.	VERDICT	À la fois 4x4 à traction intégrale, fourgonnette et berline, tout équipé, pour des milliers de dollars de moins qu'un Subaru ou un Toyota Highlander. Que dire de plus?
23 097 $	PRIX RÉGULIER	27 852 $
- 5 102 $	RABAIS DE JANVIER	- 3 957 $
17 995 $	VOTRE PRIX	23 895 $
GRANDE BERLINE GALANT		OUTLANDER TRACTION INTÉGRALE





Équipée du groupe électrique, d'un climatiseur, d'un système audio-CD de 210 watts, de roues 16 po en aluminium, d'un volant en cuir et d'un aileron arrière, cette fougueuse voiture sport porte bien son nom. Assurément, elle éclipse totalement la concurrence !	VERDICT	La taille et l'opulence d'un Lincoln Aviator, pour 21 000 $ de moins = sièges électriques, toit ouvrant, groupe électrique, antidérapage, antipatinage, système audio 315 watts, climatiseur 2 zones et beaucoup plus...
28 912 $	PRIX RÉGULIER	45 166 $
- 3 917 $	RABAIS DE JANVIER	- 8 171 $
24 995 $	VOTRE PRIX	36 995 $
ECLIPSE		MONTERO DE LUXE

0 % D'INTÉRÊT DISPONIBLE JUSQU'À 5 ANS!

GRANBY MITSUBISHI

Aux côtés de Saturn et Kia

1332, rue Principale
Granby
777-7720

LE GROUPE **Beaucage** *Parce que vous faites partie de la famille!*

* Quantités limitées. Pour un temps limité. Basé sur une location de 48 mois pour une Lancer de base 2004, 20 000 km/an, 10 ¢ le km excédentaire, transport et préparation en sus. Prix spécial à l'achat, transport et préparation en sus. Ne peut être jumelé avec aucune autre promotion. Garantie sur groupe motopropulseur. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. Détails sur place.

262779V

Prostitution juvénile: M. Soleil reconnu coupable

QUÉBEC (PC)

Un premier jugement est tombé, hier, au terme d'un procès lié au réseau de prostitution juvénile. Sans l'ombre d'un doute, le juge Pierre Verdon a déclaré André Pélissier, dit Monsieur Soleil, coupable de proxénétisme, de menaces et d'avoir conseillé une infraction qui n'a pas été commise.

Le prétendu clairvoyant a été reconnu coupable de tous les chefs d'accusation auxquels il faisait face, sauf un. Le juge a donc prononcé sept verdicts de culpabilité, mais l'accusé ne recevra sa peine que pour six chefs car deux de ceux-ci concernaient le même événement et l'un a dû être suspendu.

Le procès entrepris en juin a duré 22 jours, au cours desquels 20 témoins et 50 conversations interceptées ont été entendus. À son tour de témoigner, Pélissier, qui en sera à sa troisième condamnation pour proxénétisme, a tout nié.

Mais le juge, qui s'est dit frappé par les «contorsions intellectuelles» de l'individu de 56 ans, ne l'a pas cru. Pélissier dit n'avoir jamais abordé la question de la prostitution avec les plaignantes. Selon lui, il n'avait qu'un intérêt intellectuel pour le sujet.

«Ses explications ont été tellement invraisemblables qu'elles en étaient dérisoires», a commenté le juge Verdon. Alors que le quinquagénaire se présentait comme un homme généreux et désintéressé, la preuve a démontré tout le contraire.

L'argent des femmes

«Tout ce qui l'intéresse chez les femmes, c'est l'argent qu'elles peuvent lui rapporter», a constaté le magistrat. Pélissier a déjà été condamné à cinq reprises par les tribunaux, dont une fois pour agression sexuelle et deux pour proxénétisme.

Une des victimes s'est portée à la défense de Monsieur Soleil en témoignant pour lui, mais le juge l'a trouvée fuyante dans ses réponses et encline à de fréquentes restrictions mentales. Rien dans la preuve de la poursuite ne concordait avec la version de la jeune femme.

Quatre autres jeunes femmes ont témoigné et le juge a dit avoir été frappé par la qualité de leurs prestations. Encore d'âge mineur, certaines ont consommé de la drogue ou se sont livrées à la prostitution. Cependant, jamais elles n'ont été discréditées en contre-interrogatoire, a noté le tribunal.

Quant aux deux agents doubles de la police, rien ne permettait de douter de leurs récits, selon le magistrat. L'un d'eux a versé 200 $ à Pélissier pour obtenir les services sexuels d'une adolescente et le proxénète a conservé 80 $, ce qui lui a valu un verdict de culpabilité à un chef d'avoir vécu des fruits de la prostitution.

Depuis 20 ans, Hol-Ser inc. est un important manufacturier de serres horticoles au Québec. Situé près de Granby et St-Hyacinthe, nous sommes présentement à la recherche de candidats ou candidates pour combler le poste suivant :

Poste :

TECHNICIEN EN ARCHITECTURE, BÂTIMENT OU GÉNIE CIVIL

Principales fonctions :

Dessin de structures d'acier, conception et réalisation, gestion de projets et procédures de soumission, service technique à la clientèle.

Exigences :

- Minimum deux ans d'expérience
- Expérience en dessin 3D
- Capable d'autonomie et d'initiative
- Bilingue un atout

Salaire :

Selon expérience

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 13 février 2004, au
407, 5e Rang Est, Sainte-Cécile-de-Milton J0E 2C0 ou par télécopieur au (450) 378-8637 ou par courrier électronique à info@hol-ser.com

276238V

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis.com

Mastertaste

Ingénieur d'usine

Responsabilités :
- Planifier et gérer les projets d'amélioration d'usine incluant l'agrandissement de l'usine
- Assurer que les installations et les opérations soient conformes aux normes de santé sécurité et de salubrité alimentaire
- Implanter un programme de maintenance préventive
- Proposer des projets d'amélioration de l'usine
- Participer aux activités de gestion de l'usine

Compétences requises :
- Baccalauréat en génie industriel, ou équivalent
- Formation / expérience en sécurité des produits alimentaires / HACCP et en santé sécurité
- Bilingue
- 5 ans d'expérience dans un poste similaire

Faites parvenir votre cv à :
Mastertaste
555, rue Rutherford
Granby, QC, J2G 3Z2
Téléc.: 450-375-7953
Courriel :
julierobitaille@mastertaste.com

276247V

Prière de ne pas téléphoner

EZEFLOW CANADA inc

Une entreprise bien établie dans la fabrication de raccords de tuyauterie pour l'industrie pétrochimique et gazière à travers le monde est à la recherche d'un(e)

Estimateur/vendeur aux ventes internes

Exigences:
- DEC en marketing, ventes ou l'équivalent
- Expérience minimale de 3 ans, de préférence dans la vente
- Parfaitement bilingue

Salaire : Selon l'expérience

Les personnes intéressées par ce poste devront faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 6 février 2004** à l'adresse suivante:

EZEFLOW INC.
985, rue André-Liné
Granby (Québec) J2J 1J6
Télécopieur: (450) 375-3772

Seules les candidatures retenues seront contactées.

276268V

GE Canada
Moteurs d'avions

&

Les Services de personnel
MANPOWER
Chef de file mondial en placement de personnel

Sont à la recherche d'une personne qualifiée pour le poste suivant :

Dessinateur (contrat 6 mois à 1 an)

La personne recherchée aura à effectuer diverses tâches telles que :
- Faire la mise à jour de plans (électriques, mécaniques, et bâtiment);
- Effectuer de nouveaux plans électriques à partir d'information fournie par la maintenance;
- Participer au design et faire les dessins pour fabrication mécanique de composantes;
- Participer à l'aménagement (faire les plans d'aménagement, prendre des mesures);
- Compléter des dossiers machines (scan de vieux dessins, mise à jour de plans,...).

Pour vous qualifier pour ce poste, vous devez détenir une technique en génie mécanique ou l'équivalent, connaître Autocad 2000, connaître les logiciels Windows (Word, Excel, Explorer, ...) ainsi qu'un logiciel de maintenance utile (ex: EPIX). La personne recherchée doit être autonome, efficace et doit être en mesure de bien communiquer.

Sans frais pour les candidats

Seules les candidatures sélectionnées seront contactées. Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur CV dans les plus brefs délais par courriel, par télécopieur ou à l'adresse suivante :

LES SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER
8, rue Langlois, Granby (Québec) J2G 6J4
Téléphone : (450)776-6630, Télécopieur : (450)776-7730
Courriel : sophie.vallee@na.manpower.com

276302V

À l'écoute...

Le territoire des CLSC et CHSLD de la Pommeraie est situé à l'extrémité sud-est de la Montérégie et recouvre entièrement la MRC de Brome-Missisquoi. Il est de loin le plus vaste territoire de la Montérégie avec ses 1 706 km². La région est reconnue pour ses pistes cyclables, ses terrains de golf, ses pistes de ski et sa route des vins.

La Pommeraie possède des établissements à Bedford, à Farnham, à Cowansville et à Sutton. L'organisation regroupe quatre installations CHSLD (249 lits) ainsi que quatre installations CLSC pour un total de plus de 600 employés. Les CLSC et CHSLD de la Pommeraie sont à la recherche de personnes pour la liste de rappel pour le titre d'emploi suivant :

Secrétaire et préposé(e) à l'admission

Exigences :
- D.E.C. ou A.E.C. en techniques de bureautique ou D.E.P. en secrétariat
- Connaissance de la terminologie médicale, un atout
- Anglais niveau intermédiaire, un atout

Rémunération : selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux

CLSC CHSLD La Pommeraie

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ avant le **6 février 2004** à la :

Direction des ressources humaines, Les CLSC et CHSLD de la Pommeraie,
34, rue Saint-Joseph, Bedford (Québec) J0J 1A0.
Téléphone : (450) 248-4304; télécopieur : (450) 248-0557

Seules les candidatures retenues pour une entrevue seront contactées.

283121V

Le Centre de la Petite Enfance LE GRAND CHAPITEAU INC. de Granby est à la recherche d'un(e):

ÉDUCATEUR(TRICE) À TEMPS OCCASIONNEL

sur appel

Nature de la fonction :

L'éducateur(trice) à temps occasionnel (sur appel) a sous sa responsabilité un groupe d'enfants âgés entre deux et cinq ans pour des périodes de remplacement des éducarices à temps partiels ou temps plein.

Responsabilités :

- Planifie et organise des activités quotidiennes correspondant aux besoins de développement des enfants du groupe;
- Assure la mise en application des principes directeurs du programme éducatif du CPE dans l'organisation des activités offertes aux enfants;
- Assure une communication avec les parents concernant le vécu de l'enfant au CPE.

Qualifications:

- Avoir des expériences pertinentes auprès des enfants;
- Ouverture à parfaire sa formation;
- Qualités personnelles.

Salaire: Selon l'échelle salariale du Ministère de l'Emploi, Solidarité sociale et de la Famille.

Faire parvenir votre C.V. au plus tard le 30 janvier 2004 à l'attention de Mme Sonia Vachon CPE le Grand Chapiteau inc. 111 Robinson Nord, Granby (Québec) J2G 6L3

276303V

Nouveau poste

Deragon Ford recherche actuellement un(e) candidat(e) afin de combler le nouveau poste de :

ASS. AU CONTRÔLEUR

Relevant directement du contrôleur le candidat aura les responsabilités suivantes :

- Préparation des états financiers
- Préparation des paies
- Comptabilisation des contrats de vente
- Support au contrôleur

Qualifications professionnelles

- Formation professionnelle en comptabilité (DEC et plus)
- Très bonne connaissance de l'informatique
- Expérience minimale de trois ans dans le domaine automobile
- Bilingue (atout)
- Attentif aux détails
- Aime le travail d'équipe et veut relever des défis
- Capacité d'effectuer plusieurs tâches simultanément

Nous offrons un régime de rémunération concurrentiel et un ensemble complet d'avantages sociaux.

Si vous croyez posséder ses qualités veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au service des ressources humaines. **Télécopieur : (450)266-9932 ou courriel : slupien@deragon.com.**

Nous tenons à remercier tous les postulants de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus aux fins d'entrevue. Le groupe Deragon prescrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

276306V

REPRÉSENTANT sur la route

Exigences:

- Posséder une automobile
- Être dynamique et persévérent
- Capacité à gérer son temps
- Expérience dans la vente serait un atout

S.V.P. apportez votre c.v. en personne ou par la poste à:

Papeterie La Liberté Inc.

610, rue Laurent
Granby, Québec J2G 8T4
A/s.: Christian Vachon

N.B.: Poste disponible immédiatement

276261V

Difco TISSUS DE PERFORMANCE INC.

PGI/DIFCO, tissus de performance inc., une importante entreprise manufacturière située à Magog, qui compte 350 employés et qui oeuvre dans le secteur textile est à la recherche d'un(e)

COORDONNATEUR / COORDONNATRICE
Santé Sécurité

Vos principales responsabilités consisteront à gérer l'ensemble du dossier santé sécurité, incluant la gestion de l'absentéisme tout en coordonnant également les différents comités de santé sécurité. De plus, vous serez responsable du dossier formation pour les employés horaires dans l'usine.

Vous possédez un diplôme universitaire en relations industrielles ou en ressources humaines, combiné d'un minimum de 3 ans d'expérience pertinente . De plus, vous êtes reconnu pour votre leadership , votre sens des responsabilités et votre habilité à établir d'excellentes relations interpersonnelles à tous les niveaux.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre cv au plus tard le 30 janvier 2004 selon les coordonnées suivantes :

PGI/Difco, tissus de performance
Service des ressources humaines
160 Principale Est
Magog, QC J1X 3X2
Télécopieur : (819) 843-6068
Courriel: lepageg@polymergroup.net

276259V

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

Deragon Ford/Lincoln et Deragon Honda, concessionnaires automobiles situés à Cowansville se préparent actuellement pour le printemps. Grâce à une croissance, nous sommes à la recherche de candidat(e)s bilingues ayant de ***l'expérience*** *dans la vente automobile afin de combler les postes de :*

CONSEILLER(ÈRE)S À LA VENTE

Le groupe offre une rémunération concurrentielle à laquelle s'ajoute une gamme complète d'avantages sociaux.

L'horaire de travail est de 4 jours par semaine.

Si vous désirez relever un nouveau défi à l'intérieur d'une organisation d'envergure, faites parvenir votre curriculum vitae ***avant le 1er février 2004.***

Nous traitons les candidatures en toute confidentialité. Seules les personnes retenues seront contactées.

DERAGON
Att.: Sophie-Tanya Lupien
317 Principale, Cowansville, Québec J2K 1J4
Téléphone : (450) 266-2432 poste 308
Télécopieur : (450) 263-9271
Courriel : slupien@deragon.com

276249V

OFFRE D'EMPLOI

Préposé(e)s aux bénéficiaires

- Deux centres d'accueils privés, sont à la recherche de candidat(e)s pour combler poste partiel ou temps plein.
- Le(la) candidat(e) doit être capable de travailler sur tous les quarts de travail incluant une fin de semaine sur deux.
- Salaire à discuter.
- Avoir une connaissance de la langue anglaise et une expérience dans le domaine de la santé serait un atout.

Si intéressé, envoyez votre c.v. par télécopieur au

(450) 263-8598

à l'attention de Carol Brault Glover ou téléphonez pour rendez-vous au

(450) 266-4545

276271V

---

2 représentants des ventes pour le territoire du Québec

Vendre les produits de Canards du Lac Brome. Répondre aux demandes de renseignements, donner des informations au sujet des différents produits et services offerts. Fournir des services à la clientèle et effectuer le traitement des demandes se rapportant aux ventes.

Exigences :

- DEC ou Certificat universitaire en administration, option marketing
- 1 à 3 ans d'expérience pertinente
- Bilingue
- Avoir de l'entregent
- Être autonome et organisé
- Habileté à communiquer et à résoudre des situations problématiques
- Connaissances culinaires
- Posséder une voiture et un permis de conduire

Analyste financier

Relevant du contrôleur, vous serez responsable de l'implantation d'un nouveau système informatique, de l'analyse des états financiers et du coût de revient, du respect des procédures comptables, du suivi des achats et de la trésorerie.

Exigences :

- Baccalauréat en administration, option comptabilité
- Membre d'un ordre professionnel
- 3 à 5 ans d'expérience pertinente dans le domaine manufacturier
- Avoir de l'entregent
- Être autonome et organisé
- Habileté à communiquer et à résoudre des situations problématiques
- Faire preuve de rigueur et de discipline

Technicien Recherche et Développement

Poste temporaire 1 an à temps plein

Effectue des activités de recherche et de développement liées à la reproduction, la couvaison et l'élevage de canards dans le but de développer des procédés pour améliorer la qualité du produit ainsi qu'à la transformation, la conservation et la distribution des denrées et produits alimentaires provenant du canard en vue de contrôler la qualité des aliments.

Exigences :

- 1 à 3 ans d'expérience pertinente
- Bilingue
- Avoir de l'entregent et démontrer de l'initiative
- Être autonome et organisé
- Habileté à communiquer et à résoudre des situations problématiques
- Avoir le souci de la précision et des détails

Gérant(e) de la Boutique gourmet Canards du Lac Brome

Poste permanent à temps plein

Responsabilités :
Coordonner et organiser l'ensemble des opérations du magasin dont : gestion du personnel du magasin et de leur formation, gestion de l'inventaire, coordination de tous les aspects de la mise en marché du magasin, servir les clients et s'occuper de la caisse.

Exigences :

- 3 à 5 ans d'expérience dans le commerce de détail
- Bilingue
- Avoir de l'entregent
- Être autonome et aimer le travail d'équipe
- Habileté à communiquer
- Connaissances culinaires

CANARD LAC BROME LAKE™ DUCKS

Faites parvenir votre curriculum vitae en indiquant le poste désiré à :
Canards du Lac Brome
Nathalie Bourgeois
40, chemin Centre, C.P. 120
Knowton (Québec) J0E 1V0
Tél.: (450) 242-3825
Téléc.: (450) 243-0497
Courriel: nbourgeois@canardsdulacbrome.com

---

philippe dagenais
mobilier décoration conseils

CENTRE DE LIQUIDATION À BROMONT

est à la recherche de

CONSEILLER(ÈRE)S À LA VENTE

avec expérience

- Disponible semaine et fins de semaine
- Temps partiel
- Bilingue

Envoyez votre C.V. par télécopieur au (450) 534-4073 ou téléphonez au (450) 534-4628 à l'attention de Roger Veilleux

276225V

La Voix de l'Est
Au cœur de l'information régionale
76, rue Dufferin
Granby (Québec), J2G 9L4
Journal du matin fondé en 1935
et quotidien depuis 1945

Opinion

Président et éditeur: **Jacques Pronovost**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Benoit Lapierre**

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec), H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune, une division de
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec), J1K 2X8.

Deux poids, deux mesures

Il fallait entendre le conseiller Jean-Claude Duchesneau expliquer et défendre avec ferveur, lundi soir passé, le projet du lien routier du secteur Sud dans lequel la Ville s'apprête à engloutir 2,4 millions. Comme c'était beau à voir!



Benoit Lapierre — Éditorial
blapierr@lavoixdelest.qc.ca

M. Duchesneau n'était pas à court d'arguments pour convaincre son auditoire du bienfait que cette nouvelle route représenterait pour la ville de Granby. Il est certain qu'un chemin Est-Ouest de plus dans le Sud constituerait une amélioration sur le plan de la circulation, mais ce projet est certainement tout aussi discutable que pouvait l'être, pour certains, le projet de revitalisation du centre-ville qui est tombé à l'eau en 2003. Qui se trouvaient parmi les grands responsables de ce fiasco? Jean-Claude Duchesneau et ses deux principaux alliés au conseil, Denis Langlois et Claude Duhamel.

Tous les trois, on s'en souvient, se sont battus farouchement contre le projet: investir 1,5 million pour embellir le centre-ville et sa rue St-Joseph était un véritable scandale, une hérésie, de la folie furieuse. Et la subvention gouvernementale de 605 000 $ qui aurait réduit d'autant le coût net des travaux? Ni plus ni moins qu'un cadeau de Grec! Il fallait dénoncer cela, clamaient les trois conseillers, et ils sont parvenus à démolir le projet de revitalisation avec le précieux appui de l'ex-maire, Michel Duchesneau. Comme eux, il a appelé la population à aller signer le registre contre ce gaspillage et 2731 personnes, sur 23 961 électeurs, ont obéi. C'était 2132 de plus qu'il n'en fallait pour tout bloquer.

Cette fois-ci, parions que ces gens vont accepter sans mot dire la dépense de 2,4 millions pour le Sud, même si elle ne changera pas grand-chose dans leur vie de citadins. La route projetée servira davantage à accélérer le développement résidentiel que la circulation. Peut-être n'y aura-t-il pas non plus de processus d'approbation référendaire, et donc pas de registre sur le projet comme la dernière fois.

Sur le strict plan des priorités qui avaient été établies par le conseil, il n'y aucune différence entre le projet avorté du centre-ville et celui du secteur Sud: tous les deux avaient été unanimement retenus par les conseillers lors des fins de semaine de planification de 2002 et 2003.

Mais dans l'esprit des Langlois, Duchesneau et Duhamel, il y avait là «deux poids, deux mesures» et ils l'ont bien montré par la suite. Ouvrir une route pour les promoteurs du secteur Sud passait bien avant l'embellissement du centre-ville.

Ces trois-là sont pourtant minoritaires au conseil; il suffirait du vote des six autres élus pour que les plans de leur beau projet du Sud partent en fumée. Leurs collègues pourraient eux aussi trouver toutes sortes de bonnes raisons pour retarder ou annuler le projet: le tracé de route retenu n'est pas le bon, il reste des imprécisions sur la question du financement (les promoteurs vont-ils contribuer?), le lien routier ne désengorgera pas les ponts Mountain et de la Gare, aucune étude sérieuse ne vient justifier la construction de ce chemin, la priorité dans le développement résidentiel devait être le secteur Terry-Fox, etc., etc.

Or, les six autres membres du conseil — Guy Racine, Alain Dionne, Michel Mailhot, Louise Lemay, Jacques Gévry et Lise des Greniers —, ont voté en faveur de la dépense de 2,4 millions, non parce qu'ils approuvent tous également le projet, mais parce qu'ils ont en commun une grande qualité: le moment venu, ils respectent les consensus déjà établis entre eux sur les grandes orientations à prendre. Pour Denis Langlois, Jean-Claude Duchesneau et Claude Duhamel, il y a là une grande leçon à tirer.

La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Des miettes... ou des pépites d'or ?

Il est parfois curieux de constater qu'un article de journal puisse arriver à nous interpeller, sans que ce soit par le biais de son sujet ou de son titre. Dans l'édition de *La Voix de l'Est* du mardi 20 janvier 2004, Monsieur Michel Laliberté, journaliste, signait un reportage titré: « Le conseil se ligue contre des Greniers ». Comme tout un chacun, j'ai d'abord été accroché par le titre de l'article, un peu conditionné en cela faut-il le dire par l'omniprésence de cette histoire qui a tôt fait de remplacer dans notre esprit la «Saga Fleurent».

Non, ce qui a capté mon attention par la suite ce furent les deux premiers paragraphes de ce reportage. Je spécifie d'entrée de jeu que je ne veux pas faire ici de procès d'intention de qui que ce soit, ni de l'auteur de l'article, Monsieur Laliberté, non plus que de Madame des Greniers dont je n'ai aucune raison de douter des capacités et des nobles intentions ni par ailleurs des membres du conseil de ville qui doivent faire preuve de beaucoup de discernement dans l'accomplissement de leur tâche d'élus.

En choisissant des livres à la bibliothèque Paul-O.-Trépanier, le jour où j'ai fait la lecture de cet article, je me pris à réfléchir sur le sens de certaines phrases telles que : «...ses collègues lui ont laissé des miettes lors de la distribution des responsabilités.» et plus loin : « la conseillère du quartier numéro 7 n'hérite que des dossiers liés à la bibliothèque. Par défaut, a-t-elle fait remarquer, parce qu'aucun de ses collègues n'en voulait.»

La bibliothèque serait-elle à ce point indigne d'intérêt? Encore une fois je ne fais le procès de personne. Je suis un lecteur assidu et un utilisateur de la bibliothèque municipale depuis que je sais lire, je crois bien être allé à la bibliothèque au moins une fois par mois depuis mon cinquième anniversaire (j'en ai maintenant 48) et je peux vous dire que j'y ai trouvé non seulement des trésors d'une valeur inestimable dans tous les livres que j'ai lus ou parcourus mais aussi un lieu particulier. Un lieu de convergence des cultures et de l'appropriation de celles-ci pour en venir à créer la nôtre. Un lieu d'accès à la connaissance qui peut mener loin, qui peut sortir les gens des pires situations, y compris la misère physique et morale ainsi que la pauvreté. Comme le dit si bien Monsieur Yvon-André Lacroix, ex-directeur général de la diffusion de la Bibliothèque nationale du Québec: «— j'ai vite compris que la bibliothèque était la porte d'entrée pour tous les autres lieux culturels. Et je la défends parce qu'il n'y a pas, au Québec, de loi pour la protéger et la développer, alors que c'est le cas presque partout ailleurs dans le monde.» (revue *À rayons ouverts*, Numéro 58, décembre 2003).

Pour conclure, ce lieu qui pour moi s'apparente à quelque chose de sacré n'aurait pas la même valeur si on lui enlevait son personnel. Des gens qualifiés, responsables et disponibles pour les lectrices et lecteurs qui sollicitent leur aide. Des gens soucieux de créer un environnement convivial et facile d'accès. Les petites phrases qui semblent sans conséquences, lancées par Monsieur Laliberté et Madame des Greniers dans cet article ont été reçues de quelle façon au juste? Le sait-on vraiment? Peut-être les miettes de Monsieur Laliberté sont-elles en réalité de véritables pépites d'or? Qui sait?

Gilles Dumoulin
Granby

Le prochain programme du Parti conservateur?



Question du jour

cyberpresse.ca

Nos lecteurs peuvent répondre en tout temps à la question du jour posée sur notre site Internet cyberpresse.ca. Nous publierons les résultats à intervalles réguliers.

20 janvier 2004

Porteriez-vous le masque dans un hôpital si vous étiez grippé ?

Oui	83%	(292 votes)
Non	12%	(42 votes)
Je ne sais pas	4%	(15 votes)
Sans opinion	0%	(1 vote)
Ça m'indiffère	1%	(2 votes)

Ce sondage maison sert uniquement à prendre le pouls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

Commentaires sur les fusions et leurs conséquences

On croyait la guerre des fusions terminée, mais certains en redemandent. Comme si nos institutions n'avaient pas assez souffert de cette triste période. Par bonheur, nous avons échappé à cette vague et nous échappons, de facto, à celle des défusions. On devrait s'en tenir à ce résultat inespéré et ne point souffler sur les cendres. Mais c'est compter sans les Cassandre en mal de crédibilité.

On voit mal en quoi le Canton, Waterloo et Granby auraient à gagner des fusions telles qu'elles ont été faites. Les économies d'échelle ne sont pas au rendez-vous, l'équité fiscale est victime d'une ponction pour équilibrer non pas les budgets des arrondissements les plus pauvres, mais pour mettre au niveau de l'ancienne ville-centre le coût des services publics. Bref, les fusions ne remplissent pas leurs promesses. On s'étonne de voir des gens en réclamer toujours et tout le temps.

La décision du Canton de Shefford de construire un hôtel de ville semble avoir soulevé un regain d'énergie au sein des troupes fusionnistes. L'événement est présenté à l'affiche du gaspillage, de l'incohérence, de l'égoïsme. Revoyons plus sérieusement les faits.

Étalement urbain

L'argument est gênant dans la bouche d'une personne qui se pique de connaître son sujet. Dire en 2004, après l'épisode des fusions, que l'étalement est le fait des municipalités indépendantes révèle, pour le moins, un manque d'attention.

L'étalement urbain n'a point reculé avec les fusions. S'il s'en trouve, il a été dopé en certaines régions par l'apport de règlements d'urbanisme plus laxistes. Trouve-t-on, mis à part *La Voix de l'Est*, quelqu'un pour venir prétendre que l'étalement urbain est ralenti sur le territoire de la nouvelle ville de Longueuil depuis les fusions? La compilation de quelques chiffres aurait dû suffire pour éviter d'avancer aussi ridicule argument.

Dans le cas précis du canton de Shefford, c'est bien l'indépendance de notre municipalité avec sa réglementation écologique qui limite l'étalement urbain. Une fusion ou une annexion n'aurait entraîné qu'une accélération du bâti sur la montagne, sans égard à sa fragilité environnementale.

Le Canton de Shefford est une des rares municipalités du Québec qui a volontairement, pour des raisons écologiques, limité le nombre de résidences possibles sur son territoire.

Le Canton de Shefford est une des rares municipalités du Québec à avoir adopté des règlements sévères pour la préservation des écosystèmes de la montagne.

Le Canton de Shefford est une des rares municipalités du Québec à avoir créé, de façon autonome, une réserve naturelle sur son territoire.

Le Canton de Shefford renonce aux développements commerciaux et industriels pour ne point porter concurrence à nos voisins qui ont des équipements pour accueillir de telles activités.

Notre bilan peut être exposé publiquement, nous n'en avons pas honte, loin de là.

Nous croyons d'ailleurs que c'est un argument qui aura joué en faveur de notre municipalité lorsque le gouvernement a décidé de ne pas imposer de fusions en nos contrées.

L'équité fiscale

Comme on le voit à Montréal, les fusions ont fait bien peu pour l'équité fiscale. On aura préféré doter telle ou telle banlieue d'une direction générale pour la bibliothèque en remplacement des bénévoles. Les pompiers volontaires d'une autre municipalité auront été remplacés par de véritables pompiers. On aura préféré mener à la casse des véhicules municipaux en bon état, parce que tout simplement la norme d'une grande ville ne peut se satisfaire du jugement du mécanicien d'une petite municipalité. Finalement, bien peu ruisselle vers les quartiers pauvres de l'Est, où, de toute façon, il faut maintenant organiser une administration d'arrondissement, ce qui n'existait pas auparavant.

Le Canton de Shefford n'est pas le repère de pingres et d'asociaux que décrit l'éditorialiste de *La Voix de l'Est*. Pour les connaître, je peux répondre de leur engagement social et de leurs sentiments de solidarité. Ils ne rechignent pas à la tâche de l'équité fiscale. Ils doutent simplement du mécanisme des fusions pour y parvenir. Ils doutent du fait que les impôts fonciers soient la forme appropriée de redistribution de la richesse.

La propagation de nombreux clichés et préjugés que recèle l'éditorial du 13 janvier dernier, mérite dénonciation. Mais nous reviendrons sur ce point en d'autres moments.

Une ville sans âme

On croirait entendre Lord Durham parlant des canadiens français à une autre époque. Pourtant, on a bien lu ça sous la plume d'une personne qui a pour ambition de former l'opinion publique. Il faut donc réagir.

Bien entendu, le Canton de Shefford n'a pas été développé sur le modèle des villages canadiens-français le long du fleuve. Ni la géographie, ni les périls, ni l'état de la colonie, ni l'histoire et la culture des colons loyalistes ne prédisposaient notre région à un tel développement. C'est un état de fait qu'on ne peut ni changer, ni renier.

Que M. Lapierre n'aime pas la façon dont ces gens ont vécu et vivent et la trace historique qu'ils ont laissée sur le paysage, c'est une chose. Mais qu'il occulte l'existence de cette communauté, aujourd'hui bien réduite, pour prétendre à l'inexistence de cette communauté et sa culture c'est faire injure à son métier et à la vérité historique. Il faut que ces choses soient dites.

Le Québec n'est pas un territoire d'une totale homogénéité historique. Il est des parties de notre territoire qui ont été habitées et développées par des familles qui pratiquaient avec ferveur et méthode les vertus de l'autarcie. C'était un besoin politique et pratique vital pour eux. Même les pratiques religieuses du début de la colonisation loyaliste faisaient fi des lieux de rassemblement.

Il n'y avait pas, il n'y a jamais eu, depuis 1789, de lieux de rassemblement sur le territoire du Canton. Ce qui ne présume en rien de l'absence d'une vie communautaire ou d'une organisation quelconque. Elle est différente de celle qu'on trouvait dans les villages francophones ou même anglophones, mais britanniques ou écossais, de l'époque.

La construction de cet hôtel de ville marque le changement culturel qui suit celui des populations. Il est maintenant nécessaire et utile de créer un lieu public sur notre territoire, où les services sont accessibles.

Nous ne cherchons pas à inventer une âme pour une région habitée d'ogres fiscaux égoïstes et dépourvus de la moindre fibre de solidarité, comme se plaît à le dépeindre l'éditorialiste de *La Voix de l'Est*. Il y a une succession d'âmes et espérons-le, croisement d'âmes.

Le fait que nous puissions payer rubis sur l'ongle cet hôtel de ville n'est pas un objet de scandale. Depuis quand faut-il blâmer celui qui a bien géré, a refusé continuellement l'endettement pour assurer son autonomie? Avons-nous volé qui que ce soit en gérant adéquatement nos ressources?

La méthode loyaliste basée sur l'autonomie de l'individu, le refus de l'endettement, a fait ses preuves pour le Canton de Shefford. Inévitablement, les choses changent et vont changer encore. L'héritage loyaliste disparaît tranquillement dans les brumes de l'histoire. Il est cependant malheureux de voir des gens bousculer les derniers représentants de cette époque et leur affliger le mépris de l'ignorance uniquement pour avoir raison à tout prix.

Jean-Paul Forand
Maire du Canton de Shefford

Félicitations, pour Hélène

Merci monsieur le juge pour la condamnation de l'abuseur d'Hélène! Hélène, moi aussi j'aimerais bien que les femmes cessent d'être des victimes en dénonçant et en se libérant de leur lourd secret d'abusée. Finies les tentatives de suicide et les pensées morbides.

Finie la navigation sur une mer noire et voir enfin les beautés de la vie.

Les souffrances des femmes agressées sont constantes, les peurs innombrables. Elles ne voient pas le soleil, il est constamment brouillé dans une poudrerie d'images d'agressivité, de haine, de colère et de peur.

Enfin Hélène, je te félicite pour le courage et la force d'âme que tu possèdes pour en être arrivée à dénoncer ton agresseur. Je sais que cela est très difficile! Guéris vite des séquelles de ces années de noirceur et vois comme la vie peut être belle!

Monique Darsigny
Rougemont



Non, M. Rabinovitch, nous ne sommes pas des tarés !

Je fais partie des 1 973 000 téléspectateurs qui ont regardé le troisième épisode de la série *Les Bougon*. Je l'ai fait par devoir, ayant promis de dire ce que j'en pensais. Le premier épisode m'a choqué, le deuxième ennuyé, le troisième révolté. J'arrête là!



Michel Vastel

Commentaire

mvastel@lesoleil.com

J'aurais pu avoir une réaction de néo-Québécois et conclure: «Qu'est-ce qui m'a pris de venir vivre dans cette société de tarés?» Mais comme j'ai contraint trois filles à naître et à vivre ici, je me sens l'impérieuse obligation de protester. J'aurai donc une réaction de Québécois, de parent, de chroniqueur politique aussi bien sûr.

Non, monsieur Rabinovitch, président de Radio-Canada, nous ne sommes pas une société de tarés. Vous devriez le savoir, vous qui êtes de Montréal. Si vous croyez que «c'est aussi ça la vie» au Québec, dites-le donc! On saura au moins à quoi sert votre télévision publique. Cela m'écœure que votre société d'État corrompe ainsi, avec notre propre argent, des esprits que je crains parfois naïfs. Car ce ne sont pas les impôts payés par les Bougon qui font vivre la SRC, n'est-ce pas?

Fabienne Larouche et François Avard, la productrice et l'auteur de la série, n'ont sûrement jamais connu les pénibles discussions, autour de la table de la cuisine, avec des adolescentes tellement dégoûtées de notre façon de vivre qu'elles ne veulent même plus voter. Car dans le monde des Bougon, on ne vote sûrement pas, à moins d'être payé pour le faire. Une société de Bougon, monsieur Rabinovitch, cela ne fera jamais l'indépendance. Ils sont bien trop dégénérés pour cela. Peut-être vous dites-vous que c'est toujours cela de gagné!

«C'est d'abord un divertissement», protestent les auteurs. On peut évidemment s'amuser de n'importe quoi, même de la grossièreté, de la vulgarité, de la saleté. Mais inviteriez-vous les Bougon dans votre salon de Westmount, monsieur Rabinovitch?

Rémy Girard, qui doit avoir bien du talent pour rendre un personnage aussi répugnant, dit: «les Bougon ne sont pas des *losers*, ce sont des *winners*. Ils sont vifs, travaillent fort et ne sont pas des paresseux...» Des modèles en somme! Mais le bûcheron, l'agriculteur, l'ouvrier de l'aluminerie d'Arvida, ils sont vifs et travaillent fort eux aussi. Mais ils ne sont pas toujours des *winners*.

Des assistés sociaux abusant du système, cela existe bien sûr, et pas seulement au Québec monsieur Rabinovitch. Mais les mêmes bien-pensants qui applaudissent cette série protestent très fort lorsqu'un ministre et ses bouboumacouttes veulent traquer les fraudeurs!

Les facteurs corrompus qui se font payer pour fermer les yeux sur la triche, cela existe-t-il à Postes Canada, monsieur André Ouellet? La postière de mon village, qui ne pense qu'à rendre service à ses concitoyens, aimerait bien le savoir, elle.



photo PC

«Une société de Bougon, monsieur Rabinovitch, cela ne fera jamais l'indépendance. Ils sont bien trop dégénérés pour cela.»

D'ailleurs, tous les honnêtes gens sont des cons dans le monde des Bougon. Le pauvre disquaire qui s'émeut de voir une petite fripouille voler un disque compact la veille de la Fête des mères, c'est lui le *loser*, comme dirait Girard.

Des vols à l'étalage, cela existe dans la vraie vie, mais ce sont généralement des mères de famille qui fauchent un pain ou du beurre de peanuts pour leur enfant qui part trop souvent le ventre vite à l'école.

Le seul enfant de cette série, c'est un petit Chinois. Est-ce une concession à la rectitude politique, monsieur Rabinovitch? Cela prend des «ethniques» dans toutes les séries de Radio-Canada! Mais quel bel exemple d'intégration à la société québécoise donne-t-on là... Mao est peut-être le personnage le plus choquant de la série puisqu'il laisse croire que l'adoption d'un enfant, c'est l'obliger à être comme soi alors qu'il s'agit plutôt de lui permettre d'être ce qu'il veut être.

Tous les clichés y passent, dans cette série écrite par un collégien attardé. Les flics malhonnêtes, les cochons de propriétaires, les employées des garderies «qui parlent comme des arriérées mentales de cinq ans», et même les producteurs de télévision! L'auto-flagellation des responsables de la série leur donne ainsi des airs d'indépendance. Et, l'imagination décidément fertile, on invente des garderies-bidon, laissant croire que le gouvernement ferme les yeux... Franchement!

Dans le troisième épisode de cette semaine, les auteurs de la série —et les cadres de Radio-Canada qui en ont permis sa diffusion —, tombent au plus bas de l'immoralité, faisant de la mutilation d'un cadavre un sujet de comédie.

Cher monsieur Rabinovitch, allez donc visiter le site Internet de votre société et lisez sa publicité. «Les Bougon sont sales, vulgaires, malhonnêtes, râleurs, incultes... mais heureux. L'ardeur et la débrouillardise qu'ils mettent à baiser ce système qui les baiserait s'ils n'étaient pas vigilants sont belles à voir.» Pierre Trudeau a déjà voulu mettre la clef dans la porte de Radio-Canada pour moins que ça!

Et voici encore ce qui est envoyé dans le cyberespace au nom de la société d'État. Avec fautes de français à l'appui: «Les Bougon déjeunent au sarcasme, dîne (sic) à la dérision et soupe (re-sic) au cynisme. Et leur repas ne sont (re-re-sic) jamais assaisonnés de scrupule...» Quand je vous disais que c'était écrit par un collégien attardé, j'avais tort: l'auteur a dû décrocher dès la première année de l'école secondaire!

À quelle bassesse descendra-t-on encore dans les prochains épisodes? Moi je ne le saurai pas parce que je retournerai à Gilles Gougeon et à son journal télévisé à 21 heures, mercredi prochain. Lui au moins, dans sa précédente émission, *La Facture*, ce sont de vrais et dangereux voleurs qu'il traquait. Sans complaisance. Mais Gougeon est juste un journaliste honnête et compétent. Un con donc, dans le monde des Bougon et de Radio-Canada.

D'ailleurs, Monsieur Rabinovitch, j'ai une dernière suggestion à vous faire pour remonter les cotes d'écoute de vos services d'information. Engagez-donc l'animateur André Arthur. Il ne détonnera pas et sera tout à fait au niveau de votre société d'État...

Vivre ses rêves sur les routes de l'Amérique (2)

COLLABORATION SPÉCIALE D'ANDRÉ DESCHAMPS

Déjà deux mois, que nous sommes installés en Floride. Je suis un peu gêné de vous parler de beau temps étant donné le rude climat que vous subissez depuis le début de l'hiver. Cependant, permettez-moi de vous souhaiter une année qui vous comblera de bonheur.

Passons maintenant, tel que promis, au récit de raconter notre petite vie dans le sud. Pour la première fois, nous avons expérimenté le système de santé américain. Un certain soir, une amie du Québec nous informe qu'elle fait 105 degrés de fièvre et qu'elle souhaite consulter un médecin. Ne maîtrisant pas très bien la langue anglaise, elle me demande de lui servir d'interprète, ce que j'accepte avec empressement. Vers 17h30, nous nous présentons dans un centre médical où on nous informe que la clinique ferme à 17h et qu'on doit revenir le lendemain. La fièvre persistant, il nous reste une solution. À 19h, nous sommes accueillis à l'urgence de l'hôpital. À peine inscrite, notre amie est prise en charge presque immédiatement. Comme elle détient une assurance voyage, elle tient à consulter un agent de sa compagnie d'assurance pour obtenir les autorisations de traitements médicaux, tel que requis. Cette première étape dans l'ensemble, se passe très bien et se déroule rapidement. Mais ça se complique; après les examens usuels, on lui propose de passer un «scanner». En se dirigeant vers la salle appropriée, avec son cellulaire, elle a la bonne idée de reparler à nouveau avec son agent d'assurance. Gros problème! l'assureur refuse l'examen et informe notre amie qu'ils vont communiquer avec le médecin de l'hôpital. Il est presque 22h et à partir de ce moment, tout fonctionne au ralenti. À 1h30 du matin, elle est dirigée vers une chambre pour y passer la nuit. Le lendemain, elle obtient l'autorisation de sa compagnie d'assurance de passer une échographie. Les résultats confirment la présence de pierres au foie, ce qu'elle savait depuis 30 ans.

Le médecin lui propose de l'opérer le lendemain tout en l'informant qu'elle n'est pas en danger. Elle refuse et après trois jours de traitement à l'hôpital pour son infection urinaire, elle en ressort soulagée et en meilleure forme physique. Malheureusement, l'histoire ne se termine pas là. Elle reçoit un appel de sa fameuse compagnie d'assurance qui lui demande de revenir au Québec sans quoi elle ne sera plus couverte si elle doit retourner à l'hôpital pour des traitements similaires. Notre amie est traumatisée à une telle idée.

Après en avoir longuement discuté, elle décide de passer outre à cette directive. En conclusion, voici un petit conseil: lorsque vous avez besoin de soins médicaux aux États-Unis, présentez-vous d'abord dans une clinique médicale à moins d'un cas d'extrême urgence.



«Notre coup de cœur fut la visite de Key West, une randonnée de 500 kilomètres en passant par les Everglades, paradis de la faune et la flore. Les alligators y sont rois et maîtres et vous font frissonner rien qu'avec leur regard diabolique.»

Notre amie a recouvré la santé et son moral. Noël était à nos portes. Les fêtes ont débuté fin novembre par la «Thanksgiving» et sa traditionnelle dinde et l'énorme «Boxing day» qui lui succède. Les décorations de Noël sont à l'honneur ainsi que la parade de «Santa Claus» . La messe de minuit est aussi populaire même en espagnol. Malheureusement, les Américains commencent à enlever leurs lumières décoratives le 26 décembre.

Notre coup de cœur fut la visite de Key West, une randonnée de 500 kilomètres en passant par les Everglades, paradis de la faune et la flore. Les alligators y sont rois et maîtres et vous font frissonner rien qu'avec leur regard diabolique. Je vous recommande une randonnée en bateau à hélice d'avion et le tour des marécages en «swampbuggy». En quittant les Everglades via Homestead, à partir de KeyLargo, vous franchirez 110 milles de ponts et d'îles. Le paysage est sublime, l'eau de la mer revêt ses plus belles couleurs. En atteignant Key West, vous vous situerez à 82 milles de l'île de Cuba. La ville a su conserver son cachet des années 1900. La rue Duval vous enchantera par son ambiance et son décor. De plus, on y mange très bien. Petit conseil, logez-vous dans un gîte du passant, très bon rapport qualité/prix. Petite note sympathique pour terminer: nous avons eu notre premier front froid avec 19 degrés Celsius le jour et trois degrés la nuit... Mais après quelques semaines, la température chaude est à nouveau au rendez-vous.

Quelle chance nous avons de vivre ainsi. Il m'a fait plaisir de constater par vos nombreux commentaires que plusieurs lecteurs ont les mêmes rêves. Merci de m'en faire part. Je vous rappelle mon adresse: adeschamps30@hotmail.com

À bientôt

André Deschamps

Bridge

Liste colligée par Gilberte St-Sauveur

À Granby, Club Princesse le 12 janvier:
Section A:
NORD/SUD
Jean-Louis Dumas & Bob Lamberet, Lina & Jacques Nadon, Ovide Giguère & Réal Laflamme.
EST/OUEST
Christian Côté & Alain Longpré, Marielle Godfrey & Huguette Fortin, Chantal Desloges & Jean-Guy Delome.
Section B:
NORD/SUD
Thérèse & Florent Hince, Jean-Guy Clermont & Renaud Roussel, Robert Claude & Michel Trudel.
EST/OUEST
Ghyslaine Larochelle & Louise Robitaille, Jeannine Thibault & Thérèse Martineau, Pauline Clermont & Roger Normandin, Claudette Delorme & Daniel Lainesse.

À Waterloo, le 13 janvier:
Section A:
NORD/SUD
Jeanne Labrecque & Lucien Comeau, Denise Desjardins & Pierre Laurier, Marcelle Langelier & Nicole Lestage.
EST/OUEST
Pauline Lavoie & Nicole Fournier, Marie Bachand & Rita Laporte, Thérèse & Florent Hince.

À Cowansville, le 14 janvier:
Section A:
NORD/SUD
Lucien Comeau & Robert Choquette, Doris Brodeur & Renée Kickman, Louise Boucher & Françoise Bisaillon.
EST/OUEST
Jeanne Labrecque & Nicole Lestage, Anne Marie Thibodeau & André Delisle, Madeleine Ghikas & Micheline Vaudry.

À Granby, Club Soleil-sur-le-Lac, le 14 janvier:
Section A:
NORD/SUD
Bob Lambert & Jean-Louis Dumas, Lina & Jacques Nadon, Ovide Giguère & Réal laflamme.
EST/OUEST
Christian Côté & Alain Longpré, Marielle Godfrey & Huguette Fortin, Chantal Desloges & Jean-Guy Delorme.
Section B:
NORD/SUD
Thérèse & Florent Hince, Jean-Guy Clermont & Renaud Roussel, Michel Trudel & Robert Claude.
EST/OUEST
Louise Robitaille & Ghyslaine Larochelle, Jeannine Thibault & Thérèse Martineau, Pauline Clermont & Roger Normandin, Claudette Delorme & Daniel Lainesse.

À Granby, Club Princesse, le 15 janvier:
Section A:
NORD/SUD
Pauline Hamel & Robert Choquette, Ovide Giguère & Réal Laflamme, Ghislaine Larochelle & Louise Robitaille.
EST/OUEST Ghislaine & Jean-Marie Racine, Christian Côté & Marielle Godfrey, Jacqueline Paquette & Suzanne Nantel.

À Bromont, le 15 janvier:
Section A:
NORD/SUD Denise Desjardins & Pierre Laurier, Jeanne Labrecque & Micheline Bourgeois, Marcelle Langelier & Nicole Lestage.
EST/OUEST Liette & Georges Boyer, Diane St-Amand & Yvon Vanasse, Françoise Dionne & Gaby Fontaine.

Agenda

Rencontre des Alcooliques Anonymes, tous les samedis et tous les dimanches. Inf.: 405-9321

Soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Bingo organisé par **les Chevaliers de Colomb conseil 9842** Ste-Trinité à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, tous les samedis.

La **FADOQ** organise sa soirée de carte à 19h30. Info: 293-4118

Club de l'âge d'or de Granby: Soirée de danse, tous les samedis, à 20h. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse sociale et en ligne du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco Boudreau.

Dimanche

Le groupe **Al-anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

Les membres du **Catholic women's league of Canada, Conseil St-Patrick** organise un brunch, au s-sol de l'église Unie de Granby, angle Principale et Dufferin. Coût: 7$/adultes et 4$/enfants 10 ans et moins. Info: 375-3834

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30 a.m., au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Réunion de couple du Groupe **«s'apprivoiser ensemble»**, tous les dimanches à 19h30, membres AA et Al-anon, à la Maison Le Passant, 436 Horner, Granby. Inf.: 378-0531.

Déjeuner-rencontre organisé par **La magie du coeur**, tous les dimanches à 10h, au Restaurant Charlie, 603 Principale, Granby. Inf.: 776-7913.

Bingo organisée par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

Soirée de danse avec orchestre organisée par **Le club de l'Âge d'or de Rougemont**, en collaboration avec la FADOQ, à 20h à la Société d'agriculture.

PRÉVENTION SUICIDE
450 375.4252
1 866 APPELLE
262448V

Bar Le Gazou
7 vidéopokers
OUVERT 7 JOURS
de 8 h am à 12 h pm
1420, rue Principale, Canton de Granby
(face au Club de golf Granby St-Paul)
263258V

SUBARU
LE POUVOIR DE LA TRACTION INTÉGRALE

Sécurité, tradition et élégance
LEGACY DE LUXE FAMILIALE 2004
TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE
LOUEZ À PARTIR DE 299$* PAR MOIS
FINANCEMENT À L'ACHAT 1,8 %** 60 MOIS

Meilleure note possible lors d'essais de collision frontale dans sa catégorie***
FORESTER 2.5X 2004
TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE
LOUEZ À PARTIR DE 309$* PAR MOIS
FINANCEMENT À L'ACHAT 3,8 %** 60 MOIS

MEILLEUR NOUVEAU VUS
LA FORESTER 2,5XT TURBO 2004 CHOISIE PAR L'ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA (AJAC)

La Subaru Forester a reçu la meilleure note possible lors d'essais de collision frontale réalisés par l'IIHS (Institut des assureurs américains).

LEGACY L DE LUXE FAMILIALE
OUTBACK DE LUXE FAMILIALE
FORESTER 2.5X
• • • Moteur 2,5 litres - 165 ch
• • • Freins : ABS à capteurs, 4 circuits, aux 4 roues
• • • Climatiseur
• • • Coussins gonflables : double, conducteur et passager avant
• • - Phares à quatre lampes
• • • Phares antibrouillards
• • - Sièges (avant) : chauffants
• • - Levier de vitesse et volant gainés de cuir
• • - Roues 16 po en alliage d'aluminium
- - • Roues 16 po en acier stylisé
• • • Sélection particulière de couleurs
- • - Deux toits ouvrants vitrés électriques
- • - Stéréo AM/FM/haut de gamme, bande météo/6 CD
• - • Stéréo AM/FM/CD
• • - Rétroviseurs extérieurs et portières harmonisés à la caisse
• • • Système d'entrée sans clé avec bouton de panique
• • • Régulateur de vitesse
• • • Siège (conducteur) : à réglage en points, avec support lombaire
- • - Essuie-glaces : dégivrant
• • • Transmission manuelle à 5 rapports
• • - Cache-bagages rétractable
• • - Rétroviseurs extérieurs : réglage électrique, escamotables et dégivrants
- • - Porte-bagages : barres transversales (verrouillables)
Et plus encore !
• de série
- non offert

La première sportive utilitaire familiale au monde
TRACTION INTÉGRALE SYMÉTRIQUE À PRISE CONSTANTE
OUTBACK DE LUXE FAMILIALE 2004
LOUEZ À PARTIR DE 359$* PAR MOIS
FINANCEMENT À L'ACHAT 3,8 %** 60 MOIS

*Paiement mensuel basé sur un bail de 48 mois. Comptant de 3 995 $ pour le modèle Legacy De luxe familial 2004, 5 vitesses 481RAS ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 5 040,75 $, taxes incluses. Comptant de 3 995 $ pour le modèle Outback De luxe familial 2004, 5 vitesses, 401RAS ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 5 109,60 $, taxes incluses. Comptant de 3 995 $ pour le modèle Forester 2.5X 2004, 5 vitesses 4J10W ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 5 052,08 $, taxes incluses. 20 000 km par année. 8 ¢ du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances, taxes sur les pneus neufs et autres taxes en sus. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus. Offre valide jusqu'au 31 janvier 2004. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit par " Compagnie de service de finance automobile Primus Canada ". Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru. **Possibilité de financement à l'achat au taux de 1,8 % jusqu'à 60 mois, disponible sur le modèle Legacy De luxe familial 2004, 5 vitesses 481RAS. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ sur taux annuel de 1,8 % équivaut à des paiements de 174,40 $/mois pendant 60 mois. Coût d'emprunt de 464 $ pour un remboursement total de 10 464 $. Possibilité de financement à l'achat au taux de 3,8 % jusqu'à 60 mois, disponible sur le modèle Outback De luxe familial 2004, 5 vitesses 401RAS. Possibilité de financement à l'achat au taux de 3,8 % jusqu'à 60 mois, disponible sur le modèle Forester 2.5X 2004, 5 vitesses 4J10W. Exemple de financement à l'achat : 10 000 $ au taux annuel de 3,8 % équivaut à des paiements de 133,26 $/mois pendant 60 mois. Coût d'emprunt de 995,60 $ pour un total de 10 995,60 $. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru.

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
144 Denison Est, Granby 372 2007
Vente, pièces et service
www.subaru.ca
262251V

Téléphone: **375-4555**
Télécopieur: **777-4865**
Courriel: **redaction@lavoixdelest.qc.ca**

Robert Leblond



Collaboration spéciale:
Robert Leblond

Méchant party!

Je me suis fait jouer un tour et pas à peu près. Depuis deux mois, ma conjointe **Marielle** et nos cinq garçons tramaient dans mon dos. Je n'ai jamais entendu autant de mensonges en si peu de temps mais je n'y voyais rien. Ils ont comploté pour organiser une fête surprise à l'occasion de mes 50 ans à l'érablière le Pic Bois du proprio **André Pollender**, dans la région de Bromont. Dire qu'on y allait pour célébrer l'anniversaire de naissance de mes jumeaux **Sébastien** et **Jonathan**! Ils étaient une cinquantaine de parents et amis réunis. La surprise a été totale.

Des amis venus d'Alexandria en Ontario (le comédien **Jean Deschênes**, autrefois le curé dans *Lance et compte* ou le «méchant» qui se fait tuer par Dan Bigras dans *Le Dernier chapître*, mes parents venus de Saint-Sauveur, beaucoup d'amis de la région comme l'artiste peintre **Cécile Côté** et son conjoint **Marc** (Fonderie Waterloo), la «gang» du tournoi peewee de Waterloo, les **François Roy** et **Jacynthe**, **Gilles** «le Pourri» **Fontaine** et **Denise**, **Diane** et **Jean-Jacques Lajoie**, **Julie** et **Gaétan Carpentier**, **Suzanne Hétu** et **Raymond Bessette** (Résidences funéraires Bessette), la présidente des peintres unis **Nicole Fabre** et son mari pompier **Serge Legault**, de Bromont, l'artiste-peintre **Danielle Corriveau**, **Diane Lanctôt** et son photographe de mari **Fred**, notre **Jacques Jaillet** (qui a pris au-delà de 100 photos), l'unique **Gilles Dion**, de M-105, avec son épouse **Pierrette**, qui a filmé toute la soirée; **Nicole Perras** et son conjoint **Yvan Roy**, des Produits récréatifs Bombardier; mes beaux-parents **Marguerite** et **Stanislas Perras**, de Bonsecours, **René Beauvais** de Disco en Fête, et plusieurs autres.

Vous savez, le genre de party qu'on n'oubliera jamais. D'autant plus qu'on a fini ça à 5 h 30 le lendemain matin! Et pendant ce temps, au chalet du golf du Vieux Village, mon bon ami et grand bénévole devant l'éternel **Serge Hébert** était lui aussi le héros d'une fête pour ses 50 ans qu'on aura finalement fêtés tous les deux mercredi, la date réelle de ce demi-siècle pour Serge et moi, dans la tranquillité cette fois.

Vous savez, le plus beau cadeau qu'une personne puisse avoir, c'est l'amour de ceux qui l'entourent.



Photo Jacques Jaillet

Voici le genre de photo que l'on conserve précieusement toute sa vie (hum, ou, du moins, ce qui en reste!). Tiens, le seul qui manque est l'ami Jaillet car il était derrière la caméra!



Le comité Info-crime Brome-Missisquoi/Haute-Yamaska est fier d'accueillir le porte-parole provincial d'Info-Crime Jeunesse, le comédien Marc Beaupré (photo) qui rencontrera les étudiants de la polyvalente Wilfrid-Léger à 9 h 45 ce jeudi 29 janvier, à l'auditorium, au grand plaisir du coordonnateur de l'activité Jocelyn DesRochers, du président d'Info-Crime, Yvon Desbiens et du vice-président, Jean Provost. Il livrera donc son important message sur Info-Crime. En plus de ses expériences au cinéma et au théâtre on l'a vu notamment dans *Les Aventures tumultueuses de Jack Carter*.

Fin du suspense! Et bien non: le conseiller municipal **Donald Demers**, de Bromont, ne sera pas de l'alignement bromontois qui affronte les **Guy Lafleur**, **Richard Sévigny** et toutes les Légendes du hockey cet après-midi. Question... d'embonpoint paraît-il. Farce à part, tous les billets ont trouvé preneur. Rappelons que ce match amical a lieu dans le cadre du 40e anniversaire de la municipalité.

•

Le conseil régional FTQ / Haute-Yamaska a une fois de plus fait un beau geste en remettant la somme de 6387 $ à des familles démunies de la région par le biais du Partage Notre-Dame de Granby, à la grande joie de **Gilles Fontaine**, bénévole au Partage, l'infatigable **René Marois**, conseiller politique, **Daniel Brodeur**, président du conseil régional de la FTQ et le curé **Jacques Poulin**, de la paroisse Notre-Dame.

•

Nouveau co-président du tournoi peewee de Waterloo, le chef des pompiers **Pat Gallagher** avoue qu'il ne se rendra pas à 80 ans à ce rythme d'enfer. Bienvenue dans la meilleure organisation, cher Pat. Le tournoi, au bout de milliers d'heures des bénévoles, commence ce lundi à l'aréna Jacques-Chagnon.

•

Dans mes récents vœux de la nouvelle année, j'avais prédit beaucoup de succès à la firme Logic Ticket, spécialisée en système informatique de billetterie. Le président **Louis Boyer**, m'indique qu'il vient de signer un important contrat avec une firme ontarienne et qu'il se rend sou peu au Mexique pour une autre entente. Bravo.

•

Alors que j'avais 15 ou 16 ans, mon rêve était de faire carrière comme golfeur professionnel, une vie dont je rêvais. Mais, mes «slices» répétées ont tué ce beau rêve. Par contre, quand je vois des jeunes comme **Mathieu Rivard** (14 ans) et **Francis Pelletier** (18 ans), tous deux de Granby, avoir été sélectionnés pour faire partie de l'équipe junior du Québec, ça me fait bougrement plaisir pour eux. Ils font partie des 16 garçons et 8 filles les plus prometteurs. La prochaine saison sera donc une grosse saison pour eux. Bonne chance les gars.

•

Bonne chance à **Guy Dupuis** qui a pris la relève de **Daniel Joubert** comme président de la Chambre de commerce de la région d'Acton. Les membres du nouveau conseil sont: **Éric Picard** (denturologiste), **Lise Lussier-Tétreault** (Caisse populaire), **Mario Daudelin** (Galeries des sports), **Simon Lessard** (pharmacien Groupe Brunet), **Michelle Bergeron** (services comptables), **Jean-François Morin** (Assurances Robert Morin). Quant au président, il est bien connu pour être le proprio du Café Bistro.

•

Enfin, **Olivier Gingras**, grand farceur devant l'éternel et finissant au secondaire, devient un «vrai» adulte ce lundi le 26 à l'occasion de son 18e anniversaire. Tous ses amis de J.-H.-Leclerc lui souhaitent bonne fête.

•

Yvan Lécuyer et sa douce **Nancy** ont bien profité de leurs vacances sous le soleil.

•

Si vous avez des photos ou petits échos que vous aimeriez voir dans cette page, vous pouvez me les faire parvenir, par courriel à: bobbyland@videotron.ca.

•

Les Chevaliers de Colomb de Farnham ont récemment rendu un bel hommage à certains qui ont atteint un statut spécial au sein du conseil 1051, soit **Bertrand Roy** (membre à vie), **Phoenix Campbell** (60 ans, membre du conseil), **J-André Phaneuf** (membre à vie), **Alban Berthiaume** (contrôleur des effectifs), le grand chevalier **Maurice Loiseau**, **Luc A. Laguë** (membre à vie et ex-grand chevalier), **Léo Tétreault** (membre à vie), **Gabriel Chouinard** (animateur et archiviste), **Jean-Paul Mercier** (62 ans et membre du conseil), **Benoît Bellavance**, (membre à vie), **Paul Desnoyers** (membre à vie), **Maurice Gagnon** (membre à vie) ainsi que **Marc Robitaille** (membre honoraire).

•

Le tournoi provincial bantam de Bedford en est à sa 28e année d'existence grâce aux **Marcel Béchard**, **Paul Boulay** junior, **Robert Plouffe**, **Jean-Paul Germain** et **Léo Painchaud** qui l'ont fondé. Le tournoi a lieu cette année du 28 janvier au 8 février; le président **Pierre Lafrance** peut compter sur une formidable équipe dont le vice-président **Jean-Paul Germain**, la secrétaire-trésorière **France Séguin**, et les directeurs **Chantal McMahon**, **Evelyn Johnston**, **Paul Boulay Jr**, **Denis Larivière**, **Denis Messier**, **Maurice Larivière**, **Daniel Bilodeau**, **Sylvain Caron**, **Michel Ladouceur**, **Alain Huguelet** et une armada de bénévoles. L'an dernier, au-delà de 16 000 $ avaient été remis au hockey mineur de Bedford et la région. On rendra de plus hommage aux joueurs de Bedford le samedi 3 février. Encore cette année, de nombreux et généreux commanditaires rendent le succès possible. Parmi eux, mentionnons le restaurant **Claude Lafontaine** et le garage **Réjean Lafontaine** qui honoreront le joueur du match à chaque rencontre. Le président d'honneur est nul autre que **Raymond** «Bob» **Tétreault**, très connu pour son implication à Bedford, notamment à titre d'inspecteur municipal, poste qu'il a occupé de 1984 à 1995, soit jusqu'à sa retraite. Ancien défenseur, il a évolué dans la ligue BMS pour Sutton avec son frère **Eugène** alors que les finales avaient lieu à Granby car, à cette époque, les matches réguliers se jouaient à l'extérieur. Il fut aussi arbitre durant 17 ans en compagnie des **Jacques Bourdeau**, **Mario Bourges**, **Pierre Fontaine**, **Bertrand Déry** et **Jules Bourdeau**. **Raymond** est membre des Chevaliers de Colomb depuis 1950.



Conférence sur Monet

L'artiste-peintre fort bien connue dans la région Michèle Kramer donnera une intéressante conférence intitulée « Monet, Giverny et l'amour de la nature» au sous-sol de la Caisse populaire Desjardins du 419 ouest Denison le lundi 25 janvier à 13 h 15, à l'invitation de l'AGEAUTAG (Université du troisième âge de Granby). Pour seulement 5 $, c'est une belle occasion d'en apprendre sur ce peintre. J'ai eu l'occasion de visiter l'exposition Monet à Montréal il y a deux ans et ce fut très intéressant. Michèle Kramer est une experte sur Monet.

Concours St-Valentin L'amour en vedette

☆ Faites votre choix ☆

VOUS choisissez le couple idéal en votant avec votre cellulaire







cyberpresse.ca
Tous les détails au:
cyberpresse.ca/stvalentin



Plus de 4000 $* en prix
*Valeur approximative

En collaboration avec ROGERS AT&T COMMUNICATIONS SANS FIL

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à: Marc Balthazar, Bromont; Sonia Massé, St-Armand; Priscille Langdeau, Farnham; Lucien Dupont, Granby; Hélène Lessard, Granby; Julie Maynard, St-Paul d'Abbotsford; Mario Larose, St-Liboire; Bianca Larose, Canton de Granby; Paul-Émile Fontaine, St-Joachim; Réjean Guillotte, Granby; Émilien Lapointe, Cowansville; Michel Girouard, Sutton; Marcel Domingue, Farnham.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à: Linda Massé, Cowansville; Lyne Patenaude, Granby; Janie Fortin, Roxton Falls; Mérédith Lessard, Canton de Granby; Sacha Thompson, Granby; Jacqueline Turgeon, Granby; Gilles Girouard, Cowansville; Audrey Chagnon, Valcourt.

(Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi.)

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

CHALLENGE des neiges 2004

GRANBY · Galeries de Granby · LA CAGE AUX SPORTS

PROGRAMMATION

Les Soirées du Challenge

Jeudi 29 janvier : Le MacIntosh Resto-Pub, 12 Principale
- Souper rosbif (spécialité du chef René Lottinville)
- Patinage avec musique rétro à l'anneau de glace

Vendredi 30 janvier : Bar Le Loving, 590 Principale
- Soirée des célibataires
- Patinage avec musique latino à l'anneau de glace

Samedi 31 janvier : La Cage aux sports, 750 Principale
- Party du Challenge avec DG Rays, 12 000 watts de son (Ultimate)

La Cage aux sports se transforme en boîte de nuit sur 4 paliers, dès 22 h 30

Les journées du Challenge sur le site du lac Boivin

Vendredi 30 janvier

Début du tournoi de hockey-bottine

Une quarantaine d'équipes de différentes régions du Québec viendront défendre leurs couleurs dans 3 classes de compétitions.

Début compétitions ski cerf-volant

Cette année, on attend plus de 75 compétiteurs provenant du Québec, de l'Ontario et du Maine.

Il y aura des compétitions de vitesse et de sauts.

Samedi 31 janvier

9 h 30 - Défi aux entreprises, sur le lac (Génération Avenir et La Chambre de commerce de Granby-Bromont)

Des épreuves sportives et d'adresse seront réalisées par des entreprises telles que l'épreuve du bûcheron et la danse du cabaret. On pourra voir le travail d'équipe et la condition physique des participants.

10 h - Tournoi de hockey toute la journée (La Cage aux sports).

13 h - Début des compétitions de ski cerf-volant (Freestyle Attraction Coors Light)

13 h - Défi aux familles

Freestyle Attractions

DU 29 JANVIER AU 1ER FÉVRIER

PARC DANIEL-JOHNSON
LAC BOIVIN DE GRANBY

18 h 30 - Soirée tout en lumières sur l'anneau de glace (spectacle laser présenté par Laser Quantum)

Un laser 2 couleurs sera installé en surplomb du lac et fera un spectacle tout en lumières sur des thèmes musicaux de films. Les visiteurs patineront sous le spectacle de lumière. Ceci jusqu'à 22 h

Dimanche 1er février

10 h - Compétitions
- Ski cerf-volant (Freestyle Attraction Coors Light)
- Finale tournoi de hockey-bottine

13 h - Chasse aux trésors pour les familles

16 h - Tirage de la loterie du Challenge au chalet des patineurs

Les billets sont au coût de 5 $ et donnent droit à des certificats-cadeaux d'une valeur totale de 3 000 $ aux Galeries de Granby.

Aux Galeries de Granby

31 janvier et 1er février : sculpture sur neige, réalisée par Camillien Belhumeur, compétiteur international de sculptures

M. Camillien Belhumeur, sculpteur sur neige de réputation internationale et représentant du Canada lors de nombreuses compétitions, réalisera une imposante sculpture sur neige à l'extérieur des Galeries de Granby. Les gens sont invités à venir rencontrer ce personnage coloré durant toute cette fin de semaine.

Tout au long des journées du 31 janvier et 1er février

Fermette

Tout au long du Challenge, une fermette sera érigée sur le lac et les enfants pourront voir différents animaux tels que des lamas, des moutons et des petits chevaux, dans un contexte hivernal.

Patinage, glissade et activités pour toute la famille (clowns, maquilleurs et tours de parapente tandem).

Bombardier Produits Récréatifs inc.

Desjardins · Quatuor des caisses populaires de la région de Granby · La Voix de l'Est · Le Granby Express · TQS · Canada · Coors Light · Laser Quantum · Aluminium Goulet et fils inc. · Groupe Teknika · Oasis Classique

LCC Vins et Spiritueux • Le Café de la Brûlerie • Super Pause Café • Daniel Touchette Arpenteur
Sports Expert • Kite Zone • Élite Plus • MOMO Sports • 30 noeuds • Concept Air • Hôtel Le Granbyen
Génération Avenir • La Chambre de commerce Granby Bromont Waterloo

LOISIRS GRANBY

En cas de pluie, les activités extérieures seront remises à la fin de semaine du 7 et du 8 février.

Horaire des activités et information
450 770-7075 • 1-877-770-7075

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE



Jacqueline Lemieux B.A., LL.B.
Avocate et médiatrice accréditée
MÉDIATION FAMILIALE
• Séparation • Divorce à l'amiable • Projets d'entente • Union de fait • Pension alimentaire
20, place du Lac, Granby
375-9779 262308V

M. Paul Richer, directeur général de la Caisse de Waterloo, est heureux d'annoncer la **nomination de M. Alain Labonté au poste de planificateur financier.**



M. Labonté apporte à la caisse une solide expérience en matière de finance et de placements. Il a occupé, entre autres, plusieurs postes au sein du mouvement Desjardins et également comme planificateur financier et gestionnaire chez d'autres compagnies de placements biens connues.

Dans le cadre des besoins financiers de la clientèle et de son évolution, M. Labonté contribuera et renforcera davantage l'équipe de placement spécialisée de la Caisse de Waterloo.

La Caisse de Waterloo est toujours très présente dans notre milieu, favorisant le développement et la croissance. Elle cherche sans cesse à accompagner les projets de sa clientèle tant aux particuliers qu'aux entreprises.

Desjardins
4990 Foster, Waterloo
539-1023 261779V

Bourse de Toronto

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Sbanc A p	3913	26.250	25.790	26.250	+0.130
Sbanc Sp A	2650	45.500	44.360	44.360	-0.640
724 Solutn	69089	5.140	4.850	5.000	-0.150
A et B					
Aastra T	46499	20.000	19.650	19.850	+0.090
Aber dm	73789	48.900	47.620	47.860	-0.230
Aberdeen	56095	9.340	9.200	9.300	+0.100
Abitibi C	2219263	10.960	10.450	10.640	-0.320
Acd sys	104875	1.500	1.450	1.450	-0.050
Acetex	3532	5.850	5.750	5.850	+0.100
AD Opt	7600	4.250	4.250	4.250	0.000
ADB Sys o	116475	0.435	0.415	0.415	-0.010
Adeptron o	257900	0.500	0.460	0.500	+0.030
ADF Gr f	8458	0.710	0.650	0.660	0.000
Adherex o	143087	0.580	0.530	0.580	+0.030
Adrian o	29000	0.650	0.620	0.640	+0.020
ADS Inc A	5300	1.700	1.650	1.650	-0.040
Advantx o	82212	0.165	0.155	0.155	-0.015
Aecon Gr	14600	5.800	5.700	5.700	-0.040
Aeterna f	193716	4.920	4.730	4.820	+0.040
AFM o	868	1.540	1.400	1.400	+0.100
AfriOre o	41000	0.800	0.780	0.790	-0.010
Agf B F	35631	17.750	17.610	17.610	-0.090
Agnico E	616401	17.490	16.600	16.630	-0.270
Agricore a	36	0.000	0.000	0.000	0.000
Agricr utd	32965	9.550	9.450	9.500	-0.170
Agrium	721350	21.240	20.290	20.450	-0.350
AIC Dive p	4650	27.000	26.670	26.670	-0.030
AIC Diver	1781	24.200	23.300	23.410	-0.600
Ainsworth	1800	14.000	13.950	14.000	+0.040
Air Can a f	368963	0.490	0.470	0.485	+0.015
Air Canada	3054992	1.540	1.480	1.530	0.000
Airboss o	15608	1.700	1.660	1.670	-0.060
AirIQ	80430	0.700	0.650	0.690	0.000
Akita A f	200	24.000	24.000	24.000	-0.390
AlarmF o	11890	3.430	3.250	3.300	+0.050
Alcan	940650	60.850	58.880	59.150	-0.710
Alcan C p	100	26.310	26.310	26.310	0.000
Alcan E p	2900	25.000	24.850	24.850	+0.050
Alcatel c	3020	22.840	21.650	22.070	+0.260
Algo Cent	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Algo Gr	7500	0.090	0.080	0.080	-0.030
Algoma St	428337	8.100	7.950	8.030	+0.080
Aliant	96031	32.000	31.800	31.800	-0.120
Aliant 2 p	10075	27.000	26.750	27.000	+0.030
Alimenta A	200	25.450	25.450	25.450	0.000
Alimenta B f	147781	24.470	24.020	24.070	-0.080
All Atl A	450	21.850	21.410	21.850	+0.510
All Atl Bf	276481	22.170	21.640	21.690	+0.390
Allbanc a	459	78.500	77.500	78.500	+1.000
Allbanc A p	100	62.410	62.410	62.410	0.000
Allstrm a	235	74.750	74.750	74.750	+1.310
Allstrm b	382	74.890	74.850	74.890	+1.210
Almaden	48450	2.550	2.400	2.400	-0.010
Altagas	43154	15.220	14.800	14.850	-0.250
Altarex o	107645	0.600	0.530	0.550	-0.030
Alternat o	89100	0.115	0.095	0.105	+0.005
America o	37500	1.750	1.690	1.700	+0.100
Amica m	733	2.850	2.800	2.800	-0.050
Amisco I	12000	6.250	6.150	6.150	-0.050
AMR Tech	13100	1.590	1.500	1.590	-0.010
Amves	17652	10.750	10.300	10.400	-0.110
Andres W B	100	22.440	22.440	22.440	+0.430
Andrs WA f	1375	22.500	22.250	22.500	-0.600
Angiotec	155211	67.040	65.230	66.600	+0.710
AnorMed	9025	4.700	4.600	4.600	-0.100
Antrim ene	78600	1.200	1.090	1.200	+0.100
Apollo Gld	205336	2.850	2.770	2.800	0.000
Arbor B f	500	14.000	14.000	14.000	-0.500
Argus B pr	1000	43.000	43.000	43.000	-0.450
Art adv o	140995	2.950	2.750	2.850	-0.090
Ashton	88450	1.640	1.600	1.620	0.000
Asia o	333000	0.210	0.200	0.205	0.000
Aspen g o	475	0.000	0.000	0.000	0.000
Astral A f	367710	29.850	29.400	29.400	+0.060
Atco 3 p	1036	28.410	28.410	28.410	0.000
Atco I f	29125	48.600	48.200	48.250	+0.100
Atco II	310	48.540	48.540	48.540	+0.700
ATI tech	811496	22.470	21.810	22.100	+0.030
Atlantis Sy	33775	0.320	0.285	0.320	+0.035
Atlas E	41010	4.310	4.200	4.310	+0.080
Atna o	67500	0.520	0.510	0.510	+0.010
ATS Auto	297500	14.300	14.000	14.010	-0.230
Aur Res	452090	7.500	7.200	7.400	+0.120
Aurado En o	390000	0.220	0.205	0.210	-0.005
Aurizon o	157973	1.850	1.780	1.810	-0.040
Automodu	100	3.350	3.350	3.350	-0.200
Avcorp I	29020	0.530	0.500	0.500	0.000
Avent E o	4520	4.850	4.780	4.780	-0.070
Axcan P	95911	24.240	23.890	24.000	+0.290
Axia Net o	57055	0.600	0.550	0.570	+0.030
Azcar Tec	7800	0.430	0.430	0.430	-0.020
B Split II	4088	11.350	11.250	11.250	0.000
B Split IIp	3748	18.520	18.460	18.460	-0.070
B2B Tr	135	0.000	0.000	0.000	0.000
Badger	106550	3.470	3.300	3.460	-0.020
BakBone	179327	3.900	3.800	3.810	+0.010
Ballard	195645	16.120	15.850	15.950	-0.240
Band ore o	130200	0.540	0.470	0.520	+0.050
Barick gld	1639580	26.810	26.440	26.550	-0.070
Basis100	160530	0.730	0.640	0.650	-0.080
BCE Emer	272176	6.700	6.500	6.560	-0.040
Bce I r	2390	26.970	26.900	26.970	+0.120
BCE I S	27900	25.490	25.250	25.250	-0.200
BCE I Z	979	27.250	27.000	27.250	+0.250
BCE Inc	4902869	30.110	29.850	29.960	+0.030
Bce inc c	3120	27.300	27.000	27.300	+0.300
BCS AA p	22000	27.250	27.200	27.200	0.000
Bcx pr a	1200	16.000	16.000	16.000	0.000
Bcx split a	2000	14.900	14.660	14.660	+0.100
Bear Crk	22708	4.250	4.200	4.250	0.000
Becker B f	500	11.350	11.350	11.350	+0.600
Bell C 15p	950	26.000	26.000	26.000	+0.270
Bell c 17p	565	26.600	26.600	26.600	-0.350
Bell c 19p	149	26.990	26.990	26.990	+0.090
Bell C Intl	19795	4.500	4.420	4.420	-0.040
Belzberg o	1525	3.210	3.210	3.210	+0.010
Bema Gl o	1388599	4.240	4.100	4.110	-0.090
Bema gld wt	11800	2.780	2.650	2.680	-0.020
Bennet E	116574	26.260	25.430	25.520	-0.460
Bestar	100	0.000	0.000	0.000	0.000
Big 8 a	23650	26.650	26.200	26.380	-0.070
Big 8 Ap	6600	26.000	25.850	25.900	0.000
Biomira	615242	2.750	2.310	2.700	+0.180
Bioms M	2500	3.350	3.300	3.350	+0.030
Bioniche	20950	2.200	2.150	2.150	-0.050
Bioscrypt	322637	2.200	2.080	2.170	0.000
Biovail C	891778	33.140	32.410	32.920	+0.740
Birim A o	100400	1.070	0.950	1.000	-0.080
Bk Montreal	1705042	59.650	57.810	58.310	-0.460
Bk Mtl 3p	1520	26.400	26.400	26.400	0.000
Bk mtl b 5	2515	26.970	26.920	26.970	+0.030
Bk mtl b4	40551	27.230	27.150	27.150	0.000
Bk Mtl b6	76100	27.200	27.050	27.080	+0.030
Bk N S	793036	68.480	67.200	67.900	-0.300
Bk N S 12 P	9290	26.940	26.600	26.940	+0.240
Bk NS 11p	4025	26.050	26.020	26.050	+0.050
BLDG -EGY A	01146701	500	1.300	1.350	+0.050
BlkRock	166200	4.250	4.200	4.220	-0.010
Bmbdr 2 p	3785	24.000	23.600	24.000	+0.010
Bmbdr 3 pr	11570	23.690	23.250	23.690	+0.490
Bmbdr 4 p	31350	24.160	23.980	24.150	-0.040
BMTC A f	20503	12.850	12.550	12.740	-0.010
BNN Invst	63	0.000	0.000	0.000	0.000
BNN Sp p	800	26.950	26.700	26.950	+0.250
Bns split a	4150	22.250	21.500	22.250	+0.500
Boardwl	597917	17.250	17.090	17.150	-0.050
Boliden	970	6.910	6.910	6.910	-0.090
Bolivar G o	160691	2.400	2.240	2.240	-0.140
Bolivar w o	29600	1.530	1.520	1.520	-0.030
Bombdr A	87495	5.900	5.730	5.770	-0.040
Bombdr B	14908067	5.890	5.710	5.750	-0.060
Boomrng o	42239	2.400	2.320	2.350	-0.030
Borabx I A	100000	4.550	4.420	4.420	-0.130
Bow valy	333440	1.780	1.750	1.750	+0.050
BPO Ppty	1292	34.850	34.750	34.850	+0.200
BPO Pty G	53600	22.250	22.200	22.250	+0.050
Bras ser a	450	23.350	23.250	23.250	-0.250
Brascad B	200	46.250	45.700	45.700	-1.300
Brascan 10	536	27.550	27.550	27.550	0.000
Brascan 12	3040	27.100	27.000	27.000	+0.300
Brascan 2	7300	23.050	22.950	23.050	0.000
Brascan 4	2869	23.250	23.150	23.200	0.000
Brascan 8	333	25.500	25.500	25.500	+0.250
Brascan a	534772	42.990	42.100	42.510	+0.370
Brascn 8.30	2850	28.050	27.880	28.050	+0.050
Brascn 8.35	8045	28.000	27.720	28.000	+0.280
Brazil D	149300	0.770	0.690	0.750	+0.070
Breakwtr	1508778	0.710	0.670	0.680	-0.010
Brik Brw o	8500	0.730	0.720	0.730	+0.030
Brk Auto	100	17.500	17.500	17.500	-1.730
Brklyn E o	6850	2.350	2.310	2.350	0.000
Brmptn A f	6325	14.500	14.400	14.450	+0.100
Brookfield Ppt	11118025	940	25.660	25.800	-0.040
Brookfld f	104328	26.800	26.510	26.800	+0.200
Brookfld h	6800	25.750	25.660	25.700	0.000
Brookflrl P	45304	38.350	37.750	38.120	+0.370
Buhler	7122	5.900	5.700	5.900	+0.200
Burlington	595	78.900	77.920	78.900	+2.680
Burmis E	21550	1.230	1.170	1.220	+0.030
Burntsnd	213475	0.285	0.265	0.270	-0.015
Bus D500 4	100	11.650	11.650	11.650	+0.050
BW Tech	29222	21.500	21.010	21.500	-0.500
C					
C hydro	13600	2.240	2.150	2.160	-0.080
C Superior o	429736	3.480	3.220	3.480	+0.210
C Util B	200	59.000	59.000	59.000	-0.750
C1 ENGY O	143371	2.100	2.060	2.100	+0.040
Cable Sat f	500050	0.075	0.065	0.075	0.000
CAE	3444155	6.200	5.850	5.980	-0.300
Calader o	124600	0.145	0.140	0.140	-0.010
Caldwel A f	1400	1.750	1.750	1.750	+0.030
Caledonia	461208	0.390	0.350	0.370	-0.015
Calian tech	42084	12.750	12.250	12.750	+0.250
CallNet	6842	5.700	5.510	5.700	-0.100
CallNet B f	43850	5.700	5.600	5.660	+0.060
Cambior	205342	3.680	3.540	3.620	+0.030
Cambir w c	7000	1.520	1.500	1.500	-0.030
Camco Inc	5296	1.850	1.600	1.600	-0.120
Cameco	124049	67.500	66.250	66.700	+0.200
Camp Res	141198	0.800	0.770	0.790	-0.020
Can Bread	12555	26.000	24.500	25.000	-1.000
Canadian Gold	1116600	0.940	0.870	0.900	-0.020
Canarn A f	10400	4.200	4.200	4.200	-0.010
Canarc o	101000	0.860	0.820	0.860	+0.010
Canbras o	2000	0.420	0.420	0.420	-0.030
Cancor o	94800	0.590	0.550	0.570	+0.070
Canfor	246280	12.270	12.100	12.240	-0.010
Cangene	10857	11.750	11.560	11.570	-0.180
Canico o	104397	12.650	12.450	12.550	+0.050
Canlan Ice	3500	0.070	0.070	0.070	0.000
Canwest G f	1635733	12.200	12.000	12.020	0.000
Canwst n v	24923	12.150	12.000	12.010	-0.010
Cap Gain e	1500	14.400	14.350	14.350	-0.060
Cap Gain y	1550	17.040	17.030	17.030	+0.020
Cara	4910	7.200	7.000	7.000	-0.150
Cara A f	837000	6.940	6.600	6.730	-0.140
Cardiom o	187891	5.250	4.950	5.100	-0.140
Cars4u o	2800	0.500	0.500	0.500	+0.020
Cascades I	417914	12.430	12.200	12.200	-0.140
Case Res o	20300	1.070	1.050	1.060	+0.010
Cavell En	69700	2.050	1.940	1.980	+0.010
CBk note	9000	2.700	2.650	2.650	0.000
CCL B f	153557	18.450	17.810	18.050	-0.400
Ccr tech o	20400	0.760	0.740	0.760	0.000
Cdn fin	1300	44.400	44.110	44.400	+0.350
Cdn fin a	600	15.800	15.800	15.800	+0.250
Cdn Nat Res	268337	71.800	70.150	71.000	+0.500
Cdn Tire	1435	47.000	45.500	46.950	+0.200
Cdn Ws Bk	12161	41.350	40.900	41.000	-0.350
Cdn Z o	118800	1.500	1.400	1.430	-0.020
Cedara sft	160121	8.240	7.510	8.020	-0.210
Celest f	836137	26.280	25.260	26.000	+0.790
Celtic E	4200	7.790	7.600	7.790	+0.340
Centurion o	104953	2.850	2.680	2.850	+0.090
Cequel	624373	9.280	9.170	9.190	-0.160
Certicom	314509	4.550	4.190	4.470	0.000
CFM Corp	123480	9.990	9.750	9.820	-0.170
CFund A f	44043	7.030	6.950	6.980	+0.070
CG inv 1p	1000	27.250	27.250	27.250	-0.750
CG inv 2p	3600	26.900	26.510	26.510	-0.480
CG inv w	500	7.700	7.700	7.700	-0.250
CG Invest	9498	13.480	13.200	13.450	+0.250
CGI A f	535037	8.920	8.650	8.850	+0.050
Chai na ta	10068	1.300	1.200	1.200	-0.100
Chateau A f	1600	12.250	11.550	11.550	-0.700
CHC H a f	127699	31.530	31.200	31.310	+0.210
Chromo o	7033	0.680	0.680	0.680	-0.020
CHUM B f	125490	31.000	30.000	31.000	-1.000
Churchill	14806	2.440	2.300	2.310	-0.140
CI Bk Com	1356042	69.250	67.620	67.750	-0.750
CI Fund	401381	14.800	14.550	14.550	-0.160
CIBC 15	1600	26.400	26.360	26.400	-0.100
CIBC 17	1000	26.300	26.300	26.300	-0.190
CIBC 18	6170	26.700	26.610	26.610	-0.130
CIBC 19	1100	27.140	27.030	27.030	-0.010
CIBC 21	1105	28.140	28.140	28.140	-0.080
CIBC 23	200	27.740	27.740	27.740	-0.010
CIBC 24	3750	27.150	27.100	27.150	-0.060
CIBC 25	7600	27.220	27.100	27.150	0.000
CIBC 26	4210	27.000	26.920	26.960	+0.040
CIBC 27	9100	26.800	26.650	26.750	0.000
Cinram	884950	27.050	26.510	26.750	-0.070
Circa o	26700	1.120	1.000	1.120	+0.020
Circuit W	33213	1.400	1.380	1.400	-0.020
Clairvest	500	8.090	8.090	8.090	+0.040
Claude R	19882	1.960	1.890	1.900	+0.010
Clear engy	372494	3.790	3.650	3.700	-0.050
Clearly C	300	0.000	0.000	0.000	0.000
Clublink	1384	7.700	7.600	7.700	-0.050
Cml health	9496	54.750	52.750	54.750	+2.000
CN Rail	457433	81.660	80.600	81.390	+0.940
Co Oper A	4190	25.100	25.050	25.100	+0.400
Coastal A	2000	26.350	25.970	26.350	+0.450
Cogco cble f	121305	20.000	19.550	19.760	+0.020
Cogeco f	21025	17.150	17.000	17.000	-0.010
Cognos	599204	41.100	38.600	39.410	-0.770
Com Dev	181061	3.350	3.180	3.190	+0.010
Comaplx	16400	4.600	4.450	4.540	-0.110
Comp Mdl o	6250	3.450	3.410	3.410	+0.050
Compton	238588	7.070	6.890	6.950	+0.070
Concert i	10900	0.300	0.290	0.300	-0.010
Conjuch	590629	9.280	9.000	9.170	+0.250
Connacher	97250	1.580	1.540	1.550	+0.020
Cons Ppty	16670	0.235	0.225	0.235	+0.005
Constell o	2142516	0.145	0.135	0.140	-0.005
Cont mv	20000	0.700	0.700	0.700	+0.050
Cont svf	10000	0.650	0.630	0.650	+0.050
Continentl o	500	0.340	0.340	0.340	-0.040
Coolbrnd	1709285	22.800	21.200	22.000	+1.190
Corby	330	65.000	65.000	65.000	+0.500
Corby B f	1950	63.500	63.000	63.500	+1.150
Coreco I	78	0.000	0.000	0.000	0.000
Corona G	10500	0.680	0.540	0.670	+0.120
Corriente o	32775	3.450	3.370	3.370	-0.120
Corus B f	109313	28.810	27.750	28.810	+1.060
Cossette f	5071	15.750	15.250	15.600	-0.100
Cott	130756	38.100	37.250	37.350	-0.360
Counsel	7100	1.370	1.310	1.320	0.000
CP Holdrs	1120	78.850	78.690	78.850	+0.800
CP Rail	345253	36.850	35.970	36.150	-0.450
CP Ships	630803	25.970	25.750	25.850	+0.150
Cpi plastics	9100	6.150	6.000	6.000	0.000
Creo Inc	107584	14.320	13.950	14.110	+0.010
Crew D o	118800	1.150	1.130	1.130	+0.010
Crew Engy	132534	4.950	4.600	4.850	+0.300
Cros Like o	390300	0.165	0.155	0.160	0.000
Cryocath	144625	5.600	5.500	5.590	+0.110
Cryptolog	21775	19.050	18.620	19.010	+0.260
Crystalx o	307300	3.410	3.290	3.350	-0.040
CS Pete	250	7.160	7.160	7.160	+0.590
CSI wrlss o	230750	2.700	2.570	2.670	-0.030
Cstl V A	1200	26.490	26.310	26.310	-0.190
CTire A f	246469	43.320	42.410	42.430	-0.430
Cumberl o	58750	4.000	3.770	3.880	+0.030
Cusac Gld o	16500	0.415	0.380	0.380	-0.005
CUtil A f	17345	59.430	58.650	59.300	-0.150
CUtil Ser q	800	26.000	25.860	25.860	-1.040
CUtil Ser w	2200	27.000	26.750	26.750	0.000
CUtil Ser x	1750	27.750	27.250	27.250	0.000
Cyberplx o	130150	0.500	0.490	0.490	-0.010
Cyc Split	13985	29.750	29.050	29.050	-0.440
Cyc Spit a	1800	25.800	25.550	25.550	-0.350
Cygnal o	27347	2.540	2.440	2.500	+0.040
Cymat o	14950	0.500	0.470	0.470	0.000
Cytovx a o	41000	0.600	0.570	0.590	0.000
D à F					
Dalsa	13652	15.550	15.160	15.160	-0.140
Danier L f	18155	10.650	10.300	10.400	-0.200
Datamark	900	2.300	2.250	2.250	-0.080
Datamiro	3050	17.800	17.000	17.800	+0.200
Datawest o	1000	0.930	0.930	0.930	+0.030
Datec o	15275	0.730	0.710	0.730	+0.060
Decoma A f	11205	13.400	13.260	13.390	-0.040
Defiance o	91462	0.620	0.600	0.620	+0.010
Defiant En	58050	4.890	4.840	4.890	+0.060
Denison	60104	6.450	6.100	6.450	+0.150
Denning	4235	4.140	4.100	4.140	0.000
Descarte	843490	4.130	3.770	3.770	-0.260
Desert S o	500	0.600	0.600	0.600	-0.050
Desert sun o	341080	1.480	1.400	1.470	+0.010
Desjard T p	1000	23.000	23.000	23.000	+0.500
Destiny R	348051	0.130	0.110	0.120	-0.015
Devlan	38308	2.550	2.520	2.520	0.000
Diagnocur o	873820	3.000	2.620	2.800	-0.120
Diamond F o	165900	0.710	0.530	0.600	-0.110
Diamwork o	51400	1.960	1.900	1.950	-0.050
Diaz res cl a	4225	0.900	0.860	0.900	+0.030
Diaz res cl b	3500	0.790	0.790	0.790	0.000
Digital D o	8708	6.000	5.800	6.000	0.000
Dimethad	646344	1.070	1.030	1.040	0.000
Divers CF p	135	26.750	26.750	26.750	+0.150
Dofasco	470515	34.380	33.500	33.700	-0.680
Dofasco 46	125	99.500	99.500	99.500	+0.500
Dom Citrs o	4100	1.970	1.950	1.970	-0.030
Doman B f	237315	0.195	0.130	0.170	0.000
Domtar	321903	16.840	16.560	16.680	-0.120
Domtar B	100	24.300	24.300	24.300	0.000
Dorel A	1900	40.220	40.000	40.020	-0.080
Dorel B f	223241	40.200	39.600	40.030	+0.060
Dover Ind	400	20.000	20.000	20.000	+1.000
Draxis	162321	5.800	5.620	5.700	-0.100
Drc res	11018	8.500	8.000	8.500	+0.200
Drillers	127550	1.490	1.250	1.400	+0.150
Duke En	10756	28.500	28.250	28.270	-0.090
Dunde P w	46800	4.300	3.750	4.060	-0.490
Dundee A f	8380	24.750	24.500	24.520	+0.020
Dundee P A	55500	29.400	29.000	29.100	-0.400
Dundee We	38497	9.200	9.100	9.100	-0.100
Dynamic g o	177343	5.510	4.980	5.150	-0.450
Dynatec	2975675	1.830	1.780	1.800	-0.030
Dynetek o	15000	2.080	2.000	2.060	+0.010
E-L Fin	290334.500		328.000	334.500	+16.500
Eastmain o	190195	1.030	0.970	1.020	+0.020
Easyhme	3050	9.510	9.410	9.500	-0.200
Econ Inv	1256	48.800	48.250	48.500	+0.950
Ecopia b o	156928	1.280	1.210	1.270	-0.010
EGI Can	1778	18.880	18.310	18.850	+0.450
Eiger Tec o	73600	1.210	1.140	1.160	-0.050
Elcthom X	200	0.000	0.000	0.000	0.000
Elcthom Y f	17200	0.750	0.750	0.750	-0.030
Elctrvy	206400	1.000	0.890	0.920	-0.030
Eldorado	1183265	3.740	3.590	3.650	-0.040
Eli Eco o	42500	0.210	0.200	0.200	-0.010
Emera Inc	154054	18.720	18.450	18.660	+0.180
EMJ Sys	25550	7.500	7.250	7.350	0.000
Empire A f	38779	29.100	28.650	28.750	-0.250
Enbrid 760	4502	25.610	25.500	25.610	-0.060
Enbrid 780	3180	27.750	27.570	27.670	-0.530
Enbridge	339588	52.770	52.370	52.450	-0.150
Enbridge B	783	26.290	25.860	25.880	-0.120
Enbridge p	1200	26.250	26.250	26.250	-0.160
Encana C	1564764	55.800	54.780	55.000	+0.260
Encana p	23964	26.450	26.350	26.400	0.000
Endeavr o	20938	4.430	4.270	4.300	-0.130
Endev E	78585	2.470	2.400	2.440	-0.010
Enerchem	5200	3.450	3.400	3.400	0.000
Enerflex	44301	23.800	22.950	23.050	+0.400
Energy A	6950	25.270	25.140	25.270	+0.150
Energy Nt	183950	0.690	0.670	0.680	+0.010
Energy S	17940	13.400	12.860	13.200	-0.100
Enghouse	92460	18.600	18.000	18.600	+0.450
Ensign res	385520	23.700	22.720	23.250	+0.300
Envir M o	296412	3.750	3.050	3.400	-0.260
Envoy	357759	1.270	1.120	1.140	-0.110
Epic Data	60200	0.890	0.830	0.890	-0.060
Esprit E	141356	2.930	2.810	2.880	+0.050
Etruscan o	28100	2.590	2.490	2.590	+0.040
Eurogas o	26500	0.670	0.630	0.650	-0.010
Evld Dgtl o	15112	1.250	1.150	1.200	-0.020
Exall o	131800	0.410	0.360	0.380	-0.015
Exco Tec	2000	6.250	6.150	6.250	+0.150
Exfo elec	150868	7.900	7.620	7.700	-0.310
Extend A f	78709	13.480	12.960	13.080	-0.400
Extend II p	500	22.000	22.000	22.000	0.000
Extendi	29350	13.650	13.430	13.600	+0.050
Extreme o	34317	3.100	2.920	3.090	+0.190
F Calgary o	284883	8.050	7.750	8.040	+0.240
F Capital	25827	15.660	15.550	15.600	-0.060
F Chicag dv	100	6.750	6.750	6.750	-0.240
F Chicag m	100	0.000	0.000	0.000	0.000
F Chicago f	400	10.100	10.000	10.100	+0.100
F Quant o	372747	16.600	15.950	15.950	+0.850
F Season	36292	69.610	68.000	69.000	+1.600
F Silver o

Le dollar canadien a perdu plus de un cent US

Craig Wong
TORONTO (PC)

Le dollar canadien a perdu plus de un cent US, hier sur les marchés de change, sous l'impression que la Banque du Canada allait de nouveau réduire son taux directeur en mars afin de donner un coup de pouce à l'économie du pays.

Le huard a terminé la semaine à 76,16 cents US, en baisse de 1,04 cent US par rapport à jeudi. Il s'agit de la plus importante chute de la devise canadienne en une journée sur les marchés depuis 1987.

«Les marchés ont maintenant pleinement intégré une réduction de taux qui devrait survenir le 2 mars», explique Marc Lévesque, économiste principal à la Banque TD, en faisant référence à la prochaine date prévue par les gouverneurs de la Banque du Canada pour commenter l'économie canadienne.

Nouvelle réduction de taux d'intérêt?

La probabilité d'assister à une nouvelle réduction de taux d'intérêt s'est accentuée, jeudi, après que la Banque du Canada eut expliqué la révision à la baisse de ses prévisions économiques pour 2004 par la flambée de 23 pour cent du huard sur les marchés de change en 2003.

«Avant les déclarations de la Banque du Canada, les cambistes évaluaient à 50 pour cent les chances d'une nouvelle réduction du taux directeur. Les chances ont maintenant grimpé de 100 pour cent», ajoute Marc Lévesque.

La Banque du Canada a réorienté ses efforts sur les indicateurs économiques à court terme, tels les livraisons manufacturières, les ventes de véhicules et les échanges commerciaux, souligne Derek Holt, adjoint à l'économiste principal au Groupe Financier RBC.

«La Banque du Canada se concentre à relancer la demande intérieure et je pense que les gouverneurs de la banque sont très heureux de voir que cela fait reculer le dollar canadien», affirme Derek Holt.

Une diminution des taux au pays réduit l'écart qui existe entre les taux au Canada et ceux en vigueur aux États-Unis. Un important écart avec les États-Unis jumelé à des ventes massives de dollars US sur les marchés sont responsables de la flambée de la monnaie canadienne dans les derniers mois, parce que les investisseurs cherchent les taux les plus élevés afin d'obtenir le meilleur rendement possible.

Un dollar fort par rapport au billet vert nuit aux exportations en les rendant plus coûteuses pour les acheteurs américains. La glissade du huard survient une journée après que les gouverneurs de la Banque du Canada aient révisé à la baisse les prévisions économiques du pays pour 2004. La Banque du Canada s'attend maintenant à une croissance de 2,75 pour cent pour l'année en cours.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Micro Dp f	106153	23.150	23.000	23.150	+1.150
Micro w a	5288	4.400	4.060	4.350	+0.150
Micro w b	69462	5.500	5.200	5.500	+0.300
Microbx o	8000	0.690	0.660	0.660	+0.030
Microlgix	30500	0.720	0.710	0.720	+0.010
Microtec f	6400	0.500	0.500	0.500	0.000
Midnight oil	5400	7.600	7.550	7.600	+0.300
Milgro E	113500	1.120	1.050	1.120	+0.060
Minacs W o	28979	2.500	2.300	2.400	-0.150
Minco o	99600	1.930	1.860	1.900	0.000
Mindrdy	154360	2.550	2.110	2.110	-0.340
Minefind o	81000	11.700	11.250	11.380	-0.280
Minier Nr o	27750	0.960	0.910	0.910	-0.040
Miramar	309796	3.280	3.080	3.100	-0.040
Mist Inc	7600	1.400	1.110	1.400	+0.370
Mitec Tele	2588533	3.240	2.770	3.100	+0.240
MKS Inc	22752	2.050	1.950	1.950	-0.050
Mobile Cl o	10000	0.400	0.400	0.400	-0.020
Molson A f	496743	31.200	30.600	30.890	-0.040
Molson B	8600	31.100	30.660	30.860	-0.190
Moneta o	5000	0.185	0.185	0.185	-0.015
Moore W	379638	26.200	25.930	25.930	+0.210
Morguard	7600	24.100	24.050	24.050	-0.020
Mosaid tec	21540	13.980	13.600	13.930	+0.050
Moydow o	63967	0.550	0.530	0.530	-0.020
Mrtme Lf 3	3500	27.490	27.450	27.490	+0.030
Mtn Prov o	11800	2.550	2.450	2.490	-0.010
Mullen Tr	10734	39.450	38.500	39.450	+1.000
Mulvihill A	7500	9.500	9.300	9.500	0.000
Mulvihill B	9525	15.900	15.750	15.750	0.000

N à Q

NA Palldm	62595	12.470	11.650	11.650	-0.550
Napier env j	19000	0.135	0.135	0.135	+0.010
Nat Bk 13	1465	26.950	26.910	26.910	+0.010
Nat Bk 15	3900	27.070	27.050	27.070	+0.020
Nat Bk Can	535283	44.480	43.750	43.900	-0.490
Nat Chaing	24600	0.125	0.125	0.125	0.000
Nelson Res o	283391	1.440	1.290	1.440	+0.170
Netgraph f	94606	0.600	0.580	0.600	-0.010
Neuroch	69351	29.550	28.290	29.100	+0.800
Nevsun o	1990855	4.650	4.300	4.630	-0.020
Newgrow A	9757	17.260	17.060	17.070	-0.010
Newmont	32247	56.970	55.130	55.470	+0.090
Nexen	1333824	53.350	49.800	53.150	+3.400
Nexfor inc	92209	10.950	10.810	10.920	+0.060
Nexia B	55365	1.200	1.130	1.130	-0.030
Nextair o	988249	0.320	0.270	0.310	-0.010
Nexus Gr o	1615500	0.035	0.030	0.035	0.000
Nexxlink o	13600	5.200	4.910	5.100	+0.100
Nfl CapA f	201800	12.100	12.000	12.000	-0.250
NHC comm	304360	1.410	1.330	1.400	+0.050
Niko	122808	33.660	31.710	33.060	+1.250
Niocan o	17750	1.370	1.300	1.300	-0.080
Nor Finan o	3767000	0.090	0.080	0.090	0.000
Nor Orion o	1105848	3.140	3.010	3.070	-0.080
Nor Orion w	78000	1.800	1.720	1.750	+0.030
Noranda I	1192376	20.630	20.290	20.530	+0.280
Noranda I F	56100	25.250	24.750	24.750	-0.750
Noranda I G	20785	25.500	25.500	25.500	0.000
Noranda I H	9200	27.900	27.500	27.500	-0.100
Norsat I	23491	0.980	0.950	0.950	-0.010
Norske Sk	138499	4.500	4.360	4.360	-0.140
Nortel 5 p	10460	21.700	21.650	21.700	0.000
Nortel 7p	5765	20.750	20.640	20.640	-0.010
Nortel Net	38017250	8.580	7.920	8.520	+0.340
North Atl o	38000	2.280	2.180	2.180	-0.070
Northgat	1396361	2.690	2.550	2.610	-0.030
Northgate w	12000	0.830	0.800	0.800	-0.030
Northstr E	664	79.700	77.500	79.070	+2.420
Northway o	27900	1.830	1.750	1.760	-0.010
Nova Chem	504173	35.390	33.720	33.750	-1.150
Novagld o	153183	7.030	6.600	6.850	-0.150
Novgld w o	13650	3.050	3.020	3.050	-0.250
Novicourt	77400	1.750	1.750	1.750	+0.050
NQL drill a	702588	3.650	3.500	3.650	+0.150
Nrthbr Fin	149962	24.500	23.500	23.800	+0.700
Nu Gro	14153	9.450	9.240	9.450	+0.300
Nuinsco o	61000	0.430	0.415	0.415	-0.015
Nurun Inc	24906	2.040	1.800	1.880	+0.030
Nuvista E	41503	8.200	8.120	8.190	+0.040
O Y Ppty	5456	6.650	6.600	6.650	0.000
O1 Comun o	28000	0.395	0.390	0.390	-0.010
Offshore o	31400	1.430	1.400	1.430	-0.010
Oil sands a	3300	21.100	20.700	20.700	-0.320
Oil sands u	7485	25.250	24.510	24.510	-0.890
Oiltec res	19800	1.240	1.210	1.210	-0.030
Olympia	129050	3.330	3.150	3.330	+0.080
Oncolytic	78412	4.780	4.440	4.540	-0.160
Onex C f	194085	16.260	15.950	16.120	-0.080
Ontex Rs o	360	0.000	0.000	0.000	0.000
OnX ent	42000	0.415	0.390	0.395	-0.040
Opawica o	23000	0.140	0.120	0.120	-0.005
Open Tex o	236657	33.200	31.890	32.900	+0.800
Oppnhmr A f	2200	45.000	44.700	44.700	-0.050
Orbus	9000	1.100	1.000	1.100	+0.050
Orezone o	48250	1.200	1.150	1.180	-0.020
Orvana o	22700	1.250	1.230	1.250	0.000
Oxbow Eq	65180	0.600	0.570	0.570	-0.020
Pac Insight	5500	2.400	2.390	2.390	-0.010
Pac NW o	63900	1.200	1.050	1.090	-0.030
Pac Rim j	102975	1.500	1.460	1.500	+0.030
Pac wst	5800	8.300	8.150	8.200	-0.050
Pacific Northe	3400	19.500	19.000	19.200	-0.100
Paladin	2400	5.050	5.050	5.050	+0.090
Pan Amer	77531	19.850	19.200	19.450	0.000
Pan amer wt	2261	10.750	9.950	9.950	+0.800
Pan-ocean a	1350	14.000	12.450	14.000	+3.000
Pan-ocean b	176550	11.140	10.600	10.900	+0.300
Pan-ocn A p	6240	3.670	3.300	3.670	+0.220
Parmnt R	61706	10.880	10.600	10.880	+0.180
Pason Sys	11425	27.000	26.600	26.750	0.000
Patheon	517549	11.400	11.200	11.370	+0.180
Peace A Bof	4090	1.100	1.000	1.000	-0.050
Peak En	2824605	5.000	4.400	4.490	+0.890
Pebercn	8500	1.740	1.720	1.720	-0.010
Penn West	602927	51.250	50.500	51.000	-0.190
Persona	10850	5.300	5.010	5.100	0.000
Pet Valu	5	0.000	0.000	0.000	0.000
Petro C CV	341263	69.690	68.220	68.650	+0.120
Petrobk	15100	2.580	2.520	2.550	+0.040
Petrofal o	615645	1.800	1.640	1.800	+0.030
Petrokz	158636	32.750	32.250	32.560	+0.100
PFB Corp	240	5.150	5.150	5.150	0.000
Phoenix o	26870	3.370	3.150	3.170	-0.130
Pinetree o	2000	1.400	1.400	1.400	-0.020
Pioner M o	22000	0.240	0.205	0.205	-0.015
Pivotal	10184	2.780	2.720	2.730	+0.030
Placer Dm	1695809	21.590	20.850	21.010	+0.210
Plaintree	390250	0.165	0.150	0.160	-0.005
Polyair	4300	14.670	14.150	14.150	-0.520
Powr C 1p	500	49.500	49.500	49.500	0.000
Powr C Ap	6950	26.100	26.040	26.100	+0.100
Powr C Bp	8000	26.400	26.150	26.400	+0.170
Powr C Cp	7108	26.600	26.360	26.500	+0.100
Powr Cor f	453355	49.500	48.700	49.500	+0.750
Powr Fin	230783	51.500	50.500	51.300	+0.720
Precisn D	283076	65.000	63.570	64.500	+1.200
Precisn o	8070	0.180	0.180	0.180	0.000
Prem brnd	800	8.850	8.700	8.700	-0.050
Prem I A	18105	12.240	12.150	12.150	-0.010
Prem I p	9569	16.590	16.400	16.410	0.000
Prem T Aof	300	2.800	2.800	2.800	+0.050
Printera	63400	0.150	0.120	0.130	0.000
Procyn o	95950	0.930	0.870	0.920	+0.010
Producers	22651	3.250	3.200	3.200	+0.050
Progress E	147965	13.200	13.000	13.100	-0.150
Promatek o	100	3.150	3.150	3.150	+0.100
Promax o	1348916	0.085	0.075	0.085	+0.010
Promet L of	487454	2.280	2.120	2.180	+0.030
Psion	2000	2.050	2.050	2.050	+0.040
Ptash Cor	513001	13.850	109.600	109.720	-2.150
Pulse	128663	1.760	1.700	1.700	0.000
Purcell	104949	2.630	2.550	2.560	-0.040
Pure gld	232000	0.050	0.045	0.050	-0.010
Pure Gld o	744200	0.135	0.125	0.130	-0.005
Pwf Fin D	3000	26.500	26.310	26.350	0.000
Pwr F 5.90	4700	27.000	26.900	26.900	-0.100
Pwr Fin A	2700	24.930	24.600	24.930	+0.330
Pwr Fin F	9670	25.950	25.800	25.850	-0.090
Pwr Fin H	2300	26.650	26.450	26.450	+0.020
Pwr Fin I	6750	27.070	27.000	27.000	-0.010
Pwr Fin J	3200	26.910	26.800	26.800	-0.090
QLT Inc	257494	24.690	24.190	24.330	+0.230
Quebcor B f	181833	27.350	27.100	27.100	-0.220
Quebecr w b	47127	27.310	27.200	27.250	0.000
Quebecr w c	10686	27.600	27.600	27.600	-0.050
Quebecr w d	39319	25.650	25.150	25.300	+0.150
Quebecr w f	437441	26.250	25.800	26.000	-0.250
Queenstak	1397133	0.790	0.750	0.770	-0.010
Quenstn M	25500	0.750	0.720	0.730	-0.010
Quest A	238032	1.750	1.660	1.750	+0.070
Quest B	1000	2.250	2.250	2.250	-0.290
Questerre o	14800	1.100	0.960	1.100	+0.060

R et S

R Split Ap	516	38.610	38.610	38.610	-0.040
Ranch E	33141	1.080	1.030	1.030	+0.010
Rand a tech	5400	0.760	0.750	0.750	-0.010
Rdm corp o	273162	1.410	1.260	1.350	-0.180
Real Res	77635	5.930	5.780	5.900	+0.010
Redcorp o	72400	0.330	0.300	0.330	+0.030
Reitman	500	25.000	25.000	25.000	0.000
Reitman A f	2127	24.850	24.670	24.850	-0.150
Reko Intl	8000	3.250	3.060	3.250	+0.050
Research	385655	114.100	109.740	111.840	+2.350
Resol E	311280	3.650	3.550	3.650	+0.100
Revenue P	2284	11.900	11.750	11.900	+0.050
Rex Dta o	20000	0.750	0.730	0.730	0.000
Richelieu	698	18.400	18.000	18.000	-0.300
Richmont	3140	6.400	6.080	6.280	-0.220
Rider	104730	3.990	3.750	3.920	+0.080
Ridley I	100	11.500	11.500	11.500	-1.000
Rio Alto rs	1500731	1.150	1.050	1.130	+0.090
Rio narcea	1759236	3.260	3.030	3.140	+0.090
Ritchtr Bf o	17000	0.220	0.210	0.220	+0.015
River Gld	2000	3.610	3.600	3.600	-0.150
Riverside	1450	16.900	16.820	16.900	+0.080
Rnc Gold Inc	88160	2.950	2.800	2.800	-0.170
Rnc Gold Wt	66480	1.060	0.950	0.950	-0.150
Rockwtr o	815389	1.090	1.020	1.080	+0.050
Roctest L	3550	2.120	2.110	2.110	-0.090
Rogers A	2115	26.150	26.000	26.150	+1.650
Rogers B f	668106	25.760	25.030	25.220	+0.170
Rogrs wrls	169273	36.000	34.680	35.000	+0.400
Rona Inc	213235	31.160	30.040	31.050	+0.870
Rothman	58277	28.900	28.450	28.760	-0.140
Royal bld	2100	23.700	23.310	23.310	+0.250
Royal Bnk	1613158	63.490	63.050	63.210	+0.020
RPM Tec	3000	1.300	1.150	1.300	+0.250
Rubicon o	123100	1.510	1.460	1.480	+0.010
Russel C	300	25.300	25.300	25.300	-0.350
Russel M	489535	9.650	8.800	9.140	+0.490
Ry Bk N	84536	28.350	28.110	28.350	+0.200
Ry Bk O	1385	26.750	26.500	26.600	-0.150
Ry Bk S	4580	27.990	27.900	27.900	-0.100
Ryl Group f	196716	13.500	12.780	13.500	+0.540
Samuel M T	4500	6.760	6.680	6.760	+0.090
San Fran A	49350	0.820	0.740	0.750	-0.080
San Fran Bf	20390	0.890	0.750	0.750	-0.070
Saputo Gr	112006	30.250	29.850	30.100	+0.180
Sask Wht be	1158494	0.425	0.405	0.420	+0.005
Savan Egy	116516	9.500	9.150	9.400	+0.150
Savaria	1400	1.800	1.750	1.800	+0.050
Scep Inv	21397	7.100	7.000	7.000	-0.100
Seamark	5485	24.400	24.050	24.050	-0.070
Sears Can	2327876	17.900	17.500	17.550	-0.310
Semafo o	33240	0.970	0.950	0.970	-0.010
Sentra o	9600	3.060	3.050	3.050	-0.010
Sequoia Minera	23831	0.435	0.420	0.420	0.000
Seventh E	38000	0.740	0.720	0.730	0.000
Shaw C Bf	433370	21.950	21.580	21.820	+0.140
Shaw c pr	6015	25.980	25.950	25.980	+0.030
ShawCor A o	70261	16.600	16.200	16.530	+0.480
Shell Can	74700	65.250	64.050	64.900	+0.650
Shermag	7447	13.250	13.000	13.250	+0.200
Sherritt I f	561185	7.400	7.240	7.270	-0.110
Shire acq	506	37.500	37.500	37.500	-0.040
Shoppr Drg	152974	30.380	29.760	29.840	-0.160
Sico	3100	24.900	24.750	24.750	-0.050
Siebal jana	10500	18.470	18.200	18.260	-0.140
Sierra	210802	30.210	28.760	29.930	+0.980
Sierra S	950	6.950	6.950	6.950	0.000
Signalgen o	2075484	0.250	0.205	0.230	-0.030
Silent W	2730	11.220	11.210	11.210	-0.010
Sino For Af	162740	5.200	5.100	5.150	+0.040
Sirit o	73890	0.730	0.690	0.690	-0.040
Sixty a	2000	25.550	25.530	25.530	-0.070
Sixty split	14880	9.000	8.700	8.840	-0.010
Slater Stl	102345	0.190	0.175	0.190	+0.010
Sleeman B	27895	10.990	10.900	10.960	+0.020
Slmsft Iv	140020	0.090	0.075	0.090	+0.015
Slmsft vmv	103554	0.145	0.080	0.145	+0.045
Slocan F	76444	15.900	15.640	15.780	-0.120
Smtc m	9550	1.720	1.530	1.530	-0.070
SNC Lavln	43589	49.500	48.660	49.180	-0.270
Sobeys	28229	34.500	34.010	34.190	-0.560
Sodisco	17125	2.900	2.810	2.900	+0.050
Solectron	32642	9.430	9.250	9.300	0.000
Solitario o	39775	1.620	1.550	1.590	-0.010
Sony Corp	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Southrn w	13750	1.270	1.250	1.250	-0.100
Southrnera	21315	5.790	5.700	5.700	-0.050
Southwst o	112310	36.500	34.400	34.850	+1.340
Spectra Pf	4140	2.600	2.600	2.600	+0.050
Ry Bk O	1385	26.750	26.500	26.600	-0.150
Ry Bk S	4580	27.990	27.900	27.900	-0.100
Ryl Group f	196716	13.500	12.780	13.500	+0.540
Samuel M T	4500	6.760	6.680	6.760	+0.090
San Fran A	49350	0.820	0.740	0.750	-0.080
San Fran Bf	20390	0.890	0.750	0.750	-0.070
Saputo Gr	112006	30.250	29.850	30.100	+0.180
Sask Wht be	1158494	0.425	0.405	0.420	+0.005
Savan Egy	116516	9.500	9.150	9.400	+0.150
Savaria	1400	1.800	1.750	1.800	+0.050
Scep Inv	21397	7.100	7.000	7.000	-0.100
Seamark	5485	24.400	24.050	24.050	-0.070
Sears Can	2327876	17.900	17.500	17.550	-0.310
Semafo o	33240	0.970	0.950	0.970	-0.010
Sentra o	9600	3.060	3.050	3.050	-0.010
Sequoia Minera	23831	0.435	0.420	0.420	0.000
Seventh E	38000	0.740	0.720	0.730	0.000
Shaw C Bf	433370	21.950	21.580	21.820	+0.140
Shaw c pr	6015	25.980	25.950	25.980	+0.030
ShawCor A o	70261	16.600	16.200	16.530	+0.480
Shell Can	74700	65.250	64.050	64.900	+0.650
Spectral	16700	2.580	2.520	2.580	-0.020
Spectrm 0	16082	3.800	3.650	3.700	0.000
Spectrum	3100	1.830	1.700	1.830	0.000
Speedwre	17872	2.850	2.750	2.760	-0.130
Split Yield	2600	2.000	1.960	2.000	0.000
SR Telcom	30315	7.250	7.050	7.100	-0.120
St Andrw o	432700	0.250	0.240	0.250	+0.010
Stantec	4435	22.800	22.650	22.700	-0.100
Starpnt	54225	4.500	4.450	4.500	0.000
Steeplejak	4800	2.900	2.850	2.850	0.000
Stelco A	643053	1.870	1.700	1.700	-0.110
Stelco B	6600	1.890	1.750	1.750	-0.050
Sterling c	1000	1.050	1.050	1.050	+0.050
Sterlite O	147200	0.165	0.160	0.165	-0.005
Sth Amer o	1830151	0.190	0.175	0.185	-0.005
Sth Cross o	537100	1.400	1.270	1.340	+0.040
StL CemA f	13880	24.000	22.000	22.980	+0.680
Storm E	15300	5.850	5.670	5.850	0.000
Stratgc o	162050	1.680	1.550	1.680	+0.120
Stratos Gl	3405708	13.650	12.050	13.200	-0.650
Stressgen	269681	1.800	1.730	1.750	-0.020
Stressgen Biot	27000	0.520	0.485	0.485	-0.010
Strongco	5200	4.050	3.950	4.000	0.000
Stuart	19375	3.690	3.600	3.690	+0.070
Sud Con w o	5000	0.460	0.450	0.450	-0.010
Sulliden o	32550	2.350	2.250	2.290	-0.050
Sun life	1099971	35.850	34.670	34.780	-0.570
Sun Rype	3322	8.650	8.400	8.650	+0.150
Suncor	926236	34.690	34.210	34.600	+0.190
Suncor p	11566	25.380	25.280	25.380	-0.010
Sunopt	14640	13.490	12.920	13.150	+0.210
Sutton g o	99000	0.145	0.135	0.145	+0.005
Synex Intl o	7500	0.420	0.420	0.420	0.000
Synx Pth o	38150	0.950	0.900	0.950	-0.010
Systech R	2211600	0.070	0.060	0.065	0.000
Systech w	299740	0.040	0.030	0.035	-0.005
Systems	167800	2.350	2.220	2.240	0.000

T à Z

Tahera o	8292363	0.370	0.340	0.365	0.000
Taiga Fort	9100	7.420	7.360	7.360	-0.060
Talisman	368937	77.000	76.000	76.500	-0.150
Tan Rnge o	129760	1.580	1.520	1.580	+0.010
Tax Opt a	2000	10.450	10.450	10.450	-0.200
TD Bk H	17720	25.650	25.600	25.650	+0.010
Td Bk j	2900	27.200	27.200	27.200	-0.060
TD Bk M	55395	27.120	26.950	27.120	+0.190
TD Bk n	5932	27.000	26.870	26.870	-0.120
Td sel grwth	5807	8.240	8.120	8.200	+0.010
Tdsl valul f	958	19.400	19.080	19.080	-0.080
TD split	9015	29.700	28.920	28.100	-0.150
TD split	9015	29.700	28.920	28.100	-0.150
Tesoro o	1526228	0.195	0.185	0.195	-0.005
Tex Cap p	33350	45.500	45.420	45.500	0.000
Theratech	50821	3.750	3.640	3.650	-0.080
Thirty F p	291	25.350	25.350	25.350	0.000
Thirty Five	3095	23.710	23.400	23.400	-0.110
Thistle M o	413920	0.360	0.350	0.350	-0.005
Thistle w o	553000	0.030	0.020	0.020	-0.010
ThomCor	203528	46.080	45.300	45.490	-0.460
ThomCor 2	193	25.000	25.000	25.000	0.000
Thunder E	28147	8.600	8.500	8.500	-0.100
Thundrm o	750163	0.210	0.160	0.200	+0.045
Tiberon o	42200	2.630	2.500	2.600	-0.030
Timinco	9000	0.880	0.860	0.860	0.000
Tiomin o	67300	0.370	0.335	0.355	-0.025
Tiverton o	119775	0.450	0.430	0.450	+0.020
Tlc V	298480	12.350	11.530	12.210	+0.710
Tor Dm Bk	833208	45.410	44.580	44.700	-0.100
Toreador	1497	7.250	6.630	7.250	+1.390
Toromont	54887	32.550	32.470	32.550	+0.050
Torstar B f	312936	30.000	29.500	29.540	+0.040
Total Ener	156550	5.490	5.420	5.420	-0.030
TrAlt c 74	3219	25.300	25.210	25.300	+0.090
TrAlt c 775	1800	27.010	27.000	27.010	-0.110
TrAlt c 815	2835	26.050	25.950	26.050	+0.100
TrAlt corp	252748	18.600	18.260	18.540	+0.040
Transalta	249450	0.710	0.650	0.680	+0.010
Transat at	309519	14.530	14.200	14.510	+0.260
Transcon af	46119	24.550	24.360	24.500	+0.050
Transcon b	10600	24.480	24.310	24.400	-0.130
TrCan PL	1006903	27.910	27.550	27.770	+0.320
Trekigc o	27800	1.970	1.920	1.960	-0.020
TrGlob o	70012	3.990	3.850	3.950	+0.100
Tri Vison o	19500	0.960	0.930	0.930	-0.030
Tri White	45	0.000	0.000	0.000	0.000
Triant Tc o	34900	0.610	0.550	0.610	+0.010
Trican Well	8572	28.700	28.500	28.520	+0.020
Trimin Cap	1200	2.600	2.600	2.600	0.000
Triqst E	400	3.080	3.080	3.080	-0.010
Trizec Can	9076	17.350	17.300	17.350	0.000
Trojan tech	15705	7.500	7.410	7.500	0.000
Troutln o	17080	0.310	0.280	0.300	0.000
TrP 1st U	4220	52.300	52.000	52.300	+0.380
TrP 1st Y	2887	52.450	51.800	52.430	+0.180
Trrqst En o	136600	0.280	0.265	0.270	0.000
True engy o	327666	1.840	1.780	1.820	+0.020
Tso3 o	30143	2.900	2.810	2.900	+0.010
Tsx Grp	54583	45.000	44.700	44.800	-0.100
Tudor o	10400	1.000	0.950	1.000	0.000
Tundra S	53498	33.500	31.880	32.590	+0.490
Turbo g	188900	0.870	0.760	0.850	+0.130
Tusk Enrgy	89805	4.300	4.200	4.200	0.000
TVA Gr Bf	6425	23.600	22.600	23.100	-0.050
TVI Pac o	1117635	0.335	0.320	0.325	-0.010
Twin Mng j	163500	0.350	0.330	0.350	+0.005
Uex C o	159700	0.280	0.255	0.280	+0.020
Ultra Pet	15850	33.150	32.560	32.900	+0.970
Un Corp	2130	40.700	40.150	40.150	-0.330
UNI selct	26885	22.400	22.250	22.260	-0

CHRYSLER

vous choisissez le véhicule



Chrysler Intrepid ES 2004 | Chrysler PT Cruiser 2003 | Berline Chrysler Sebring 2004

vous choisissez l'offre

Vos concessionnaires Chrysler, Jeep$_{MD}$ et Dodge vous font économiser* l'équivalent de la TPS et la TVQ à l'achat sur les modèles Chrysler les plus populaires.

Chrysler Intrepid ES 2004
LOUEZ À
298$* PAR MOIS. Location de 48 mois.
Comptant initial de 6 088$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Option 0$ comptant également disponible. Aucun dépôt de sécurité

• Moteur 6 cylindres de 232 chevaux • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Toit ouvrant électrique • Rétroviseurs extérieurs à commande électrique • Vitres, portes électriques et télédéverrouillage • Roues de 16 pouces en aluminium • Lecteur de CD • Régulateur de vitesse • PLEIN D'ESSENCE GRATUIT** • Et plus!

OU

ÉCONOMISEZ TPS TVQ À L'ACHAT*

Chrysler PT Cruiser 2003

TOTAL QUALITY AWARD*

• Moteur 4 cylindres de 150 chevaux • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Glaces à écran solaire, teinté foncé • Rétroviseurs extérieurs à commande électrique • Vitres, portes électriques et télédéverrouillage • Lecteur de CD • Régulateur de vitesse • Roues de 16 po en aluminium • PLEIN D'ESSENCE GRATUIT** • Et plus!

ÉCONOMISEZ TPS TVQ À L'ACHAT*

Berline Chrysler Sebring 2004
LOUEZ À
288$* PAR MOIS. Location de 48 mois.
Comptant initial de 3 088$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus. Option 0$ comptant également disponible. Aucun dépôt de sécurité

• Moteur 4 cylindres de 150 chevaux • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Rétroviseurs extérieurs à commande électrique • Vitres, portes électriques et télédéverrouillage • Lecteur de CD • Régulateur de vitesse • PLEIN D'ESSENCE GRATUIT** • Et plus!

OU

ÉCONOMISEZ TPS TVQ À L'ACHAT*

LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES MODÈLES CHRYSLER 2003 ET 2004. GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.††

GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

263118V

VISITEZ CHRYSLER.CA POUR CONNAÎTRE L'EMPLACEMENT DU CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS.

DIPLÔMÉS Rabais jusqu'à 1000$*

FINANCEMENT OFFERT PAR SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA

CHRYSLER Jeep DODGE

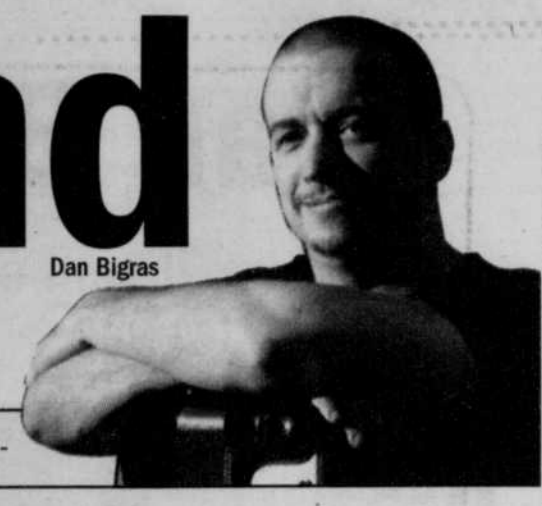


Week-End

La riche nature du Costa Rica - page 46 -

Le plaisir de la scène - page 42 -

UN SUSPENSE TOURMENTÉ - page 50 -



Dan Bigras

Le cinéma comme un roman

Claude Fournier livre son dernier film, *Je n'aime que toi*

GRANBY

Des dizaines de films plus tard, en dépit de toutes les réalisations qui sont derrière lui, Claude Fournier souffre d'un trac de «plus en plus insupportable» chaque fois qu'il lance en pâture au public une nouvelle création.



Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

C'est dire qu'il ne tenait pas en place ces derniers temps, quelques jours avant que *Je n'aime que toi* son dernier film, et «peut-être le plus personnel» comme il le dit lui-même, ne soit à l'affiche d'une vingtaine de cinémas du Québec. Le film est en salle depuis hier.

«Je n'ai jamais vraiment eu une grande confiance en moi», confessait-il lors de son récent passage à *La Voix de l'Est*. Cet homme, qui semble pourtant fort peu timide, nous étonnera tout au long de l'entrevue au cours de laquelle il est apparu plus fragile qu'on ne pouvait le soupçonner et, il l'a carrément avoué, un brin nostalgique.

C'est qu'il s'interroge: *Je n'aime que toi* sera-t-il son dernier film? Claude Fournier qui a manœuvré la caméra dans toutes ses réalisations ne s'en sent plus la force. «C'est très difficile, physiquement», dit-il.

Alors, à 72 ans, il se demande s'il n'a pas fait ses adieux à sa chère caméra, fidèle outil qui lui a procuré «le summum du bonheur».

«Je ne sais pas si je veux faire du cinéma sans la caméra», lance-t-il le plus sérieusement du monde avant d'ajouter: «Je vais finir ma vie comme écrivain».

Remarquez qu'il y a pire destin.

Écrivain et écriture

Il nous cause justement de ce genre de destin dans un film où un écrivain en panne d'inspiration rencontre une muse intrigante... Claude Fournier y donne la vedette à son comédien fétiche, Michel Forget, ainsi qu'à Noémie Godin-Vigneau dont il dit le plus grand bien; elle sera, nous assure-t-il, une très grande vedette sous peu.

«C'est un film sur l'inspiration, en fait», déclare-t-il, précisant que le sujet le préoccupait depuis une dizaine d'années. Il gardait ça dans ses tiroirs et souhaitait en faire un roman. Mais les circonstances l'ont forcé à tourner un film rapidement. Eh oui! Des crédits étaient disponibles et il les aurait perdus pour toujours s'il ne les avait pas utilisés à temps. Alors il a troqué le synopsis de son livre pour un scénario de film.

À 72 ans, il se demande s'il n'a pas fait ses adieux à sa chère caméra, fidèle outil qui lui a procuré «le summum du bonheur».

Le plus drôle c'est qu'il l'a réécrit sous la forme de roman et que ce livre sortira en février. C'est Jacques Lanctôt, qui interprète son propre rôle d'éditeur dans le film, qui l'en a convaincu. L'éditeur n'est d'ailleurs pas le seul à jouer son rôle dans *Je n'aime que toi* puisqu'on retrouve notamment au générique les noms de Julie Snyder, Yves Beauchemin, Arlette Cousture et Dany Laferrière.

Parmi les autres interprètes, dans des rôles de fiction, on remarque la présence de France Castel, Dorothée Berryman, Jean-Nicolas Verreault, Normand Chouinard et Louis-José Houde.

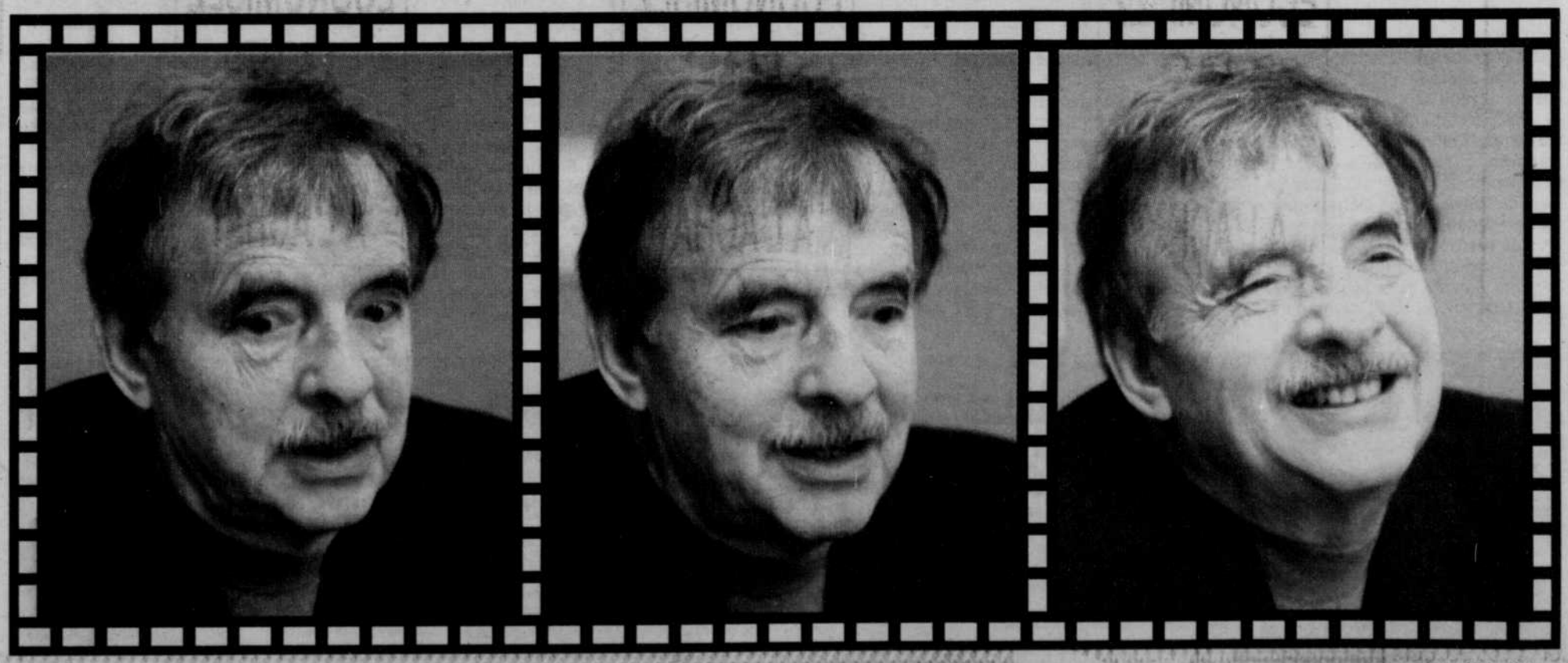
De quoi attirer le monde? Évidemment, Claude Fournier souhaite que «ça marche» car pour lui, et cela est vrai pour tout ce qu'il a fait, «l'essentiel est qu'on comprenne le récit», le cinéma étant avant tout «un truc de communication pour se faire comprendre». Ceci dit, il estime proposer ici un «film intelligent qui provoque une certaine réflexion».

Des projets

Claude Fournier a peut-être concocté son dernier film l'oeil rivé à la caméra mais il fera encore parler de lui, c'est certain. Dans un avenir pas très lointain d'ailleurs — l'automne prochain à Radio-Canada? —, nous pourrons voir sa télésérie sur Félix Leclerc avec Daniel Lavoie dans le rôle de grand poète. Le montage n'est pas terminé mais, à l'en croire, et malgré son indomptable trac, nous devrions être joliment étonnés.

«Pour moi c'était un défi car ce n'est pas un genre dans ma palette», explique-t-il, mais il estime que le défi a été relevé. «Ça m'a fait redécouvrir Félix», jure-t-il. On verra bien...

En attendant, Claude Fournier ne se croisera pas les bras, il a encore des idées plein la tête, des projets plein les tiroirs dont un majeur qui traite du génocide. Si *Je n'aime que toi* connaît du succès, il se sentira encouragé, conclut-il. Ah! foutu trac...



photos Michel St-Jean

Dan Bigras libre sur scène

Il sera en spectacle ce soir à la Maison de la culture

GRANBY

Dan Bigras a beau ne plus faire d'albums, il a beau avoir mis sa carrière musicale entre parenthèses, il ne déteste pas monter sur scène de temps en temps. Et ce soir, il s'arrête à la Maison de la culture de Waterloo.



Michel Tassé
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

«Des shows, j'en donne encore une vingtaine par année, a-t-il dit lorsque joint à son domicile de Montréal. Là, je m'en vais chez vous en vacances. Qu'est-ce que je vais chanter? Je ne sais pas. Si j'ai le goût de chanter en Chinois, je vais en chanter Chinois, s'tie...»

Encore du fun

Dan sera seul sur scène, ce soir, à la Maison de la culture. Seul avec son clavier, en fait.

«Parce que je n'ai rien à vendre, je me sens totalement libre sur scène. Pis sur scène, j'ai encore ben du fun.»

C'est «le reste», comme il dit, dont il n'a plus envie.

«Faire un album, c'est pas quelque chose de facile pour personne. Présentement, je n'ai pas le goût de me battre...»

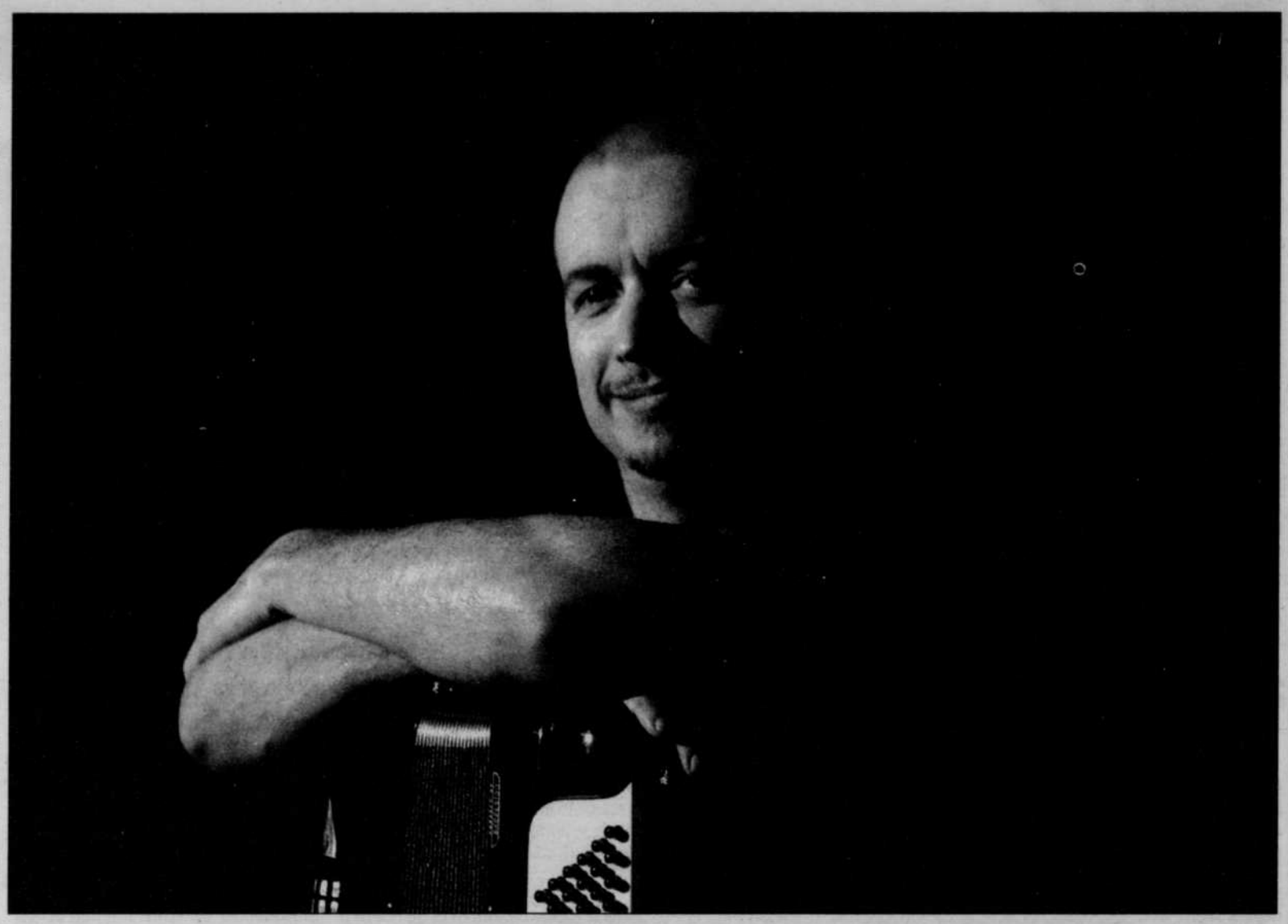


photo archives La Tribune

«Parce que je n'ai rien à vendre, je me sens totalement libre sur scène. Pis sur scène, j'ai encore ben du fun.»

Cinéma

Dan Bigras n'a pas le goût de se battre pour faire de la musique, mais il est prêt à le faire pour le cinéma, qui est devenu sa grande passion.

Pas plus tard que cette semaine, d'ailleurs, l'interprète de ce grand classique qu'est *Tue-moi* a déposé sa demande de financement pour *La Rage de l'ange*, le long métrage mettant en vedette Pierre Lebeau qu'il rêve de réaliser.

«On verra ce que les gens de Téléfilm Canada et la SODEC vont penser de ça, dit-il. Si ça marche, tant mieux, si ça marche pas, ben tant pis.»

La Rage de l'ange nous fera connaître trois amis en trois temps de leur vie. Paraît-il que le scénario ne donne pas dans la dentelle.

«Le cinéma, c'est mon plus vieux fantasme. Il y a deux ans, j'ai fait un documentaire (*Le Ring intérieur*, qui traitait des combats extrêmes et qui a été très bien reçu par la critique) et j'ai trippé. Mais j'ai mis encore plus d'efforts dans *La Rage de l'ange*. Je te dirais même que j'ai gossé en tab...»

Et comme si ce n'était pas suffisant, le vieux Dan travaille actuellement sur deux autres projets cinématographiques. C'est lui qui signera la bande sonore du prochain Elvis Gratton (*La Vengeance d'Elvis Wong*), de Pierre Falardeau, et il partagera la vedette avec son chum Patrick Huard dans *Les Guerriers*, une oeuvre de Micheline Lanctôt.

Allumé

Mais comment Dan Bigras explique-t-il cette passion dévorante pour le cinéma qui est devenue sienne? Une passion assez grande pour que la musique, sa veille blonde, tombe deuxième dans ses priorités.

«Écoute, le cinéma réunit tout ce que j'aime et tout ce que je sais faire, dit-il. Pis sur un plateau de tournage, je capote, je suis allumé au boutte, je suis comme un enfant. C'est pas compliqué, le cinéma m'apporte ce que la musique ne m'apportait plus à la fin.»

Sauf lorsqu'il se retrouve sur scène, tient-il à préciser.

«Sur scène, c'est pas pareil, c'est pas pareil pantoute. Sur le stage, trois notes pis je suis parti!»

On regarde ça ce soir et on s'en reparle lundi matin.


Ce soir 21 h
Belle et Bum
Noir Silence, Nancy Dumais, Antoine Gratton, Guylaine Tremblay...
Animée par Normand Brathwaite.
CHRYSLER PACIFICA
19 h

Les francs-tireurs
La religion musulmane.
Le port du voile, les mosquées...
Télé-Québec
telequebec.tv
Ça change de la télé

Entre tendresse et nostalgie

Charles Aznavour charme encore avec *Je voyage*, son dernier album

Jean-Luc Lorry
jlorry@lavoixdelest.qc.ca

À la première écoute, on a l'impression que la voix a pris un coup de vieux. Mais bon, on ne peut pas demander à un homme qui est à la veille de ses 80 printemps d'avoir une voix de soprano. Heureusement, au fil des écoutes du dernier album de Charles Aznavour, intitulé *Je voyage*, la magie finit par opérer...une fois de plus.

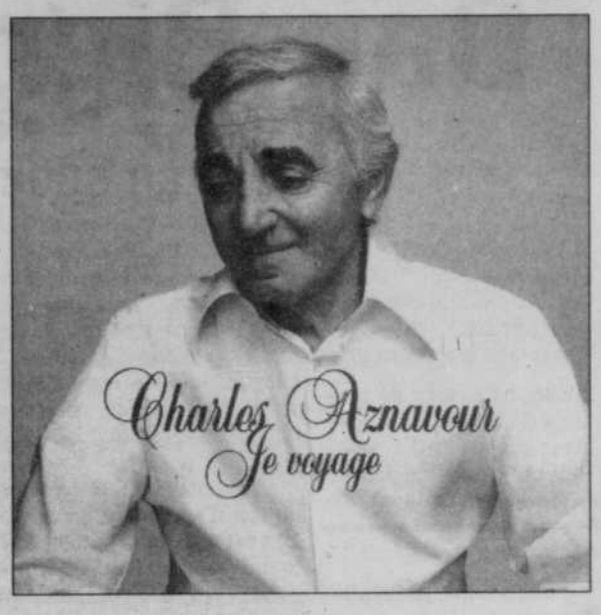
C'est un regard tendre de l'artiste sur une vie que l'on peut qualifier de bien remplie. Et 2004 risque d'être encore une année chargée pour l'auteur-compositeur-interprète qui a planifié à son agenda au moins 40 concerts! Chez Aznavour, l'heure de la retraite n'est pas près de sonner...

Élégance et nostalgie sont les deux mots qui résument le mieux les 12 chansons dont les paroles et la musique (à part deux titres) sont signées de la plume efficace d'Aznavour. .

L'orchestration est à la hauteur du personnage: trompettes, cuivres, cordes forment une toile de fond élégante et puissante sur chaque titre. Tout en étant de facture classique, Aznavour se permet des ballades musicales du côté du music-hall, du jazz ou encore des rythmes latins!

Certaines pièces sont de vrais bijoux comme *La critique*, un pied de nez aux nombreux journalistes qui ont toujours cru que sa voix et son physique ne seraient jamais synonyme de succès. Ou encore *J'ai des amis des deux côtés*, dans laquelle la mort ne semble pas lui faire peur puisqu'il a des amis aussi bien au paradis qu'en enfer. Touche émouvante avec *Je voyage*, le très beau duo qu'il interprète avec sa fille Katia.

L'auteur n'a pas perdu de sa verve et l'homme est en forme. Pas de doute, le Grand Charles n'est pas prêt de déposer les armes et encore moins sa plume.



Pour rire... se divertir...
se faire plaisir !
offrez-vous du bon temps
LE PALACE
Salle de spectacle
Maison Common
Au Québec la chanson m'enchante!
TQS
DANNY BOUDREAU
20$
CE SOIR
Le samedi 24 janvier
WILFRED
34$
Le samedi 31 janvier
IAN PARKER
JEUNESSES MUSICALES DU CANADA
15$
Le dimanche 1er février
ARIANE MOFFATT
25$
Le vendredi 6 février
LA BOUTIQUE AU COIN DE LA RUE
26$
GazMétro PARTENAIRE CERTIFIÉ
Le samedi 7 février
LES GRANDS EXPLORATEURS TRANSSIBÉRIEN
10$
Le dimanche 8 février à 19 h 30
FRANCINE ET SES BALIVERNES
5$
SÉRIE FAMILLE À L'ESCALE
Le dimanche 15 février
BRUNO COPPENS
25$
Le dimanche 15 février
PETER MACLEOD
33,50$
SUPPLÉMENTAIRE
Le vendredi 20 février
LA BOUTEILLE AU TRÉSOR
SÉRIE FAMILLE À L'ESCALE
Le dimanche 22 février
MICHEL BARRETTE
33,50$
NOUVEAU SPECTACLE
Les samedi et dimanche 21 et 22 février
TRISTAN ET YSEULT
31,50$
GazMétro PARTENAIRE CERTIFIÉ
Le vendredi 27 février
MERCI À NOS PARTENAIRES
Le Palace est subventionné par la Ville de Granby, par le ministère de la Culture et des Communications du Québec et Patrimoine canadien.
Vous pouvez acheter les billets en ligne à www.palace.qc.ca et www.ovation.qc.ca
135, rue Principale, bur. 20, Granby, 375-2262, 1-800-387-2262
Point de vente extérieur : à LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY 40 Évangeline, Granby
Billetterie :
Lun. au ven. de 13 h 30 à 21 h
Sam. de 9 h 30 à 21 h
Dim. de 12 h à 17 h
sauf les soirs de spectacles : de 12 h à 21 h
Frais supplémentaires pour les achats téléphoniques et par Internet. Tous les prix incluent les taxes et les redevances.

PROMO do
Nouveau
★ Cadeaux corporatifs
★ Objets publicitaires
★ Broderie (textile)
★ Autocollants
Francine Deault
★★ 15 ans d'expérience ★★ dans le domaine de la vente
Cell.: (450) 405-7219
Pag.: (450) 770-5002
262425V

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby
● semaine du 23 au 29 janvier '04 ●
L'EFFET PAPILLON (13+VIOL.)
ven,lun au jeu 19:00-21:30
sam,dim 13:20-16:00-19:00-21:30
IMPACT FATAL (G+DJE)
ven,lun au jeu 19:15 sam,dim 15:10-17:15-19:15
VOICI POLLY (G) ven,mar au jeu 19:05-21:05
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:05-21:05
BIG FISH: LA LÉGENDE DU GROS POISSON (G)
ven,lun au jeu 18:55-21:35
sam,dim 13:15-16:05-18:55-21:35
PETER PAN v.f. (G) sam,dim 12:40
LE DERNIER SAMOURAI (13+VIOL)
Tous les soirs sauf lundi 21:15
SEIGNEUR DES ANNEAUX: Le Retour du Roi (G+DJE)
ven,lun au jeu 20:00
sam,dim 12:30-16:30-20:20
262948V
CINÉ-RÉPERTOIRE tous les lundi
BIENVENUE CHEZ LES ROZES (G) 19:05-21:05 4$

Dire ce qu'on pense...

Par crainte de se tromper, ou qu'on se moque d'eux, certains consommateurs hésitent à se prononcer sur les vins qu'ils goûtent. Ou même refusent carrément de le faire.



Jacques Benoit
jbenoit@lapresse.ca

«Je n'y connais rien», plaident-ils en guise d'excuse.

Ils ont tort...

Car c'est dans une bonne mesure en se prononçant sur le niveau qualitatif des vins, et en comparant par la suite ses opinions avec celles des autres, qu'on se forme le goût.

«Il vaut mieux se tromper tout seul que n'avoir pas d'opinion en partageant celle des autres», a écrit à ce sujet l'oenologue bourguignon Max Léglise, aujourd'hui décédé, dans *Une initiation à la dégustation des grands vins* (Divo).

Autrement dit, ce n'est pas le seul moyen d'apprendre à déguster, mais c'en est un, et à la portée d'à peu près tout le monde. Pour cela, il suffit de parler vin à l'occasion avec son entourage.

Appartient-on à cette catégorie de consommateurs... silencieux, il faut se dire que même les plus grands dégustateurs se trompent parfois du tout au tout dans leurs jugements.

Et tous savent que cela arrive, sans chercher à le nier.

Dégustatrice célèbre et auteur réputé (elle a aussi le titre de Master of wine, très difficile à obtenir, que décerne The Institute of Masters of Wine, d'Angleterre, après toute une série d'examens réussis), l'Anglaise Jancis Robinson a ainsi raconté un jour qu'on reconnaît le grand dégustateur au fait suivant, entre autres. À savoir que, dans une dégustation, s'il est le seul à juger un vin bon ou mauvais, contre l'avis unanime des autres dégustateurs, il se rallie aussitôt à leur opinion.

En d'autres termes, il reconnaît qu'il s'est trompé, qu'il est à peu près absolument impossible qu'il soit le seul à avoir bien goûté.

Pourtant, cela ne l'empêche pas, par la suite, de continuer à se prononcer et à dire ce qu'il pense. Au risque de se tromper, comme toujours...

Bref, il faut, comme on dit, se jeter à l'eau! En prenant ses précautions, naturellement, et donc en veillant à déguster le mieux possible, en y mettant tout l'effort de concentration voulu.

Reste-t-on hésitant à se prononcer, on le fait avec la plus grande prudence — pour se protéger contre les chocs éventuels, c'est-à-dire les opinions des autres!—, en prenant soin de préciser qu'on ne fait qu'émettre une opinion, qu'on peut sans doute se tromper. Comme tout le monde...

Un Corbières

Vin du Languedoc, le **Corbières 2001 Château Prieuré de Bubas**, qui est élaboré avec pas moins de quatre cépages (Syrah, Grenache, Cinsaut et Carignan), d'une couleur grenat-prune assez soutenue, a au nez et en bouche quelque chose d'un peu rustique qui rappelle les Corbières d'autrefois.

Les arômes de fruits noirs dominent, et c'est un vin un peu plus que moyennement corsé, aux tannins un peu rudes, qui accompagnera très bien les viandes rouges et blanches. À prix très doux.

C, 913434, 10,65$, ★★ $, à boire, 1 an.

Dégustés pour vous

- **Vin de pays des côtes de Gascogne 2002 Domaine La Hilaire**. Vin blanc du Sud-Ouest, au bouquet exubérant et séduisant de fruits exotiques. Un peu moins réussi en bouche, puisqu'il est légèrement sucré et, m'a-t-il semblé, assez acide. Le servir par exemple en apéritif.

C, 567891, 12,50$, ★★ $($), à boire.

- **Saint-Émilion Grand cru 2000 Château La Couronne**. Un bouquet de fruits rouges bien épicé-boisé (pain grillé, bois exotiques, etc.), de la chair et du corps, de beaux tannins assez fermes. Très bon bordeaux, quoiqu'il soit plutôt unidimensionnel pour l'instant.

S, 913905, 35,75$, ★★★ $$($), à boire, 3-4 ans au moins.

- **Coteaux d'Aix en Provence 2002 Château Calissanne**. Vin blanc de Provence, au boisé insistant et qui domine, moelleux et gras en bouche. Il faut beaucoup aimer le bois...

S, 860866, 20,70$, ★★ $$($), à boire, 1 an.

- **Napa Valley 2001 Fumé Blanc Robert Mondavi**. Vin blanc californien de Sauvignon blanc, au caractère marqué, légèrement herbacé. Corsé comme vin de ce cépage, et en même temps équilibré, distingué.

S, 221887, 29,20$, ★★★(★) $$$($), à boire, 2-3 ans environ.

La notation

★	- Vin correct
★★	- Bon
★★★	- Très bon
★★★★	- Excellent
★★★★★	- Exceptionnel
(★)	- Égale une demi-étoile

La règle

> Plus d'étoiles que de $, le vin vaut largement son prix
> Autant d'étoiles que de $, il vaut son prix.
> Moins d'étoiles que de $, il est cher ou même très cher.
> **C** indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
> **S** désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
> Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

OLYMPIADES RÉGIONALES EN FORMATION PROFESSIONNELLE

Les élèves et enseignants du Centre de formation professionnelle de Cowansville se préparent pour les Olympiades régionales en Formation professionnelle qui se tiendront du 9 au 19 février prochain.

Le vendredi 9 janvier dernier, une compétition locale a été tenue en Techniques d'usinage afin de choisir deux élèves pour participer à la compétition régionale qui sera tenue au Centre de formation professionnelle Bernard Gariépy, à Sorel-Tracy, le 18 février. On reconnaît sur la photo, de gauche à droite : Gilles Baillargeon, enseignant, Serge Laflamme, directeur, Olivier Gagnon, élève, Marc-André Therrien, élève, Denis Labrecque, enseignant, Bruno Isabelle, enseignant et Martin Vigneux, enseignant.

Les élèves du Centre de formation professionnelle de Cowansville participeront également à deux autres compétitions en Procédés infographiques, à Sorel-Tracy, le 18 février et en Soudage-montage, à Cowansville, le 19 février.

Le Centre de formation professionnelle de Cowansville sera l'hôte de la compétition en Soudage-montage et accueillera des élèves de Longueuil, St-Jean et Sorel-Tracy.

Tous les médaillés d'or des compétitions régionales seront invités à représenter leur centre de formation professionnelle et leur région aux Olympiades québécoises, qui se tiendront du 14 au 17 avril 2004, à Québec.

Bonne chance aux élèves et aux enseignants !



Exposition Ulysse Comtois

SHERBROOKE — Après Vaillancourt, le frère Jérôme, Daudelin, Gauvreau et Riopelle, le Musée des beaux-arts de Sherbrooke poursuit l'exploration de l'oeuvre d'une génération d'artistes qui a modernisé le Québec avec Ulysse Comtois. Cartésien et romanesque. Le vernissage a lieu le samedi 31 janvier et l'exposition se poursuivra jusqu'au 25 avril. Une belle occasion d'apprécier le travail de ce Granbyen d'origine qui est mort en 1999. Le musée, situé au 241 de la rue Dufferin à Sherbrooke est ouvert du mardi au dimanche de 13h à 17h et jusqu'à 21h les mercredis. Il en coûte 6 $ aux adultes et 5 $ aux étudiants. Informations: 819-821-2115.

Des musiciens au St-Hub

BROMONT — Depuis la mi-septembre le resto-bar St-Hub de Bromont propose des 5 à 7 musicaux les jeudis. Différents musiciens, le plus souvent de la région, s'y succèdent interprétant les styles les plus diversifiés. Avis aux intéressés.

Les Muses

RICHMOND — Le centre d'Art de Richmond reçoit un quatuor vocal au répertoire varié tiré de la grande chanson fançaise le samedi 31 janvier à 20h. Il s'agit du groupe Les Muses qui, dit-on, ravissent les auditeurs avec leurs harmonies chaleureuses et surprenantes. Informations et réservations: 819-826-2488.

Babill'art

L'Harmonie de Granby recrute

GRANBY — Vous aimeriez vous joindre à la plus vieille harmonie civile du Québec? L'Harmonie de Granby, qui célèbre cette année ses 140 ans, ouvre ses rangs à tous les musiciens, particulièrement les clarinettistes, hautboïstes, cornistes et trombonistes. Les répétitions ont lieu tous les mardis soirs, à 19h30, à La Ruche, au 279 de la rue Principale à Granby.

Contes... à recevoir

VALCOURT — Les amateurs apprécieront certainement la venue du conteur et organisateur Jacques Falquet à l'Espace culturel Drainville de Valcourt, demain, le dimanche 25 janvier, à 14h. Il racontera *Les six travaux de Jos Monferrant*, une légende qu'a, entre autres, chantée Gilles Vigneault. L'événement aura lieu au 980 de la rue Saint-Joseph. Informations: 819-566-6996.

Exposition à La Vieille Gare

ACTON VALE — La Société culturelle et artistique de la région d'Acton présente une exposition de sculptures de tous les styles à la Vieille Gare d'Acton Vale jusqu'au 29 janvier. On peut la visiter tous les jours de 9h à 16h.

Appel aux chorales

DRUMMONDVILLE — Le Village québécois d'antan de Drummondville proposera Choeurmania, un rendez-vous de chorales, du 4 juillet au 5 septembre. Si votre formation veut être l'une de celles qui, chaque dimanche, présenteront leur concert dans la magnifique chapelle du Village, communiquez avec mesdames Bernier ou Autotte au 1-877-710-0267. Vous pouvez aussi leur adresser un courriel à info@villagequebecois.qc.ca

Le groupe H'SAO «100% garanti»

WATERLOO — Assistez au spectacle «100% garanti» de H'SAO, groupe africain qui allie le modernisme et la tradition le vendredi 6 février à la Maison de la culture de Waterloo. H'SAO s'inspire des chants sacrés et des danses traditionnelles du Tchad mais aussi du gospel, du soul et du jazz. On réserve au 450-539-4764 et on profite de l'offre «Osez sans risque» qui permet de récupérer le coût du billet si on n'est pas entièrement satisfait.

Tous les jours
DE SAVOUREUX SPÉCIAUX
dans une ambiance unique

SUPER PARTY
« SUPERBOWL »
sur écran géant
le dimanche 1er février
à compter de 15 h
ENTRÉE GRATUITE
Réservez tôt au 776-1776

AMUSE-GUEULES GRATUITS
PRIX DE PRÉSENCE
Ailes de poulet 29¢ ch.
Spaghetti sauce à la viande 3,99$
En collaboration avec la Brasserie Labatt
Et plusieurs autres spéciaux !

Du lun. au ven. : Spéciaux du midi à partir de 5,95$ et « 4 à 7 »
Jeu. : Chansonnier « Gaith » • Ven. et sam. : D.J.

NOUVEAU !
BRUNCH
tous les dimanches,
de 10 h à 14 h
7,99 $
Enfants 12 ans et moins
4,99 $
FONDUE CHINOISE
au boeuf
du dimanche au jeudi
9,95 $
Vendredi et samedi
12,95 $
RESTO PUB
La Fine Pointe

150, rue St-Jacques, Granby • 776-1776

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY À L'AFFICHE HORAIRE: 378-7614 www.cinemasgaleriesgranby.qc.ca CINÉMA AUBAINE TOUS LES JOURS -- jusqu'à 17h30 -- 5,50$ MARDI et MERCREDI -- en soirée --



(99 min.) Sam. et dim. à 13 h 30 et 17 h 30



(95 min.) Sem. à 19 h 30 et 21 h 30
Sam. et dim. à 15 h 30, 19 h 30 et 21 h 30



(114 min.) Sem. à 19 h 30 et 21 h 30
Sam. et dim. à 15 h, 19 h et 21 h 30



(78 min.) Sam. et dim. à 13 h

Un film de CLAUDE FOURNIER
Noémie Godin-Vigneau
Michel Forget
je n'aime que toi
Dorothé Berryman
Jean-Nicolas Verreault
France Castel Normand Chouinard
Jacques Lanctôt Louis-José Houde
13 ANS +
(106 min.) Sem. à 19 h 15 et 21 h 30
Sam. et dim. à 13 h 15, 15 h 45, 19 h 15 et 21 h 30

Les yeux grand ouverts sur le Costa Rica

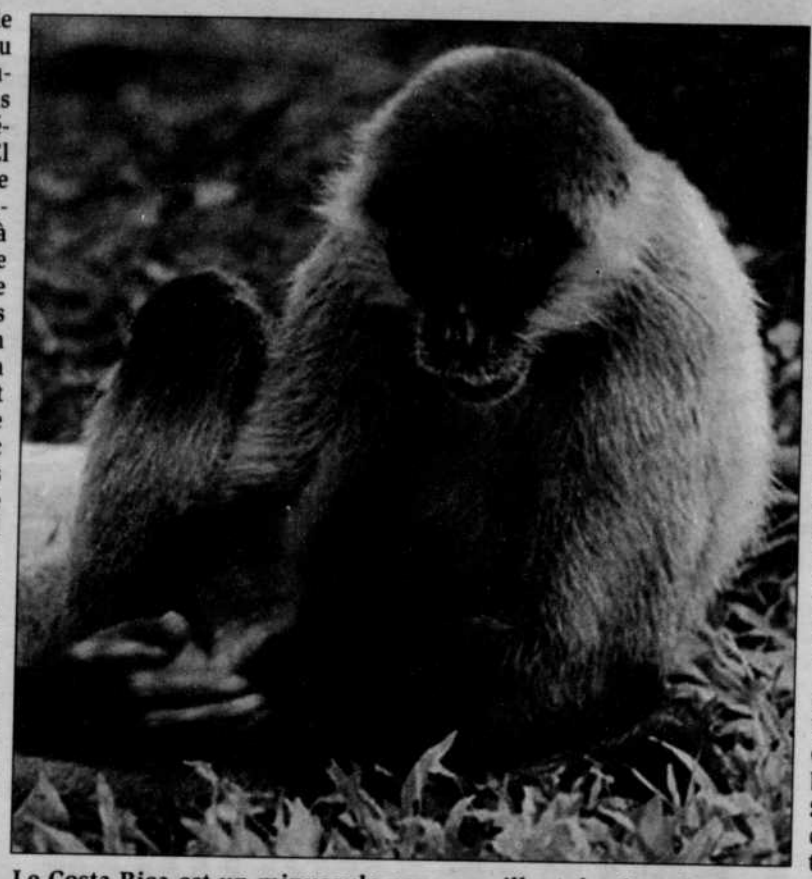
Brigitte Lavoie
COLLABORATION SPÉCIALE

D'une verdeur exubérante, le Costa Rica est à traverser sur la pointe des pieds, les yeux grand ouverts. Avec une superficie de 51 060 km², ce «pont de terre» de l'Amérique centrale est bordé par la mer des Caraïbes et l'océan Pacifique. Ce minuscule pays grouillant de vie héberge 5 % de la biodiversité mondiale. Refuge de plusieurs centaines d'espèces d'oiseaux, de reptiles, de papillons, d'insectes, de mammifères, de poissons et d'amphibiens, il offre une flore aux nombreux microclimats sans cesse en éclosion. La forêt tropicale humide des côtes pacifique et caraïbe y voisine la forêt tropicale sèche et les pâturages plus arides de la province de Guanacaste.

Maîtres d'un pays dont la diversité naturelle demeure la plus grande richesse, les Costaricains accueillent de nombreux visiteurs assoiffés d'une nature sans artifice et soucieux de l'environnement. Afin de préserver ses joyaux, le Costa Rica compte d'ailleurs 20 parcs nationaux et 8 réserves biologiques, parvenant ainsi à protéger 25 % de son territoire.

Sortir des sentiers battus

Des initiatives locales offrent la possibilité de voyager en permettant de contribuer concrètement au développement de petites communautés et d'éviter les boulevards touristiques américanisés à la végétation recluse. La coopérative d'El Silencio, par exemple, gère une auberge rustique de «10 habitaciones» qui peut accueillir jusqu'à 45 personnes. Dans la province de Puntarenas, à 35 km de la ville de Quepos, le village de 500 habitants est accessible en autobus et offre un dépaysement complet au coeur de la forêt tropicale humide. Au petit matin, tout comme à la tombée de la nuit, la terrasse de l'auberge, avec ses tables en bois de palmier et ses hamacs, permet de déguster une généreuse portion du traditionnel «casado», une assiette comble de riz, de fèves brunes et de salade, accompagnée cette fois de poulet, et vous donne rendez-vous à l'orée d'un va-et-vient incessant de monarques et de colibris venus savourer les fleurs. Tout près, dans la pente qui s'étend jusqu'au champ de palmiers, une colonie de toucans laissent deviner leur long bec jaune tandis qu'à l'écart, un paresseux s'étire mollement, indifférent à vos exclamations étouffées. Une oasis de découvertes à moins d'une heure de la côte pacifique et du Parque Nacional Manuel Antonio, deuxième parc le plus visité du pays et créé en 1972, afin de préserver, entre autres, les populations de singes sagouins et de capucins à face blanche.



Le Costa Rica est un minuscule pays grouillant de vie qui héberge 5 % de la biodiversité mondiale. Il est le refuge de plusieurs centaines d'espèces d'oiseaux, de reptiles, de papillons, d'insectes, de mammifères, de poissons et d'amphibiens.

Vivre chez l'habitant

Vivre chez l'habitant est une possibilité qui voisine celle des auberges aux toits de feuilles de palmiers et aux salles à manger ouvertes à tout vent. Cette immersion plus directe a son lot de grouillantes et rampantes rencontres, mais offre de riches échanges avec des hôtes aux sourires conquérants, pour peu qu'on sache baragouiner l'espagnol. C'est aussi dans ces coins perdus que vous retrouverez d'excellents guides, des ticos et des ticas au savoir étonnant, qui vous enseigneront, l'air de rien, le nom des arbres et des fleurs ainsi que leurs origines.

Avec sa nature débordante, le Costa Rica est le pays de la démesure. Un endroit où la biodiversité règne. Quoi de plus enthousiasmant qu'une balade nocturne dans les rues d'El Silencio où, guidé par votre lampe de poche et sous une pluie torrentielle, vous contournez respectueusement les sporadiques rencontres d'une nature qui reprend sa place à la tombée du jour, reléguant l'humain à sa condition de locataire.

RESTAURANT LA BELLE PROVINCE
DU NOUVEAU!
DÉJEUNER GRATUIT
pour les enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte
LUNDI - MARDI - MERCREDI
de 16 h à la fermeture
HAMBURGER
99¢
FRITES
2 HOT-DOGS
113, route 235, Ange-Gardien 293-0240
239962V

L'utilitaire sport le plus puissant de sa catégorie.

Avec 250 chevaux sous le capot.



Un *monde* de différence

Le VUE V6 TA 2004 de Saturn

349$‡ /MOIS/LOCATION 48 MOIS 2775 $ COMPTANT

OU

A PARTIR DE **29 135$*** PDSF TRANSPORT EN SUS (975 $)

- V6 3,5 litre 250 hp
- Boîte automatique 5 vitesses
- Verrouillage des portes/glaces/ rétroviseurs à commande électrique
- Roues de 16 po en alliage
- Système antiblocage avec traction asservie
- Capacité de remorquage de 1587,6 kg (3500 lb)

Caractéristiques	VUE V6 TA de Saturn	Hyundai Santa Fe GL V6	Mazda Tribute LX V6	Honda CR-V Ex
Puissance de série	250	173	200	160
Boîte de vitesses	Automatique 5 vitesses	Automatique 4 vitesses	Automatique 4 vitesses	Manuelle 5 vitesses
Consommation de carburant sur la route (appr.)	7.8 L/ 100 km	8.3 L/ 100 km	8.8 L/ 100 km	8.6 L/ 100 km
Empattement (pouces)	106.6	103.1	103.1	103.1
Longueur hors tout (pouces)	181.3	177.2	173.0	178.6
Poids à vide en ordre de marche	3,478 livres	3,737 livres	3,321 livres	3,287 livres
Panneaux de carrosserie en polymère	✓	X	X	X
Roues en alliage de 17 pouces en option	✓	X	X	X
Système antiblocage avec traction asservie	✓	X	X	X

Le VUE 4 cylindres 2004 de Saturn

259$‡ /MOIS/LOCATION 48 MOIS 2900 $ COMPTANT

OU

A PARTIR DE **22 745$*** PDSF TRANSPORT EN SUS (975 $)

- Ecotec 2,2 litre 143 hp
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Direction à assistance électrique
- Roues de 16 po
- Banquette arrière rabattable divisée 70/30



La berline ION 2004 de Saturn

169$‡ /MOIS/LOCATION 48 MOIS 2050 $ COMPTANT

OU

A PARTIR DE **14 785$*** PDSF TRANSPORT EN SUS (975 $)

- Ecotec 2,2 litre 140 hp
- Boîte manuelle Getrag 5 vitesses
- Direction à assistance électrique
- Sacs gonflables à déploiement adapté à l'avant
- Banquette arrière rabattable divisée 60/40

Retrouvez ces véhicules et ces offres spéciales sur saturncanada.com

Renseignez-vous sur le programme pour les diplômés.

Chaque Saturn comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. *‡ Ces offres sont d'une durée limitée, s'excluent mutuellement, et s'appliquent aux modèles 2004 neufs en stock suivants : VUE TA V6 1SD, VUE 1SA et ION.1 1SA de Saturn. Le transport (975$), l'immatriculation, l'assurance, PPSA, les frais d'administration et les taxes ne sont pas incluses. ‡ Pour un bail de location de 48 mois, les taux d'intérêt pour les VUE TA V6 1SD, VUE 1SA et ION.1 1SA de Saturn sont de 3,9 % et 1,4 %. Un acompte, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être exigés. Le montant total de l'obligation pour les exemples cités est de 19 532 $ pour le VUE TA V6 1SD, de 15 345 $ pour le VUE 1SA et de 10 166 $ pour l'ION 1SA. Si vous désirez acheter votre véhicule Saturn 2004 au terme du bail de location, les montants respectifs seront de 13 897 $, 10 957 $ et 6 146 $, taxes en sus. La limite de kilométrage annuelle est de 20 000 km, les frais pour chaque kilomètre excédentaire étant de 12 cents. Un acompte, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être exigés. D'autres options de location sont disponibles. *‡ L'immatriculation, l'assurance, les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers/PPSA, les frais d'administration, les droits, les taxes environnementales et les autres taxes ne sont pas incluses. *‡ Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. L'offre s'applique uniquement aux véhicules livrés au plus tard le 31 mars 2004. Offres sujettes à modification sans préavis. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être nécessaire. Cette offre s'applique uniquement aux clients au détail admissibles. Cette offre est d'une durée limitée et ne peut, dans certains cas, être combinée à d'autres offres. Voyez votre détaillant participant pour les conditions et les détails.

Saturn Isuzu de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn Isuzu de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

2631 10V

Babill'art



Couleurs urbaines

GRANBY — Le symposium Couleurs urbaines lance un appel de dossier pour sa prochaine édition qui se tiendra du 5 au 8 août. Le concours, qui accueille une soixantaine d'artistes, offre des prix d'une valeur de 3000 $. Pour cette 7e édition, les organisateurs entendent mettre le dessin en évidence. Ils désirent donc sélectionner 20 artistes dans cette catégorie. Si vous êtes intéressés à participer à cet événement, il vous faut vous inscrire avant le 31 mars. Les formulaires sont disponibles en communiquant avec Isabelle Potvin au 450-776-6863. Vous pouvez aussi obtenir tous les renseignements pertinents au www.loisirs-granby.qc.ca/couleursurbaines.

Le 3e Impérial

GRANBY — Le Centre d'essai en arts visuel 3e Impérial lance un appel aux artistes intéressés par une participation au programme «Terrain d'entente» entre août 2004 et août 2005. Les artistes intéressés doivent faire parvenir leur candidature avant le 21 février. Pour en savoir davantage sur ce programme et sur ce que vous devez présenter, visitez le 3e-imperial.org ou téléphonez au 450-327-7261.

La magie des contes

COWANSVILLE — Petits et grands ont un beau rendez-vous le premier février à 10h30, à la Maison Bruck avec *Les Contes géants*. Un conteur, un peu à la façon de notre Fanfreluche d'antan, s'inspire d'un beau livre géant pour les faire entrer dans un univers poétique et ludique. Cela se passe au 225 de la rue Principale à Cowansville et l'on s'incrit au Sac À Mots au 266-3766.

Marie-Chantal Toupin à Acton Vale

ACTON VALE — Le Club Optimiste d'Acton Vale annonce la venue de Marie-Chantal Toupin le samedi 17 avril au Centre sportif de la municipalité. Les billets sont présentement en vente et s'envolent rapidement. On se les procure au prix de 20 $ (dans les estrades) et 25 $ (au parterre) à la Vieille Gare d'Acton auprès de Diane Montcalm au 450-546-2216 ou Sylvain Bond au 450-549-4448.

Annoncez-vous GRATUITEMENT!

Placez GRATUITEMENT votre annonce dans la rubrique **«Trait d'Union»** en composant le (450) 776-1555. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant et dans le PLUS du dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

Répondez aux annonces

Option 1: Par le 1-900-451-8032
C'est tellement simple et rapide!
1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2- Composez le 1-900-451-8032;
3- Suivez les intructions afin de laisser votre message

Option 2: Avec votre BLOC DE TEMPS PAR LE (450) 776-1555
C'est toujours facile et économique!
1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale
2- Composez le (450) 776-1555;
3- Suivez les instructions afin de laisser votre message.

NOS TRUCS ET ASTUCES
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide: donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. **Surtout, laissez votre numéro de téléphone.**

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES
1- Composez le (450) 776-1555;
2- Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3- Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
4A- Si vous êtes une femme cherche homme, restez en ligne et faites le 2 au menu principal pour récupérer vos messages.
4B- Si vous êtes dans une autre catégorie, composez le **1-900-451-8032**

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 62 %
Économisez jusqu'à 62 % en composant le (450) 776-1555. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN
Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8032, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

SOPHIE, ACTIVE ET DYNAMIQUE, 30 ans, 5'6", 130 lb, n-fum, sans enfant, aime animaux, voyager, ski, randonnée, moto, cherche H de belle app, honnête, sincère, fidèle, pour fonder du solide. 12106

ET SI C'ÉTAIT TOI QUE J'ATTENDS... Femme de Granby, 42 ans, 5'3", 119 lb, chev et yx noirs, de belle app, n-fum, passionnée, spontanée, aime musique, plein air, cherche H 35-55, pour relations intimes et plus. 172048

MAMAN ADEPTE DE DANSE, 26 ans, 5'6", poids prop, aime dialogue, soirées en famille, cherche H attentionné, n-fum, non drogué, aimant enfants, avec affinités, pour développer complicité et amour. 12112

BALANCE ENJOUÉE ET PLEINE DE VIE, 60aine, 5'4", aime musique, ciné, dialogue, belle nature, cherche H 59-68 ans, 5'6"-5'9", 150-170 lb, sincère, fidèle, enjoué, pour relation sérieuse. 12247

SOPHIE, BLONDE DE BELLE APPARENCE, 49 ans, 5'5", 115 lb, cherche H 35-52 ans, de belle app, très simple, respectueux, compréhensif, sans enfants de préférence, voulant refaire sa vie. 12234

BELLE FEMME SENSUELLE, SEXUELLE ET DOUCE. 50 ans, chaleureuse, imprévisible, cherche H avec affinités. 12174

DIVORCÉE SANS ENFANTS, 41 ans, 5'4", 190 lb, chev châtains, yx bleus, recherche H 35-45 ans, 5'8" et plus, costaud, travaillant, simple, aimant nature, natation. 9446

BONJOUR MES P'TITS CURIEUX, Femme de Cowansville, 45 ans, 5'5", 120 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, n-fum, romantique, respectueuse, aime sport, musique, cherche H 35-55, pour relations intimes et plus. 466992

JOLIE ET SOURIANTE, 20 ans, 5'5", 135 lb, chev bourgogne, yx bruns, affectueuse, généreuse, aime restos, rire, cherche H 20-30 ans, pour relation stable. 12394

PETITE FLEUR BLEUE, mi 50aine, yx bleus, jolie, simple, féminine, chaleureuse, affectueuse, n-fum, aime danse, ciné, musique, cherche compagnon 55-62 ans, pour relation stable et durable. 12235

SONIA, TRÈS AFFECTUEUSE, 31 ans, obèse, chev bruns, yx pers, a garçon de 7 ans, aime lire, hockey, restos, cherche H 30-39 ans, débrouillard, affectueux, fidèle, sociable. 12232

QUI SAIT! PEUT-ÊTRE ON EST FAIT POUR S'ENTENDRE, Femme de Granby, 25 ans, 5'1", 100 lb, chev et yx bruns, app agréable, fum, attentionnée, sympathique, aime ciné, musique, cherche H 18-25, pour amour et plus. 575268

MARIE-CLAUDE, PLEINE DE SENSIBILITÉ, 34 ans, 5'7", chev noirs, teint foncé, de belle app, athlétique, musicienne à ses heures, cherche H 34-40 ans, communicatif, sachant ce qu'il veut. 11769

BRUNE AUX YEUX BRUNS, 79 ans, 5'1", cherche H 79 ans et plus, gentil, aimable, respectueux, honnête, sobre, n-fum. 12188

À TOI DE DÉCOUVRIR CETTE MÉLANICHO, Femme de Marieville, 27 ans, 5', 93 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, n-fum, généreuse, drôle, aime sports d'hiver, ciné, cherche H 25-35, pour amour et plus. 633999

UNE CAPRICORNE D'ALLURE JEUNE, 43 ans, fum, aime humour, franchise, honnêteté, cherche H travaillant, dynamique et comique. 12229

TOI QUI CHERCHE L'ÂME SOEUR, Femme de 54 ans, 5'6", aimerait rencontrer H sérieux, aimant danse, marche, films et plus. 12389

DOUCE LICORNE OUVERTE D'ESPRIT, 45 ans, 5'4", 128 lb, chev bruns, yx pers, attentionnée, cherche H 35-50 ans, bien membré, ayant forte libido, pour rencontres occasionnelles. 11641

CHÂTAINE AUX YEUX PERS, début 50aine, aimerait rencontrer H, très propre, n-fum, aimant la vie, danse, bicyclette, marche, restos, un peu de tout. 11905

SOIGNÉE ET FIDÈLE, Scorpion, 5'4", 126 lb, cherche H 57-63 ans, 5'8" et plus, poids santé, sobre, aimant musique, danse, nature, marche, rire, pour nouvelle vie. 12345

BRUNETTE ROMANTIQUE, 5'4", poids santé, yx marron, aime nature, marche, danse, ciné, cherche H 53-60 ans, 5'8" et plus, poids santé, avec affinités, pour se connaître d'abord. 12366

JOLIE BRUNETTE AUX YEUX BLEUS, célibataire début 30aine, professionnelle, autonome, a 1 enfant, cherche H 30aine, grand, de belle app, mature, professionnel, célibataire, n-fum, sans enfants, pour bâtir vie à deux. 12199

JE VOUS CROQUERAI..., Femme 38 ans, 5'9", 130 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, n-fum, spontanée, passionnée, aime sports d'hiver, littérature, cherche H 18-55, pour relations intimes et plus. 553151

LE COEUR À SES RAISONS QUE LA RAISON NE CONNAIS PAS, Femme de Granby, 33 ans, 5'3", 165 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, fum, respectueuse, compréhensive, aime ciné, sports d'hiver, cherche H 30-37, pour amour et plus. 817630



Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

Trait

Pour faire connaissance

cyberpresse.ca

www.traitdunion.ca

TANNÉE DE LA SOLITUDE, début 40aine, petite, mince, sensuelle, romantique, tendre et affectueuse, désire H mince, doux, sensible, pour vivre les bons moments présents. 11855

BELLE BRUNE, Granby, 20 ans, 5'3", 120 lb, yx bruns, engagée, cherche beau jeune H 20-30 ans, grand, bâti, sain, pour relations sexuelles plus osées. 12299

BOUTON DE ROSE, 63 printemps, pleine de vie, d'amour et de tendresse, cherche H 60-68 ans, 5'5"-5'8", attrayant, loyal, romantique, joyeux, n-fum, pour belle relation d'amour et d'amitié. 12335

BELLE GRANDE RÊVEUSE, Montérégie-Cantons de l'Est, 30 ans, authentique, dynamique, adore cuisiner, animaux, plaisirs charnels, cherche H grand, costaud, bien dans sa peau, pour amitié d'abord. 11761

GRANBYENNE AIMANT LE SEXE, 20 ans, 5'3", 125 lb, chev et yx bruns, de belle app, a 1 enfant, cherche beau jeune H 20-30 ans, sérieux, honnête, aimant s'amuser, rire, sexe, pour soirées osées. 12058

ANNONCE DE LA SEMAINE :

ELLE VEUT PARTAGER PLAISIRS, 33 ans, 5'1", cheveux auburn, yeux bruns, 2 adolescents (11-14), cherche un Homme de 28-38 ans, n-fumeur, avec ou sans enfants, pour partager les plaisirs de la vie. 12220

QUI SAIT?, Femme de Granby, 44 ans, 5'4", 120 lb, chev roux, yx bruns, de belle app, n-fum, spontanée, authentique, aime musique, ciné, cherche H 44-53, pour relations intimes et plus. 560598

SOPHIE, AIME LES SPECTACLES, 40 ans, 5'8", taille moyenne, n-fum, aime voyages, cherche H 33-41 ans, chev foncés, démonstratif, affectueux, propre, sobre, aimant rire, pour but sérieux. 12278

BLONDE ET BELLE, 50 ans, 5'7", 160 lb, cherche H doux, poli, propre, généreux, respectueux, pour une aventure, parler et s'amuser. 12297

INDÉPENDANTE ET AUTONOME, 28 ans, 5'7", 150 lb, chev et yx bruns, n-fum, sans enfant, cherche H 30-38 ans, passé réglé, prêt à s'engager. 12294

SEULE, SYMPATHIQUE ET SINCÈRE, 49 ans, aime marche, balades en auto, soirées tranquilles comme de jeunes amoureux, cherche H. 12279

FERVENTE DE RESTOS, 60 ans, 5'1", 125 lb, brunette, yx pers, n-fum, aime dialogue, cherche H 55-65 ans, pas trop gros ni trop grand, n-fum, pour l'accompagner, restos et balades en auto. 12371

FILLE DYNAMIQUE, 20 ans, chev et yx bruns, de belle app, sympathique, sobre, n-fum, aime veiller, danser, sport, cherche gars sachant ce qu'il veut, n-fum si possible. 12336

ENGAGÉE ET JOLIE, 21 ans, chev bruns, yx bleus, cherche H 23-30 ans, honnête, discret, respectueux, pour soirées intimes et discrètes. 12277

AMATRICE DE SPORTS DE PLEIN AIR, 44 ans, chev et yx bruns, légèrement fum, cherche H mi 40aine-début 50aine, chev et yx bruns ou sel et poivre, avec affinités, pour amitié dans but sérieux. 12143

INDÉPENDANTE ET LIBRE, 53 ans, n-fum, cherche H bien dans sa peau, passé réglé, n-fum, sans dépendances, pour belle amitié, sorties et peut-être plus. 12361

RECHERCHE COMPLICE POUR ÉCHANGER DES SOURIRES, Femme d'Acton Vale, 32 ans, 5'4", 120 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, n-fum, passionnée, sympathique, cherche H, pour amour. 794598

ON NE PEUT TOUCHER UNE FLEUR SANS DÉRANGER UNE ÉTOILE, Femme de Granby, 44 ans, 5'5", 161 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, fum, attentionnée, franche, aime littérature, musique, cherche H 35-45, pour amour et plus. 445449

GRANDE ROMANTIQUE ET SENTIMENTALE, 40aine, 5'7", 145 lb, châtaine, yx verts, aime danse, restos, cherche H de 40 ans et plus, 5'7" et plus, poids prop, doux, fidèle, romantique, pour but sérieux. 12274

VOYAGEUSE D'ALLURE JEUNE, début 60aine, autonome, aime restos, camping, cherche H 55-63 ans, 5'8" et plus, autonome, sincère, sérieux, retraité, libre, n-fum, pour relation stable. 12395

UN PETIT BRIN DE FOLIE.... DANS TA VIE !, Femme de Granby, 40 ans, 5'1", 109 lb, chev auburn, yx bruns, de belle app, fum, généreuse, passionnée, aime musique, tennis de table, cherche H 37-43, pour amitié. 818868

FRANCHE ET NATURELLE, 47 ans, 5'5", 120 lb, chev et yx bruns, simple, aime expositions, cherche H 45-50 ans, 5'8" et plus, poids prop, allure jeune, simple, franc, naturel, avec affinités. 6890

LA VIE VAUT LA PEINE D'ÊTRE VÉCUE, DONC LA VIVRE PLEINEMENT!, Femme de Granby, 31 ans, 5'2", 143 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, n-fum, sociable, franche, aime vélo de montagne, sports d'hiver, cherche H 25-35, pour relations intimes et plus. 718408

Y'A PAS DE MAL À SE FAIRE PLAISIR, Femme de Granby, 43 ans, 5'6", 116 lb, chev blonds, yx bleus, top modèle, fum, provocante, indépendante, cherche H, pour relations intimes. 756011

SEULE, SINCÈRE ET SENTIMENTALE, Granby, 48 ans, veut passer de bons moments intimes, aime restos, soirées tranquilles, marche, cherche H 49-58 ans, pour briser solitude et peut-être plus. 12225

BOUTEILLE À LA MER, Femme de Granby, 42 ans, 5'5", 140 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, n-fum, passionnée, généreuse, aime bateau moteur, sports, cherche H 38-45, pour amour. 306445

HOMME SÉRIEUX, OÙ ES-TU? Femme cherche H 55 ans et plus, 5'8" et plus, aimant camping, pêche, danse, bowling, pour relation dans respect et honnêteté. 12250

LES AFFINITÉS ET LA CHIMIE SONT COMME LE VENT!, Femme de Granby, 52 ans, 5'5", 146 lb, chev blonds, yx pers, app agréable, n-fum, franche, sympathique, aime vélo, musique, cherche H 50-58, pour relation amoureuse. 584918

CHERCHE PREMIER RÔLE MASCULIN..., Femme de Granby, 42 ans, 5'5", 141 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, n-fum, enjouée, authentique, aime pêche, littérature, cherche H 37-49, pour amour. 156027

SINCÈRE ET FIDÈLE, Femme de 65 ans, 5'2", 145 lb, possède belles valeurs morales, n-fum, n-alcoolique, cherche H même âge, veuf, avec affinités, pour but sérieux. 12387

VOUS VOULEZ PARTAGER MA JOIE DE VIVRE? JE VOUS ATTENDS!, Femme de Granby, 50 ans, 5'6", 130 lb, chev blonds, yx verts, de belle app, n-fum, généreuse, authentique, aime plein air, sports d'hiver, cherche H 48-60, pour amour. 711148

CHARMANT CHARMEUR SAUREZ-VOUS ME CHARMER!, Femme de Acton Vale, 44 ans, 5'3", 130 lb, chev noirs, yx bruns, de belle app, n-fum, authentique, passionnée, aime littérature, ciné, cherche H 40-50, pour amour. 815092

À LA RECHERCHE DE..., Femme de 79 ans, 5'1", cherche H du même âge, près de Cowansville ou environs, gentil, aimable, honnête, sobre, ayant voiture. 12362

BLONDE AUX YEUX BLEUS, 68 ans, 5'2", aime tout ce qui est beau, danse, restos, cherche H avec affinités, pour but sérieux. 12249

CHERCHE PASSIONNÉ DE LA VIE POUR PARTAGER CONNAISSANCES, Femme de Granby, 40 ans, 5'3", 103 lb, chev blonds, yx bruns, de belle app, n-fum, généreuse, sociable, aime littérature, sport, cherche H 38-50, pour amitié. 815096

POUR LES AMANTS DE LA LITTÉRATURE, Femme de Granby, 27 ans, 5'5", 117 lb, chev et yx bruns, de belle app, fum, authentique, enjouée, aime patin à roues alignées, plein air, cherche H 21-40, pour amour et plus. 488015

ELLE EST EN MANQUE D'AFFECTION, 18 ans, jolie, cherche H mature, attentionné, ayant beaucoup d'amour à donner. 11834

PASSIONNÉE DE MUSIQUE, 49 ans, 5'4", poids santé, autonome, n-fum, aime danse, marche, soirées romantiques, ciné, cherche H 48-58 ans, avec affinités, pour relation stable et sérieuse. 12351

VIERGE À TENDANCE SAGITTAIRE, début 40aine, doux mélange de Marilyn Monroe et de Dominique Michel, sincère, fidèle, attentionnée, n-fum, cherche son Mel Gibson 45-55 ans, attentionné et doux. 12186

BONJOUR LA COMPAGNIE! Granby, femme 33 ans, 5'5", 130 lb, chev châtains, yx bleus, app agréable, n-fum, enjouée et romantique, aime sports d'hiver et ski alpin, cherche H 31-45, pour relation amoureuse et plus. 423803

AMATRICE DE MUSIQUE COUNTRY, 25 ans, 5'6", 100 lb, châtaine, yx pers, aime sortir, restos, nature, cherche H 23-33 ans, de belle app, sincère, fidèle, aimant rire, pour amitié d'abord. 11806

JE CHERCHE UN HOMME DE 50 ANS QUI M'AIMERAIT DE SON MIEUX, Femme d'Acton Vale, 43 ans, 5'6", 134 lb, chev châtains, yx pers, top modèle, n-fum, passionnée, sympathique, aime ciné, plein air, cherche H 35-55, pour amour et plus. 143895

JOLIE BLONDE RÉSERVÉE ET CULTIVÉE, yx bleus, cherche bel H 38-45 ans, fier, ayant belles manières, aimant nature et voyages. 12101

JE SUIS UNE FEMME PASSIONÉE DE LA VIE., Femme d'Acton Vale, 37 ans, 5'9", 137 lb, chev et yx bruns, app agréable, fum, spontanée, attentionnée, cherche H 25-45, pour relation amicale. 224273

ACTIVE, FRANCHE ET ENTIÈRE, Bromont, 53 ans, 5'2", 122 lb, chev châtains, yx bleus, aime lecture, marche, bricolage, musique, cherche H doux, mature, n-fum, pour relation à long terme. 12290

GENTILLE, FIDÈLE, HONNÊTE ET SENSUELLE, 28 ans, 220 lb, chev et yx bruns, ronde, jolie, a 2 filles, aime la vie, avoir du fun, cherche H avec affinités. 1092

JOLIE ET BIEN DANS SA PEAU, 34 ans, 5'5", 130 lb, yx verts, chev châtains, cherche H 25-35 ans, de belle app, libre, autonome, actif, aimant ciné, musique, la vie et l'affection. 11430

BLONDE AUX YEUX BLEU VERT, 51 ans, poids moyen, fum, cherche bel H 50 ans et plus, 5'9" et plus, bien dans sa peau, honnête, sobre, gentil, aimant sortir, balades en auto, pour but sérieux. 12119

FILLE DYNAMIQUE ET SOCIABLE, 20 ans, aime profiter de la vie, cherche gars mature, sérieux, aimant se faire coller. 12165

SOUS MES AIRES ANGÉLIQUES SE CACHE UNE FEMME FATALE, Cowansville, 23 ans, 5'7", 155 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, fum, sympathique, tendre, aime ciné, sports nautiques, cherche H 20-40, pour relations intimes et plus. 567188

JE SUIS NOUVELLE, Granby, 38 ans, 5'5", 123 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, n-fum, attentionnée, passionnée, aime sports nautiques, littérature, cherche H 32-42, pour amour et plus. 772246

MAMAN GRASSETTE, 28 ans, a 2 enfants, recherche H 30aine, pour rencontres occasionnelles le soir, tard. 11898

CHARMANTE DEMOISELLE, 5'9", 160 lb, chev et yx bruns, a quelques kilos en trop mais est bien ainsi, cherche un gars avec qui passer des soirées collés. 11964

NATURELLE AIMANT VOYAGER, 21 ans, 5'7", prop, chev bruns, yx bleus, aime la vie, restos, ciné, sortir, cherche H 21-26 ans, actif, drôle, pour amitié et plus. 12292

261878V



SOUS UN MÊME TOIT...
Vous avez ici ce qu'il vous faut pour vous aider à vous remettre sur le chemin de la santé.

LA CHIROPRATIQUE ET L'ACUPUNCTURE

Dr Jean Girard
chiropraticien et acupuncteur

Clinique de chiropratique et d'acupuncture de Cowansville
413, rue du Sud, Cowansville **263-7668**

261201V

Les mardis et mercredis
la poudre est à 15$*



Devenez accro à Owl's Head!

* Skiez ou surfez à Owl's Head pour seulement 15$ taxes incluses tous les mardis et mercredis, en présentant votre carte Owl's Head ou le billet virtuel.

Tous les détails sur **www.owlshead.com**

Sortie 106 de l'autoroute 10
Seulement 40 minutes de Granby

OWL'S HEAD
SKI • GOLF • TENNIS • MARINA
www.owlshead.com
261284V

La Voix de l'Est **Le Plus** d'union



Annoncez-vous GRATUITEMENT et récupérez vos messages RAPIDEMENT.

HOMME CHERCHE FEMME

SOURIANT D'ALLURE JEUNE, 65 ans, poids santé, professeur retraité, sportif, autonome, jovial, aime vélo, marche, cherche F 58 ans et plus, n-fum, pour engagement amoureux. 10688

BRUN AUX YEUX BRUNS, 5'8", 149 lb, désire rencontrer F 18 ans et plus, pour amitié et peut-être plus. 12370

RENÉ, HONNÊTE ET CHALEUREUX, 47 ans, 5'6", 185 lb, chev et yx bruns, n-fum, aime sports, sorties, cherche compagne 35-50 ans, simple, douce, avec affinités, pour mordre dans la vie à deux. 10269

AMATEUR DE QUILLES, Granby, 56 ans, 5'8", 185 lb, jeune de coeur, autonome, n-fum, aime restos, marche, vélo, cherche F 49-58 ans, de belle app, avec affinités, pour but sérieux. 12309

BEAU CÉLIBATAIRE DE FARNHAM, 33 ans, 6', chev bruns, yx bleus, n-fum, sans enfant, cherche F aimant la vie, pour faire toutes sortes d'activités. 12070

PASSIONNÉ DE PLEIN AIR, Granby, début 30aine, grand, costaud, de belle app, actif, cherche F 25-35 ans, mince, de belle app, avec affinités, sans problèmes, pour amitié et plus. 12105

AVEC MARIO TU VAS TROP RIRE , Homme de Granby, 38 ans, 5'7", 152 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, fum, drôle, passionné, cherche F, pour relation amoureuse et plus. 711624

FRANÇOIS AIME LE BILLARD, 44 ans, 5'8", 150 lb, châtain, yx pers, aime ciné, restos, moto, quilles, cherche F 36-44 ans, grandeur et poids prop, avec affinités, pour but amical et plus. 10307

GILLES, CULTIVÉ ET FRANC, 62 ans, 5'9", 160 lb, app jeune, aime ski de fond, cherche belle F mince, douce, cultivée, sensuelle, pour vivre à 2 les moments présents et peut-être penser à l'avenir. 12207

POUR PLUS DE DÉTAILS..., Homme de Granby, 60 ans, 6', 180 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, fum, franc, sympathique, aime plein air, ciné, cherche F 45-55, pour relation amoureuse et plus. 528601

MIKE LE TRANQUILLE, 23 ans, 5'6", 175 lb, chev noirs, yx bruns, sérieux, honnête, doux, affectueux, cherche F 18-25 ans, poids prop, bien dans sa peau, simple, affectueuse, n-fum, pour relation stable. 12257

CHALEUREUX ET SENSUEL, 50 ans, 5'7", poids santé, beau, affectueux, cherche F peu importe l'âge, douce, sensuelle, chaleureuse, sentimentale, discrète, pour relations intimes et occasionnelles. 12386

AMATEUR DE CAMPING, début 60aine, look genre René Angelil, romantique, sentimental, fidèle, n-fum, sobre, aime moto, musique country, cherche F 11932

DISTINGUÉ, JOLI ET ROMANTIQUE, 60 ans, 5'9", poids prop, app jeune, n-fum, aime ciné, cherche jolie F joviale, discrète, sensuelle, pas gênante, n-fum, pour rencontres régulières à long terme. 12273

STÉPHANE, PAPA À MI-TEMPS, Acton Vale, 37 ans, 5'6", 160 lb, brun, yx verts, de belle app, aime ciné, sports d'hiver, sexe, cherche F 30-45 ans, poids prop, de belle app, avec affinités. 12325

ROBIN DES BOIS, 60aine avancée, 5'7", 220 lb, pas difficile, retraité, sobre, n-fum, aime films, télé, ciné, restos, recherche F avec affinités, pour amour. 12341

LA VIE À 2, C'EST MIEUX, André, 56 ans, recherche dame 50-57 ans, sérieuse, aimant marche, restos, soupers tête-à-tête et possédant voiture. 12246

FRANC ET DIRECT, 42 ans, 5'9", poids prop, chev et yx bruns, fidèle, honnête, pas compliqué, a 2 enfants, cherche F avec ou sans enfants, pour avancer dans la vie. 12352

JOHN ADORE CUISINER, Granby, 36 ans, 5'10", 190 lb, chev bruns, sensible, a garçon de 4 ans, aime plein air, cherche F féminine, simple, respectueuse, compréhensive, pour bâtir vie ensemble. 12375

JEAN-FRANÇOIS ADORE LE SEXE, 28 ans, 6', 180 lb, châtain, yx bleu clair, de belle app, simple, bien membré, recherche F pour partager soirées chaudes et sensuelles. 12360

SENSUEL ET AFFECTUEUX, 50 ans, 5'7", poids santé, doux, chaleureux, discret, cherche F engagée ou non, douce, sensuelle, chaleureuse, discrète, pour relations intimes et occasionnelles. 12320

SÉDUISANT MÉLOMANE, 42 ans, 5'5", chev blonds, yx bleus, aime vélo, veut rencontrer F pour but sérieux. 12323

HOMME ROSE PÂLE, mi 60aine, 5'7", 225 lb, n-fum, n-alcoolique, n-drogué, aime films, restos, cherche F peu importe l'âge, libre, sans problème, qui voudrait être aimée. 12206

ATTACHANT ET SIMPLE, 41 ans, 5'8", 180 lb, autonome, libre, aime la vie, marche, camping, restos, cherche F de son âge ou moins, douce, simple, libre, aimant la vie. 12390

TA PAS BESOINS DE MAGASINER! DAVE EST LE MEILLEUR, Homme de Cowansville, 48 ans, 5'10", 175 lb, chev poivre et sel, yx bruns, de belle app, fum, romantique, mature, cherche F 40-0, pour amour et plus. 747587

ANNONCE DE LA SEMAINE :

PROFESSIONNEL UNIVERSITAIRE ÉQUILIBRÉ ET HEUREUX, 50aine, 5'11", 175 lb, apparence agréable, semi-retraité, à l'aise, doux, affectueux, aime voyager, cherche une Femme de 45-55 ans, jolie, douce et d'allure jeune. 12368

PÈRE MONOPARENTAL, 43 ans, 5'6", 180 lb, chev châtains, yx bleus, célibataire, cherche F ayant sens de l'humour, aimant danser et avoir du plaisir. 12238

ANDRÉ, UN PEU GÊNÉ, 20 ans, 5'3", 140 lb, chev noirs, yx pers, sociable, cherche fille environ même âge, sociable, intelligente, sens de l'humour, aimant sortir, restos, ciné. 12369

JOVIAL ET JOLI, 40aine, 5'5", poids prop, châtain, yx bruns, simple, respectueux, aime plein air, dialogue, enfants, cherche F 32-46 ans, 5'5" et moins, avec affinités, pour relation sérieuse. 12100

DISTINGUÉ ET RESPECTUEUX, 66 ans, 5'10", 170 lb, chev sel et poivre, de belle app, fum, aime voyages, cherche F 50 ans et plus, de belle app, active, bien dans sa peau, financièrement autonome. 12227

PASSIONNÉ DE LA VIE À 100%!, Homme de Granby, 29 ans, 5'11", 161 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, n-fum, respectueux, attentionné, aime canot camping, musique, cherche F, pour amour et plus. 783017

RETRAITÉ DU DOMAINE DE L'ÉDUCATION, 59 ans, aime voyages au Québec et dans Maritimes, vélo, simplicité, dialogue, restos, cherche F. 11690

VOYAGEUR ROMANTIQUE, 55 ans, 5'7", 170 lb, allure jeune, simple, sérieux, affectueux, doux, aime restos, balades en auto, théâtre, cherche F 45-55 ans, poids prop, autonome et sérieuse. 12373

FRANC, HONNÊTE, AUTHENTIQUE, ENJOUÉ ET CHALEUREUX, Granby, 52 ans, 6', 181 lb, chev et yx bruns, de belle app, fum, sociable, généreux, aime littérature, musique, cherche F 35-55, pour amour et plus. 434467

MICHEL LE FIDÈLE, 51 ans, doux, sensible, fum, seul, sans enfant, aime restos, balades en auto, cherche F poids et grandeur prop, avec affinités. 4735

BEAU GRAND MINCE, début 40aine, cherche belle petite F 30-45 ans, ayant très forte poitrine, pour vivre intensément plaisirs sexuels. 11808

FRANÇOIS DEMEURE À LA CAMPAGNE, 45 ans, 5'7", 170 lb, chev et yx bruns, travaille à l'extérieur du pays, aime théâtre, soupers tête-à-tête, cherche F voulant partager tout cela avec lui. 12219

IL A UN HORAIRE TRÈS CHARGÉ, 23 ans, 5'8", 135 lb, yx bleus, aime mécanique, nature, cherche fille simple, ouverte d'esprit, pour rencontres occasionnelles. 12349

GENTIL ET SOCIABLE, 22 ans, 5'8", 145 lb, châtain, yx bleus, plein de belles qualités, cherche copines, amies, pour connaître nouvelles personnes. 11895

BEAU GRAND COSTAUD BISEXUEL, Farnham, 33 ans, engagé, cherche F ou couple ouvert, discret, pour amitié, dialogues et confidences. 12388

AMATEUR DE SPORTS, 34 ans, 5'5", 150 lb, brun, yx bleus, aime restos, soirées tranquilles, cherche F 28-38 ans, sérieuse, qui sait ce qu'elle veut, aimant faire sports, vélo, pour but sérieux. 7138

DOUX ET SIMPLE, 51 ans, 5'5", 150 lb, chev noirs, yx verts, chaleureux, autonome, bilingue, cherche E mince, féminine, avec affinités, pour relation à long terme. 9698

AMATEUR DE SPORTS, 30 ans, 6', 180 lb, aime s'entraîner, bonne bouffe, cherche F 20aine, ayant mêmes goûts. 5897

DAVID VEUT DES ENFANTS, 21 ans, 5'9", 140 lb, châtain brun, yx bruns, fum, cherche F poids moyen, responsable, fonceuse, indépendante, attentionnée, qui travaille, pour relation amoureuse sérieuse. 12326

AMATEUR DE FILMS, 60 ans, 5'8", 160 lb, chev sel et poivre, app agréable, aime musique, nature, cherche F petite, sincère, franche, pour relation stable. 12392

GENTLEMAN AUX INTÉRÊTS VARIÉS, retraité, 57 ans, 5'8", 178 lb, raffiné, en forme, aime humour, nature, ski de fond, musique, cherche belle complice 50-59 ans, disponible, féminine, mince et n-fum. 11268

FRANC ET SIMPLE, 52 ans, 5'9", 180 lb, chev et yx bruns, allure jeune, autonome, aime l'extérieur, sports, balades en auto, films, cherche F. 12304

SOURIANT SIMPLE ET SYMPATHIQUE, 33 ans, 5'10", 185 lb, châtain, yx bruns, n-fum, sans enfant, cherche F 25-34 ans, 5'4" et plus, 125-145 lb, travaillante, drôle, passé réglé, n-fum. 9322

JEAN, ÉLÉGANT, RAFFINÉ ET ARTICULÉ, jeune 60aine, 5'9", 165 lb, sportif, bricoleur, sens de l'humour, engagé, n-fum, cherche jeune F, pour rencontres intimes occasionnelles sans conséquences. 12281

HOMME DE COEUR ATTENTIONNÉ, 60aine, 5'6", poids santé, app soignée, n-fum, professionnel retraité, libre, autonome, aime activités culturelles, musique, sports, désire jolie F 55-68 ans, en forme, pour vivre le quotidien dans l'égalité et l'harmonie. 11128

NATUREL, DOUX ET SIMPLE, 48 ans, 5'9", 170 lb, de belle app, caractère doux et aimable, aime plein air, patin, marche, cherche F 5'4" et plus, taille moyenne, pour relation amoureuse. 12359

AU MOINS DIS MOI BONJOUR ET LAISSE-MOI UN MESSAGE..., Homme de Granby, 39 ans, 6', 181 lb, chev châtains, yx bruns, de belle app, fum, sérieux, respectueux, aime sports nautiques et d'hiver, cherche F 27-40, pour amour et plus. 303042

ENGAGÉ D'ALLURE SPORTIVE, Granby, 30 ans, 5'10", 170 lb, propre, romantique, n-fum, cherche maîtresse 22-28 ans, pour rencontres occasionnelles sans attaches. 12146

ALLÔ, VIENS LIRE MON ANNONCE ET TU NE LE REGRETTERAS PAS..., Homme de Granby, 36 ans, 5'9", 193 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, n-fum, tendre, romantique, aime ciné, sports d'hiver, cherche F 25-45, pour amour et plus. 280360

CULTIVÉ ET DISTINGUÉ, Granby, 43 ans, 5'9", 170 lb, de belle app, engagé, cherche F 35-48 ans, de belle app, douce, honnête, franche, sincère, discrète, pour histoire d'amour à long terme. 12372

FRANÇOIS EST BIEN DANS SA PEAU, 35 ans, 5'9", 180 lb, simple, travaillant, respectueux, sobre, n-fum, aime ciné, cherche F 30-38 ans, aimant la vie, avec affinités, pour belle amitié ou plus. 12391

TOUS POUR UN, UN POUR TOUS, Homme de Marieville, 60 ans, 5'7", 148 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, n-fum, passionné, authentique, cherche F, pour relation amoureuse et plus. 679356

IL PRATIQUE LE CULTURISME, 50 ans, 6'2", 250 lb, chev gris, de belle app, travaille dans centre de détention pour jeunes, cherche F 35-50 ans, sensuelle, gentille, aimable, pour amitié et plus. 12202

PATRICK EST CÉLIBATAIRE, 36 ans, 5'10", 185 lb, honnête, fidèle, chaleureux, aime la vie à 2, sports d'hiver, animaux, ciné, cherche F 30-40 ans, sens de l'humour, n-fum, avec affinités. 11744

MOI!, Homme de Granby, 35 ans, 5'11", 166 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, fum, sociable, drôle, aime ciné, sports d'hiver, cherche F 18-25, pour amour. 278441

ROCH A LES YEUX VERTS, 33 ans, 5'7", 175 lb, blond, désire rencontrer petit soleil, pour embellir ses journées. 12376

ÇA VAUT LE COUP, homme de Granby, 46 ans, 6', 185 lb, n-fum, cherche F 35-45 ans, féminine, sportive, séduisante, naturelle, libre, n-fum, sans enfant, pour relation sérieuse et exclusive. 12316

ATTIRANT CAMPAGNARD CÉLIBATAIRE, 40 ans, 5'6", bien prop, châtain, yx pers, allure jeune, en forme, fum, aime nature, cherche compagne fidèle, pour partager amitié et affection, s'amuser, jaser. 12381

DOUX ET DE BELLE APPARENCE, 40aine, prop, recherche F 30-45 ans, douce, tendre, pour belle relation intime et discrète. 11025

IL AIME DANSER ET CUISINER, 58 ans, 5'6", poids prop, de belle app, chaleureux, n-fum, cherche F grandeur et poids prop, romantique, sensuelle, autonome, avec affinités, pour belle relation. 8610

SÉRIEUX, SIMPLE ET SOCIABLE, Roxton Falls, fin 30aine, 5'6", 145 lb, yx bruns, aime quilles, ciné, cherche F plus de 35 ans, poids prop, douce, simple, travaillante, pour amitié pour débuter. 12382

ÉRIC, SOURIANT ET DYNAMIQUE, 34 ans, 5'9", 175 lb, yx pers, de belle app, cherche F enjouée, dynamique, aimant la vie, sorties, bonne bouffe, ayant goût vivre nouvelles expériences. 11111

IL VEUT DANSER ET S'AMUSER, 50 ans, 5'9", 182 lb, yx bleus, cherche petite F souriante, n-fum, pour danser, s'amuser et peut-être plus. 12380

ENGAGÉ DOUX ET CHALEUREUX, 37 ans, 6'2", 160 lb, simple, travaillant, cherche F poids prop, de belle app, féminine, pour partager bons moments amicaux et intimes. 11158

HOMME CHERCHE HOMME

CLAUDE EST BISEXUEL, fin 40aine, 5'11", 195 lb, cherche H ou couple, peu importe l'âge, pour rencontres occasionnelles chaudes et discrètes. 12276

POILU ET MOUSTACHU, début 60aine, 5'10", 165 lb, propre, cherche H propre, qui aimerait se faire caresser et avoir bons moments, pour relations occasionnelles ou plus. 12315

IL ADORE TOUT CE QUI TOUCHE LE SEXE, 40 ans, chev et yx bruns, de belle app, bien membré, plutôt top, cochon, cherche H plus âgés. 12008

BISEXUEL ENGAGÉ, 40aine, 170 lb, de belle app, peut rencontrer occasionnellement de jour, cherche H moins de 55 ans, belle allure, bien membré, pour jouir au plus profond de lui. 12223

MÂLE AUX YEUX PERS, 40aine, 5'7", 135 lb, cherche H 18-45 ans, pour se faire faire amour oral à l'occasion, obscènes s'abstenir. 12118

SPORTIF S'ENTRAÎNANT AU GYM, fin 30aine, 5'8", 165 lb, engagé, cherche H très masculin, engagé ou non, pour rencontres occasionnelles et pratiquer sports. 12230

IL AIME RIRE LE JOUR ET JOUIR LA NUIT, Pink, 46 ans, 5'4", 140 lb, cherche H 48-68 ans, 5'6" ou moins, 160 lb ou moins, propre. 12183

POUR AVOIR UNE BONNE COMPLICITÉ..., homme de 32 ans, 6'5", taille forte, chev courts, de belle app, cherche H 20 ans et plus, très bien membré, pouvant recevoir. 12313

SÉDUISANT GRISONNANT, 51 ans, 5'7", 170 lb, yx bruns, moustache, cherche H ayant aptitudes au bonheur, pour développer relation amoureuse. 11861

BISEXUEL RECHERCHE..., 45 ans, 5'10", 180 lb, cherche couple H-F pour plaisir à trois et première expérience. 12306

BEAU COUPLE, début 40aine, elle; 5'5", 130 lb, chev longs, très belle, lui; 5'8", 150 lb, cherche bel H 40-48 ans, bisexuel, avec de la classe, pour relations intimes et complicité. 12203

J'AI LE GOÛT D'AVOIR DU PLAISIR, Homme de Granby, 47 ans, 5'9", 220 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, fum, sympathique, drôle, cherche H 40-65, pour relations intimes et plus. 597118

TRÈS VICIEUX, 43 ans, 5'8", 170 lb, bien membré, recherche H seul ou en couple, aimant beaucoup le sexe, pour des rencontres occasionnelles. 10591

AMATEUR DE SEXE ET OUVERT D'ESPRIT, 22 ans, 5'8", 145 lb, paraît bien, châtain, yx bleus, sens de l'humour, sociable, cherche gars 18-23 ans, même shape, pour sa première expérience. 11995

COSTAUD AU LOOK MASCULIN, mi 40aine, 5'6", 175 lb, en forme, sens de l'humour, affectueux, cherche copain 30-50 ans, costaud voire grassouillet, en forme, pour activités et amitié. 12383

CLAUDE, MARIÉ AU BEAU PHYSIQUE, fin 50aine, 5'6", 146 lb, bien membré, bisexuel, cherche partenaire gai, féminin ou masculin, pas trop gros ni trop grand, pour rencontres intimes discrètes. 12337

COUPLE FERVENT DE SPECTACLES, 40 ans, elle;5'4", 120 lb, lui;5'9", 160 lb, aime restos, danse, cherche H ou couple H-F, pour rencontres intimes. 12217

JONATHAN DÉSIRE UNE BONNE BAISE, 5'8", 140 lb, chev rasés, yx bleus, peut se déplacer, recevoir ou aller te chercher, cherche H 18-30 ans, 160 lb et moins. 8696

IL VEUT S'AMUSER, 18 ans, 5'6", 120 lb, chev bruns, yx pers, cherche H 18-25 ans, ouvert d'esprit, pour plaisir. 12377

BEAU, POILU ET EN FORME, 40aine, 5'7", 140 lb, brun, yx bleus, engagé, cherche H 30-50 ans, viril, doux, sensuel, adorant baiser, pour rencontres occasionnelles avec même partenaire. 12385

UNE RENCONTRE PEUT TOUJOURS ÊTRE AGRÉABLE, Homme de Cowansville, 50 ans, 5'8", 169 lb, chev poivre et sel, yx bruns, app agréable, fum, intellectuel, respectueux, aime plein air, littérature, cherche H 40-55, pour relations intimes et plus. 285497

RESPECTUEUX ET DISCRET, mi 40aine, belle silhouette, cherche H 27-67 ans, voulant découvrir secret d'un poids santé durable, pour rencontres amicales et plus. 1921

BELLE BOUCHE DÉBUTANTE, homme 20aine, cherche H bisexuel ou gai, bien membré, respectueux, propre, très discret, vicieux, pour soirées hot, bienvenue aux H de couleur ou couples H-F. 11452

BRUN D'APPARENCE JEUNE, 37 ans, 5'8", 185 lb, yx pers, cherche H 18-50 ans, de belle app, aimant beaucoup le sexe. 12305

VICIEUX ET CHARMANT, 40 ans, 6'1", 175 lb, bien membré, engagé, cherche H 18-40 ans, aimant faire sodomie, pour rencontres occasionnelle et discrètes. 12378

IL PEUT ÊTRE MASCULIN OU FÉMININ, 43 ans, 5'8", 170 lb, cherche H seul ou en couple, pour vivre bons moments chauds. 5291

FEMME CHERCHE FEMME

HAITIENNE ATTENTIONNÉE ET COMPRÉHENSIVE, 30aine, de belle app, adore restos, danse, cherche F 30-40 ans, pour amitié et plus. 12231

BONJOUR! JE M'APPELLE ANNIE, Acton Vale, 19 ans, 4'11", 116 lb, chev et yx bruns, de belle app, fum, sociable, intellectuelle, cherche F de tout âge, pour relations intimes et plus. 611177

JOLI COUPLE SEXY, mi 40aine, elle;5'2", 115 lb, lui;5'6", 140 lb, cherche F pour moments doux et occasionnels. 12367

COWANSVILLOISE ROMANTIQUE, 20 ans, 5'7", 150 lb, chev et yx bruns, aime ciné, marche, soirées tranquilles, cherche F 18-27 ans. 12364

ENGAGÉE CHERCHE BISEXUELLE, mi 30aine, 5'3", 160 lb, cherche F jolie, discrète, pour plaisirs au féminin et fantasmes à trois. 12327

PASSIONNÉE DE LA VIE, 31 ans, 5'7", chev et yx bruns, ronde, souriante, aime théâtre, musées, impro, bon vin, bonne bouffe, Porto, neige, enfants, cherche F articulée, sensible et sensée, pour partager la vie. 6497

COCHONNE, SENSUELLE ET SEXY, 5'2", 110 lb, chev bruns, cherche F 18-20 ans, engagée, pouvant recevoir, pour première expérience. 12115

JOLI COUPLE, mi 20aine, sexy, aime tripper, elle;5'2", 115 lb, chev châtains, yx bleus, bisexuelle, lui;5'10", poids prop, costaud, cherche F ou couple, pour soirées chaudes et sexuelles. 12171

PARTENAIRES DE SORTIES, VOYAGES ET ACTIVITÉS DIVERSES

MORDUE DE PLEIN AIR, 50 ans, cherche compagne ou compagnon, libre durant le jour la semaine, pour partager activités de plein air. 11162

ELLE ÉCOUTE SANS JUGER, 31 ans, monoparentale, grand sens de l'humour, cherche bon ami, aimant rire et jaser. 12330

261879V

1 900 451-8032

AUBERGE Quilliams
Hôtellerie de charme
LAC BROME • QUÉBEC • CANADA

CUISINE FRANÇAISE ET DU TERROIR RAFFINÉE
AVEC LE NOUVEAU CHEF LUCIEN GAGNON

BRUNCH GOURMAND MUSICAL
LE DIMANCHE, DE 11 H À 14 H
avec la belle musique
d'Isabeau et Mélisandre Corriveau,
harpe, flûte et violoncelle.

TABLES D'HÔTE TOUS LES SOIRS

SALLES DE RÉUNION ET DE RÉCEPTION,
JUSQU'À 100 PERSONNES.

Certificats-cadeaux disponibles

572 LAKESIDE, LAC-BROME
SORTIE 90, AUT. 10,
À 5 KM DE LA SORTIE
WWW.AUBERGEQUILLIAMS.COM

Réservations :
243-0404 OU
1-888-922-0404

2613227V

Maison de la culture de Waterloo
PROGRAMMATION HIVER 2004

Pop

Lulu Hughes
Sam. 31 jan.
20 h 30
30$

Week-end «Relève» de la MCW

H'Sao
Ven. 6 fév.
20 h 30
18$

Musique du monde

100% GARANTI Osez sans risque!

Humour

Tournée Juste pour rire
Sam. 7 fév.
20 h 30
21$

Spectacle St-Valentin
Corneille
Sam. 14 fév.
20 h 30
22$

Pop

Visa, Mastercard et paiement direct acceptés.
Taxes incluses dans tous nos prix.

* Réservez dès maintenant
au 539-4764 ou 1-877-539-4764
www.maisondelaculturedewaterloo.com
441 de la Cour, Waterloo

Lecture

Une captivante descente aux enfers

Détrompez-vous! *Serre-moi fort* n'est absolument pas un roman d'amour, même si on pourrait facilement se méprendre en lisant le titre. C'est plutôt un suspense tourmenté, plein de désillusions et d'amours déçues. Le récit d'une descente aux enfers qui se déroule dans une ambiance assez sombre merci. Il n'y a pas de bons ni de méchants, rien que des personnages suspects.



Chantal Vallée
cvallee@lavoixdelest.qc.ca



Catherine, une jolie horticultrice anglaise, surprend des cambrioleurs dans sa maison, à son retour d'un séjour en France avec son mari. Agressée par les voleurs, elle se retrouve clouée à un lit d'hôpital, grièvement blessée. Elle n'a gardé aucun souvenir de l'accident et craint de perdre à jamais l'usage de ses jambes.

Son mari, également malmené par le voleur, a lui aussi curieusement tout oublié de l'incident. Aussitôt après, il est subitement retenu à l'extérieur par des affaires aussi nébuleuses qu'urgentes. Il est distant, très évasif, trop occupé pour être au chevet de son épouse.

L'associé de son mari, lui, est omniprésent — trop même aux yeux de la famille de Catherine. Il est nerveux, mal à l'aise, il en fait beaucoup trop...

Il y aussi le correspondant. Un ami de la famille expose à la malade alitée, les ennuis que lui cause son jardinier. Des confidences assez dérangeantes quand on pense que le jardin en question aurait pu être celui de Catherine...

Le tableau peu réjouissant ne serait pas complet sans le paternel dont la conscience n'est pas très nette.

D'une visite à une autre, Catherine commence à se rendre compte que son entourage n'est pas digne de confiance. Peu à peu, on découvre pourquoi les personnages sont si étranges... Et l'auteur répond finalement à la question qui nous hante depuis la première page: qui est l'auteur du cambriolage et de l'agression? Et pourquoi?

Serre-moi fort a beaucoup de qualités. Au suspense fort original et pas trop mal ficelé — même s'il commence lentement —, s'entremêle le cauchemar d'une femme. Du jour au lendemain, elle doit apprendre à composer avec son handicap, le rejet de son mari et un entourage qui l'infantilise. Des prises de conscience douloureuses relatées avec beaucoup de sensibilité.

La fin du livre décevra sans doute les lecteurs friands de suspenses. Disons simplement que l'identité et le mobile de l'agresseur feront bien des sceptiques. Mais bon, pourquoi bouder son plaisir? Malgré ses défauts, *Serre-moi fort* réserve des moments fort agréables aux amateurs d'histoires assez noires peuplées de personnages qui ne sont pas au-dessus de tout soupçon.

Clare Francis, *Serre-moi fort*, Payot suspense, 416 pages.

★★★½

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

Le violon romantique de James Ehnes

MONTRÉAL (PC) — La maison montréalaise Analekta vient de lancer un cinquième album de James Ehnes, au violon, avec six pièces qui sont liées à la St-Valentin.

Pour faire *Pièces romantiques*, Ehnes a été épaulé au piano par Eduard Laurel.

Le duo y est allé d'une sélection d'oeuvres de Dvorak, Janacek et Smetana.

Rappelons que Ehnes, qui collectionne les honneurs, s'est produit dans plus de 20 pays avec des chefs de grande réputation. Il a entre autres reçu en 2002 le titre de «jeune artiste de l'année» aux prix internationaux du disque classique de Cannes, au Midem, pour l'album *Six sonates et partitas pour violon seul de Bach*. Pour cet album, également produit par Analekta, il avait aussi mérité le prix Juno 2001 du «meilleur album classique».

César du cinéma français: quatre nominations pour *Les Invasions barbares*

PARIS (AP-PC)

La 29e cérémonie des César du cinéma français, le 21 février prochain, devrait être dominée par deux grands favoris: *Bon voyage* de Jean-Paul Rappeneau et *Pas sur la bouche* d'Alain Resnais. *Les Invasions barbares*, de Denys Arcand, est quatre fois finaliste.

Le film de Jean-Paul Rappeneau, qui représente la France dans la catégorie du meilleur film étranger aux Oscars (nominations le 27 janvier), a obtenu 11 nominations, devant la «comédie-opérette» d'Alain Resnais, qui totalise neuf nominations.

Ces deux films, ainsi que *Les Sentiments* de Noémie Lvovsky, *Les Invasions barbares* et *Les Triplettes de Belleville* de Sylvain Chomet concourront pour le César du meilleur film, ont annoncé hier au Fouquet's, à Paris, les organisateurs de l'Académie des arts et techniques du cinéma.

Les candidats au César du meilleur acteur sont Daniel Auteuil *Après vous*, Jean-Pierre Bacri *Les Sentiments*, Gad Elmaleh *Chouchou*, Omar Sharif *Monsieur Ibrahim et les Fleurs du Coran* et Bruno Todeschini *Son frère*.

Les nominations pour le César de la meilleure actrice sont Josiane Balasko *Cette femme-là*, Nathalie Baye et Isabelle Carré *Les Sentiments*, Charlotte Rampling *Swimming Pool* et Sylvie Testud *Stupeur et Tremblements*.

Déjà récompensée par le César de la meilleure actrice l'an dernier pour son rôle dans *Se souvenir des belles choses*, Isabelle Carré est une nouvelle fois finaliste dans cette catégorie cette année, où elle sera opposée à Nathalie Baye, sa partenaire féminine de *Les Sentiments*, alors que Jean-Pierre Bacri pourra également prétendre au César du meilleur acteur pour son interprétation dans le film de Noémie Lvovsky.



photo PC

Marie-Josée Croze

Marie-Josée Croze nominée

Le succès québécois *Les Invasions barbares* est finaliste, outre pour le «meilleur film français», dans les catégories réalisation, scénario — pour lequel Arcand avait remporté le prix à Cannes en mai dernier — et meilleur espoir féminin pour Marie-Josée Croze. Elle avait remporté le prix d'interprétation féminine à Cannes, ce qui en avait étonné certains, puisqu'elle n'avait pas véritablement un premier rôle dans le film.

A noter aussi qu'un dessin animé en partie montréalais aura les honneurs de la compétition puisque *Les Triplettes de Belleville* est finaliste dans les catégories du meilleur film français de l'année, de la meilleure première oeuvre de fiction et de la meilleure musique écrite pour un film — celle, jazzée, du Montréalais Benoît Charest.

Présenté hors compétition au dernier festival de Cannes, le premier long métrage de Sylvain Chomet, produit par la société Les Armateurs, a déjà été désigné comme meilleur film d'animation 2003 par les critiques du «New York Film Critics Circle».



SUBWAY
présente le
GALA LES OLIVIER 2004
OLIVIER
VOTEZ POUR VOTRE HUMORISTE PRÉFÉRÉ
Et courez la chance de gagner, grâce à Subway®, un VOYAGE à ATHÈNES, en août 2004, pour aller encourager Caroline Brunet ou un des 5 forfaits VIP pour assister au Gala Les OLIVIER.



POUR PARTICIPER :
Choisissez votre humoriste préféré parmi les finalistes.
Remplissez le bulletin de participation disponible dans LA VOIX DE L'EST, dès le mardi 20 janvier, les 21 et 22 janvier et par la suite tous les samedis, lundis et jeudis du 24 janvier au 14 février 2004.
Déposez le bulletin dans la boîte prévue à cet effet dans tous les SUBWAY® participants.



COUPON DE PARTICIPATION

Nom Prénom
Adresse/appartement
Ville Code postal
( ) ( ) 3 x 5 - 10 =
Téléphone résidence Téléphone travail Question d'aptitude

☐ Jean-Michel Anctil
☐ Lise Dion
☐ Louis-José Houde
☐ Mario Jean
☐ Martin Matte

Vous pouvez également faire parvenir le coupon à : CONCOURS GALA LES OLIVIER a/s Beaudry Charbonneau, CA, C.P. 295, Succ.St-Martin, Laval (QC) H7V 3P5. Le gagnant du voyage sera dévoilé lors du Gala Les OLIVIER le 29 février 2004. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Réservé aux 18 ans et plus. Aucun achat requis. Règlements du concours disponibles dans tous les SUBWAY® participants.
Date limite de participation : le samedi 14 février 2004 à 17 h.

La Voix de l'Est
énergie
283094V

C'est à ton tour !



25 janvier
Stéphanie Ratté
Tes collègues de travail te souhaitent un joyeux anniversaire !
Un repas gratuit* au restaurant la même journée
276110V
*Certaines conditions s'appliquent
Chez Trudeau Restaurant
348 Principale, Granby • 378-2874

Meredith Lessard



Bonne fête à notre petit paquet d'amour!
25 janvier
De papa Claude, maman Julie et grand-maman Réjeanne
XXX
Un repas gratuit* au restaurant la même journée
276124V
*Certaines conditions s'appliquent
Chez Trudeau Restaurant
348 Principale, Granby • 378-2874

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888 / 375-VENDU

Petites annonces

télécopieur: 375-2195

*avant 16 h pour parution le lendemain
• le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

LISTE DES RUBRIQUES

501. Propriétés à vendre
502. Propriétés à revenus à vendre
503. Propriétés désirées
504. Visites libres
505. Maisons modulaires à vendre
506. Maisons mobiles à vendre
507. Condominiums à vendre
508. Maisons de campagne
509. Chalets à vendre
510. Commerces à vendre
511. Bâtisses commerciales
512. Propriétés à vendre ou à louer
513. Terrains à vendre
514. Terres et fermes à vendre
515. À vendre à l'étranger
530. Appartements à louer en région
531. Appartements à louer à Granby
532. Logis à louer en région
533. Logis à louer à Granby
534. Recherche colocataires
535. Appartements / logis désirés
536. Maisons à louer en région
537. Maisons à louer à Granby
538. Maison mobiles / modulaires à louer
539. Chambres à louer
540. Chambres et pension
541. Condominiums à louer
542. Chalets à louer
543. Bureaux à louer
544. Commerces à louer
545. Locaux à louer
546. Entrepôts / garages à louer
547. Divers à louer
548. Demande à louer
549. À louer à l'étranger
560. Hypothèques
561. Argent à prêter
562. Argent demandé
563. Occasions d'affaires
564. Services financiers
570. À donner
571. Perdu
572. Trouvé
573. Voyages / transport / covoiturage
574. Ventes de garage
575. Marchés aux puces
576. Demande à acheter
577. Demande à échanger
578. Collection
600. Divers articles
601. Meubles
602. Animaux
603. Articles de sport
604. Informatique
605. Piscines
606. Bateaux
607. Moteurs
608. Bicyclettes
609. Remorques
610. Machines à coudre
611. Vêtements
612. Antiquités
613. Instruments de musique
614. Équipements de bureau / commerce
615. Matériaux de construction
616. Horticulture
617. Bois de chauffage
630. Escortes
631. Lignes érotiques
632. Massages érotiques
638. Sciences occultes
639. Réparation d'appareils
640. Services offerts
641. Cours
642. Garderies
643. Services impôt
644. Comptabilité
645. Santé
646. Soins thérapeutiques et massothérapie
647. Personnel
648. Nous recherchons
649. Amitié / rencontre
660. Personnel demandé
661. Travail demandé
662. Recherche gardien(ne)
670. Autos
671. Fourgonnettes
672. Camions
673. Motocyclettes
674. Véhicules tout-terrain
675. Motoneiges
676. Motomarines
677. Roulottes
678. Tentes-roulottes
679. Véhicules récréatifs
680. Tracteurs
681. Équipements de ferme
682. Machinerie
690. Avis de décès
691. Prières

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.



680 Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

275911V



Claude Fournier

Premier vendeur au Québec

Premier vendeur au Québec

Premier vendeur au Québec

Pour le réseau de La Capitale Courtier immobilier agréé 1995

378-8461

La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé

Pour des résultats

Faites affaire avec un homme efficace

776-3578

378-8085



Bernard est là!

PALME D'OR DU PRÉSIDENT

Bernard Rousselle

Agent immobilier affilié

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

68 DES MARTINETS, TERRASSE BELLEVUE, belle maison 33x44, 3 c.c., possibilité de 5, site enchanteur. Planchers de bois franc à la grandeur, céramique, bain tourbillon, toit neuf, tout brique + garage, piscine neuve, maison chaleureuse. Agents s'abstenir. 157,000$. 375-4851.



1989 GRANBY: 2+2 c.c., s-sol aménagé, c. lente, pl. bois franc, patio 12x20 béton, piscine, terrain 37 000 pi ca. 129 900 $.



WATERLOO: 1978, 2+1 c.c., bois franc, grand solarium, garage, vue superbe sur montagne, terrain 15 000 pi ca. 99 900 $.

Réal Labrie 378-4120

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

275993V



Tu peux faire confiance à Gaby pour vendre ta propriété. Ça fait 23 ans qu'elle en vend!



Pour vendre ou acheter

Fiez-vous à l'expérience de Gaby



378-8461 La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

GABRIELLE TRUDEAU

Avec vous depuis 23 ans 262893V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Les Immeubles Michel Mailhot Courtier immobilier agréé

HAUTE-VILLE



Avec ses 4 c.c. même plancher, ses 2 salles de bain, son foyer, son séjour au sous-sol, elle saura abriter confortablement votre famille.



Michel Mailhot

372-8317

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Pauline Giguère • Jean Brunelle

Pour une bonne affaire, faites confiance à Brunelle et Giguère

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé 378-4120







SUPERBE SEMI-DÉTACHÉ de 27.5x36.7, bois franc sur 2 étages, 3 c.c., poss. 4, garage, piscine 18 pi, grand patio, terrain privé, comb. lente! Absolument impeccable! **APPELEZ-NOUS!**

276239V



LAC ARTIFICIEL

PETIT PARADIS sur 2 acres, près de tout. Bungalow+ garage, r.d.c. entièrement rénové. Arm. merisier, havre de paix, sur magnifique terrain + arbres matures, fleurs, petits fruits. Puits alimenté par source naturelle. **POUR APPRÉCIER LA NATURE!**

Pour vendre ou acheter à Waterloo et région

Nancy BEAUREGARD



378-4120

539-3062

Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé



Pourquoi nous?

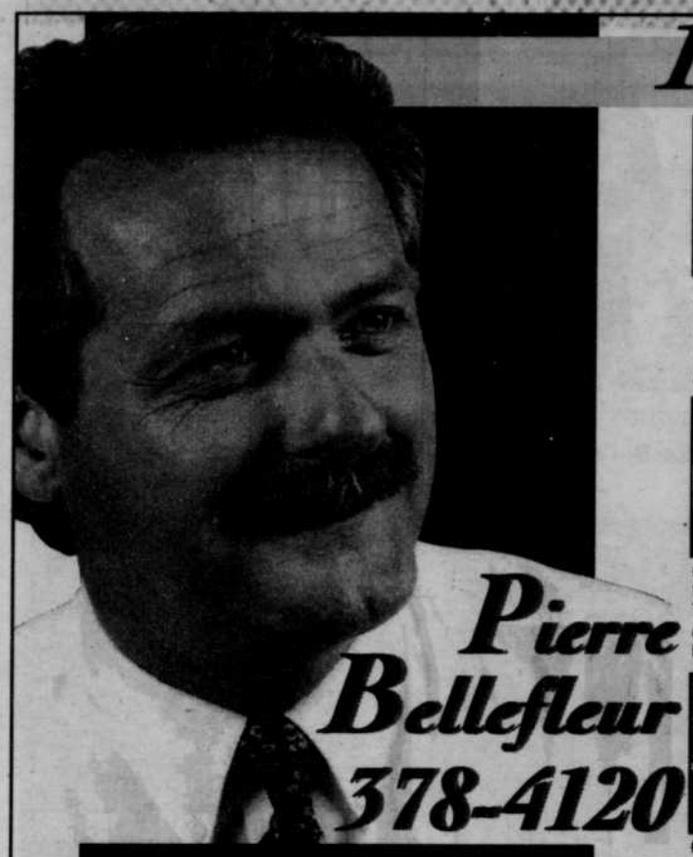
Parce que l'immobilier est notre profession et notre passion

ROYAL LEPAGE AVANTAGE Agents immobiliers affiliés



Barbara Verhoef 378-8085 Daniel Morin

1 propriété vendue tous les 4 jours



Pierre Bellefleur
378-4120

Venez voir les photos intérieures de toutes mes propriétés

www.remax-quebec.com/pierre.bellefleur

Re/Max professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



#5188 SITUÉ À 2 MINUTES DE L'AUTOROUTE 10, très beau cottage construit en 2002, bois franc à la grandeur, srtyle moderne avec vue sur le lac. **À VOIR!!!**



#4649 IDÉALPOUR RETRAITÉS ou gens qui ne veulent pas faire d'entretien. Joli condo de 2 c.c., avec grande terrasse extérieure, ascenseur et piscine intérieure. **ALLEZ-Y, GÂTEZ-VOUS!**



#5390 MAISON CENTENAIRE, 5 c.c., foyer, garage, avec commerce en annexe. Très grand terrain avec pommiers, zoné commercial. Belle vue sur montagne. **UNE VISITE VOUS CONVAINCRA!**



#5211 CANTON DE SHEFFORD! Belle propriété très éclairée de 3 c.c., sur terrain boisé de 3.88 acres avec grand lac baignable, plage de sable. **TRANQUILLITÉ ASSURÉE!**

VEDETTE DE LA SEMAINE



#5252 PRIX RÉDUIT! Une résidence surprenante! Vastes pièces avec une luminosité exceptionnelle grâce à ses nombreuses fenêtres. Planchers chauffants partout. Possibilité de faire une ou deux chambres supplémentaires. **SPLENDIDE VUE SUR LA VILLE!**



 # 5263 IDÉAL POUR LA GRANDE FAMILLE... Propriété tout brique de 5 c.c., sous-sol aménagé, grand rangement, abri d'auto, le tout à 2 pas de l'école St-André. **PRATIQUE POUR LES ENFANTS!**



#5124 UNE BELLE D'AUTREFOIS... Très grand cottage tout brique de 5 c.c., 2 s.d.b., 1 s. d'eau, garage. Tout près des services, zonage commercial. Idéal pour B&B, bureau de professionnel ou simplement **POUR UNE GRANDE FAMILLE.**



#4422 VASTE PROPRIÉTÉ, très propre avec 4 c.c., garage double, foyer 2 salons, piscine 27 pi, sur grand terrain boisé de 33 000 pi ca. **BEAU SECTEUR POUR LA TRANQUILLITÉ!**

TERRAINS

#5032 BROMONT: Terrain commercial de 33 609 pi ca face aux «Factory outlets» et mini-golf. Emplacement idéal, vue de 1" choix sur les **PISTES DE SKI ET LE GOLF.**

#5267 DANS LA SEIGNEURIE DE SHEFFORD, superbe terrain avec le soleil toute la journée. Vue exceptionnelle au sud et sur Bromont. **ENDROIT IDÉAL POUR CONSTRUIRE LA MAISON DE VOS RÊVES.**

#0018 CANTON DE GRANBY: Terrains zonés commercial CD, idéal pour commerce de détail/service, atelier de débosselage et réparation d'autos, commerce en gros et entreposage. Prix variant de 24 500 $ à 39 500 $. **VOUS AVEZ LE CHOIX**

#4111 TRÈS BEAUX TERRAINS résidentiels de 20 582 è 20 975 pieds carrés, situés sur la rue Marcil à Granby, beau coin paisible et boisé. **INFORMEZ-VOUS.** 276265V



#5196 NOUVEAU PRIX... Idéal pour la grande famille! Jolie propriété de 5 c.c., bois franc, avec un local commercial attenant. **TOUT PRÈS DES ÉCOLES!**



#5157 EN FACE DES PISTES DE SKI du Mont Shefford, très vaste propriété, bien éclairée, 4 c.c., garage, piscine creusée. Beaucoup de rangement, **ET PLUS ENCORE...**



#4997 LA PERFECTION... Superbe propriété de 4 c.c., plus un bureau, 2 salles de bain, garage double, piscine hors-terre, etc... **ELLE A TOUT CE QUE VOUS DÉSIREZ!**

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE | **501 PROPRIÉTÉS À VENDRE** | **501 PROPRIÉTÉS À VENDRE** | **501 PROPRIÉTÉS À VENDRE** | **501 PROPRIÉTÉS À VENDRE**



Simplifiez votre projet! Composez le 378-8461 pour la vente ou l'achat d'une maison, m'occuperez de vous personnellement.

Lucie Courtemanche

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé



Espace et tranquillité. Situé à 2 km de l'aut. 10 sur 1 acre. Cottage 5 c.c. au même palier. Il saura vous plaire. 2462 pi habitable pour seulement 199 500$. **Une visite s'impose.**

MONT SHEFFORD style chalet suisse, 3 c.c., garage détaché, sur 1 acre de terrain boisé. La paix assurée!



1re MAISON VOILA! Bungalow 3 c.c., sous-sol fini, 1 sb + 1 se, chauffage central. Près des écoles et services. 263470V

Rosa Bogo

378-4120

Remax Professionnel R.B.
Courtier immobilier agréé





#0014 MAISON DE PRESTIGE, fenestration neuve et intérieur refait au complet, 4 c.c., planchers de frêne, SDB et cuisine neuves avec céramique chauffante, piscine creusée. Possibilité d'une place d'affaires pour professionnel, avec entrée privée. **SECTEUR PRIVILÉGIÉ, ELLE VOUS CHARMERA.**



#0021 2 LOGIS ST-ALPHONSE: Très belle propriété 1x4 1/2 et 1x3 1/2, avec vue sur le lac et garage. Excellent secteur tranquille avec magnifique terrain boisé, près de l'autoroute 10. De l'allure à bon compte! Peut être remis en unifamiliale par le propriétaire.



#0005 COTTAGE-GRANBY: Tout près des services et de l'école... Jolie propriété de 4 c.c., sur beau grand terrain. Idéal comme premier achat. **FAITES VITE...**



#0003 BUNGALOW AU CACHET UNIQUE avec grands espaces, 3 c.c., bois franc, garage triple. Magnifique aménagement paysager. Zonage commercial C.B.3. Idéal pour tout genre de commerce! **EMPLACEMENT IDÉAL!**



#0009 FERME EN OPÉRATION depuis 1977. Excellent roulement, très bien entretenue. Terre de 157 acres. Beau projet avec **ÉNORME POTENTIEL.**

#0017 BUNGALOW NEUF ET MODERNE, de qualité supérieure, 2 c.c., emplacement avec vue spectaculaire sur magnifique terrain boisé. Une qualité de vie hors pair! Secteur tranquille et paisible **À 45 MIN. DE MONTRÉAL.**

#0023 VOICI LE TERRAIN DE VOS RÊVES, au bord de la rivière avec les services de la ville et surtout vous bénéficiez de 3 ans sans taxes foncières. À 30 minutes de Montréal... **UN SUPER ACHAT!**

#0018 MAGNIFIQUE TERRAIN, secteur haute-ville, près de l'école, hôpital et lac Boivin. Secteur tranquille et recherché. Bel environnement pour **CONSTRUIRE LA MAISON DE VOS RÊVES!** 276315V

Sutton

groupe sutton-avantage
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

417, rue Principale, Granby
bur.: 776-1101
cell.: 531-0607
www.sutton.com
gnolin@sutton.com

Courez la chance de gagner 10 000 $. Informez-vous!

Un agent qui a du flair!



GUY NOLIN
Agent immobilier affilié



46-0152 Sur un coin de rue, bien paysager avec beaucoup d'arbres et de fleurs, sous un soleil toute la journée. Quelques petits travaux restent à effectuer pour agrémenter le sous-sol. Entrée par l'extérieur pour sous-sol avec remise adjacente.



46-0149 Rénovée entièrement intérieur et extérieur, aucuns travaux à exécuter. Toiture refaite en membrane élastomère, fenestration à manivelle de très bonne qualité. Situe dans un secteur très recherché à proximité de tous les services.



46-0151 Propriété située sur un grand terrain de coin de rue, près du parc industriel et en zonage commercial. 4 fenêtres ont été changées à l'avant, garage 15x20. 7 c.c. 263478V



46-0138: Absolument impeccable avec toutes ses boiseries d'origine sur trois étages. Toiture en acier repeinte en 2001. Corniche en Canexel refaite en 2001. Fenestration à manivelle qui donne une incroyable luminosité.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

#42-0034 - ROXTON POND : petite maison avec intérieur impeccable, 2 c.c., sur grand terrain de 24,317 pi.ca. avec droit de passage au lac. Pour SEULEMENT 64,000$. FAITES UNE OFFRE.

NICOLE GAMACHE, 777-4550
Re/max Professionnel N.G. Inc.
Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A À Z RÉNOVATIONS CONSTRUCTIONS
VOTRE MAISON 28' X 36', pour 98,784 $
Info: Pierre Couture, 777-0182
R.B.Q. 8251-7640-49

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A BROMONT, à 2 minutes des pentes de ski, split level 5 c.c., 2 s. bains, foyer et poêle à bois, piscine. 149,000$. 534-3485

A BROMONT:, bung. 04, 2 ou 3 chambres, sortie extérieure au sous-sol, possibilité de revenu. Super prix. Faut voir. 534-2286

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



501 PROPRIÉTÉS À VENDRE









501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ACHETEZ DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR, maison 2 c.c. libre immédiatement, quartier sud, 830-0245, 777-8888, 776-0090.

A GRANBY, 46 GLEN: split level près des écoles, secteur lac Boivin, 4 c.c., 2 s. bains, bois franc, foyer, s.-sol aménagé, grand terrain, patio 16' x 24', piscine. 153,000$. Un bijou! Agents s'abstenir. 776-1966

ANGE-GARDIEN : maison avec grand terrain 120x250, idéal pour première maison : 59,000$. Cell.: 578-4614 ou 469-4825

MANON SIMARD



378-8085

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Franchisé indépendant et autonome de Royal Lepage
263456V

Gérard DUMOULIN
Pour un service professionnel et dynamique



378-4120

Dernière heure. Canton Granby, maison 2 c.c., sur dalle de ciment. Très propre et bien entretenue. Prix 78 900 $.

St-Pie. Maison 10 pièces, terrain 22 476 pi ca. En excellente condition. Cause transfert. Prix 119 900 $. Voir visite virtuelle.

Granby. Immeuble commercial 1x4 1/2 + 1x5 1/2 + local commercial occupé par le propriétaire, peut être libéré pour l'acheteur. Secteur très achalandé. Idéal pour tout genre de commerce. Évaluation 122 000 $. Prix demandé 114 900 $ négociable.

St-Joachim. Ferme 103 acres. Maison centenaire 10 pièces bien rénovée, grange-étable, garage 2 étages, cabane à sucre environ 1200 entailles. Vue superbe, très beau site. 449 500 $ négociable.

Canton. Maison 3 c.c. en excellente condition, thermopompe, garage double attaché, terrain 22 000 pi ca. 154 900 $. Excellent choix. Voir visite virtuelle.

Canton. Maison tout brique 3 c.c., avec garage attaché, terrain 33 000 pi ca. Idéal pour premier achat. Prix 122 900 $.

Ste-Cécile-de-Milton. Maison 2 c.c., 26x33 en bon état, petite grange 47x16, terrain 29 416 pi ca, façade du terrain 56 pieds. Pourquoi payer un loyer, soyez chez-vous à bon prix. 54 900 $ négociable.

Cowansville. Duplex 2x4 1/2, 1 libre à l'acheteur, super propre, fraichement repeint. Nous sommes vendeur. Prix 109 900 $.

ÉVALUATION GRATUITE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
Courriel : gerdum@videotron.ca
www.remax-quebec.com/gerard.dumoulin

GAÉTAN LAMBERT
777-3418



RECHERCHE MAISON VILLE ET CANTON POUR CLIENTS SÉRIEUX

DOMAINE avec cottage, grandes pièces très éclairées, sur 22 acres de terrain valonneux avec grand étang, boisé mature. idéal pour terrain de camping ou tout autre projet.

TERRE À BOIS 80 acres, 90% boisé érable, possibilité d'érablière, 2 grands étangs, bois mature.

COTTAGE 6 pces, sur bord de rivière, grand terrain très privé à 2000 pi de la route.

BUNGALOW intérieur et extérieur refaits à neuf, sous-sol fini + garage, sur grand terrain agricole, à très bon prix.

GARAGE COMMERCIAL 2 grandes portes dans la ville de Granby. Très bien situé.

MAISON DE PRESTIGE 9 pièces, garage double, très grandes pièces. Située entre Granby et St-Hyacinthe.

BUNGALOW 4 pièces, refait à neuf, avec gros garage, très privé, à 49 900 $.

BUNGALOW sur quelques acres avec bungalow et bâtiments de ferme à 109 500 $.

2 MAISONS MODULAIRES dans le Canton, de 44 900 $ à 55 000 $, très propres. Faut voir!

SI VOUS DÉSIREZ VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ DE TOUT GENRE, N'HÉSITEZ PAS À ME CONTACTER.

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
262561V

Nous sommes les SEULS à vous donner CES GARANTIES même si la propriété que vous voulez acheter a une pancarte d'une autre bannière.

Garantie de versements hypothécaires en cas de perte d'emploi ou de décès

Garantie d'un an sur la plomberie, l'électricité, le chauffage et les appareils ménagers

La Capitale
PERFORMANCE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
699 Principale, Granby
378-8461
www.lacapitalevendu.com

Réal Côté
Cell.: 360-9550



COTTAGE CENTENAIRE idéal pour 1er acheteur, 4 c.c., grand patio ext. à l'arrière, garage. **SEULEMENT 69 000 $ À FARNHAM.**



MAGNIFIQUE RÉSIDENCE DE PRESTIGE. Ses boiseries et ses vastes pièces vous séduiront. Chambre des maîtres 18x12 et 3 autres c.c. Grand terrain-paysager avec un 3 1/2 pces qui donne un revenu de 375 $ / mois. Rue Western, Waterloo.



ATELIER DE MÉCANIQUE. Avec bureau, idéal pour machiniste ou autre. Prix réduit.

VOTRE PHOTO **Votre Nom**
Vous êtes à un tournant de votre vie professionnelle
• Soyez votre propre patron
• Fixez vous-même votre revenu
Joignez l'équipe gagnante à
LA CAPITALE
Renseignez-vous :
Robert Ménard
378-8461

Yvon Campbell

GRANBY: Développement Fontaine, rue Dubé, de l'Émeraude et du Diamant, 30 terrains résidentiels unifmilial avec service d'égout et d'aqueduc.

CT GRANBY: Terrain commercial et industriel 206 000 pieds carrés, avec service d'égout et d'aqueduc.

GRANBY: Immeuble commercial 8500 pi ca, hauteur libre 11,5 pi, excellente construction 1985, 425, rue St-Luc.

GRANBY: Développement Montagne, 12 terrains résidentiels unifamilial, rue Meloche, Toupin, Lambert, sans service.

GRANBY: Développement Ménard, 9 terrains rue Bergeron, du Rembucher et de la Venerie, sans service.

André Paradis
VISITE LIBRE
ce dimanche de 14 h à 16 h



1454-127 PRINCIPALE, CT GRANBY
(accès par Wossildo)
Bungalow de qualité, cuisine moderne, s. bain avec douche, 2 c.c., foyer à l'huile, patios et cabanon. À voir absolument. Prix abordable.

Yves Désautels

1182 - CANTON DE SHEFFORD: Resto-cantine, achalandage, bon ch. d'aff., plus bungalow 5.5 pces loué, plus garage. Magnifique terrain 36 360 pi ca à 2 pas de la future hôtel de ville. **INFORMEZ-VOUS!**

1191 - IMPECCABLE SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c., B.F., 2 S.D.B., s-sol aménagé. Terrain paysager **48 BABIN.**

1168 - GRANBY: 6 espaces à bureaux fermés à louer avec services ajoutés. Réceptionniste, salle de conférence, ch. élec, clim., stat., **LIBRE IMMÉDIATEMENT.**

1006 - CANTON DE SHEFFORD: Luxueuse propriété dans un environnement paisible, 12 pces, 7 c.c., 2 s.d.b. et 2 s. d'e., 3 foyers (c.l.). Relaxante vernière aveu vue panoramique sur 7 montanges et 2 lacs. **LE BONHEUR TOTAL!**

1096 - VAL MAHER: Ct Shefford, impeccable résidence 12 pces, 5 c.c., 3 s.b., garage double, magnifique terrain 46 857 pi ca semi-boisé. **SECTEUR PAISIBLE!**

1137 - BEDFORD: Rue Rivière, 6 logis vinyle, tous loués. Excellents revenus, bon placement. **RIEN QUE 139 800 $.**

1139 ST-IGNACE-DE-STANBRIDGE: Joli duplex 4.5 pces. Rap. 8460 $ par année, demande seulement 79 000 $. **À VOUS LA CHANCE!**

263461V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

UN ENTREPRENEUR DE CONFIANCE
Ouvert aux visiteurs samedi et dimanche de 13 h à 16 h 30 ou sur rendez-vous.
Premier constructeur régional APCHQ
LES ENTREPRISES LACHANCE
CONSTRUCTION RÉSIDENTIELLE
www.lachance.qc.ca



Un chez-vous pour si peu...
Maison jumelée neuve modèle Brompton, superficie 24x38, 4 1/2 pces sur un seul étage, grand sous-sol, couvre-planchers céramique et planchers flottants, terrain tourbé avec infrastructures 44x100.

À VENDRE 104 800 $ incluant T.P.S. et T.V.Q.
OU
À LOUER 770 $ par mois
Occupation 1er mars 2004

50% Rabais de taxes pendant 3 ans

Bureau de vente et maison modèle
50 de Bruges, Waterloo
via boul. Horizon et avenue des Terrasses
(Sortie 88 autoroute 10, direction Waterloo)

Chambourg-sur-le-Lac
André Bélanger
(450) 539-4215
Waterloo, Québec

RE/MAX

Pour des résultats rapides, choisissez RE/MAX

Nomination chez RE/MAX



CHANTALE BOUCHARD
378-4120

4 BUREAUX POUR MIEUX VOUS SERVIR !
• **GRANBY** : 1050 Principale 378-4120
• **COWANSVILLE** : 421-2 Rivière 266-6125
• **BROMONT** : 109, boul. Bromont 534-3136
• **KNOWLTON** : 14 St-Paul 243-1777

Venez voir nos propriétés sur le web !
www.remax.quebec.com
Courriel : remax-professionnel-granby@remax-quebec.com

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE ROXTON POND - HAUT DE GAMME

Fenêtres abondantes, très grandes pièces, planchers bois franc et céramique, boiseries, armoires et portes tout chêne, extérieur tout brique avec cheminée, garage, entrée pavée, chauffage thermopompe. Info : 372-6932
À VOIR internet: www.directduproprio.com

A VENDRE PAR LE PROPRIO, au 788 Labonté, Canton de Granby, super grand terrain avec maison chaleureuse et accueillante, 2+1 c.c., s-sol semi-fini. Info : 372-7024 après 17h30

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À WATERLOO : Bungalow 24x36 rénové, terrain 16,200 pi.ca., cuisine plancher céramique, 2 c.c. plancher flottant, salle à manger et salon plancher bois franc, chauffage électr. + bois, plusieurs inclus. Prix 110,000$. À côté de la piste cyclable et à 5 min. de l'autoroute 10, au 8 Place Désautels. Info : 539-0212

CANTON DE SHEFFORD, maison avec planchers bois franc, 4 c.c., 2 s.bain, terrain 40,000 pi.ca., garage chauffé, remise, piscine h-t 24 pi, asp. central, échangeur d'air. 375-7576

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COTTAGE 2 PALIERS 2003 28 x 28, avec abri d'auto, 3 c.c., tout en bois franc, rampe et escalier de bois, armoires thermo, belle finition, poêle à bois, asp., central. Sur grand terrain de 28,000 pi. Info: 777-0495











501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY
Jolis cottages jumelés, style anglais
Vue exceptionnelle
Site enchanteur
Sixplex avec ascenseur
372-1487 ou 770-0379

GRAND JUMELÉ 1995
2 étages, 22x30, 3 c.c., pièces très grandes, planchers bois franc merisier, 2 s. de bains avec chute à linge, céramique, s-sol fini, beaucoup de rangement, terrain clôturé avec grande remise, piscine 18 pi, beaucoup d'inclus. Une visite vous convaincra. 777-0247

MAISON + garage, 3 c.c., bois franc, au 762 Maisonneuve, 139,900$, libre 1er juillet 2004.
MAISON ANCESTRALE au 997 Principale, centre du village à St-Paul d'Abbotsford, beau cachet. 139,900$.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

MAISON 3 C.C., tout brique et sur le même terrain bâtisse commerciale, 5,400 p.c. 310 Principale, St-Paul d'Abbotsford. Inf.: 531-0239

MAISON CONSTR. NEUVE située 9e Rang, voisin de Terrasse Bellevue, sur très grand terrain. Pas d'agent! Aussi terrains à vendre.372-3085

MAISON 3 c.c. bien située au 781 St-Jacques, près du parc ind., très beau garage neuf avec remise, cuisine et s. de bains rénovées, asp. central, pl. bois franc. 266-3497

























501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE SHEFFORD : Grande maison, 3 c.c., + bureau, bois franc, grandes pièces, garage double, 1 acre, à la campagne près des services. VENDEUR MOTIVÉ.
SEMI, RÉCENT, 2 niveaux, 3 c.c., secteur jeune et sécuritaire, beaucoup de clarté. Tanné de payer un loyer? QUALITÉ - PRIX.
SEMI 1994, 3 niveaux aménagés, grandes pièces, 3 c.c. même niveau. Placez vos meubles... c'est tout ! Terrain 19,264 pi.ca. À QUI LA CHANCE !

MICHEL MARQUIS, 378-4120
Remax Professionnel Inc., courtier imm. agréé

FACE AUX PENTES DE SKI DE SHEFFORD, belle modulaire 16x67, toit cathédrale dans salon, salle à manger à aire ouverte, porte-patio, grand terrain, impeccable.
NOUVEAU, GRANBY : Secteur haut de ville, près école primaire, cottage rénové, 3 c.c., 1 s.bain, 1 s d'eau, planchers bois franc, abri d'auto, terrain privé.
NOUVEAU, GRANBY : Duplex 2x4½, revenus 10,920$ annuellement, évaluation municipale 99,000$, très propre, faite vite ils sont rares.

YVETTE ROSS, 378-4120
Re/Max Professionnel imm. ctr. agréé

MAISON JUMELÉE, 727 Maisonneuve, 3 c.c., s.-sol fini, garage, armoires neuves merisier massif, 115,000$. Agent s'abstenir. 378-1919

NOUVEAU, NOUVEAU, ST-PAUL : maison mobile 2 c.c., fenestration et portes récentes, cabanon neuf avec électricité, réservoir à l'huile neuf, située au bout d'une rue sans issue. Tranquilité assurée. Seulement 27,500$
PRISE DE POSSESSION RAPIDE, PEUT AUSSI ÊTRE VENDUE MEUBLÉE. NE TARDEZ PLUS !

JOHANNE VACHON, 378-4120
Remax Professionnel inc.

NOUVEAU SITE
Secteur haute-ville, directement du constructeur, semi-détaché à vendre, 3 modèles différents. Info : 776-2676

PAR LE PROPRIÉTAIRE: maison 8½ pces, 5 c.c., garage, patio, piscine, système d'alarme, terrain privé entouré de cèdres matures. Agents s'abstenir! Mario ou Lucie, 375-9067

ST-ALPHONSE : Cottage constr. 2001, 3 c.c., garage à part isolé, ruisseau, 129,500$.
ST-ALPHONSE : Bungalow constr. 1997, s-sol partie fini, remise, 107,000$.
ST-ALPHONSE : Bungalow rénové, + s-sol fini, garage à part isolé, 99,500$.
VASTE CANADIENNE EN BRIQUE, 4 c.c., foyer, garage, écurie isolée, étang, 179,500$.
PRÈS DU PARC YAMASKA, 9 acres, cottage rustique, écurie, garage.

ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage, ctr

ST-ALPHONSE DE GRANBY: quartier résidentiel, 3 km de l'autoroute, bungalow brique 28x40, constr. 86, abri d'auto 16x28, garage isolé avec entrée électr. 36x28 (brique). 375-4045

WATERLOO nouvelle maison sur le marché, brique, foyer, plancher de bois franc, thermopompe, terrain boisé, 2½ attenant idéal pour garder parents. Faut vendre. 89,900$.

Daniel Morin ou Barbara Verfoef
450-378-8085, 775-7500,
Royal Le Page, courtier affilié.

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

-17x3½, meub. ch. écl., 1973, 494,900$, rev. brut moins l'électr. = 68,620$, mrb = 7.2, Yves Forand, Remax Professionnel Inc. 375-1621

COWANSVILLE : duplex semi-détaché, avec garage. 6½ et 4½. 90,000$. Aussi 5 logements 3x5½ et 2x4½, 2 garages. 150,000$. 263-3617

DUPLEX (JUMELÉS) par propriétaire. Grandes pièces, 3 c.c., 2 s.b. Côté proprio fini sur bois, marqueterie et céramique. S-sol semi-fini, poêle à bois, piscine, terrain 20,000 p.c., remises. Sect. paisible. Revenu: 6,900$/an. Tout près autoroute à 45 min. des ponts, à 5 min. Granby. Le champ d'épuration sera refait par le vendeur. Prix réduit: 149,000$. (450)777-7021

DUPLEX À VENDRE

2x4½, très propre, à Roxton Pond. Portes, fenêtres, revêtement neufs. Devenez proprio à moins cher que votre logement. Aubaine : 59,900$.
2x4½, près de Galeries Granby, très propre, rénové, brique, grand terrain, garage, très bien entretenu. Spécial : 129,900$. Inf.: 375-2520

½

FARNHAM : centre-ville 8 logis + 2 commerces, revenus : 44,000$/an. Prix demandé : 198,000$. Inf.: 777-3002

POUR ACHETEURS SÉRIEUX SEULEMENT
3x24 logements, rue Bussière
3x7 logements, rue Bouchard
1x3 logements, rue Caron
A vendre par le propriétaire : 375-4676

SECTEUR DE L'ÉCOLE L'ENVOLÉE: 8 logis 1988, revenus 40,260$, dépenses: 8,937$.

JONATHAN BENOIT et PIERRE BRISSETTE
La Capitale Performance, **378-8461**
Courtier immobilier agréé

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

COUPLE SÉRIEUX dans la quarantaine achèterait pour l'été 2004 un triplex ou duplex ou unifamiliale avec logement adjacent. Secteur des Galeries ou Haute-ville. 531-0825 après 18h, et demandez Daniel.

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

IMMEUBLES À REVENUS

À qui la chance?



453 Fournier, Granby
18 LOGIS



345 Massé, Granby
12 X 4 1/2



457 Reynolds, Granby
6 X 4 1/2



141 Robinson S., Granby
TRIPLEX

40 LOGIS Très bon secteur avec plan d'agrandissement

8 X 4 1/2 Secteur recherché Très bon achat



Pour des résultats... Bernard est là!

PALME D'OR DU PRÉSIDENT

Bernard Rousselle
Agent immobilier affilié
776-3578 378-8085
ROYAL LEPAGE AVANTAGE

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

COUPLE DANS LA QUARANTAINE avec emploi stable voudrait acheter une maison financée par le propriétaire. 10,000$ de comptant. Secteur tranquille à Granby ou les environs. 450-375-9255

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

FAUT VENDRE, CONSTR. 1979, 14x64, grand 4½ rénové, beaucoup de boiserie. Faut voir l'intérieur. Cabanon inclus. Camping Bon Jour, lot 123. Libre en février. Inf. 375-7016

MAISON MODULAIRE 2 c.c., adaptée pour personne handicapée, au camping Bon-Jour. 53,900$.

MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE

Ce dimanche 25 janvier, de 14 h à 16 h
Au 65 Elm, cottage 10 pces.
Votre hôte Pierre Bouthiette, 378-8461

VISITE LIBRE

Ce dimanche 25 janvier, de 14 h à 16 h
Cottage jumelé, à 2 pas de l'école l'Envolée, 54 St-Urbain.
Votre hôtesse Sophie Rivard

504 VISITES LIBRES

VISITES LIBRES CE DIMANCHE de 14 h à 16 h

Re/Max Professionnel Inc. Courtier immobilier agréé



818 Caron, Granby
À DÉCOUVRIR: cette propriété vous charmera par ses vastes pièces bien éclairées, 3 c.c. même plancher, magnifique pièce 14x13.6 à l'arrière vitrée et donnant sur son grand terrain entouré de haies de cèdres, pl. b. franc, plusieurs rénovations effectuées. NE REMETTEZ PAS À PLUS TARD LA VISITE DE CETTE MAISON. PRIX RÉDUIT! Vos hôtesses :
Claire BEAULAC et Johanne VACHON
378-4120



160 Mailloux, Granby
Nouveau sur le marché. Propriété bien entretenue de 4 c.c., s-sol semi-fini, piscine + remise, terrassement soigné. **Bienvenue!**

Pour vous accueillir:
Élyse TOUSSAINT 378-4120 276289V

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

AU 111 ST-MICHEL , 3 chambres, endroit paisible, sécuritaire, excellente classe de co-propriétaire, parfait pour gens désirant jouir de la vie sans avoir les travaux d'entretien. A voir sur rendez-vous seulement. Prix: 118,000$. Téléphone 375-9884, cell: 775-9858.

510 COMMERCES À VENDRE

NOUVEAU

À VOTRE COMPTE, SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON.
ROUTE ÉTABLIE: Vente nourriture sèche pour animaux. Livraison à domicile.
Demandez Yvon au (450) 792-3740

511 BÂTISSES COMMERCIALES

GRANBY, 995 BOUL. INDUSTRIEL, belle propriété industrielle de construction récente. Bâtisse 11,375 pi.ca. Terrain 65,500 pi.ca. Hauteur libre 14 pi. 450,000$.
iMax immobilia, courtier,
Luc Vaillancourt, 514-947-4747
PHOTOS: www.pagex.ca

513 TERRAINS À VENDRE

ACHAT TERRAIN BOISÉ

Contracteur forestier.
Effectuerais coupe de bois sur votre terrain. Recherche lot de trembles, bois mou ou bois franc. **1-800-474-3711 ou 846-3711.**

AU PIED DU MONT SHEFFORD : terrain + de 71,000 pi.ca., boisé, avec ruisseau de 5,000 pi.ca. Possibilité de faire un lac. Cour 165 pi x 25 pi, en galet, prêt à bâtir. 25,900$. 539-4982

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, Aussi maison à vendre, rue de Courcelles, Canton. Inf.: 375-8931 ou cell. 521-8754

BEAU TERRAIN 9,750 pi.ca., à Granby, prêt à bâtir, avec égout, 156 rue Lemieux. Prix: 26,000$. Après 19 h au 372-0687 laissez message.

BROMONT : (Mont Gale) 10 acres, zoné blanc, pour domaine ou peut être divisé.
COWANSVILLE, rue Hallé, grand terrain avec arbres matures, sur le bord de la rivière. Idéal pour domaine ou peut être divisé, 79,500$ nég. Info : 372-3095 ou 521-6882

CANTON DE GRANBY, secteur école, 4 terrains à liquider, à vendre en tout ou en partie, cadastrés, rue asphaltée. 378-8955, 375-1564. www.mlz2.com/terrains.htm

NOUVEAU !

Nouvelle rue à St-Alphonse de Granby
RUE FAVREAU
Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir! 375-3486

TERRAIN AVEC SERVICES municipaux, 50 X 140, 449 Churchill, 22,000$ taxes incluses. Inf.: 577-0269

TERRAIN BOISÉ + 400,000 p.c., rue Dumoulin, (Canton) juxtaposé à la piste cyclable et terrain de golf, à proximité de la ville. Tranquillité assurée. Votre futur domaine! 375-2203, 776-8836

Ville de Granby
Choisir le meilleur de la ville et de la campagne...
- **Les Domaines Laurion: 30,000 pi.ca. et plus avec service d'aqueduc et d'égout.**
- **Les Domaines Mountain : 3,5 à 20 acres, érablière centenaire.**

770-1088

513 TERRAINS À VENDRE



Réal Côté
Cell.: 360-9550
Bur.: 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé



TERRAIN PRÊT À CONSTRUIRE, ville de Granby, avec service aqueduc. Nourrissez vos chevreuils.



TERRAIN 16 000 PI CA sur rue Fréchette, Ct Granby, près école primaire, avec service aqueduc privé, très bonne eau, fosse septique et biofiltre inclus. Seulement 24 500 $ tout inclus.



TERRAIN DE 22 000 PI CA prêt à construire, certificat de piquetage, teste de percolation positif au dossier, déboisement déjà fait. Rue Desnoyers dans Canton de Granby (en arrière de Setlakwe).

TERRAIN DE 50 000PI CA rue Milan à Granby, près de Maricourt. **PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE.** Certificat de piquetage et test de percolation positif au dossier. Près école primaire Joseph-Poitevin.

Nous avons un contracteur qui peut vous construire votre propriété clef en main. INFORMEZ-VOUS!
262991V

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

EN VILLE Sur 3.6 acres, victorienne en brique, gar. + atelier à part 26 x 25 isolé, étang.
VASTE CANADIENNE en brique avec gar. attenant + écurie isolée 70 x 30, étang, 179,000$
PRÈS DU PARC DE LA YAMASKA 9 acres, partie boisée, cottage en retrait + écurie isolée, gar., tranquillité assurée.
FERME 264 acres, surtout boisé, avec plan d'aménagement forestier, maison style cottage, lac, ruisseau
CANTON 98 acres, cottage constr. 92, bâtiment, étang, ruisseau, vue des montagnes, échangerais.
URGENT! RECHERCHE FERMES ou fermettes pour acheteurs sérieux et qualifiés.

ANNE OUELLET, 378-8085 ou 531-0949
Royal Lepage Avantage, ctr

Black PANTONE 162 CVC

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

FERMETTE RECHERCHÉE

autour de Granby. Pourrais échanger pour maison unifamiliale dans la ville de Granby. Inf: Réal Côté,777-7565

- **BROMONT: Rentable et agréable, 150 arpents, petits fruits + érablière exploitée + beau boisé, kiosque et U pick. Bonne maison. Gros potentiel.**
- **ROXTON POND: Porcherie-maternité avec excellents revenus. Capacité 180 truies, tout conforme à l'environnement. Site stratégique et panoramique extraordinaire à quelques minutes de Granby. Possibilité d'acheter superbe maison existante ou de vous bâtir.**
- **AUSSI DISPONIBLE: Fermes de grandes cultures, maraîchères, veaux de grain, boisés et domaines.**
- **RECHERCHE TOUJOURS: Entreprises agricoles toutes spécialisées, fermettes, terres à bois. Contactez-moi sans obligation. L'agriculture c'est mon domaine depuis plus de 30 ans.**

JACQUES MORIN, agronome
Groupe Sutton-Actif inc.
Courtier immobilier agréé
(450) 446-8600
Courriel: jmorin@sutton.com
Sutton
262062V

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

BROMONT

Construction neuve

Libre le 1er juillet 2004, grand 4½, luxueux, insonorisé.

450-531-5774

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ chauffé, meublé, éclairé, câble inclus, buanderie au s.sol, libre imm. et 1er février, 300$/mois, au 66, rue Gill. cell. 521-3602

1½ ET 2½, 265$ et +, meublés, chauffés, éclairés, câble inclus, 311 Principale, références exigées. Aucun chien. Pas de stationn. 770-0887

1½ MEUBLÉ, chauffé, électricité et câble fournis, grandes fenêtres, 280$/mois, libre imm. 521-1271

2½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ
335$/mois. Bâtisse récente, centre-ville, près cégep, buanderie. Bail avec références.
Info : 775-5564

3½, CENTRE VILLE, semi-meublé, chauffé, éclairé, pas de chien, références obligatoires. 365$ par mois. 372-5880.

3½, libre 1er février, chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé, près du centre-ville. Inf.: 372-9735

3½ DEMI SOUS-SOL au 167 boul. Fortin. Semi-meublé ou non à 295$/mois. Rénovations récentes. Libre imm. 450-379-9600

3½ ÉCLAIRÉ, CHAUFFÉ, MEUBLÉ OU NON, références exigées. Situé centre-ville. Info: 378-8269

3½ MEUBLÉ, dans triplex, rue Robinson, 330$/mois, électricité non comprise. Bonnes références. Jour : 372-3301, soir et w-end : 539-1950

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, ½ sous-sol, 395$, meublé 425$, face J.H. Leclerc. Pas de chien. Références obligatoires, 1130 Simonds Sud. 777-2272

APP. STYLE CONDO 3 ½ rue Mountain, tout juste rénové, chauffé, éclairé, formule tout compris: foyer ancestral, meublé avec goût, télévision, syst. de son, tél., literie, lav.-séch. superposées etc. à 2 pas du centre-ville et accès direct à l'autoroute. 900$. min. 3 mois, libre le 1er février 2004. 375-6485

AU CENTRE-VILLE, près Cégep, 3½ libre immédiatement, 315$/mois, poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse à l'étage, 12 rue St-Joseph, 2e étage. Tél. 521-2929

CANTON DE GRANBY, 938 DUFFERIN, beau 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, libre imm., endroit tranquille et sécuritaire. 776-3988.

CENTRE-VILLE : près du Cégep, meublés, chauffés, éclairés, câble: 1½, 315$ à 335$; 2½, 330$ à 385$; 3½, 420$ à 505$, 4½ à 475$. 378-4121

SECTEUR HAUTE VILLE: 1½ meublé, chauffé, éclairé à 425$. PRÈS DES GALERIES 2½, meublé, chauffé, éclairé, 395$, 1er février; 3½, meublé, eau chaude fournie, 405$. Inf. : 521-4444

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

3½ à COWANSVILLE: Principale / Sud. Au 2e étage, tranquille, ensoleillé, 340$ par mois, non chauffé. 450-266-0668

À ROXTON POND : BEAU et GRAND 4½, à 10 min. de Granby, 450$/mois tout inclus, février gratuit, récemment rénové. Info : 372-6392

A ROXTON POND: BEAU GRAND 4½, situé au 847 Principale, grand patio, remise, poêle à bois, haut de duplex, repeint à neuf, 427$/mois, libre 1er février. 776-7591

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

A WATERLOO, Rte 112, 5½, janvier, 525$, demi-maison, beau terrain. Enquête. Gens sérieux seulement. 450-539-1163

COWANSVILLE ,3½- 4½, libres immédiatement, frais peints, prix 325$ et 350$. 450-532-4321.

COWANSVILLE, 110 Daigle, 4½ chauffé, libre 1er février. 263-2837 ou 531-9633

ST-CÉSAIRE: 2½ meublé, chauffé, éclairé, 2e étage, stationnement, buanderie, pas de chien, références obligatoires, 375$, 941 route 112. 777-2272

WATERLOO : 4½ rue Potvin, libre 1er février, 350$. Inf.: 539-1127, 819-470-0849

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

193, 205 et 217 SIMONDS SUD : 3½ à 405$ et 4½ à partir de 470$, libres à partir de fév. Conciergerie, intercom. Références exigées.
Aussi disponible 4½ à St-Césaire, pour février.

INFORMEZ-VOUS
(450) 405-7040

265, rue Cyr : 4½, grand, très éclairé, tout neuf. Pas de tapis, remise ext., 460$, libre 1er février. Références nécessaires. Luc au 378-8461

3½, DANS UN BAS, rue St-Georges. Pas chauffé, pas d'animaux, libre immédiatement.
Info: 375-1677

3½, entrée lav.-séch., balcon, porte-patio, 3e étage, non-chauffé, non-meublé, libre, pas de chien. Référence obligatoire, 405$. Au 1010 Le Corbusier. Inf.: 777-2272

3½ À LOUER meublé ou non, 353 Notre-Dame, app. 2, prix à discuter, libre imm. ou 1er fév.
Info : 375-1056 ou 531-2093

3½ avec plancher bois franc, aspirateur central, libre 1er février, 375$/mois. 378-7709

3½ DANS TRIPLEX, bien éclairé, inst. lav.-séch., plancher flottant, 365$/mois, libre 1er fév. 378-9736 ou 375-4842

3½ SITUÉS RUE NOTRE-DAME et rue Robinson. Priorité à une clientèle semi-retraitée.
Info : 775-5310

4½ au 3e étage, idéal pour personnes retraitées, près du Super C. Inf. 375-4872.

4½ rue BUSSIÈRE: 2e étage, plancher flottant, câble fourni, très propre, très tranquille, libre imm., 520$. **375-4676**

4½ RUE MASSÉ, au 2e étage, couvre-plancher neuf, frais peint, aspirateur central, remise ext.. Enquête de crédit et références demandées. 475$/mois. Pag. 776-5171

4½ RUE MASSÉ, avec aspirateur central, lockers int. et ext., 405$/mois, libre 1er mars. Info : 375-5654 ou 522-3001

4½ RUE PINARD, 5½ rue Wellington, libres 1er juillet. Références exigées. Info : 360-0782

4½ TRÈS GRAND, situé au 943 CARON, libre imm., 482$/mois, inst. lav.-séch. 450-405-4374 laissez message.

55 ST-MICHEL : 4½ dans un 6 logements, porte-patio, intercom, remise ext., libre 1er mai, 415$/mois. Inf.: 378-6941, 378-2142

5½, HAUT DE DUPLEX, près de l'hôpital, rue Paré, pas d'animaux, plancher bois franc, 550$ par mois, libre 1er mars 2004. 372-0537

5½, très ensoleillé dans le Canton de Granby, seulement 500$/mois, libre mi-février. Inf.: 378-3645

5½ frais peint, plancher flottant, rangement int. porte-patio, secteur J.H. Leclerc, 475$/mois. 577-0269

5½ HAUT DUPLEX : très éclairé, air climatisé, stores, lave-vaiss. inclus, 2 stat. déneigés, remise, près des services : supermarché, pharmacie, cégep, etc. Références. Libre 1er mars ou 1er avril, 535$/mois. 378-5197 après 16 h

5½ TRÈS PROPRE, dans le haut d'un duplex, au 212 rue Dufferin, libre 1er mars, 550$/mois. Pas d'animaux. Info : 776-0562 après 18 h.

AA- GRAND 4½ libre imm., sect. haute-ville, 313 Dozois, très ensoleillé, pl. flottant et céramique, remise ext., 640$. 777-0244 ou 770-1263

A LA PAROISSE ST-LUC: secteur Galeries, 4½ au 3e, libre imm. 5½ 1er avril; plancher bois franc. Concierge sur place, pour personnes tranquilles avec bonnes références. 378-0366.

A LOUER 1½, 3½, 4½ et 5½
Info: 776-2443

AU 534 BOIVIN, constr. neuve, grand 4½, très bien éclairé, planchers bois franc et céramique, armoires en érable, entrée privée.
Info : M. Dion 372-0239.

BEAU 3½ rue Principale, style loft, 495$/mois, chauffé, libre immédiatement. Info: 450-539-0692

BEAU 4½ pour 1er mars, cachet, bois franc, boiseries, balcon, vue sur le lac, pas cher ! Très propre, belle décoration. 405-4481, 577-0914

DENISON O. : Au 243, 4½. Au 244, 3½ meublé, chauffé, eau chaude fournie; Au 10 Cedar: 3½, meublé; **Info : 372-6150.**

GRAND 4½, 3e étage, au 552 et 562 rue Fournier, libres 1er mars et 1er avril. Pas d'animaux; avec références. M.G. Parent 375-5895

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND 4½, pl. de bois franc, laveuse-séch. incluses, 525$/mois. Tél.: 450-776-9366, Karl, 514-243-7667 Sophie.

GRAND 4½ avec piscine extérieure, balayeuse centrale, 565$ par mois, libre immédiatement. 378-6887

GRANDS 3½ - 4½ MODERNES
Semi-meublé ou non
Immédiatement et février, à 435$
4½ BOUDOIR à 540$
3½-4½, juin, juillet, de 435$ à 510$
Idéal pour retraités et semi-retraités
276 Simonds, 41 Pinard. 372-2474

GRANDS 4½ NEUFS DE QUALITÉ. Secteur parc Terry Fox dans cul-de-sac. Idéal pour semi-retraités ou retraités. Info : 450-405-4031

LIBRE 1er AVRIL, 190 Simonds Sud, 1er plancher, grand 4½, inst. lav.-séch., lave-vaisselle, piscine int., stationnement, pas d'animaux. Références exigées. 777-4873 entre 9h et 17h du lundi au vendredi.

LIBRE IMMÉDIATEMENT, 4½ tapis et prélarts neufs, 295$/mois. Inf.: 378-7220

LOGEMENT POUR PERSONNE DE 55 ANS ET +
dans différents secteurs de la ville de Granby, 3½ à partir de 541$ et 4½ à partir de 610$. Info: 372-0382

LOGIS 3½ à 300$/mois
Situé rue Cowie. Inf.: 375-1854

LUXUEUX 4½
50 ans et plus, 600$/mois. 534-2128

PARC INDUSTRIEL, PISTE CYCLABLE
4½ rez-de-chaussée, 460$, insonorisé, remises int.-ext., stat., imm. 268 Cyr. 776-1376.

POUR 1er MARS, 190 Simonds Sud, 2e plancher, grand 4½, inst. lav.-séch., lave-vaisselle, piscine int., stationnement, pas d'animaux. Références exigées. 777-4873 entre 9h et 17h du lundi au vendredi.

SECTEUR HAUTE-VILLE 4½, eau chaude fournie, 565$; **5½** avec foyer, 635$, 1er mars;**5½** eau chaude fournie, 635$, 1er mars; tous en béton, grand balcon, insonorisés, 776-4536, 521-4444

TRÈS BEAU ET GRAND 5½ À LOUER, rue Denison Ouest, haut de duplex, grande fenestration, garage et s-sol, très propre, pas d'animaux, 575$/mois, libre 1er avril. Possibilité de négocier le prix jusqu'au 30 juin. Info : 531-3689

TRÈS GRAND 5½ style condo avec garage, plancher bois franc + céramique. 725$ par mois. 450-460-1036, cell. 514-886-8082.

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

RECHERCHE COLOC pour partager semi-détaché neuf, à partir de 250$ tout inclus. Granby près de Pierre Laporte. 405-9295 Jason.

RECHERCHE COLOC pour partager maison meublée dans Canton Shefford, 450$/mois tout inclus. Stéphanie au 375-5846

535 APPARTEMENTS ET LOGIS DÉSIRÉS

DAME RETRAITÉE non-fumeuse, cherche grand 3½ ou 4½, propre et paisible, près des Galeries, pour 1er juin ou 1er juillet. 372-5153

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

SEMI-DÉTACHÉS neufs, luxueux, à louer, secteur haut de ville, construction neuve, sous-sol fini, prix 850$. Inf: 776-2676

539 CHAMBRES À LOUER

A1- SECTEUR HÔPITAL : grande chambre avec entrée, cuisine et salle de bain privées, câble, téléphone et lav.-séch. inclus, non-fumeur, 295$ par mois. Info : 375-4963

A GRANBY, 347 St-André O, chambre pour homme seulement, endroit tranquille, 50$/sem. Pas d'étudiants. 450-375-2421

AH OUI, RUE PRINCIPALE, face Dunkin Donuts, chambre meublée, incluant petit réfrigérateur et petite table de cuisine. Libre imm. Aussi 5½. 378-2806.

A LA RECHERCHE D'UN ENDROIT tranquille, propre? 200$/mois tout compris, pour non-fumeur(euse). 378-8649, répondeur.

AVANT DE CHOISIR, VISITEZ-NOUS AU:
Manoir des Pins — 776-1177
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Responsable sur les lieux

À WATERLOO, rte 112, qualité, tranquillité, $285 à $365, buand., cuisine, câble. Près des services. Enquête. Gens sérieux. 450-539-1163

539 CHAMBRES À LOUER

BELLE CHAMBRE avec entrée privée, située près des Galeries, meublée, chauffée, éclairée, pour personnes tranquilles, non-fumeur, avec références. Info : 375-9315.

CENTRE-VILLE : chambre pour travailleur, avec inst. câble dans chaque chambre, beaucoup d'inclus, etc. Françoise, 378-2436, cell.: 405-7490

CHAMBRE À LOUER, non-fumeur, 55$ par semaine, accès cuisine, lav.-séch. Canton de Granby, secteur Autodrome. Inf.: 375-7769

CHAMBRE dans maison privée, avec accès à la cuisine et lav.-séch., avec câble, stationnement, située au centre-ville, 60$/semaine. 777-3205

CHAMBRE ET PENSION POUR PERSONNES DU 3e ÂGE
Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 784$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +. Pour plus d'info. 372-0382.

CHAMBRES À LOUER : au 19 rue Guy, 200$. Inf.: 378-6482, 372-6464

DOMAINE CHAMPÊTRE
Chambre à louer dans un Bed & Breakfast situé rue Mountain à Granby, à 10 min. Bromont, endroit paisible, meublée avec frigo, literie incl., entrée privée, stat., etc. Idéal pour gens ext. ou étudiant, poss. de louer 1 à 5 jrs/sem. 378-3011

SECTEUR HÔPITAL, chambre à louer pour travailleur, stagiaire ou étudiant. Info : 777-0442 après 14 heures.

540 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour homme seul, travailleur, partage vie familiale, bons repas.
5 min. de Granby, piscine, stat., 550$/mois.
Info : 777-6685

DAME DE 50 ans recherche dame du 3e âge pour chambre et pension, dans bas de duplex à Granby. Inf.: 372-1468

541 CONDOMINIUMS À LOUER

2 C.C., 2 salles de bain, 1 pièce au s-sol, garage, au 369 Dozois, 750$/mois, libre 1er avril.
Info : (450) 830-0245

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
7$ pi.ca.
Possibilité de 850 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

A GRANBY, 310 Principale, 500 pi.ca., chauffé, éclairé, pour tous genres de commerces. 777-4000

A GRANBY CENTRE-VILLE, 223 Principale
Local commercial 1,500 pi.ca. + s-sol, chauffé, climatisé, vitrine, syst. alarme, libre imm.
1,200$ / mois. Info: 372-5838, pag: 770-4010.

ESPACE À BUREAU au 2e étage, env. 1000 pi. ca., situé coin St-Charles/St-Jacques, libre 1er octobre 2003, 600$/mois. Inf.: 372-6511

LOCAL À LOUER POUR UNE USINE, 10,000' avec bureaux et débarcadère. Prix exceptionnel. Pour information: 375-2917 poste 235.

LOCAL COMMERCIAL au centre-ville, libre 1er février. Inf.: 372-9735

LOCAL COMMERCIAL à louer à St-Paul d'Abbotsford, 310 Principale, route 112, 5,400 p.c. Peut être séparé. Entrée électr. 600 volts. Inf.: 531-0239

LOCAL COMMERCIAL à louer, environ 1,200 pi.ca., avec quai de déchargement. Idéal pour entreposage sec. Réal Caron : 450-298-5275

LOCAL de 1,200 à 1,800 pi.ca. pour bureau, commerce, clinique ou organisme. Avec façade. Bon prix. Info: 375-8266

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

BÂTIMENT COMMERCIAL à louer, Route 235 entre Bedford et Farnham, 7,000 pi.ca., sur 600 volts, grand terrain. 450-296-8244

ENTREPOSAGE GÉNÉRAL avec chauffage tempéré + système d'alarme, pour autos, motos, bateaux, VR, avec débarcadère, + espace de 4,000 pi.ca. Roger au 263-7744

548 DEMANDE À LOUER

HOMME CHERCHE CHAMBRE à louer 2 à 3 soirs par mois, dans Granby ou les environs. Inf. 1-877-471-4685

RECHERCHE MAISON DE CAMPAGNE à louer, pour 2 femmes de 35 et 75 ans. (450) 548-5757

560 HYPOTHÈQUES

LA CORPORATION
CRÉDIT TRANS CANADA
Votre solution de financement hypothécaire
FINANCEMENT JUSQU'À
CONCURRENCE DE 100 %
Services offerts pour un achat, un refinancement ou un renouvellement
Servez-vous de la valeur nette de votre maison pour:
- **une consolidation de factures ou de dettes**
- **des améliorations résidentielles**
- **des achats**
- **Aucuns frais SCHL ni frais de demande**
- **Taux compétitifs, approbations rapides**

TÉLÉPHONEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI
AU 450-372-4824, poste 409

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

CLUB VIDEO XXX À VENDRE + équipements. Aussi 500 moules de céramique. Le tout 15,000$. 777-7407, 375-0142.

DEVENEZ COURTIER IMMOBILIER
sans passer d'examen.
450-330-0948

QUI CONNAISSEZ-VOUS? personne désirant un revenu supplémentaire, domaine du mieux être. Pour rendez vous Robert, 375-1592.

564 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES
CARTES DE CRÉDIT, impôts, TPS, TVQ, Hydro, saisie, 5,000$ et +. Proposition: 1 seul paiement / mois. 8 à 20 heures. 7 j / 7.
Gestion Léonard, tout le Québec; sans frais: 1-800-261-8667

571 PERDU

PERDU HUSKY blanc, yeux bleus, mâle, valeur émotionnelle très grande. S.V.P. appelez au 375-5525.

573 VOYAGES - TRANSPORT COVOITURAGE

VOYAGE
SPECTACLES-TRAVESTIS CHEZ MADO, LE SAMEDI, 7 FÉVR. 04. RÉSERVATION: 372-9068

574 VENTES DE GARAGE

BELLE VENTE DE GARAGE (INTÉRIEUR)
samedi 24 janvier au 483 rue Belcourt, Granby, au sous-sol. Beaucoup de très beaux articles de toutes sortes, en très bonne condition. Bienvenue à tous. Dès 8 heures.

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTE DE TOUT de la cave au grenier (petits articles), vaisselle, bibelots, outils. Aussi achète tracteurs jouets en métal, à l'échelle 1/16, 1/32, 1/64. Inf: 378-9413.

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS
avec ou sans terrain.
Demandez Roger au 263-7744

ACHETERAIS portes et fenêtres, boîtes de camion, canots, chaloupes, tracteurs, roulottes et tentes-roulottes. Au 2224 Route 112, à St-Paul d'Abbotsford. 379-9508.

ACHÈTERAIS TAPIS ROULANT d'exercice, en bon état, à bon prix. Inf.: 378-0977

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant.
Tél. : 534-2414

RECHERCHE REMORQUE SIMPLE pour motoneige. 450-378-5880.

600 DIVERS ARTICLES

$$$ ACHAT, PRÊT, VENTE $$$
Meilleurs prix en ville **Cash Express**
334 Principale, Granby ——— 378-0202

$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour C.D., DVD, jeux et consoles. Super Nin, N-64, Game Boy et Play Station, X-Box. **Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

600 DIVERS ARTICLES

$ BESOIN D'ARGENT ? $
Prêt S.O.S. est là
ACHAT - PRÊT - VENTE
Pagette, T.V., syst. de son, outils, bijoux, etc.
Au 10 St-Joseph, Granby. 378-3333

$ PAYONS COMPTANT $
Achetons cd, DVD, jeux Playstation I et II, Nintendo, S.NES., N-64, Game Cube, Gameboy, X-Box. Le Spot, 267 Principale 450-375-0555.

1 SUBARU SW 1992 5 vit., 8 pneus montés sur jantes, 1,500$ nég. Une souffleuse Ariens, 8-24, 500$. Denis au 372-0505

2 GROS AMPLIFICATEURS et subs pour auto. Système de son maison. Meuble de TV. Moteur 1.6 de Nissan. Info : 372-8288, 375-3506

400 VENTILATEURS; Bancs antiques fait en 1911, tables à dessin, chaises, pupitres d'écolier en bois massif; Classeurs, armoires, bureaux, étagères métalliques, classeur-coffre-fort, etc.; rack à linge et comptoirs vitrés; Convoyeurs, Coffres d'outils; lits de camp, filet camoufflage, toiles, vêtements et bottines militaires. Liquidation de vêtements de chasse.
Au 3615 Principale, Dunham, 295-2766.

A1- VIANDE D'AGNEAU PREMIÈRE QUALITÉ directement du producteur. Scellé sous vide, entier ou en partie. 378-0242

À BAS PRIX !Matériaux 1re qualité, bas prix imbattables! **6 mois pour payer sans intérêt sur 1000$ et plus sur approbation du crédit** Plancher flottant sans colle garanti 20 ans 0.89$pi.ca. 25 ans 0,99$ pi.ca. Moulure 7 pi cadre 0,99$, plinthe 1,15$. Porte intérieure classique 29,99$. Tuile autocollante 0,35$, céramique 0,99$. Perceuse sans fil 18V 39,99$. Compresseur à air sans fil 59,99$. Levier électrique 440 lbs 129,99$. Prix argent comptant valides du 24 au 30 janvier 2004. **Matériaux à bas prix 819-846-0417 Bromptonville, 1-450-799-1970 St-Hyacinthe.**

ACCESSOIRES DE SALLE DE BAIN, comprend : lavabo sur pied, toilette et bain, 2 portes miroir, couleur brun foncé, le tout seulement 175$. 375-4096, cell. 531-0696

A DONNER
2 téléphones Mike, avec abonnement, 1½ mois d'utilisation. Inf.: 777-6847

ALIMENTATION DE L'ESTRIE
Viande pour congélateur, plan alimentaire complet à partir de 35$ par semaine, boeuf, porc, veau, poulet, poisson, de 1re qualité. Emballé sous vide.100% garantie. Info : 372-2100

APPAREILS DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE munis de tendeur de courroie flexible + steppeur. 130$. Tél.: 375-7790

ARMOIRES DE CUISINE complètes, en bois noyer, avec comptoir, couvre env. 24 pi linéaires, 500$. POÊLE Bélanger 50$. (450) 378-6635

ARMOIRES EN PIN avec portes vitrées, couvrent 24 pi. avec plaque et four encastrés, 2,500$ nég. 450-263-7766.

BENCH PRESS avec poids et haltères usagés à vendre, bas prix.450-777-2487.

BILLET DE SKI pour Bromont, valeur de 45$ pour seulement 22.50$. Inf.: 819-348-6446

CAMÉRA 35 mm Canon eos ELAN 7e (auto focus) neuve. Valeur 3,900$. A vendre ou à échanger contre (ordi Mac nouvelle génération g5). 450-293-0252

CELLULAIRE MOTOROLLA V-120 prépayé, 50$; Lit d'appoint Petite Princesse, Fisher Price, 85$; Porte-bébé avec armature se transforme en poussette, 65$; Carrosse double, 50$; Carrosse avec grosses roues, 40$; Exersaucer 20$; Cheval Little Tikes 10$; Vache Little Tikes 10$; Chaises berçantes Little Tikes 2 pour 15$; Bain de bébé 5$; Coussin d'allaitement 10$; Cheval à bascule Fisher Price 10$; Jeu de bébé 0-12 mois Fisher Price pour bassinette, 5$; Jeu de bébé 0-12 mois musical Play Scholl pour bassinette 10$; Ensemble de baptême en soie, antiquité, 45$; Cage à oiseau Hagen 25$. 379-9805

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou brique, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Valérien, (450) 549-2856
Site: www.marceldaigle.qc.ca

COMPRESSEURS INDUSTRIELS
5 hp, réservoir 80 gallons, reconditionné à neuf, 1,250$. Aussi 3 hp Ingersoll-Rand, 60 gallons, debout, légèrement usagé, 750$. Aussi 3 hp, 20 gallons, quelques heures d'usure, 500$. Aussi petit compresseur neuf 2.5 hp, 2 réservoirs, 185$. 375-2841, demandez Luc.

CUISINIÈRE 30 po, couleur amande, très propre, 250$. Inf. Mireille, 297-2386

CUISINIÈRE avec plaque de céramique, 500$. Réfrigérateur à 300$. Laveuse & sécheuse, 200$. 531-4432 ou 375-8355

ENSEMBLE D'EXERCICES York 2600, 240 lb de poids + Skuat Rack, 400$ nég. 776-6348

EQUIPEMENT DE COIFFURE: lavabo noir, chaise hydraulique brune, séchoir avec chaise bourgogne, chaise de lavabo noire, chariot à bigoudis, miroir, 700$ l'ens. Nathalie, 770-1083 ou 375-3004

ÉQUIPEMENT RESTAURANT: Mélangeur 60 ptes 2,500$; four à pizza; table à pizza 6 pi. Chambre froide 19x12; cuisinière 6 feux Garland 995$; Hottes 9 et 10 pi. Ventilateur de hotte 20 pi; comptoir-évier 3 cuves; 150 chaises de bois; friteuse à beigne; réfrigérateur 2 portes vitrées 900$; 6 chariots de service; chauffage au gaz pour 8,000 pi.ca.; machine à glace 200 lb; rôtisserie à poulet; four Blodgett au gaz avec convoyeur 18 po 4,800$; table à buffet chaud 12 pi.; table à buffet froid 10 pi; présentoir réfrigéré 6 pi 2,000$; four à pain; peleuse 50 lb; peleuse 20 lb; mélangeur Hobart 60 ptes 208 V; plaque à pain MKE. Restau Service Cowansville, www.restau-serviccowansville.com, 266-3333.

ÉVAPORATEUR 2'x9', acier inox. avec hotte; écono-bois pour évaporateur 5', 500 chaudières 2 ga. alum. et chalumeaux. 450-548-5566.

ÉVAPORATEUR 30 x 6; Chaudières 2 gallons avec chalumeaux, 1.75$; Réservoirs 100 et 200 gallons; Laveuse à chaudières; Motoneige Elan 1972. 450-546-7788, heure des repas.

FOUR MICRO-ONDES, 100$. LAVEUSE Performa pour les pièces, 50$. FILIÈRE 3 tiroirs, 175$. Info.: 360-0620

FOURNAISE BI-ÉNERGIE, bois-élect. 15 kw, pour système à air forcé, en parfaite condition, 950$. 777-3862.

Génératrice, 4500w, neuve, 800$. Compresseur à air, 7½hp, 1500$. Soudeuse Mig, 220 volts, 150 amp., presque neuve, 800$. 375-6826

HYDROPONIQUE
Lampes, fertilisants, "boosters", Promix
de tout pour la culture intérieure
PÉPINIÈRE DU DOMAINE
2098, route 104, Brigham, 293-1339

JACKET EN CUIR BROSSÉ pour homme, gr. large, couleur chamois, a été payé 400$, laisserait à 200$. 372-1813.

LAVE-VAISSELLE, poêle, machine à eau, 2 fours à micro-ondes, table en bois avec 5 chaises. Le tout nég. 776-1600

LAVEUSE Moffat 9 ans d'usure, **SÉCHEUSE** Inglis 3½ ans d'usure. Four micro-ondes, table de cuisine avec 4 chaises. Exerciseur. Grille-pain. Info : 539-0020

LIT D'EAU 48 po, matelas neuf, 150$. Et banc d'exercice avec poids, 125$. 375-2504

LIT D'EAU 60 po, style tube, 6 mois d'usure; 2 soucoupes avec 2 décodeurs Bell Express Vu; Mob. de cuisine, 6 chaises + bahut, mélamine blanche; Divan + fauteuil antiques, en cuirette grise; 3 fauteuils bercants en cuirette grise. 372-1618

MATELAS ET SOMMIER double, prix 100$.
Info : 777-0963.

MOBILIER DE CHAMBRE blanc, 5 morceaux; berçante en bois, 40$; poussette 30$; air climatisé 40$; distributeur d'eau 10$. 777-7507.

PERCEUSE AU GAZ Tanaka. Souffleuse à neige 8-26, 2 ans d'usure. Inf.: 450-469-2827

PETITE GRATTE À NEIGE 4½, idéal pour 4 roues ou petit Jeep. **REMORQUE** légère 6½x8½.**MOTONEIGE** de marque Motoski, 1 cyl. **VAN ASTRO 1986** modèle américain. Pag.: 450-776-2332

PLIEUR À TÔLE de 5 pi de long; Coupeur à métal de 4 pi Brown Boggs; Couvert en fibre de verre pour pick-up, boîte de 6 pi, pour S10 ou Ranger. 777-2024

POÊLE À BOIS 2003, avec tuyauterie, valeur 1,100$, pour 600$ ferme. Cause: avons changé pour propane. 375-8096

POÊLE À COMBUSTION LENTE "Haughs", avec tuyaux, 27" hauteur X 29" largeur X 21" profondeur, a très peu servi, excellent état, 340$. Aussi 2 cordes érable fendu, sec, 30$ la corde. 375-9384

REMORQUE EN ACIER (trailer), 4x8, dompeur, suspension renforcée, 700$. 372-2754

ROUES STYLE RALLY CORVETTE 6 x 7 po, 2 x 8 po, 2 x 9¾ po, avec enjoliveurs, 300$ nég. Info : 378-7183

SÉCHEUSE BLANCHE Kenmore 150$; lit capitaine 65$; base de lit simple Amisco, blanc, 65$. 372-8279.

SIÈGE BÉBÉ Evenflo, 3 morceaux. Dessus de table à dépecer en bois. Balance Toledo. Inf.: 375-9369

SOUFFLEUSE À NEIGE Americana, 11 hp, moteur neuf, prix: 900$ avec garantie. Cause: âge avancé. Inf: 375-4334.

SOUFFLEUSE À NEIGE, Yardman, 10-28, en parfaite condition, 625$. Inf: 777-2914.

SOUFFLEUSE TORO 832 démarreur électrique, chaînes, en très bonne condition, 650$. Inf.: 375-2989

SYSTÈME DE SON COMPLET de fabrication commerciale pour disco mobile ou idéal pour bar, 700 watts RMS, 1,500$. 372-2754

TAPIS & PRÉLART: légères imperfections à partir 3.95 $ /v.c. Plancher flottant, 0.85$ /p.c. si installé. Tapis Roberge, 405 Boivin. 375-2520

TÉLÉVISEURS couleur, usagés
de toutes marques. Bonne garantie.
Info : 378-7273

TRACTEUR À GAZON 16 hp; 2 tronçonneuses Stihl 009 et 044; Sécateur profressionnel; Grande poubelle à roulettes; Déshumidifacteur; Pompe; Niches à chien; Sac à dos pour promener un enfant de 6 mois à 4 ans. Prix imbattables. 450-346-6498

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés
Info : J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

VENTE ET ÉCHANGE de patins usagés.
Aiguisage de patins, 3$. Cordonnerie Fontaine, 283 Ave du Parc à Granby (anciennement rue Gill). 378-4006

VIANDE DE CHOIX
Vente de veau de grain au détail directement du producteur, variété de découpe de première qualité. Info : (450) 469-4894

VIANDE POUR CONGÉLATEUR sélection première qualité, garantie sans condition, aucun paiement avant 30 jours pour vos provisions en Estrie. Service Alimentaire PVC 1-800-667-1461

601 MEUBLES

URGENT À VENDRE ! Lav. + séch. + cuisinière blanches, exc. cond., 550$. 2 causeuses, 125$; Table de cuisine, 100$. 776-2689 ou 777-2334

DIVAN-LIT 60 po avec fauteuil inclinable, de marque Lay-Z-Boy, prix 300$ pour les 2.
Info : 372-5410

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MOB. DE CUISINE vert forêt, table + 6 chaises, bahut et vaisselier, valeur de 4,000$, pour 1,500$. 378-8269





601 MEUBLES

ROTIN BLANC, divan, 3 chaises et tabouret.
Info : 372-7162

602 ANIMAUX

1 MÂLE ROSELLA omnicolore, 1 bébé Rosella Stanley, et 3 jeunes couples d'inséparables. Bons prix. 532-3637

2 COUPLES DE PINSON, 20$ le couple. Aussi 5 pinsons mâles, 10$ chacun. 378-1962

ADORABLES CHIOTS CROISÉS prêts pour un nouveau foyer, tous différents mais très attachants. 378-6350 laissez message

BERGER ALLEMAND pure race, de 3½ mois, dont 2 mâles: un tout noir et un 3 couleurs, vaccinés et vermifugés. 175$. 522-0660

BOUVIER DES FLANDRES pure race, 8 semaines, 3 mâles prêts immédiatement, 400$ nég. Inf: 777-3021.

CHIOT ROTTWEILER , femelle, née 22 novembre, pure race, vacciné, vermifugé, queue et ergots coupés. **JETTA** turbo diesel 1988. Inf. 450-293-0755

CHIOTS DANOIS, vaccinés, vermifugés, prêts le 26 janvier 2004. Mâle pour bride. Info: 450-379-9048

CHIOTS GOLDEN RETREIVER pure race, blonds, nés le 25 novembre, presque propres, vaccinés et vermifugés, faites vite reste 1 femelle et quelques mâles. 450-295-2615.

CHIOTS GOLDEN nés 1er déc. 2003; 5 femelles + 4 mâles vaccinés, vermifugés, carnet de santé. Prix de groupe pour animalerie ou 200$ ch. 450-294-2728

CHIOTS LABRADORS BRUNS de 9 semaines, disponibles immédiatement. Très belles bêtes, excellents en famille. Inf.: 375-9279

CHIOTS LABRADOR noirs, pure-race, prêts à compter du 22 janvier, 100$ ch. Inf: jour ou soir: 378-1905, 372-9051.

CHIOTS MÉ.LANGÉS berger allemand croisés labrador + une femelle colley croisée labrador, 50$. 375-4139 ou 577-0133.

CHIOTS Pittbull 3 mois, 2 F, 3 M, 200$. Mâle Beagle 2½ mois, 200$. F. Basset Hound, 2½ ans, 250$. Yorkshire 7 sem. à 11 mois, 350$ et plus. M. Beige / Malinois, 150$. 450-297-1393

CHIOTS TECKEL MINIATURES: (chien saucisse), et chiots Schnauzer miniatures, vacc. et verm. Chatons à donner.777-0230, 378-3658

DANOIS FEMELLE 7 mois, bleue et blanche, couleur très rare, oreilles taillées. Cause: manque de temps. 700$ nég. 405-4760 après 18h.

JEUNES DANOIS : chiots avec carnet de vaccination, prêts en mars, choix de 3 couleurs. Pour réservations : 1-450-293-5971

PETITS CHIOTS CHIHUAHUA À VENDRE pure race, aussi mâle pour accouplement. Si intéressé, 375-5699

PYRÉNÉES DES MONTAGNES mâle opéré, 1½ an, dressé pour l'obéissance, doux avec les enfants, 300$. Inf.: 539-1127, 819-470-0849

SPÉCIAL ! CHIOTS berger australien blanc 100$. Rottweiller 200$.Vaccinés, vermifugés. Prêts en fév.: épagneul. Info: 450-548-5963

SUPERBE CHIEN St-Bernard mâle, âgé de 8½ mois, pure race, élevé avec jeunes enfants; très affectueux, très bon chien, propre, avec carnet de santé et accessoires inclus. Très beau chien. Faut voir! Catherine, 450-263-4588

West Highland, shihtzu, caniche mini, scottish terrier, Yorkshire, schnauzer, bichon. Inf.: 777-7929

603 ARTICLES DE SPORTS

ÉQUIPEMENT DE GARDIEN DE BUT Koho: gants et jambières 29 po. Prix 550$. Inf.: 450-777-0817, cell: 531-0365.

SKIS DE FOND, bottines, bâtons, diff. gr. : 50$. SKIS alpins, bottines, bâtons, diff. gr : 100$. Planches à neige : 25$ à 300$. Patins H, F., 20$. 372-9802

BOULE DE QUILLE de marque Tude 1, environ 14 lbs, avec sa valise, 65$. Inf.: 577-0269

604 INFORMATIQUE

1A - À votre DOMICILE
Cours d'ordinateur, de 6 à 90 ans. **Ordinateurs neufs** (directement de la compagnie) **et usagés, portables.** Windows XP, connexion Internet, réseau, entretien annuel, réparations, formatage, anti-virus, graveur, etc. Tout tout pour vous, chez vous.
Vous avez un problème? Réponse rapide. 20$/h
Au plaisir ! Nicole Sévigny, 777-7988

★ TECHNICIEN EN INFORMATIQUE ★
Dépannage, Windows, 95, 98, ME, XP.
Connection Internet. Service à domicile.
Estimation gratuite pour installation Windows.
7 ans d'expérience, bilingue, 20$/heure.
jean_talbot@yahoo.ca Tél. (450)375-7819

VENTE D'ORDINATEURS neufs et usagés.
Dépannage informatique à bon prix. Service rapide et courtois en tout temps, pièces de qualité, réparation, formatage à prix fixe, réinstallation de vos programmes. Ouvert 7 jours semaine de 9 h à 22 h. 15 $ l'heure. 450-777-2373, Pierre

604 INFORMATIQUE

VENTE D'ORDINATEURS NEUFS & USAGÉS
Pentium 166 mhz à 50$
Pentium II 233-266-333-350 mhz, 75$ à 125$
Pentium III 500-667-733 mhz, 190$ à 295$
Écran 17 po semi-plat, 75$ à 85$
Écran 17 po plat, 120$
Graveur neuf, 52X, Sony, 46$.
Tous les systèmes sont tout équipés et prêts pour haute vitesse
Acheter à Granby au prix de Montréal. Réseau
ORDI DIRECT
1008 Marcoux, local 211, Granby
Tél. 372-1711

VOTRE ORDI NE PERFORME PLUS ? Il vous rend à bout? Personne ne règle ses problèmes? C'est Croteau qu'il vous faut. Aucun, mais aucun problème ne lui résiste. Service et résultats garantis. Vente, Réparation, etc.
DANIEL CROTEAU, 372-9084
Souriez, vos problèmes s'arrêtent ici !

609 REMORQUES

REMORQUE FERMÉE 6X8 2002, hauteur int. 6 pi, 2 essieux, freins électr., prix à discuter.
Info : après 15 h au 539-2325

611 VÊTEMENTS

ACHETONS MANTEAUX de fourrure usagés, vison, renard, lynx. Payons comptant. Tél. sans frais au 1-888-845-8586, s.v.p. laissez message.

ENSEMBLE DE SKI, 2 pièces, à vendre, bleu, avec garnitures noires et un peu de jaune. Gr. 8 ans. A été porté 2 fois seulement. Payé 350$ laisserais à 200$. 469-2891.

MAGNIFIQUES manteau long et chapeau de vison, couleur pastel, gr. 8-10, pour dame. Info: 375-3159

ROBE DE MARIÉE BLANCHE
perlée, taille 16, marque Mon Chéri, longue traîne amovible et gants longs aux coudes, en satin, valeur 1,750$, prix demandé 1,000$.
450-378-3069.

612 ANTIQUITÉS

MOB. DE SALLE À MANGER des années 20 comprenant : 1 table, 6 chaises, 1 bahut + 1 vaisselier. Le tout en très bonne condition, 2,800$ nég. Inf.: 378-2969

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

AMPLI DE GUITARE Marshall JCM 2000, avec guitare Ibanez RG édition spéciale, 2,500$ nég. Yannick, 263-5971

CLAVIER Technics "SX-KN-5000", avec accessoires, comme neuf, payé 5,000$ (facture à l'appui), demande 2,500$. 450-263-2844

PETIT PIANO À QUEUE Haines Bros, accordé et ajusté, incluant instruments et métronome, 3,500$. 450-405-4163

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION



617 BOIS DE CHAUFFAGE

ACHÈTERAIS BOIS DE CHAUFFAGE , Demandez Pierre au 375-0009 ou 578-0312 cellulaire.

BOIS DE CHAUFFAGE mou, 50$ la corde, non livré. Cell. 360-9011

BOIS DE CHAUFFAGE
1 corde et plus, 80% érable, 65$/corde, livraison incluse dans Granby. 450-521-1522.

BOIS DE CHAUFFAGE ET FOYER
Sacs 3,50$, bouleau ou bois mélangé. Bois d'allumage 3.50$ / sac. Bonne quantité. 777-0481

617 BOIS DE CHAUFFAGE

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

WWW.ECO-LOGIC.CA
RÉVOLUTIONNAIRE : bûches faites de brin de scie d'érable compacté, 100% naturel (sec) 30% + de chaleur. Pas de cordage, pas d'insecte, ultra propre, écologique, allume-feu et livr. inclus. Inf.: 777-0301

630 ESCORTES

24 / 24 - ÉVASION
Jolies demoiselles sensuelles de 18 à 35 ans réalisent tes fantasmes et tes désirs.
4 à 6 filles disponibles. Discrétion garantie.
(450) 375-9382 - Besoin urgent femmes
4 filles disponibles de 18 et 19 ans.

AGENCE AU 7E CIEL ★★★ 24 H,
7/7, hôtesses disponibles, lingerie fine, accessoires et massage. Urgent besoin de 8 à 10 filles aimant le plaisir. Salaire de base garanti. Reçoit et se déplace. 450-548-5757; 450-521-0804

★★★ AGENCE BLEUE NUIT ★★★
Top Jeunesse, Nouveauté Info Spécial
24 / 24 ☎☎ Engageons 776-3410 ☎☎

BELLE FEMME début trentaine, douce, féminine, accueillante, te reçoit pour massage érotique. Pour homme mature et distingué.
Julie-Eve au (450) 469-0031.

632 MASSAGES ÉROTIQUES

!!! NOUVEAUTÉ MASSAGE !!!
776-4475

OUBLIEZ L'HIVER À L'INSTANT !
Doux massage à l'huile chaude.
Kim 450-293-3593 ou 450-405-9874 Farnham

638 SCIENCES OCCULTES

AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personnes sérieuses. Tél: 372-3953

CARTOMANCIENNE, don naturel
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation, Micheline au 379-9170

★ CLAIRVOYANCE ★
- TAROT (Zen et Marseille)
- CANALISATION (channeling)
- Formation de REIKI (tous les niveaux)
- Cours en MÉDIUMNITÉ (transe consciente)
- Traitement d'harmonisation énergétique

Consultez Pauline : 372-6827
Trans-medium et Maître Reiki

POUR VOTRE MIEUX-ÊTRE, consultation avec médium sensitif ou rééquilibre des énergies ou restructuration des chakras. Personnes sérieuses seulement. 372-9490 Louise.

VOYANCE PURE - LECTURE DE VIE
Par le thé - tarot
Pour votre mieux-être
Massage énergétique - thérapeutique
(Reçus d'assurance), 20 ans d'expérience
Yolande : 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

ÉBÉNISTERIE B.L. ENR.
Rénovation de tous genres, intérieur et extérieur, toiture de bardeau, revêtement, capage aluminium, portes, fenêtres, patio, finition intérieure. Estimation gratuite. Benoit au 450-549-2777, cell: 450-770-1180

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre
Peinture, joints sans poussière, plafonds stucco décoratifs. Rés., comm. et indust. Service de décorateur. Travail soigné. Granby, 360-0310

HOMME À TOUT FAIRE
Usinage, soudure, aiguisage, machinerie, automobile, réparations d'armes sportives, réparations et rénovation à domicile. Conseils d'expert et coûts raisonnables. Inf.: Wolf, cell.: 770-0142 ou message au 539-2020

JEUNE FEMME DYNAMIQUE ET DÉBROUILLARDE ferait ménage de printemps, peinture et entretien de tous genres. Prix compétitif.
Info : 770-0440 ou 375-3044.

JOINTS, PEINTURE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
Tél.: 375-5066

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
261808V

640 SERVICES OFFERTS

JEAN-PAUL VINET
770-0955
- Moulure de plâtre
- Plâtre
- Joints
- Plafond texturé
- Peinture
- Peinture de meubles, armoires, etc.
- Avec couleurs personnalisées.
- Dans les règles de l'art

MARI TEMPORAIRE À LOUER
Divers travaux d'entretien, réparations domiciliaires, menuiserie, peinture, pelletage de neige, grand ménage. Granby, Bromont, Waterloo et environs. Appelez Georges au 539-1736M

MÉNAGEZ-VOUS! Ferais ménage dans maison privée. Responsable, honnête, fiable et efficace. Expérience, bonnes références. Lise, 372-5044

MOTEURS & OUTILS M.M.
Réparation d'outils électriques (drills, scies, buffers), meule d'établis et réparation de petits moteurs électriques.
752, rue Cowie, Granby. 372-6254

PEINTRE FERAIT ENTRETIEN intérieur et extérieur. Rénovations, peinture, jcints. Inf: 450-521-2563 laissez message.

PLAFOND SUSPENDU , finition de sous-sol, rénovation, estimation gratuite, 776-2966.

PLAN DE MAISON
Selon vos exigences et vos besoins
Tél. 375-2110

POUR POÊLE À L'HUILE, annexe de plancher: je fais nettoyage, réparation et ajustement. 450-772-6414

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION
Joints, peinture. BENOIT au 372-9568

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 531-3792

RÉNOVATION GUY ROY Rénovations en tous genres, int. et ext. **Spécialités:** Moulures et ogee, peinture, revêtement extérieur. Pour vos petits et grands projets 450-469-2186, 450-531-0513.



Tél.: 378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
275991V

Travailleurs - construction
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début: 14 février 2004
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177
276003V

REMBOURRAGE
L.D.B.
SPÉCIALITÉS:
Fauteuils, chaises de cuisine, chaises sur billes, intérieur motorisé, coussins de tous genres et fauteuils antiques.
- Diverses réparations -



LORRAINE BARRÉ ENR.
15 ans d'expérience
378-6227
276202V

640 SERVICES OFFERTS

RÉNOVATION INTÉRIEURE. Mur, plancher, ½ céramique, gypse, joints, peinture, portes et fenêtres, etc. Info : Joël au 539-3754.

RÉNOVATIONS bois franc, céramique, joints de gypse, menuiserie. Claude Bouchard. 378-0936.

RÉNOVATIONS
Tél. 375-2110

TRESSES AVEC RALLONGE
Inf 372-0220 demandez Nathalie.

1A- RÉNOVATION ET CONSTRUCTION
Entrepreneur général, tous genres de travaux, résidentiel, commercial. RDQ: 8280421212. 450-293-8892.

AA- TIREUR DE JOINTS, sans poussière
PEINTRE
15 ans d'expérience. 15$/h ou contrat.
Estimation gratuite. Serge au 375-3564

A À Z RÉNOVATIONS CONSTRUCTIONS
VOTRE MAISON 28' X 36', pour 98,784 $
Agrandissement - Serres - Pose de vinyle
Info: Pierre Couture, 777-0182
R.B.Q. 8251-7640-49

À CONSERVER
Peinture, menuiserie, patio, plancher flottant, porte et fenêtre, finition de sous-sol, etc.
Travail soigné. 18 ans d'expérience.
Responsable. Estimation gratuite.
En soirée : Roger Dubois au 378-6359

DÉNEIGEMENT de TOITURE
COUPE et TAILLE D'ARBRES
toutes grosseurs
Nacelle pour travaux en hauteur
Au contrat ou à l'heure.
Aussi déboisement de terrain
Menuiserie générale, peinture intérieure
Assurance responsabilité complète
777-7565

DÉNEIGEMENT
Quelques contrats de disponibles. Secteur Estriade et Val Maher. Pour estimation 450-521-1522.

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE
Vous avez un projet de rénovation?
Nous pouvons vous aider à le réaliser; du service conseil à l'exécution de tous les travaux.
- Estimation gratuite -
CLAUDE BIRON
372-7173
275849V

RÉNOVATIONS
À prix abordable!
Estimation gratuite
Travaux garantis
- Menuiserie, peinture
- Électricité, plomberie
- Réparations
- Finition de sous-sol

Fiable et professionnel
Roger Dumoulin
Pag.: 770-5133
Bur.: 776-7326
275980V

641 COURS

À LA GALERIE DU VERRIER
Inscription pour cours
★★★ VITRAIL ★★★
★ Mosaïque
(cours débutant le lundi, 26 janvier 2004)
★ Peinture sur verre
Informez-vous pour les autres cours
Vitrerie Maurice
Tél. 375-1318
460 Cowie, Granby

COURS D'ANGLAIS PRIVÉ, semi-privé ou groupe. Inf.: 539-5523, 531-6931.

641 COURS

COURS DE BRIDGE. Vous voulez apprendre le jeu de cartes le plus populaire de la planète, rencontrer des gens intéressants. Cours débutant la 2e sem. de mars. 1 soir/sem. Durée, 8 sem. Disponibilité. 6 places. Info. 378-3175.

COURS DE DANSE FLAMENCO: le lundi à Granby, le mardi à Cowansville et le mercredi à St-Césaire. Patricia au **(450) 248-0960.**

COURS de TAÏ-CHI FORME et YOGA CHINOIS (qigong), détente, harmonie et énergie.
Inf.: Marie-Lise Carbonneau au 378-6686

NOUVEAU
ATELIER DE MASSOTHÉRAPIE
Je veux apprendre la base du massage suédois, à prix abordable. Où dois-je m'informer? Vous devez téléphoner à la
CLINIQUE VOTRE SANTÉ, 776-6539

Feng Shui 風水
Cours de Feng Shui
Session d'hiver
Le cours débute le 17 février 2004 en soirée
Les places sont limitées
Réservez avant le 8 février 2004
Sylvie Ménard
• Consultations Feng Shui
• Purification de l'espace
539-0670
262784V

642 GARDERIES

A COWANSVILLE, garderie en milieu familial à 7$ par jour, avec le CPE Le Papillon Bleu, 2 places disponibles. Réservez dès aujourd'hui! 450-266-4231

ALLO, JE M'APPELLE BIBI, j'ai une place disponible en milieu familial à 7$. Secteur De Lévis, Canton de Granby. Demandez Bianca 375-0088

BONJOUR ! Garderais 2 enfants de 2 ans et +, nourriture saine, 2 salles de jeux, dessins, chansons, jeux, situé à côté d'un parc, sur la rue Gemme, entre l'Envolée et parc industriel.
20 ans d'expérience. Info : 372-8037

CHEZ DANIELLE, pour enfants 0-6 ans. Repas, collations, jeux, activités. En milieu familial, du lundi au vendredi. Avec expérience. 375-7692

GARDERIE À 7$, milieu familial affiliée à un C.P.E., de soir de 15 h à 1 h. Située rue Leroux, Granby. 777-2400

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL à Ste-Cécile de Milton, places disponibles temps plein ou partiel pour petits trésors de 0 à 5 ans, et pour les enfants d'âge scolaire. Non-fumeur. Avec reçu. Pour info : Linda au 372-3005.

NOUVEAU

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, à 5$, milieu très chaleureux, près école Joseph Poitevin, Canton Granby, 4 places disponibles pour 2 ans et +. Info : Vicky 375-6412.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL 20 ans d'expérience, secteur St-Eugène, enfants 0-5 ans, non-fumeur. Avec reçus. Activités int./ext., très sécuritaire, repas équilibrés, 2 éducatrices.
Inf.: Francine : 378-3939

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL Jeux éducatifs, menus équilibrés, quelques places de disponibles. Secteur Simonds sud. 770-8010, cell: 777-6239.

GARDERIE pour enfants 0-6 ans, maman avec expérience, programme éducatif, menus équilibrés, jeux. Avec reçus. Rue Forand. 375-5952

LA LICORNE, service de garde en milieu familial, reconnu par un CPE, a 1 place disponible de soir seulement, pour enfants 0-5 ans. Milieu sécuritaire, non-fumeur, pas d'animaux. Située rue St-François. Info : 777-8694.

MAMIE garderait vos petits trésors de soir et de nuit, petit environnement plein d'amour, soir : 12$, nuit : entre 10$ et 15$, avec reçu. Débutant le 1er déc. 776-5905 demandez Lorraine.

642 GARDERIES

NOUVEAU! GARDERIE En milieu familial reconnue par une CPE, 1 place poupon disponible entre 3 mois et 12 mois. Éducatrice formée et diplômée. Repas équilibrés, activités éducatives. Non-fumeur, Inf.: 372-8428

OUVERTURE D'UNE GARDERIE EN PRIVÉ.
Au 118 Laval sud. 5 places disponibles, enfants 2 à 5 ans. 14$/jour, inclus : dîner et 2 collations. Expérience en milieu familial. De 7h 30 à 17h30. Inf.: 450-375-6581

SERVICE DE GARDE PRIVÉ, 2 places disponibles pour enfants 0-4 ans, dans petite garderie, 2 éducatrices à votre service, de 7h à 17h30. Carole, 777-7141, jour; 375-1095, soir.

644 COMPTABILITÉ

VOUS MANQUEZ DE TEMPS pour votre tenue de livres, appelez moi au 531-4242

645 SANTÉ

ABSOLUMENT BESOIN DE 20 PERSONNES pour perdre de 5 à 30 lb en 30 jours. Système naturel conçu par des médecins. Résultats garantis. Inf: 1-866-285-7093.

A QUI LA RÉSOLUTION ? Est de perdre du poids. Je pourrais vous aider. J'ai moi-même perdu plus de 100 lb. Ronald, 375-7769

MASSAGE DE RELAXATION, aussi traitement énergétique (douleurs musculaires, maux de tête, stress, etc.). 450-263-9807

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Je peux t'aider. Aussi THÉRAPIE FAMILIALE.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél. 372-3706
Intervenante relation d'aide
15 ans d'expérience.
Reçus pour assurances.

Gérard Caron
psychologue
Enfants :
potentiel d'apprentissage
Adolescents :
connaissance et estime de soi
Adultes, couples :
gestion de conflits, crises et passage d'étapes de vie (évaluation, relation d'aide, traitement)
776-6495
261669V

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE CALIFORNIEN
Procurant détente et harmonie intérieure.
Mme Fortin, 378-3181; cell. 450-405-8811

MASSAGE HOLISTIQUE 7 jours/7
Louise-Rebecka Blais, 450-375-8166

MASSOTHÉRAPEUTE DIPLÔMÉ
- Relaxation
- Thérapeutique (blessures)
- Énergétique (balancement)

R. Dubé 776-6447 - Membre A.T.M.D.L.

MASSOTHÉRAPIE
Massage de détente et choix de traitement (grippe, douleurs musculaires, maux de tête, etc.). Annie, 770-2350 (Granby)

★ MASSOTHÉRAPIE ★
Détente ou thérapeutique
Membre : A.M.Q. (reçus)
Christian : 777-3002

MESDAMES ! Un massage intégral d'une grande sensualité vous ferait le plus grand bien.
Appelez-moi, Ken, je reçois ou je me déplace.
Certificats-cadeaux disponibles.
Inf.: 776-4053, cell: 514-214-4441

NOUVEAU
ATELIER DE MASSOTHÉRAPIE
Je veux apprendre la base du massage suédois, à prix abordable. Où dois-je m'informer? Vous devez téléphoner à la
CLINIQUE VOTRE SANTÉ, 776-6539

STRESS, reiki, réflexologie, relaxation musculaire, reçu. Certificat cadeau (St-Valentin).
(450) 405-3112

648 NOUS RECHERCHONS

BASSISTE RECHERCHÉ
Groupe recherche bassiste expérimenté pour Compos et Covers. Pearl Jam, Smashing Pumpkins, Silverchair. Info: Nick 378-2270 ou : gab_gosselin@hotmail.com

649 AMITIÉ RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE PRIVÉE

★★ GAIS ★★

HOMMES ET FEMMES SÉRIEUX

Depuis 1978 - Granby 777-3348

AGENCE "LA VIE À DEUX"

Ouvert 7 / 7, de 9 h à 21 h)

(+ de 9 ans d'exp.). Il n'en tient qu'à vous de trouver le bonheur...

INFO: LISE, (819)-868-9249

CYCLISTE recherche femme de 35 à 45 ans, non-fumeuse, en bonne santé mentale et physique, bon dossier de conduite routière, voyage dans le sud. Toutes dépenses payées, nourriture, logement, vêtements, etc. Contactez le Docteur Langlois, au 450-372-4211

DAME, 57 ans, 5'4", poids santé, semi-professionnelle, souriante, distinguée, réfléchie, authentique, croyante, recherche monsieur 55 - 65 ans, 5'10" (+ ou -), éduqué, sobre, N-F, sens de l'humour, avec profondes valeurs morales. Buts : se découvrir, s'apprivoiser, établir, qui sait, une belle relation de couple à long terme. Réponse assurée si photo récente incluse.

Écrire à : Casier 5610, La Voix de l'Est
76 Dufferin, Granby, Québec, J2G 9L4

★ SPÉCIAL DE NOËL ★

★★ gratuit ★★

POUR DAMES 18 À 45 ANS

S'informer, c'est vouloir réussir sa vie.

AGENCE NOUVELLE UNION

Depuis 25 ans - Granby 777-3330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

200$, 300$, 500$ ou plus par semaine

en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience nécessaire.

Pour plus d'info, envoyez une enveloppe préadressée à: S.LTD, 3-1750 The Queensway, suite 1238, réf. 128, Toronto, Ont. M9C 5H5

À DOMICILE, transformez votre temps libre en $$, 500$ à 2,500$ + /mois. Entraînement complet. www.lasolution2000.com, 1-866-285-7960

À DOMICILE : 300$/semaine, assemblage de boucles d'oreilles. Liste d'employeurs. Assemblage 2000. Inf.: 514-828-3006

AIDE-CUISINIÈRE DEMANDÉE

Doit être propre et disponible, avoir de l'expérience en cuisine familiale, minimum 2 ans d'expérience. Horaire de travail : de 9 h à 15 h. Appelez entre 8 h et 11 h, du lundi au samedi.

Inf.: Louise au 534-0508

APPRENTI-MÉCANICIEN

pour travail à l'Ange-Gardien

Avec DEP en mécanique ou expérience d'un an. Inf.: Pierre au 293-3964

AVON en période de recrutement dans la région. Aucun investissement. Trousse de départ gratuite. Formation-soutien. 450-378-6447

BARMAIDS DEMANDÉES

Belle apparence, avec expérience. 24 h et + par sem. Cell: (450) 405-8294

BESOIN D'UNE PERSONNE 3 h / jour, 6 jours par semaine pour élevage de chiens. Doit avoir notions de toilettage et être à l'aise avec le nettoyage de cages. Inf.: 777-7929

BOULANGERIE ST-MÉTHODE

Recherche livreur-vendeur.

Doit posséder classe 3. Inf.: 450-539-3419

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE

À GRANBY

pour les rues Providence, Savage et Verdon.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

À GRANBY

pour les rues: Choquette et Louis-Hébert.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

À ADAMSVILLE

pour les rues : Choinière, Dion, Gagné et Grégoire.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST

ET LA PRESSE

À COWANSVILLE

pour les rues : Beaumont, Mercier et Paul Sauvé

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527

CLUB NAUTIQUE du Lac Brome

Poste:

Coordonnateur de camp de jour du 21 juin au 13 août

Qualifications : Bilingue. Avoir 20 ans. Diplôme d'études collégiales en loisirs ou l'équivalent. Expérience appropriée dans un camp de jour et en organisation et supervision du personnel. Avoir du leadership, être fiable et aimer les enfants. Formation de sauveteur, un atout.

Postes:

Moniteurs de camp de jour du 25 juin au 13 août

Qualifications : Bilingue. Avoir 18 ans. Formation en premiers soins. Expérience en animation. Aimer les enfants, être ponctuel et fiable. Formation de sauveteur, un atout.

Faites parvenir votre C.V. et vos références avant le 30 janvier à Manon Beausoleil par télécopieur : (514) 933-5818 ou par courriel : manon.b.limoges@sympatico.ca

276280V

Ski Bromont.com est à la recherche d'un(e)

Chef de patrouille pour le ski et le vélo

Principales fonctions :

Relevant du superviseur de la patrouille, vous aurez la responsabilité de:

- Assurer la sécurité sur la montagne et le respect de la signalisation.
- Coordonner les activités et les travaux des patrouilleurs professionnels et bénévoles tant l'hiver en ski que l'été en vélo

Exigences

- Détenir ses cartes de certification de secouriste ski alpin
- Avoir de l'expérience en gestion des ressources humaines
- Aimer le travail à l'extérieur (plein air)
- Connaître le vélo de montagne
- Être disponible sur un horaire variable
- Avoir déjà conduit un VTT (un atout)
- Être bilingue (un atout)

Avantages

- Poste permanent temps plein
- Programme de bonification
- Avantages sociaux

Envoyez votre C.V. **avant le 31 janvier** à:

Ski Bromont.com

à l'attention de Josée Robert

150, rue Champlain, Bromont QC J2L 1A2

Téléc. (450) 534-1826

courriel : josee.robert@skibromont.com

Seules les personnes retenues pour entrevue recevront un accusé de réception.

N.B. Chances égales offertes aux candidates et aux candidats. 276272V

MILLETTE *& Fils Limitée*

Entreprise manufacturière située à Lawrenceville (près de Valcourt) est à la recherche **d'assembleurs senior** afin de combler plusieurs postes sur la ligne de production.

Exigences :

- Aptitude pour le travail physique et débrouillardise
- Bonne dextérité manuelle
- Disponible pour travailler de jour (7h à 16h) ou de soir (16h15 à 0h45)
- Ponctualité et assiduité au travail

Salaire :

- À l'embauche : 9,75 $ / heure (augmentation après 3 et 6 mois)
- Prime de soir de 0,40 $ / heure
- Postes à temps plein, 40 heures par semaine

Si vous êtes intéressés, faites parvenir votre curriculum vitae à :

Ressources humaines
2105, rue de l'église, C.P. 39
Lawrenceville (Québec) J0E 1W0
Téléc.: (450) 535-6300
mclavoie@cooptel.qc.ca

276241V

ÉLECTROMÉCANICIEN — POSTES PERMANENTS

Exigences :

Diplôme d'études collégiales en électrotechnique, Instrumentation contrôle, Électrodynamique avec expérience en mécanique industrielle Ou Diplôme d'études professionnelles en électromécanique

3 à 5 années d'expérience dans un poste similaire

Connaissance des moteurs électriques AC et DC. Connaissance et programmation d'automates.

Connaissance, entretien et réparation mécanique.

Tâches :

Installation et modifications de nouvelles machineries.

Programmation des automates programmables.

Analyse et réparation de machines numériques.

Amélioration des procédés.

Entretien de la machinerie.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter :

Si vous désirez joindre une équipe dynamique au sein d'une compagnie en pleine expansion, contactez

Nathalie Vallerand, Paper Source
Tél. (450) 375-0855, poste 228
Télec. (450) 375-6458
Courriel:
nathalie@papersourcecorp.com

276284V

INSTITUT SOCRATE



ORIENTATION PROFESSIONNELLE

- Bilan des compétences
- Réorientation de carrière
- Curriculum vitae

916, rue St-Hubert, Granby
372.6633

Remboursé par la plupart des régimes d'assurances collectives

276305V

POSTES PERMANENTS

artopex PLUS

Postes disponibles immédiatement
jour - soir - nuit

AIDES GÉNÉRAUX ET OPÉRATEURS À LA PRODUCTION

• • •

Bonnes conditions de travail.
Si intéressé(e), faites parvenir votre c.v. a/s:

Ressources humaines
ou présentez-vous au
800 Vadnais, Granby, QC
J2J 1A7
ou par télécopieur:
(450) 378-6034

276304V

CLSC CHSLD **de la MRC d'ACTON**

RECHERCHE

UN(E) INFIRMIER(ÈRE)

Poste permanent temps partiel
2 nuits/semaine en CHSLD, une fin de semaine sur deux

Plus: liste de rappel pour le CLSC et le CHSLD

Sommaire de la fonction:
Personne qui, conformément à la Loi, assume la responsabilité d'un ensemble de soins infirmiers et/ou collabore à l'administration de procédés thérapeutiques, préventifs, diagnostiques et de recherches.

Exigences du poste
Diplôme d'études collégiales en techniques infirmières ou un diplôme d'école d'infirmière reconnue par l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec; doit être membre en règle de l'Ordre des infirmières et des infirmiers du Québec.

Habiletés recherchées
Le ou la candidate devra minimalement posséder les habiletés suivantes: autonomie, sens de la décision, sens de la clientèle, dextérité manuelle, empathie, capacité d'intervention, sens de l'observation, capacité de travailler en équipe.

ÉGALEMENT POUR LA LISTE DE RAPPEL :

Infirmier(ère) auxiliaire

Les salaires sont conformes aux conditions applicables dans les établissements du réseau de la santé et des services sociaux du Québec.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le **6 février 2004,** 16 heures en inscrivant le titre du poste sur l'enveloppe à:

Direction des services administratifs
Le CLSC-CHSLD de la MRC d'Acton
1266, rue Lemay, Acton Vale, Québec J0H 1A0

276291V

Stage de perfectionnement
Apprentissage par l'action

• Comptabilité • Ressources humaines • Réception • Marketing et Communications • Secrétariat • Travail général de bureau



Mise à jour de logiciels

Word / Excel / Access
PowerPoint / Outlook
Internet Explorer
Fortune 1000 / Acomba
Avantage / Progression

• Personnel d'encadrement qualifié • Programme personnalisé
• Support à la recherche d'emploi

- Être sans emploi.
- Posséder une formation pertinente ou une expérience dans un domaine administratif.
- Posséder des connaissances de base en informatique.

Services de perfectionnement

Entreprise d'Entraînement de Granby
Information : (450) 372-0005

Emploi Québec

276223V

Transport **Chalut 2000** Bedford, QC

CHAUFFEURS CLASSE 1

Pour semi-remorque citerne et benne basculante
Québec - Ontario - États-Unis

Nous offrons :

- ✓ Emploi permanent
- ✓ Formation à l'interne
- ✓ Avantages sociaux
- ✓ Travail 5 jours
- ✓ Fonds de pension
- ✓ Équipements récents
- ✓ Livraison - retour vide

Exigences :

- ✓ Permis de conduire classe 1
- ✓ Dossier de conduite de la SAAQ
- ✓ Rapport d'antécédents criminels

Se présenter au :
1065, chemin de la Carrière
Bedford, Québec

276307V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY
Pour les rues : Beaumont, Brignon, Cowie, Laurent, Loiselle, Mailloux et St-Étienne
Laissez vos coordonnées
375-4555 dans ma boîte vocale 529

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
dans le CANTON DE GRANBY
Pour les rues : des Érablières, Deslandes, Gisèle et Poitras.
Laissez vos coordonnées
375-4555 dans ma boîte vocale 529

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
À BRIGHAM
pour les rues : des Bouleaux, des Noyers, des Érables, des Pins et des Saules.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, poste 527

CHAUFFEUR D'AUTOBUS SCOLAIRE avec classe 2 demandé. Besoin immédiat. Expérience serait un atout. Région Granby. 378-0394.

CHERCHE CHEF CUISINIER pour m'enseigner à faire steak pétillant, poulet et marinade. Je suis sérieux. 375-8688.

COIFFURE
SALON RÉPUTÉ recherche ASSISTANT(E)-COIFFEUR(EUSE) avec expérience, temps plein et partiel. Envoyer C.V. à CASIER 5608, La Voix de l'Est,76 Dufferin, Granby, J2G 9L4

RÉPARTITEUR(TRICE)
pour centrale d'alarme et centre 911
Bilingue
Aptitude avec le service à la clientèle
Quart de fin de semaine (24 h)
et retour en semaine de soir
BESOIN IMMÉDIAT
Envoyez c.v. par télécopieur au
(450) 534-2072
à l'attention d'Isabelle 276226V

STORE MOBILE INR.
Service à domicile • Vente • Installation • Réparation • Estimation gratuite
- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Conseils en décoration sur demande
- Service de confection


Alain pour vous servir !
372-8499
VISA 262480V

MANUFACTURIER HÔTELIER HAUT DE GAMME RECHERCHE DES :
MONTEURS-ASSEMBLEURS avec expérience
pour faire carrière dans le domaine du meuble. Salaire compétitif et stabilité pour des personnes sérieuses et qualifiées.
Faites parvenir votre C.V. ou présentez vous à l'adresse suivante :
Les Meubles St-Damase inc.
246, rue Principale
St-Damase (Québec) J0H 1J0
Tél.: (450) 797-3702• Téléc.: (450) 797-3455
Courriel: marrod@st-damase.com 263964V

COMPAGNIE de construction et de rénovation recherche un CHARPENTIER-MENUISIER
Compagnon et apprenti. Tél. 450-349-0880 ou 450-359-8044

COSMÉTICIEN (NE)
Possédant 3 ans d'expérience, à temps plein ou partiel. Bonnes conditions de travail.
Si intéressé (e), présentez-vous avec votre C.V. au 35 Principale à Granby, a / s: Laurent.

DÉBOSSELEUR demandé avec expérience, travail à temps plein. Si intéressé, se présenter au 1146 Dufferin à Granby ou tél. 372-3663.

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ en gouttières, rampes, balcon et revêtement recherche un
INSTALLATEUR - ESTIMATEUR
pour la région de Granby
Bonnes conditions de travail, salaire compétitif et possibilité de participation.
Envoyez votre CV à l'attention de :
M. Germain Provencher
2875, Rang Ouest, Fleurimont, J1G 5H3
Télécopieur : 819-823-9797

JOURNALIERS
Salaire selon convention collective
Période indéterminée
jour-soir Granby
Veuillez faire parvenir votre C.V. à:
Département des ressources humaines
C.P. 160
Granby (Québec) J2G 8E4
Téléc. (450) 378-2075 276285V

Papeterie ATLAS
Nous sommes à la recherche de:
- ACHAT ET VENTE TÉLÉPHONIQUE
- CONSEILLER À LA VENTE
- PRÉPOSÉ D'ENTREPÔT

Temps plein et partiel.
Apportez votre c.v. au
32 Pie IX, Granby 276243V

APPEL AUX COIFFEURS AVEC CLIENTÈLE
Soyez votre propre patron à prix raisonnable.
25$/jour,
4-5 jours/semaine, le 6e est gratuit! Services fournis. Décor et ambiance unique. Réceptionniste, électricité.
Téléphonez pour rendez-vous :
(450) 375-4556
ou vous présenter au :
56 Principale, Granby 262901V

PHARMACIE
Conseillère beauté (cosméticienne)
Temps plein
35-40 heures-semaine
- Être dynamique et faire preuve d'enthousiasme
- Avoir de la facilité à communiquer
- Connaissance des différentes marques vendues en pharmacie

Envoyez votre c.v. au
Casier 1698
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby
Québec J2G 9L4 276262V

TRANSPORT RHEAL BEAUDRY
BONUS
À L'EMBAUCHE
RECHERCHE
CHAUFFEURS U.S.
d'expérience, classe 1
531-9996
ou
522-0481 276232V

RECHERCHE
Chauffeurs U.S.
- 3 postes disponibles
- Classe 1
- Dossier S.A.A.Q. et criminel en règle
- Ponctuel
- Payé au mile
- Dépôt direct
- Territoire = Mid-Ouest, FL, TX
- Camion attitré

Tél: (450) 469-1770
Carole 276168V

Plastiques Cellulaires Polyform inc.
Nous sommes à la recherche
JOURNALIER(ÈRE)S
Disponibles jour, soir, nuit
Ce travail demande une bonne capacité physique et un bon esprit d'équipe
Permanent, temps plein
Venir remplir une demande d'emploi chez
Polyform
454 Édouard, Granby 275948V

Entreprise située à l'Ange-Gardien est à la recherche d'une:
SECRÉTAIRE COMPTABLE
Exigences:
- Connaissance du logiciel Acomba (obligatoire)
- Expérience dans la comptabilité générale, ainsi que dans les auxiliaires (comptes clients et comptes fournisseurs)

Nous offrons:
- Emploi permanent
- Salaire selon compétences

Les personnes intéressées doivent télécopier leur curriculum vitae au numéro suivant:
(450) 293-2526
à l'attention de Marc 276208V

FABRICANT DE TRANSFORMATEURS
situé à Granby recherche journalier avec bonne capacité phusique, temps plein, 40h sem (de jour). Salaire 7.75$, 3 mois 8$/hre, 6 mois 8.25$. Pour information et rendez-vous: 450-372-3456.

CHAUFFEUR de véhicules lourds
temps plein - permanent
Nous sommes à la recherche d'un conducteur de véhicules lourds afin d'effectuer des livraisons aux U.S.A., Ontario et Québec.
Exigences :
- Permis de conduire valide avec les classes 1, 2, 3, 4A, 4B, 4C, 5.
- Bilingue.
- Connaissance de base en mécanique de véhicules lourds.
- Posséder une carte d'ajustement de freins pneumatiques.
- Posséder une carte de matières dangereuses (un atout).
- Bonne forme et minutieux.

Venir porter votre c.v. chez POLYFORM au 454 Édouard, Granby 275173V

Pain-Pain
La Boulangerie Pain-Pain recherche actuellement **2 employé(e)s** dynamiques, responsables, souriant(e)s, aimant travailler avec le public, service à la clientèle:
Vous aurez à effectuer le service à la vente et autres tâches connexes. De plus, le bilinguisme et la connaissance de caisses enregistreuse représentent des atouts.
Emploi temps partiel
15 à 20 heures
Soir et fin de semaine
Si vous êtes intéressés, veuillez apporter votre curriculum vitae en personne, par la suite nous vous rappelerons pour une entrevue.
Boulangerie Pain-Pain
120-2, rue Principale, Granby 276230V

HYUNDAI GRANBY
est à la recherche de
2 Technicien(ne)s
Compagnon A, B ou C ou apprenti
- *Expérience dans la mécanique automobile*
- *Bonne connaissance de l'injection*
- *Connaissance des produits Hyundai un atout*

Nous offrons des postes à temps plein, un salaire avantageux ainsi que de bonnes conditions de travail
Veuillez vous présenter pour rencontrer M. Denis Chicoine au
1196, rue Principale
Granby (Québec)
Tél.: 378-4666 276235V

FÉLIX, 10 MOIS, cherche mamie douce et enjouée pour me garder, les fins de semaine et quelques soirs de semaine. Carolyne 378-6852.

Experts en location
LOU-TEC
MÉCANICIEN
avec expérience demandé
temps partiel
• Bilingue • Secondaire V ou équivalent • Cours mécanique • Réparation de petits moteurs • Connaissance en hydraulique, soudure et électricité serait un atout • Permis classe 3
Veuillez faire parvenir votre candidature au:
125, rue Hanson
Cowansville, Québec
J2K 3E8
ou par télécopieur au
(450) 263-9614 276149V

Ski Bromont.com
est à la recherche
d'un chef d'équipe pour le parc aquatique
dès la saison estivale 2004
Pré-requis :
- Connaissances en gestion
- Être âgé(e) d'au moins 19 ans

Qualités essentielles :
- Dynamisme, sens des responsabilités
- Débrouillardise, esprit d'équipe
- Aptitudes à travailler avec le public

Le bilinguisme, des compétences en premiers soins ainsi qu'un certificat de Sauveteur National sont des atouts indéniables.
Horaire flexible : jour, soir, fin de semaine. Salaire selon expérience.
S.V.P. Envoyer votre c.v. ou remplir une demande d'emploi à l'adresse suivante, ***avant le 31 janvier 2004*** :
Ski Bromont.com
150, rue Champlain
Bromont (Québec) J2L 1A2
ou par courriel :
josee.robert@skibromont.com
Des formulaires sont aussi disponibles sur notre site web : à www.skibromont.com 276179V

LA MAISON de l'emploi
Pour trouver un emploi à sa mesure il faut:
- **Un bon curriculum vitae**
- **Savoir bien se vendre**
- **Découvrir les emplois non-publiés**

Appelez-nous!
LA MAISON DE L'EMPLOI
125, boul. Lord, Granby
cregranby@videotron.ca
(450) 378-2167
Services gratuits simples et efficaces
Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec
Emploi Québec Montérégie 276088V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ENTREPRISE DE SOUS-TRAITANCE
située à St-Pie
recherche JOURNALIERS
Poste à temps plein
Horaire de jour: 40 h /sem.
EXIGENCES:
- facilité d'apprentissage
- dextérité manuelle
- bonne rapidité
- bonne condition physique

Veuillez vous présenter avec CV au 210 Jacques Cartier à St-Pie

ÊTRE PAYÉ POUR MAGASINER ?
Travail occasionnel. BILINGUE. Nous avons besoin de client(e)s mystères qui sont sérieux(euses), honnêtes et capables de bien faire attention aux détails. Vous devrez évaluer vos expériences et interactions et ensuite compléter des rapports via internet. Internet et transportation sont obligatoires, en plus d'être capable de bien rédiger. Appliquer par internet au: www.thecrg.com Sélectionner "Mystery Shopping" et Français.

FERME GAUDREAU INC

recherche **une personne** pour le transport de porcs. Doit posséder permis classe 3. 25 heures/semaine et possibilité de plus.
La personne doit posséder les qualités suivantes: Responsable, débrouillarde; disponible.
Aussi **poste disponible à l'engraissement des porcs** avec un an d'expérience minimum. Tâches: avoir soin des animaux et tâches connexes. Salaire selon expérience et avantages sociaux.
Veuillez nous faire parvenir votre c.v. par télécopieur au 450-293-6661 ou nous contacter au 450-293-6520.

HOMME , 38 ans, très chaleureux avec emploi, pas enfant, 5.8 pi., 135 lb, propre, ne fume pas, cherche femme 28 à 35 ans, mince, aime le dialogue, la nature, le sport, le cinéma, resto, pas de drogue, ni boisson. Dominique 375-8688.

HORTICULTURE, travail à temps plein
Pour le printemps. Bonne forme physique, grande disponibilité. Auto nécessaire, 10 km de Granby. Pour entrevue 539-1215, 9h à 17h

INFIRMIER(E)S ET INFIRMIER(E)S AUXILIAIRES diplômé(e)s, pour liste de rappel.

Pour la résidence Le Riverain
Salaire selon la convention collective.
Envoyez votre C.V. à :
34 Principale, Granby, QC J2G 2T4
A/S: Mme Brigitte Blanchard

JOURNALIERS demandés pour emballage de volailles, à temps plein. Info : 375-4620.

LES SERVICES DE PERSONNEL MANPOWER

Nous sommes présentement à la recherche de personnel qualifié en vue de combler plusieurs postes. Début immédiat - besoin urgent :
MANOEUVRES (Assemblage et production)
- Postes permanents et temporaires, de soir et de nuit, à Granby
- À partir de 9$/h et plus (selon expérience)
- Bonne dextérité manuelle et débrouillardise
- Capacité à soulever des poids de 15kg de façon répétitives
- Posséder un diplôme de secondaire 5 (un atout)
- Minimum d'une année d'expérience en usine

Les personnes intéressées et possédant les qualifications requises pour ce poste sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae dans les plus brefs délais. Seul les candidatures sélectionnées seront contactées.
Services gratuits pour les candidats
Les Services de personnel MANPOWER
8, rue Langlois
Granby, Québec, J2G 6J4
Téléphone: (450) 776-6630
Télécopieur: (450) 776-7730
Courriel: carole.corbeil@na.manpower.com

LIVREUR
et SERVEUSE-RÉCEPTIONNISTE
Demandés. Apportez votre CV au Restaurant Fratelli, 725 Principale #2, Granby

MALETTE INTERNATIONAL OPÉRATEUR(TRICE) DE MOULURIÈRE (plancher de bois franc)

À ce poste, la personne est responsable de :
- Produire le bois mouluré selon les spécifications et les critères de qualité.
- Rencontrer les objectifs de production.
- Repérer et corriger les problèmes.

Exigences :
- Expérience à un poste similaire.
- Disponible et flexible.
- Esprit d'équipe.
- Initiative.

Faire parvenir votre C.V. en toute confidentialité à :
Service des Ressources Humaines
par télécopieur : (450) 266-1686
courriel : hgirard@malette-intl.com
Pour plus d'information contactez le 266-5555 demandez Ressources humaines.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

MÉCANICIEN DEMANDÉ temps plein, aimant travailler en équipe, dynamique et ponctuel. Apportez votre CV au 795 Denison Est, Granby, demandez Nathalie ou Gilles.

NOTRE CLIENT, une entreprise située sur la Rive Sud de Montréal, est à la recherche d'une

RÉCEPTIONNISTE

PRINCIPALES TÂCHES RELIÉES AU POSTE:
- **Accueillir les gens**
- **Traiter et acheminer les appels téléphoniques**
- **Tenir différents rapports à jour**

CRITÈRES DE QUALIFICATIONS:
- **Excellente connaissance de la suite Microsoft Office (Excel, Word)**
- **Personne organisée**
- **Doit être bilingue**
- **Capacité de gérer plusieurs dossiers en même temps**
- **Connaissance du protocole téléphonique**
- **Personne minutieuse**

Faire parvenir votre C.V. par courriel à:
bodany9@hotmail.com

OPÉRATEUR(TRICE)S DE MACHINES AUTOMATISÉES

Postes permanents
Tâches :
- Programmer la machine selon les spécifications des commandes.
- S'assurer que les produits finis soient conformes aux standards de qualité.

Exigences:
Connaissance mécanique; bonne forme physique et expérience dans un poste similaire seraient souhaitables.
Vous désirez joindre une entreprise en expansion, contactez-nous:
PAPER SOURCE
Nathalie Vallerand
Tél: au 375-0855 poste 228
Fax: 375-6458
Courriel : nathalie@papersourcecorp.com

PRÉPOSÉ (E) AUX BÉNÉFICIAIRES à temps partiel dans une résidence de personnes âgées. Travail de soir. Cours de P.D.S.B serait un atout. Envoyer C.V. par fax au 450-372-9809

PRÉPOSÉ(E) DEMANDÉ(E) de 6h à 13h30, toutes les fins de semaine (samedi et dimanche) pour aide aux bains et le service du dîner.
Et **PRÉPOSÉ(E)** de nuit demandé(e), 3 nuits/semaine, une fin de semaine sur 3 à faire.
Se présenter au 94 rue St-Charles Sud à Granby et demandez Josée Bisaillon.

RECHERCHE CHAUFFEUR DE CAMION
Classe 1 ou 3, pour entreprise de pavage, avec expérience, dans la région de Granby. Envoyez C.V. à : CASIER 5609, La Voix de l'Est
76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4

RECHERCHE COUTURIER(ÈRE) avec expérience. Bonne condition physique. 30-35 h/semaine. 777-2680.

RECHERCHE FEMMES MOTIVÉES à retravailler,

mais qui se demandent quoi chercher, où et comment trouver un emploi.
Pour obtenir une aide spécialisée et un service gratuit, contactez Caroline au 777-7771.
(Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi Québec).

RECHERCHE PERSONNE FIABLE

pour entretien ménager commercial et travaux de conciergerie. Temps partiel. Apportez ou envoyez vos coordonnées au 255 York, Granby, J2G 2C1

RECHERCHE une DAME pour faire l'entretien général de la maison. Travail à temps plein et déclaré. Inf.: 521-1872

RECHERCHE UNE PERSONNE qualifiée pour petite résidence en déficience intellectuelle.
Elle devra effectuer entretien ménager, faire des repas, et garder 1 fin de semaine sur 2.
(À Farnham). Francine, 450-293-1762

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE pour un poste à temps partiel

IDÉAL POUR UNE ÉTUDIANTE, le vendredi de 16h30 à 20h30 et le samedi de 10h à 16h, et possibilité de plus d'heures. Nous recherchons une personne travaillante, débrouillarde, dynamique et qui aime travailler avec le public. Une connaissance en informatique est essentielle.
Envoyez votre C.V. a / s: Caroline Janelle, 1050, rue Principale, Granby, QC J2J 2N7

SI UN REVENU SUPPLÉMENTAIRE VOUS INTÉRESSE.... Présentez-vous mardi à 19h30 au 700 rue Principale, Granby (Le Granbyen). Demandez Paul ou Martine 375-0167

ST-BERNARD 5 mois, pure race, 300$ nég; pneus d'hiver, 215-65R15, Firestone, 65$ ch. comme neufs, valeur 125$ ch. 776-6008

TON DOSSIER JUDICIAIRE EST UN OBSTACLE DANS TA RECHERCHE D'EMPLOI?
Viens rencontrer les spécialistes de l'équipe **OPEX. Informations : 776-6331**

TRAVAIL IDÉAL POUR DAMES à la maison. Aucun investissement de départ. Formation incluse. Inf. 1-866-826-6970

URGENT ! COIFFEUR (EUSE) demandé (e) avec expérience, 25 h - 30 h semaine. Disponible le soir sur semaine. Pour rendez-vous, demandez Nathalie au 375-4556

660 PERSONNEL DEMANDÉ

TENCO

LES MACHINERIES TENCO (CDN) Ltée, chef de file dans la fabrication d'équipements de déneigement et de déglaçage des routes et aéroports est à la recherche d'un (e):

PRÉPOSÉ (E) À L'ENTREPOSAGE (de soir)

FONCTIONS:
- Déchargement de l'acier
- Chargement de l'équipement
- Livraison des pièces entre l'usine 1 et l'usine 2
- Organisation de la cour
- Réception-expédition du magasin
- Etc.

EXIGENCES:
- 1 an d'expérience à un poste similaire
- Cours de cariste à jour

CONDITIONS:
- Poste de soir
- Salaire selon la convention collective (prime de soir)
- Avantages sociaux

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de: Laurence Bossiroy.
Les Machineries TENCO (CDN) Ltée
1318 Principale, C.P. 60
Saint-Valérien-de-Milton, QC J0H 2B0
Fax: (450)549-2415
email:lbossiroy@tenco.ca
Prière de ne pas téléphoner, seul (e)s les candidat(e)s retenu (e)s seront contacté (e)s.

URGENT BESOIN D'UN CAMIONNEUR
avec permis classe 3, sur camion-dompeur avec expérience, débrouillard, expérience en déneigement et qui peut opérer loader pépine. Doit être disponible en tout temps.
Inf.: 534-4017 entre 8 h et 16 h
ou fax: 450-534-5239

URGENT BESOIN D'UN COMMISSIONNAIRE DE PIÈCES
pour une entreprise en expansion à Granby
Pré-requis :
- Sec. V ou l'équivalent
- Références obligatoires
- Permis de conduire en règle

Qualificatifs :
- Etre responsable, travaillant, honnête
- Apparence soignée
- Avoir de l'entregent
- Connaissance de la ville et des environs
- CV avec photo obligatoire

Envoyez votre c.v. au casier 5611
La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby J2G 9L4

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

CHERCHE GARDIENNE DE SOIR pouvant se voyager à Roxton Pond, pour fillette de 3 ans. Et **cherche gardienne de jour** à Roxton Pond, pour bébé de 1 an, pour le mois d'avril. 450-405-4309

GARDIENNE pour enfant de 5 ans, de 6h à 8h, à temps partiel, secteur école Parkview. Inf.: Amy378-3087

RECHERCHE GARDIENNE de nuit pour un enfant de 11 ans, 375-4806 ou 521-4620.

670 AUTOS

1990 AUTO CHEVROLET LUMINA, 3.1 L, 4 portes, 200,098 km, 4 pneus d'hiver sur roues, 4 pneus d'été sur roues, 700$. 534-1074

Le spécialiste de la 2e chance au crédit :
Jean Verrier Autos 1992 Inc.
1re et 2e CHANCES AU CRÉDIT
Approbation en 15 min.
Avec ou sans dépôt obligatoire
OUVERT LES SAMEDIS de 10 h à 16 h
www.jvauto.com
1311 Principale, Granby
375-3633

670 AUTOS

1- JEAN VERRIER AUTOS 1992 INC. 1311 PRINCIPALE, GRANBY Tél.: 375-3633

SPÉCIALISÉ DANS LES VOITURES À BAS MILLAGE

2001 CAVALIER Z24, 5 vit., noire, full.
2001 TOYOTA Echo 4 portes, aut.
2001 OLDS ALERO 4 p, V6, tout équipé
2000 HYUNDAI ELANTRA VE, 4 portes, aut., tout équipé, 67,000 km
2000 CHEVR. Venture, 2 p. coulissantes, full, 58,000 km
2000 CHEVR. Malibu, 4 p, V6, 45,000 km
2000 CHEVR. Cavalier 4 p, aut., full, 68,000 km
2000 KIA SEPHIA 4 p, aut., 47,000 km
2000 FORD Focus SE, 4 p, 5 vit, full
2000 FORD Focus ZXE, 2 p, aut., aileron
2000 FORD Focus ZX3, 2 p, aut., 44,000 km
2000 FORD Mustang V6, aut., 51,000 km
2000 PONTIAC Sunfire 4 p, 5 vit. full, 57,000km
2000 CHEVR. Cavalier Z24, décapotable
2000 PONTIAC Sunfire GT, 5 vit., full
2000 SATURN SC2, 5 vit., 2 p, A/C
2000 FORD Focus SE, familiale, 5 vit. full
2000 HYUNDAI Accent GS, 2 p, aut., 53,000 km
1999 MAZDA Protegé SE, 4 p, aut., 85,000 km
1999 TOYOTA Tercel, 4 p, 5 vit.
1998 CAVALIER Z22, 2 p, aut., toit ouvr., 6,900$
1998 HYUNDAI Tiburon SE, 2 p, aut., 85,000 km
1998 CHRYSLER Intrepid, 4 p, 101,000 km
1998 FORD Escort fam., aut., 4,900$
1997 HONDA Accord SE, 4 p, aut., full
1997 CADILLAC Catera, blanc perle, 117,000 km
1996 OLDS Ninety Eight LSS, full, original
1996 DODGE Néon 2 p, 5 vit., 136,000 km
1996 CHRYSLER Intrepid, 134,000 km
1996 PLYM. Voyageur, full, 145,000 km
1996 PLYM. Néon 4 p, aut., 100,000 km
1995 HONDA Civic DX 4 p, aut., full, 5,900$
1995 CHEVR. Cavalier 4 p, aut., réduit 3,900$
1994 FORD Escort fam., aut., très propre, 3,900$
1993 HONDA Civic DX, 3 p, 5 vit., 139,000 km. Bijou! 4,900$.
1993 HYUNDAI Elantra, 4 p, aut., très propre. Un seul prix, 2,900$
1993 PONTIAC Grand Prix 4 p, bonne mécanique, 1,995$.
1992 PLYM. Sundance 2 p, aut., 137,000 km, 1,995$
1992 FORD Crown Victoria. Bijou! 114,000 km, 3,900$

CAMIONS 4 X 4

2000 KIA Sportage LX, 5 vit., full
1999 CHEVR. Blazer LS, 2 p, full
1998 HONDA CRV aut., full
1998 CHEVR. Blazer LT, 4 p, cuir, full
1993 CHEVR. Tracker 2 p, toit dur, bijou. Un seul prix, 3,900$.

OUVERT LES SAMEDIS DE 10 H À 16 H

1992 GOLF 1,200$
1992 HYUNDAI 2 p., aut., 850$
TOYOTA TERCEL 1990 1,500$
1989 SUNBIRD aut., 4 cyl., 1,500$
1985 CELEBRITY familiale, aut., 700$
Pelle à neige Fisher1,000$, et pelle à neige Artic, 400$.
Faites une offre, 7 jours sur appel - 777-4193

ALERO GLS 2001 tout équipé, 45,000 km, cuir, toit ouvrant, valeur de 17,500$, bal. de garantie. A vendre ou transfert de location. 378-7610

Pierre Boivin Auto
• 777-3553 •
2001 **TENTE-ROULOTTE** FLAGSTAFF **5 995 $**
2000 FORD **ESCORT ZX2**, aut., 2 p.
2000 **HYUNDAI** ELANTRA, 4 cyl., clim.
2000 **TOYOTA** COROLLA CE, 4 p., 5 vit.
1999 CHEV. **CAVALIER Z24**, 5 vit., t. équi.
1999 **CHRYSLER** CIRRUS LX, 4 cyl., t. équi.
1999 DODGE **RAM 1500**, «Quad Door», 4x4, V8, aut.
1998 HYUNDAI **ACCENT GS** SPORT, 2 p., 5 vit.
1998 FORD **ESCORT**, fam., aut., clim.
1998 **FORD** WINDSTAR GL, 3,8 L, t. équi.
1998 **MERCURY** MYSTIQUE, 4 p., aut., 4 cyl., 5 449 $
1998 **BMW 328i**, 4 p., 5 vit., rouge, 18 995 $
1998 **PLYMOUTH** VOYAGER, V6, 3 L, 7 pass., bien équi.
1997 PLYMOUTH **NEON**, aut., clim., noire, 4 195 $
1997 **CHEV. VENTURE** bien équipé **SPÉCIAL 4 995 $**
1997 **SATURN** SC2, man., 4 cyl., 5 449 $
1997 PONTIAC **SUNFIRE** GTX, 2 p., 5 vit.
1996 **PLYMOUTH** BREEZE, 4 cyl., bien équi.
1995 NISSAN **SENTRA XE**, 4 p., man.
1995 **SUNRUNNER** 5 vit., décapotable
1995 VOLKS **GOLF**, diesel, 4 p., 5 vit., 4 495 $
1994 PONTIAC **GRAND AM** SE, 4 p., 4 cyl.
1994 FORD **ESCORT LX**, 2 p., 5 vit., verte
1994 **HONDA** CIVIC CX, 2 p., man., 4 395 $
1994 **CHRYSLER** NEW YORKER, V6, 3,5 L
1994 PONTIAC **GRAND PRIX** SE, 4 p., 3 750 $
1992 **SATURN** SC2, man., 2 p.
262424V
AUTRES VÉHICULES 1 000 $ et moins disponibles
OUVERT LE SAMEDI
1141 DUFFERIN, GRANBY

670 AUTOS

2000 NEW BEETLE TDI GLS, man., tout équipée, bal. de garantie 1 an de Volks, 12,995$.
2000 GOLF GLS TDI, man., t. équipée, 10,995$.
1998 NEW BEETLE GLS TDI, man., 5 vit., tout équipée, 10,995$.
1996 TOYOTA CAMRY LE, aut.
1993 VOLKS PASSAT, VR6, aut., tout équipée, 3,995$.
1989 GMC PICK UP 1500 aut.
Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.

AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370 500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

ACCORD EX 1995, 4 p., aut., tout équipée, bleue, 5,100$.
CIVIC 1993, 2 p., 5 vit., 2,000$
SONATA 1995, 4 p., aut., 1,600$
TRACKER 1992, 4x4, 5 vit., 1,500$
ESCORT FAM. 1997, blanche, aut., 1,600$.
SUNFIRE 98, 4 p. 5 vit. blanche 2,700$.
ACCENT GSI 2001, rouge, 5 vit., laser, 55,000 km, balance de garantie jusqu'en 2005, 4,000$ comptant + 12 paiements de 400$ par mois.
SATURN 1994, 2 ports, 1,300$
ESCORT 1992, aut., démarreur, 1,100$
CAVALIER 1995, 5 vit., 4 p., bleue, 1,600$
Info : 777-6767

AUDI 5000 turbo CD 1986, aut., tout équipée, en bonne condition, pas de rouille, demande 1,000$ nég. 450-531-0061

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST 1029 DUFFERIN GRANBY 777-6665

★★★ AUTOS ★★★
01 VOLVO S40, 1.9 T, aut., full, silver, 339$/m*
00 PONT. Grand Am V6, aut., full, 179$/m*
00 FORD Focus ZX3, 3 p., 5 vit. air, 179$/m*
00 CHRYSLER Neon LE, 4 p., 5 vit., 139$/m*
00 FORD FOCUS SE, 4 p., aut., air, 179$/m*
99 NISSAN Sentra XE, 4 p., 5 vit., 139$/m*
98 FORD Escort Wagon, 5 vit. air, 3,900$
98 HONDA Civic LX, aut., air, 4 p., 179$/m*
97 VOLKS Golf turbo diesel, 5 vit, 3,900$
97 CHEVY Cavalier 4 p, 4 cyl., aut., 3,900$
97 VOLKS Golf GTI 4 cyl., 5 vit., noir, 199$/m*
97 HONDA Civic EX, aut, full, air, 193$/m*
96 TOYOTA Corolla 4 p, aut., 102km, 199$/m*
95 FORD Mustang, V6, aut., full, 5,900$
95 HONDA Civic DX, 3 p, 4 cyl., 5 vit., 5,900$
95 MAZDA Précidia GS, V6, 5 vit., noir, 4,900$
94 CADILLAC de ville Concours, 115km, 9,900$
94 OLDS Cutlass Suprême, décap., 7,900$

★★★ CAMIONS ★★★
99 JEEP GR CHEROKEE LAREDO V8, 339$/m*
98 CHEVY S10, 4 cyl., 5 vit., bed liner, 193$/m*
98 CHEVY C1500 ExtCab V8, aut. air, 239$/m*
96 PLYM. GR. VOYAGER, 7 p., full, 4,900$
96 DODGE Caravan V6, 7 p, air, 3,900$

★★★ AUBAINES ★★★
93 MAZDA 323, 3 p. 4 cyl. 5 vit. 1,900$
92 VOLKS Jetta, 4 p. 5 vit. gaz, 2,900$
90 PONT. Grand Prix 2 p, V6, full, 1,900$

***0$ COMPTANT**
*** Détails sur place**
Sur approbation de crédit seulement
Taxes en sus

1re et 2e chance AU CRÉDIT
Contactez-nous!
www.charestauto.com

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884
1999 VOLKS PASSAT, 69,000 km, 4 cyl., aut., équipée au complet, peinture originale, excellente condition, 12,900$
2000 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 79,000 km, à l'état neuf.
2000 DAEWO LEGANZIA, tout équipée, int. cuir, 4 cyl., très propre, état neuf, 127,000 km, 7,895$
1995 PONTIAC BONNEVILLE, tout équipé
1995 HONDA CIVIC, 2 p., très propre, gar. 6 mois, 4,950$.
1993 NISSAN SENTRA XE, 4 p., 4 cyl., aut., garantie 6 mois, excellente condition.
1996 FORD WINDSTAR, 104,000 km, tout équipé, 5,995$.
1996 VAN TRANS SPORT, avec air, excellente condition, 7 passagers.
1995 VAN GMC SAFARI, 8 pass., 6 cyl., aut., bas milliage, exc. condition, original, propre, comme neuf.

AUTOS RICHARD BRODEUR
552 Denison Est, Granby
2002 HYUNDAI ACCENT GL 4 p., aut., 1.6 L, A/C, 29,000 km.
2001 NISSAN SENTRA SE 4 p., aut., 2 L, toit ouvrant, A/C, jantes 16 po., tout équip., 34,000 km
1996 CHEVROLET BLAZER LT 4 x 4, 4 p., aut., 4.3 Vortec, A/C, cuir, tout équip.
1995 CHEVROLET CORSICA 4 p., aut., A/C, 3.1 L, 155,000 km
Tous ces véhicules sont garantis **Inf.: 375-6220**

CHEVROLET CAPRICE 1987 bleue, en bonne condition, aut., 1,200$. Inf.: 375-1403

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

01 SATURN SC2, 3 p. bien équipée
00 GMC Sierra, 5.3, cab allongé, 4 p. aut. 4x4, avec air, bas milage
00 PONTIAC Sunfire 4 p, aut., bien équipé
99 PONTIAC Sunfire 2 p, aut., avec air
99 TOYOTA COROLLA VE, 4 p., aut.
98 PLYM. SE Expresso, 7 pass., aut., full
98 HYUNDAI Accent, 2 p., man.
97 HYUNDAI Elantra fam. aut.
96 HONDA Accord Ex, 4 po. bien équipée
96 PONTIAC Grand Am GT, 2 p., aut., full
96 DODGE Caravan 7 pass., aut., air
96 PONTIAC Firefly 2 p, man.
95 NISSAN Quest, 7 pass., aut, full
95 BUICK Lesabre LTD, 4 p., aut., full
95 CHEV. MONTE CARLO, 2 p., aut.
94 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., man.
93 CHEV. LUMINA, V6, 7 pass. aut.
93 PLYM. Voyager, 7 pass., aut.
93 GEO Metro, 4 p., manuel, bas millage
93 MAZDA 323, 2 p., manuel
92 OLDS Cutlass Supreme, 4 p., aut., full
92 BUICK Regal Limited, 4 p., aut., full
92 PLYM. Voyager, 7 pass, aut.
91 TOYOTA Tercel LE, 2 p., manuel
91 CHEVR. Sprint, 2 p., man., décapotable
90 ACURA Integra, 4 p., aut.
89 CHEVROLET Tracker, 4x4, man, toit mou

CAVALIER 1995 4 p., aut., blanc, 211,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, exc. condition, 2,200$. Inf.: 372-9242 ou pag. 360-5984

CHEVROLET CAVALIER 1993, man., en bonne condition, prix 950$ nég. Info : Nicolas 770-8681.

CHEVROLET TRACKER 1992, blanc, 4x4, décapotable, 135,000 km, man., mécanique et carrosserie A1, prix 2,500$ nég. 450-372-6673

CHRYSLER LEBARON COUPÉ SPORT 1987, pas de rouille, excellente condition, prix 700$. Info : 539-4429

CIVIC SI 1994 coupé, noir, aut. 4,300$
COLT 1994, A1, man. 170 km, 2,300$
MAZDA 323, 1994, AUT. 170 km, 2,400$
CIVIC SI 1993 coupé, rouge, man., 4,600$
CIVIC 1994 LX SE, bleu, man., A/C, 3,400$
ACCORD EXR 1992, aut., full, 3,800$.
VOLKS PASSAT 1992, traction intégrale, 2,500$
ACURA INTEGRA 1992, aut. A1, 3,500$.
HONDA CIVIC Si 1991, 8 mags, man., propre, 2,500$.
Garantie disponible. **Informations: 770-2424**

DODGE CARAVELLE 1988 aut., méc. A1, 550$ nég. Faites une offre! Inf.: 266-5933

DODGE SPIRIT 1995 3.0 L, aut., 195,000 km, dém. à distance, bonne condition, 2,400$. Cell: 578-0448.

DODGE STRATUS 1997, blanc, 119,000 km, 4 cyl., 2.4 L, lecteur CD Clarion et chargeur 10 CD dans le coffre, 4 pneus d'hiver et 2 d'été, pas de rouille, A/C, rég. de vit., 6,000$ nég. Martin, 375-3926

HONDA CIVIC HB DX 2000, manuel, 96,000 km, garanti jusqu'en 2006 ou 160,000 km, condition A1, 12,500$ nég. 770-4037.

HONDA PRÉLUDE Si 1988, blanche, 248,000 km, en état de marche, quelques réparations à faire, 900$ nég. **PICK-UP TOYOTA 1985,** rouge, 304,000 km, 650$ nég. Info : (450) 772-5196.

HYUNDAI ACCENT GS 2002, 43,000 km, man., bleue, radio CD + ampli + 2 sub 12 po, mags, vitres teintées, aileron, servodirection, antidémarreur, antirouille, 13,000$. 450-360-9525

HYUNDAI ACCENT 2002, noire, 4 portes, aut., CD, vitres et serrures électr., 28,000 km, transfert de location, reste 30 mois, à 270$/mois, poss. d'achat. Info : 372-9747.

HYUNDAI ELANTRA 94 , manuelle, 230,000 km, 2,800$ nég. 378-3396 Manon ou Daniel.

HYUNDAI ELANTRA fam. 2000, auto. a/c, tout équipée, pneus neufs, freins neufs (fact. disponibles), antivol, démarreur à distance, 76,000 km, 1 seule taxe, 7,800$. 450-777-7018.

HYUNDAI SCOUPE 1992, en parfaite condition, man., 4 pneus d'été et d'hiver, 152,000 km, plusieurs pièces neuves. Info : 375-6187

JETTA 1990, 4 portes, man. 5 vit., noire, démarreur à dist., peinture neuve, 1,900$, beaucoup beaucoup de pièces neuves. Poss. d'échange. 450-770-1303 ou 450-375-0927

JETTA VOLKSWAGEN 1992, 4 portes, manuelle 5 vit., environ 270,000 km, 2,000$ nég. 469-0683

MERCURY SABLE 1989, 180,000 km, 500$. Inf. 378-0242

NISSAN SENTRA 1988, 4 portes, aut., très propre, pas de rouille. Info : cell: 776-2922 ou 375-6841

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
27$ / HEURE
ANTIROUILLE À L'HUILE PÉNÉTRANTE
À PARTIR DE 39.95$
- Freins - Suspension - "Timing Belt", etc.
VÉRIFICATION DU SYSTÈME ÉLECTRONIQUE
INSTALLATION DE PNEUS
GARAGE ST-GERMAIN
324, St-Jean-Baptiste, Granby
Tél.: 777-2540

NISSAN SENTRA XE 1995, 2 portes, aut. "over drive", 172,000 km, bien chaussé, très bonne condition mécanique, carrosserie propre, 2,350$ nég. 375-4045

LIQUIDATION D'INVENTAIRE

On doit faire de la place! OUVERT durant les travaux d'agrandissement

USAGÉS... MAIS CERTIFIÉS

Certifiés TOYOTA : 7 bonnes raisons

Certifiés TOYOTA

De 1997 à 2003

- Remise à neuf mécanique et esthétique en plus de100 points
- Couverture minimum de 12 mois/20 000 km du groupe propulseur
- Programme d'assistance routière d'un an, kilométrage illimité
- Programme pour diplômés - Remise de 500 $
- Première vidange d'huile et de filtre gratuit
- Politique d'échange de 7 jours/1 500 km maximum
- Plein réservoir d'essence
- Le prix de la CAAMD
- Toyota a remporté la Pyramide de la CAAMD 16 fois sur 20, le prix de la Meilleure voiture usagée de la CAAMD

HIGHLANDER

02	V6, 4x4, au VENDU	36 000 km,	27 995 $

SOLARA

01 SLE, #21398,	2 p, 6 cyl., aut., t. équi., rég. vit., 18 584 km,	~~24 995 $~~	23 995 $

COROLLA

01 CE,	#24153A,	man., clim.,	70 100 km,	12 995 $
01 CE,	#ES705A,	aut., clim.,	50 300 km, ~~14 295 $~~	13 795 $
01 CE,	#24099A,	man., clim.,	64 000 km, ~~13 795 $~~	12 495 $
00 VE,	#23125A,	man.,	30 402 km, ~~12 495 $~~	11 495 $
00 LE,	#23409A,	aut., clim.,	85 800 km, ~~13 995 $~~	12 995 $
99 VE,	#23296A,	man., clim.,	96 800 km, ~~10 995 $~~	10 295 $
99 VE,	#22146A,	man., clim.,	71 299 km, ~~11 495 $~~	10 795 $
98,	#24232A,	man.,		7 495 $
98, VE,	#24181A,	man.,	101 000 km,	8 495 $

ECHO

02	#214242,	4 cyl., 4 p., aut.,	22 650 km, ~~13 995 $~~	12 995 $
00	#ES694,	4 p., 4 cyl., man., clim.,	80 200 km, ~~10 795 $~~	10 395 $
00	#24131A,	4 p., 4 cyl. VENDUE	640 km, ~~9 995 $~~	9 495 $
00	#23396B,	4 cyl.,4 p., man.,	60 000 km, ~~10 495 $~~	9 995 $

TERCEL

99 CE,	#24176A,	4 p., 4 cyl. VENDUE	600 km, ~~10 495 $~~	9 995 $
99 CE,	#ES704,	4 cyl., a VENDUE	000 km, ~~9 995 $~~	9 495 $

SIENNA

00 LE,	#23538A,	4 p., 6 cyl., aut., t. équi.,	29 700 km, ~~22 495 $~~	21 495 $
98 LE,	#23279A,	4 p., 6 cyl., aut., t. équi.,	133 000 km, ~~15 495 $~~	14 495 $

262985V

Estrie TOYOTA Granby
On vous a à cœur
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
378-8404
www.estrie-toyota.qc.ca


André Junior Beauregard Directeur des véhicules d'occasion


Patrick Beauregard Conseiller des véhicules d'occasion

TOYOTA un coup de cœur sans fin

Le numéro un en Montérégie depuis 1967

ON DOUBLE LA GARANTIE*

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

POUR JANVIER SEULEMENT

Sunfire 2001
19 800 km, bleu



166$ / 48 mois*

Alero 2002
17 000 km, rouge



248$ / 24 mois*

Venture 1998
110 000 km, blanc



~~8 900$~~ 8000$

Blazer WD 2000
53 000 km, étain



~~18 900$~~ 17 900$

• Inspection en plus de 150 points
• Garantie du manufacturier
• Assistance routière 24 heures
• Privilège d'échange

RABAIS ADDITIONNEL DE 500 $ POUR LES ÉTUDIANTS
*Détails chez Charland Chevrolet

Century 1998
83 543 km, rouge



~~8 900$~~ 8 000$

*Location avec un comptant de 1500$ ou échange équivalent. Taxes en sus. Pour la double garantie, communiquez avec votre conseiller chez Charland.

Mazda Protégé 2002
41 000 km, rouge



288$ / 248 mois*

Focus 2001
40 100 km, rouge



216$ / 24 mois*

Silhouette 2000
90 000 km, rouge



~~13 900$~~ 12 900$

Grand Am GT 2001
38 800 km, gris argent



~~16 500$~~ 15 500$



Charland
Chevrolet Oldsmobile Cadillac
595, boul. Boivin, Granby
www.charlandchev.gmcanada.com
(450) 372-4242

262100V

670 AUTOS

CONSIGNATION +
316 Denison Est, Granby
770-7272 - Cell. 521-2876
OUVERT tous les samedis, 10 h à 16 h

96 TOYOTA Corolla aut., 4 ptes, 4,950$
96 NISSAN Maxima 4 p, aut., équipé, 6,995$
94 CHRYSLER Concorde, 165,000 km, 3,350$
93 P. Grand Am, V6 aut., 181,000 km, 2,295$
93 ESCORT 2 p, 5 v, 4 cyl., 198,000 km, 1,995$
92 PROTEGE, 4 p, aut., 170,000 km, 2,850$
90 TOY. Camry 4x4, aut., 182,000 km, 1,750$

95 JEEP Cherokee, aut., équipé, 4 ptes, 4x4, très propre, 5,650$.
94 JEEP Cherokee 4x4, 5 vit., 6 cyl., 5,350$.
92 GMC Safari Van, 4 x4, aut., 2,950$
92 JEEP YJ 4X4, 5 vit., 4 cyl., 6,500$
Tous nos véhicules sont inspectés.
Garantie disponible.

DRIVER-AUTO INC.
1309 Denison Est, Granby, 776-6758
Avant d'acheter, venez voir notre beau choix!
Garanties disponibles 3 - 6 - 12 - 24 - 36 mois
Tous modèles 1998-1999-2000-2001-2002
Prix coûtant + petites commissions
2,995$ et moins: Autos, camions , vans , 4 x 4
Golf diesel; GTO, Contour, Saturn, Accord
Transport, Lumina, Caravan, MPV
Protegé, Topaz x 3, Excel x 2, New Yorker,
Metro, Camry, Suzuki, Neon, Cavalier,
Volvo, Grand Prix, Jeep 4X4, Subaru 4X4
Acclaim F-150 4 x 4, Trooper 4 x 4, GMC ¼.
Toujours le meilleur prix.

ESCORT 1991 noire, manuelle, 180,000 km, moteur 50,000 km, peinture neuve, votre prix sera le mien. Inf.: 770-1469.

EAGLE TALON 1995 4 cyl., 2 L, aut., gr. électrique, radio CD, démarreur à dist., et verrouillage et déverrouillage à dist., freins à disque aux 4 roues, exc. cond., 6,700$. ou meilleure offre. 372-8729

ESCORT LX 1996, aut. CD, air climatisé, servo-freins et direction, mag, cruise, anti-rouille tous les ans, huile synth, mécanique A1, 128,000 km, comme neuve, 5,800$ nég.
Info: Nicole 777-7988

ESCORT LX 1996, aut. CD, A/C, mags, rég. vit., anti-rouille, huile synth, mécanique A1, 5,800$ nég. **TOYOTA TERCEL 1992** A1, 3,200$ nég.
Info: Nicole 777-7988

FIREFLY 1995, 3 portes, man., 145,000 km, 4 pneus d'hiver sur jantes + 4 pneus d'été, très bon état, 1,900$ nég. 776-6348

FORD GRAND MARQUIS 1988, 4 portes, en bon état, prix 650$. Info : 531-4040

HONDA ACCORD 1988, aut., 160,000 km, bleu, accessoires tout électriques, 4 pneus d'hiver 15 po (très bons), pour pièces ou pour finir l'hiver. 300$ nég. 378-1923 ou 531-8252

HONDA ACCORD EX 1996, vert, 4 portes, 135,000 km, aut., A/C, rég. vit., gr. électr. complet, A1, 8,750$ nég. Inf.: 263-3698.

HONDA CIVIC 1989 , blanche, manuelle, 4 portes, 196,000 km, 1,500$ nég. 378-3411 samedi après 18 h ou dimanche.

HONDA CIVIC COUPE SI 1995 rouge, manuel, méc. et carr. A1, 205,000 km, 6,200$. Cause vente : achat mini-fourgonnette. Inf.: 266-1320, 531-1089

HONDA CIVIC DX 1990, aut., 184,000 km, démarreur à dist., très propre, 2,400$ nég. 223-0868




Concord LXI 2003, t. équip., 24 000 km

Grand Caravan Sport 2001, 4 sièges baquets

Intrepid 2003, bal. de gar. Chrysler

Intrepid 2001, bal. de gar. Chrysler

Dakota Sport 2001 Club Cab, 19 000 km

Dakota Club Cab 2000

Grand Caravan 2000 49 000 km

Intrepid 2000, 44 000 km

Dodge Neon 2001 t. équi., 24 000 km

Neon 2000, bal. de gar. Chrysler

Caravan Sport 2000, 61 000 km, 4 sièges baquets, bal. de gar. Chrysler

Dodge Neon 1999, 50 000 km, 4 p., aut., bal. de gar. Chrysler

Dodge Stratus ES 1998, 50 000 km, bal. de gar. Chrysler

Jeep Grand Cherokee Laredo 2001

Chevrolet Astro 1995

Voyager Spécial Édition 1994

Altima 1994


PT Cruiser 2001


Jeep Liberty 2003

MAHEU
Chez Maheu, c'est mieux!
997 Principale, Granby • 378-0178 • 378-7474
261631V

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
Ouvert tous les samedis
SPÉCIAL 99 NEW BEETLE
jaune, toit ouvrant 10,700$
03 PONTIAC Vibe
00 DODGE Neon, "silver"
99 FORD Taurus familiale
01 CHRYSLER LHS, noir
01 CHRYSLER Sebring, décapotable, rouge
Plusieurs autres véhicules
Venez voir notre inventaire
Tous ces véhicules peuvent avoir une garantie de 6 mois à 2 ans.
Pour vous servir
CHRISTINE ET GÉRARD
Merci de votre confiance
" C'EST LA PLACE "

PLYMOUTH SUNDANCE 1992, bas millage, très propre, femme propriétaire, prix 2,300$.
Info : 372-2354

PONTIAC GRAND AM GT 1997, 6 cyl. 4 portes, aut., tout équipée, parfaite condition, aucune rouille, 4,400$. 378-9936.

PONTIAC GRAND AM SE 2001 , 4 p., blanche, V6, tout équipée, 55,000 km, 12,950$ TPS incluse. 450-776-6079.

PONTIAC SUNFIRE GT 1996, 2 portes, 4 cyl., aut., 126,000 km, tout équipé sauf vitres, méc. A1, carrosserie impeccable. Un seul proprio: dame de 39 ans. 378-5865

POUR BRICOLEUR ! CAMARO 1982, 6 cyl., man., 4 vit. 1,700$ nég. 375-5270

SUNBIRD 1993, man., plusieurs pièces neuves, 1,500$ nég. 378-7122

SUZUKI SWIFT 1993 4 portes, manuel, moteur 1.6, 4 cyl., 178,000 km. Inf.: 375-4629

MÉGA CENTRE FLASH
Venez comparer !
WWW.AUTOFLASH.NET
00 CHEVROLET VENTURE LS, 178 $/m*
02 HYUNDAI ELANTRA VE, 163 $/m*
00 FORD FOCUS SE, 134 $/m*
00 HYUNDAY ACCENT, 133 $/m*
00 CHEVROLET CAVALIER, 133 $/m*
00 CHRYSLER NEON, 129 $/m*
98 PLYMOUTH VOYAGER, 133 $/m*
00 BUICK CENTURY, cuir, 191 $/m*
00 FORD ESCORT ZX2 SPORT, 149 $/m*
00 CHRYSLER INTREPID, 199 $/m*
01 FORD FOCUS SE, 158 $/m*
01 FORD TAURUS SE, 191 $/m*
00 DODGE CARAVAN, 175 $/m*
99 MAZDA PROTEGE, 133 $/m*
01 FORD WINDSTAR, 183 $/m*
99 HYUNDAI ACCENT aut., 100 $/m*
WWW.AUTOFLASH.NET
GRANDE SALLE DE MONTRE
VENEZ MAGASINER AU CHAUD ! PLUS QUE 70 VÉHICULES
FINANCEMENT POUR TOUS LES CAS !
APPROBATION EN 10 MINUTES
(3 5 2 7 4)
Ouvert les samedis
** Financement achat*
261772V

SUZUKI SWIFT GS HATCHBACK 1993, 2 portes, 69,500 km, blanche, propre et en très bon état, plusieurs pièces changées, factures à l'appui, 4 pneus d'hiver presque neufs. Une seule propriétaire. 2,200$ nég. 776-6170 après 17h.

TOYOTA CAMRY CE 1997, 4 portes, manuelle, 117,000 km, tout équipée, parfaite condition, prix 7,900$. 378-9936.

AUTOMOBILES 112 INC
1304 Principale, Granby
378-7983
SPÉCIAL DE LA SEMAINE
00 TOYOTA ECHO
4 p., aut., lecteur CD, 4 pneus neufs, 81 000 km

SPÉCIAL 8 950 $

LES PLUS BAS KILOMÉTRAGES À MEILLEURS PRIX !
GARANTIE D'UN AN GRATUITE • FINANCEMENT SUR PLACE

01 SEBRING LX, 4 p., «mags», aut., V6, t. équi.
01 FORD FOCUS SE, aut., clim., 60 000 km
01 PT CRUISER, aut., t. équi., faut voir !
01 MUSTANG, aut., t. équi., décap., 47 000 km
01 CIVIC DX, 2 p., man., 43 000 km
01 GRAND AM SE, 4 p., V6, t. équi., 67 000 km
01 SONATA GL, aut., t. équi., 70 000 km
00 SUNFIRE, 2 p., aut., noire, 74 000 km
00 SUNFIRE (2), 4 p., aut., t. équi., 56 000 km
00 SUNFIRE, 2 p., man., noire, 56 000 km
00 CAVALIER, 2 p., man., noire, 76 000 km
00 SATURN SL1, 4 p., aut., 79 000 km
00 BEETLE GLS, aut., t. équi., 56 000 km
00 FOCUS, man., 71 000 km, 7 650 $
00 FOCUS, man., t. équi., 89 000 km
00 FOCUS, fam., man., 63 000 km
00 PROTEGE SE, aut., 49 000 km, bal. de gar.
00 NEON LE, 4 p., aut., clim., 6 950 $
00 GOLF GL, 2 p., man., noire, 87 000 km
00 ACCENT GS, 2 p., aut., 60 000 km
00 FOCUS, 2 p., aut., rouge, 75 000 km
99 TERCEL CE, 4 p., man., 98 000 km
99 CHEV. METRO, 4 p., man., 99 000 km
99 INTREPID, aut., t. équi., noire, 69 000 km
99 ALERO GL, 2 p., t. équi., 59 000 km
99 MALIBU LS, V6, t. équi., 72 000 km
99 CIRRUS, 4 p., aut., t. équi., 113 000 km
99 CIVIC EX, 4 p., man., t. équi., 110 000 km
99 COROLLA VE, 4 p., man., 102 000 km
99 ACCENT GSI, 2 p., man., 98 000 km
98 INTREPID, aut., t. équi., 8 650 $
98 ACURA PREMIUM, aut., t. équi., «mags»
97 SEBRING LXi, 2 p., man., V6, «mags»
97 SUNFIRE GTX, 2 p., aut., 91 000 km
97 NEON, 2 p., aut., 98 000 km
96 INTREPID, aut., t. équi., 104 000 km, 3,3 L
94 LEBARON GTC, décap., 3 L, 96 000 km
93 NISSAN SENTRA, 4 p., man., 1 350 $
93 CIVIC SI, man., impeccable, 5 950 $
93 MAXIMA GXE, t. équi., 166 000 km, 4 950 $
92 OLDS. DELTA, 3,8 L, t. équi., 135 000 km, 1 850 $

- FOURGONNETTES -

01 CARAVAN SE, 4 p., t. équi., 3,3 L, 83 000 km
01 WINSTAR LX, 4 p., t. équi., 67 000 km
00 WINSTAR SEL, 4 p., t. équi., 95 000 km
00 WINSTAR LX, 4 p., t. équi., argent, 10 850 $
00 PONTIAC MONTANA, 4 p., t. équi., 67 000 km
00 VENTURE, allongé, 4 p., t. équi., 78 000 km
95 TRANS SPORT SE, 3,1 L, t. équi., 3 850 $
95 WINSTAR LX, 3,8 L, t. équi., 3 650 $

- CAMIONS -

00 GR. CHEROKEE LTD, t. équi., cuir, 88 000 km
00 FORD F-150, king cab, 4 p., aut., clim.
262409V

GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
378-9088

03 350Z, 6 vit., 17 km, (entreposé)
00 X-TERRA, auto. gris argent.
99 SENTRA GXE, noir, aut., 83 km
99 SENTRA GXE, gris sable, 97 km
99 SENTRA XE, aut. air, bourgogne
99 ALTIMA GXE, aut., étain, 82 km
98 ALTIMA GXE, 88 km, couleur bordeau
98 MAXIMA SE, noir, automatique.
98 HONDA Civic, man., 4 portes, noir.
98 ALTIMA GXE, mags, aileron, aut., 108 k
97 MAXIMA GLE, vert, tout équipé.
96 MAZDA 626, noir, 107 k
96 PATHFINDER SE, vert, 104 km
96 TOYOTA COROLLA DX, aut., vert, 104 km
96 MAXIMA GLE, vert, t. équipé.
95 ALTIMA SE, aut., 131 km, vert
93 ACURA INTEGRA LS, aut., t. ouvrant, rouge
91 NISSAN Stanza, aut. 133,000 km

SI VOUS DÉSIREZ UNE VOITURE PRÉCISE, NOUS VOUS LA TROUVERONS

TOYOTA CAMRY 88, 4 pneus d'hiver à clou, 1,000$ nég. **MERCURY TOPAZ 1991,** 161,000 km, A/C, bonne condition, 600$.
GMC SUBERBAN 92, 8 passagers, 4 pneus d'hiver neufs, très bonne cond., 188,000 km, 7,000$, prendrais échange. **CHEVROLET S10 1993,** convertible, peinture air brush, suspension rabaissée, 9,000$. 534-3065 ou 577-0540

TOYOTA COROLLA 2002, rouge, 63,000 km, man., CD, démarreur à distance, prix 12,000$. Info : 776-6393

TOYOTA COROLLA CE 2002 couleur argent, 43,006 km, t. équipé, aileron, déflecteur, remisé l'hiver, garantie 60,000 km, 14,000$. 293-6843

TOYOTA TERCEL DX 1996, verte, aut., 4 p., méc. et cond. A1, 120,000 km, 4 pneus d'hiver, valeur 6,800$ demande 5,800$. 770-7943

TOYOTA TERCEL 1996, verte, aut., tout équipée, 180,000 km, prix 4,000$. 539-0320

TOYOTA TERCEL CE 1999 4 p., aut., vert forêt, très propre, 4 pneus 4 saisons neufs, 7,300$. TOYOTA TERCEL CE 1997, 2 p., man, 5 vit., blanc, très propre, 4,600$. Inf.: 378-9239

TOYOTA TERCEL 1993 man., 2 p., 4 pneus d'hiver, 1,300$. Aussi 4 Blizzak 205-7014, état neuf. Inf.: 372-9714, 531-5508

VAN ASTRO 1991, pour pièces, 300$. 3.8 L super charge 500$, 6.5 diesel 2500$. Info : 375-0373

VOLKS JETTA GL 1994, turbo diesel, 4 p, 5 vit., 170,000 km, toit ouvrant, méc. A1, carrosserie très propre, comme neuf. Faut voir! 378-5865

VOLKS JETTA TDI 2000, noire intérieur tan, 5 vitesses, toit élect., CD, sièges chauffants, mag, aileron, vitres teintées, système d'alarme, hitch, non-fumeur, 4 pneus neufs, impeccable. Vente rapide, 14,900$. Échange accepté. 360-6152.

VOLKSWAGEN JETTA TDI 2001, 115,000 km, diesel, excellente condition, A/C, toit ouvrant, 4 pneus d'hiver, mags, antibrouillard, complètement équipée, timming belt remplacée à 112,000 km. 15,000$. 534-0553

671 FOURGONNETTES

1993 DODGE GRAND CARAVAN, 7 passagers, tout équipée, V6, 3.3, aut., démarreur à dist., super propre, condition exceptionnelle. Faut voir! 2,850$. (450)375-8176

AAA CHEVROLET LUMINA VAN 1992, 5 places, batterie neuve, très propre, 2,300$ nég.
Info : 776-7876

FORD WINSTAR SEL 2000, 61,000 km, vert champagne, 4 sièges capitaines, CD, mag, équipée AàZ, chauf. et climat. arrière, inspectée le 21-01-04, bal. garantie, non-fumeur, impeccable, vente rapide. Possibilité de financement. 13,950$. 777-4396.

672 CAMIONS

1989 NISSAN PATHFINDER, 4 roues motrices, 2 portes, 5 vit., mécanique et carrosserie A1, prix 3,500$. Info : 777-2540 ou 531-5922

1991 CHEVROLET S10 Durango, cabine allongée, 5 vit., moteur 4.3, groupe électrique, en excellente condition, 4,200$. Inf.: 777-2540, 531-5922

BOÎTE DE FIBRE Fibrobec, blanche, 6 pi, pour S10 ou Nissan pick-up, avec support à canot, comme neuve, 300$. Inf. 777-6665, 378-1375

CHEVR. PICK-UP (petit) S-10, 4x4 king cab, 3 p, 2000, tout équipé. Super propre. Poss. d'échange. 450-770-1303 ou 450-375-0927

FORD 1992, F-250, bleu, aut., boîte de 8 pi, 3,800$. 375-4848

FORD RANGER 2002, 2X4 king cab, man., démarreur à distance, A/C, 57,000 km. Faites une offre. 777-3679

GMC JIMMY 1987 6.2 diesel, remonté à neuf, en très bonne condition. Inf.: 375-8880

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés



Les véhicules d'occasion certifiés Honda sont offerts chez les concessionnaires participants, dont le suivant :

CHAGNON HONDA
1711, rue Principale, Granby
(450) 378-9963

HONDA

Cliquez et choisissez
1. www.honda.ca 2. Véhicules certifiés

Inspectés, certifiés et garantis par Honda.
Notre site Web vous donne accès à des centaines de véhicules d'occasion certifiés Or et Argent. Trouvez celui qui vous convient.

672 CAMIONS

GMC 3500 Sierra 6 roues, 1991, boîte dompeuse en aluminium, charrue en V, 9,000$. 450-538-8253

GRAND CHEROKEE 1995 LTD

tout équipé, vitres électr., etc. 4 pneus d'hiver neufs et freins neufs, transmission remontée à neuf (2 ans), marchepieds, encore listé 12,000$. Demande 6,800$.
Réal Côté, 360-9550 ou 777-7565

LAVEUSE automatique Moffat, prix 125$; cuisinière 24 po. 25$. Inf: 450-375-4006. Peuvent être livrés pour le même prix.

NISSAN PATHFINDER 1990, en bonne condition, 230,000 km, 5,000$ nég. Doit vendre, stage à l'étranger. Cell. (514) 702-2276

NISSAN PATHFINDER 4 x 4 1990, rouge, 5 vit., V6, 4 portes, 169,000 km, roues chromées, toit ouvrant, pas de rouille. Vente rapide, spécial 3,500$. Info : 360-6152.

PATHFINDER 1987 exc. condition, moins de 200,000 km, 3,000$ nég. 578-3969 après 17h

PICK-UP (petit) GMC S15 ZR2 - 2000 4 x 4, king cab, 3 p., tout équipé. Poss. d'échange. Info: 450-770-1303 ou 450-375-0927

PICK-UP F250 1985, avec pelle, 6,9 L, 8 cyl., moteur refait à neuf en 2000, factures à l'appui, excellente condition, 8,000$. 450-346-6498

TOYOTA 4RUNNER 1989 avec pelle à neige. Treuil de 6,000 lb, pneus d'hiver neufs. Beaucoup d'accessoires neufs. 3,900$ nég. 450-772-2239 ou cell. (sam. et dim.) 531-9652

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

ARCTIC CAT 1999, 4x4, 500cc, 1,700 milles, treuil 2,000 lb, poignées et pouce chauffants, siège passager et appuie-pieds, rallonge "rack" avant, 5,200$. Inf.: 379-5378

POLARIS SCRAMBLER 2000, 400, 2 temps, 2 roues motrices, 3,500$ nég. 372-7680

REMORQUE NEUVE 5x8, achetée mai 2003, marque Larouche, pour 4 roues, motoneige... Payée 1,200$, pour 700$ ferme. 375-8479, 531-1004

YAMAHA 1991, 350cc, avec treuil, 3,000$. 450-538-8253

YAMAHA 350 BIG BEAR 4X4 1995, avec gratte, siège déchiré, demande 2,700$ nég. 539-5074

YAMAHA RAPTOR 660, 2002, pneus 4 Snow et plus. 6,800$. 372-1865 ou 770-1865

675 MOTONEIGE

BLIZZARD 9005 Plus, 1980; rouge et noir, moteur 503, très propre. Moteur Bombardier 503 Fan. 531-3335

BOMBARDIER FORMULA III 1998, très bonne condition, prix 3,500$, avec équipement. Pag: 360-7124.

BOMBARDIER OLYMPIC 1972, 2 cylindres, 399cc. MOTOSKI Capri 1972, 1 cyl. Inf.: 263-3358

BOMBARDIER SKI-DOO MXZ 600 , 2002, 5,400 km, prix 5,500$, en parfaire condition. Contactez Alain 450-535-6356.

GRAND TOURING 1995, long track, crink, moteur et pont neufs, poignée chauffante, reculons, démarreur, 2,700$. Info : 776-1146

MOTONEIGE ÉDITION SPÉCIALE James Bond 007, 2003, bas millage, 8,000$. Et motoneige GSX Ltée neuve, 9,800$. Après 18h: 263-7089

MOTONEIGE YAMAHA V-MAX 700, 1997, méc. A1, très propre, avec remorque, 4,000$. Info: 378-3540 ou 776-8589

MOTOSKI CAPRI 1972 : un cylindre, méc. A1, esthétique impeccable, (original de A à Z), 550$. Inf.: 375-1327

POLARIS EDGE 500 XC 2001, avec reculons, sac de voyage, bas millage, parfaite condition, 4,800$. POLARIS CLASSIC Touring 500, 1993, tout équipée, bas millage, 2,000$; BOMBARDIER CITATION 4500, 1983, pont neuf, 650$. Info : 263-0176

POLARIS INDY CLASSIC 500, 1994, seulement 2,600 milles, équipée de A à Z, comme neuve, 2,650$ ou échangerais contre petite auto. 450-532-3228

POLARIS LITE DELUXE 97,340, démarreur et reculons, très propre, 2,000$. POLARIS 600 XLT 98, 3,500 km, très propre, 3,800$.
Cell. : 776-5530, ou 379-9749.

POLARIS XLT 1997 , 600 cc, 3 cyl. bas millage, démarreur, reculons, poignées et sièges chauffants, cadrans, 3,200$. Info : 372-6932.

POLARIS XLT Touring 1999, 600cc, 3 cyl. Aussi XLT spécial 1995, 600cc, 3 cyl. Info : 293-5800, cell. 777-8141

REMORQUES POUR 2 MOTONEIGES: une 8x10, 650$; l'autre de 50" x 16', frein électr., 900$. 450-293-5086.

YAMAHA VMAX 700 De Luxe 1999, très propre, 4,500$. Inf.: 375-7421

680 TRACTEURS

000- ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-0990, 293-1806.

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme
de toutes marques. Info : 450-548-5549

682 MACHINERIE

CHARIOT ÉLÉVATEUR 2001 Hyster, modèle H90 (9,000 lbs), moteur diesel, mât 3 sections, cabine et fourches 48 po, 2,100 heures. Possibilité de transfert de paiements, 45,000$. Inf.: 770-8515

ENCAN JEAN RAINVILLE

Encan spécial de 2 successions
le lundi 26 janvier 2004
au 141, rue Martineau,
St-Hyacinthe (Sortie 130 de l'aut. 20)
Salle d'encan sur site du marché aux puces (encan de la ferme)

SERA VENDU : Meubles, électroménagers, vaisselle, bibelots, décorations.
Début de l'encan à 11 heures (petits articles neufs et usagés)
À 18 h: Meubles et électroménagers.

Pour information
ENCAN JEAN RAINVILLE
(450) 230-3336
Sans frais 1-866-286-1116

276216V

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

Dimanche 1er février 2004 à 11 h
à la Grosse Grange Bleue
7900, boul. Laframboise à St-Hyacinthe
(sortie 130-N aut. 20)

SERA VENDU: Superbes mobiliers de tous styles, marbre, bronze, porcelaine, sterling, plusieurs tableaux, etc.

Visite: Samedi de 13 h à 17 h

ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
(450) 796-2886
www.encangelineau.com

276260V

ENCAN

dans les locaux de
Réseau Encans Québec/Danville
Route 116, Danville, cté Richmond
Le samedi 31 janvier 2004 à 12 h 30
SERA VENDU:
95 têtes d'animaux de boucherie

Provenant de Germain Camirand, Grand St-Esprit (Nicolet):
31 têtes d'animaux Charolais, Simmental et Hereford comprenant: 24 vaches saillies par un taureau Limousin dont 6 avec gros veaux et les autres dues sous peu; 1 taureau Limousin pur sang avec papier bleu. Les animaux sont vaccinés.

Pour information: 819-289-2517

Provenant de Frédéric Mercier, Inverness:
21 belles jeunes vaches Charolais et Simmental dues pour vêler sous peu, exposées aux taureaux Charolais et Simmental.

Provenant d'un producteur:
20 vaches Charolais, Hereford et Simmental dues sous peu, exposées aux taureaux Charolais et Limousin.

Provenant d'un autre producteur:
23 vaches Simmental et Charolais, dues en tout temps de l'année dont quelques unes avec veaux, exposées aux taureaux Limousin et Simmental.

Quantité de jeunes vaches.

Les gestations seront confirmes.

CONDITION: COMPTANT OU PRÊT DE BANQUE.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
1274, rue Sud
Cowansville, QC
(450) 266-0670 ou
Cell.: (450) 531-0450
http://pages.infinit.net/cowans/encan.htm

276217V

3e anniversaire de décès
M. Bernard Blanchard
survenu le 25 janvier 2001



Cher amour, cher papa, cher grand-papa,

Il y a 3 ans, tu nous quittais, mettant ainsi fin à ta pénible maladie pour aller vers la maison du Père. Ton grand coeur, ton esprit de justice, de droiture, d'honnêteté et ta grande bonté sont restés gravés dans notre coeur et notre mémoire.

Merci pour ton grand amour pour nous tous ici-bas. Nous prions et pensons souvent à toi. Veille sur nous tous.

Ton épouse, tes enfants, conjoint(e)s, tes petits-enfants, ton arrière-petite-fille, parents et amis.

Une messe sera célébrée pour toi le 25 janvier 2004 à 11 h en l'église St-Luc.

276231V

ENCAN

«SANS RÉSERVE»
LES ARPENTS VERTS
(Fruits et légumes)
3040, boul. Choquette
St-Hyacinthe, Québec
Le jeudi 29 janvier 2004 à 11 h

SERA VENDU : L'équipement d'une fruiterie, de la boulangerie, des viandes tranchées, sur une superficie de 11 500 pi ca, comprenant: 5 évaporateurs de chambre froide Blanchard Ness dont 4 modèles à 5 ventilateurs et à 3 ventilateurs; unités de réfrigération; portes battantes d'entrepôt; 2 portes de réfrigérateur; plus de 20 étagères de chambre froide; 3 comptoirs réfrigérés Costan dont un avec présentoir en verre 190" x 50" x 48" et un à angle 224" x 46" x 36" et l'autre de 248" x 40"; 3 présentoirs à légumes réfrigérés IFI dont un de 48 pds avec miroir et gicleurs d'arrosage, un de 12 pds et l'autre de 24 pds pour produits laitiers avec tablettes et éclairage; réfrigérateur à crème glacée vertical vitré; machine à glace Koldcraft; lavabo en acier inoxydable; 150 pds d'étagères industrielles (racking) 5 pds x 16 pds de haut; monte-charge électrique Wajax de 2150 lb; plusieurs trans-palettes; génératrive Winco 10 kw avec moteur à gaz; palettes, boîtes à légumes, etc...

BOULANGERIE : Four à pain Doyon JA-20; étuveuse Berkel 2 portes; ventilateur Delhi no 612 avec hotte et tuyau; chariots sur roulettes 11 et 18 tablettes, cuisinière électrique MKE, 6 ronds, modèle 836D; accessoires de boulangerie; meuble en acier inoxydable Doyon 50" x 26" x 34", 2 emballeuses dont une sous-vide Berkel Economar; four à micro-ondes; 2 trancheuses Berkel; une pour le pain, modèle M-172, une pour la viande, modèle 827; moulin à café électrique avec armoire; 45 chariots à provisions Cari-All; 12 étagères en mélamine 72" x 12" x 94"; quantité de présentoirs en bois ou en métal de forme octogonale, demi-lune ou en escalier; présentoir pour confiserie; tableaux ardoise; armoires de rangement; barrières décoratives; décorations rustiques, treillis décoratifs de plafond avec lumières; reproduction de moulin à vent, etc...

ÉQUIPEMENT DE PERCEPTION : 4 caisses enregistreuses Tec MA 1600 avec balances et claviers; 2 balances Tec, modèle à poteau; 5 plateaux de caisse; appareil de sonorisation 30 watts; micros sur pied.

ÉQUIPEMENT DE BUREAU : Ordinateur avec imprimante Fujitsu; calculatrice; bureaux, chaises, classeurs, télécopieur Brother, modèle 600; détecteur de faux billets; horodateur Amano; climatiseur; enseigne électrique extérieure; climatiseur, etc...

N.B. Si vous êtes du secteur de l'alimentation au détail ou que vous opérez un kiosque de vente à votre ferme, ce sera une vente intéressante pour vous.

Pour l'inventaire détaillé et photo: consultez notre site web: www.paul-hus.com
Visite le 28 janvier de 13 h à 16 h
Terme: comptant ou 25% à l'adjudication, solde à la livraison.
Pour information, s'adresser à l'encanteur

DANIEL PAUL-HUS
ENCANTEUR BILINGUE
Tél. : (450) 773-5660
635, rue Papineau,
Saint-Hyacinthe, QC J2S 7J5
www.paul-hus.com

276227V

J'EN AI ASSEZ!

HORIZON POUR ELLE

MAISON D'AIDE ET
D'HÉBERGEMENT POUR FEMMES
VICTIMES DE VIOLENCE
CONJUGALE ET LEURS ENFANTS

SERVICES GRATUITS
ET CONFIDENTIELS

OUVERT 7 JOURS SUR 7
24 HEURES PAR JOUR

(450) 263-5046

GRANBY

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION
RÈGLEMENT NUMÉRO 2477-2004

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 19 janvier 2004, le conseil municipal de la Ville de Granby a adopté le règlement intitulé: « Règlement numéro 2477-2004 autorisant l'implantation d'un centre de la petite enfance et autres services de garde à l'enfance dans la zone JI06R ».

2. Que ledit règlement vise à autoriser l'implantation d'un centre de la petite enfance dans la zone JI06R; ladite zone étant identifiée au plan de zonage VG-2452-2003 et fait partie intégrante du règlement numéro 2452-2003 de zonage.

3. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

4. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ À GRANBY, QUÉBEC, en ce 21 janvier 2004.

La greffière,

Me Catherine Bouchard

276295V

Perdre un être cher, c'est difficile. Perdre l'espoir, c'est intolérable.

L'Association Diabète Québec investit la totalité des dons «*In Memoriam*» dans la recherche.

Donnez généreusement

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC et ses associations affiliées

(514) 259-3422
ou
1-800-361-3504

GRANBY

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION
RÈGLEMENT NUMÉRO 2476-2003

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 19 décembre 2003, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé: « Règlement numéro 2476-2003 sur les usages conditionnels, initialement adopté sous les projets de règlement numéros PP16-2003 et SP16-2003 ».

2. Que l'objet du règlement précité est d'indiquer que l'usage conditionnel « camping » pourra être autorisé à la zone IN04R et que l'usage conditionnel « résidentiel » pourra être autorisé dans la zone GJ19C, d'établir les critères suivant lesquels lesdits usages conditionnels pourront être autorisés ainsi que la procédure applicable à la présentation d'une demande pour un usage conditionnel.

3. Qu'aucune demande de participation à un référendum quant à l'adoption dudit règlement n'a été reçue dans les délais impartis par la loi.

4. Que ledit règlement a fait l'objet d'un certificat de conformité au schéma d'aménagement, émis par la Municipalité régionale de Comté de la Haute-Yamaska, en date du 12 janvier 2004.

5. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, situé à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

6. Que ledit règlement entre en vigueur, selon la loi, le 12 janvier 2004.

Donné à Granby, Québec, ce 20 janvier 2004.

La greffière,

Me Catherine Bouchard

276296V

GRANBY

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION DU
RÈGLEMENT NUMÉRO 2478-2004

AVIS PUBLIC est donné :

1. Que lors d'une séance tenue le 19 janvier 2004, le conseil municipal de la Ville a adopté le règlement intitulé: « Règlement numéro 2478-2004 modifiant le règlement numéro 1885-1990 sur la circulation, le stationnement et la sécurité publique concernant le stationnement de nuit ».

2. Que ledit règlement a pour objet d'interdire le stationnement de nuit sur les aires de stationnement public, entre trois heures et trente minutes (3 h 30) et six heures et trente minutes (6 h 30), suivant l'heure en vigueur dans la Ville, entre le quinze (15) novembre de l'année et le premier (1er) avril de l'année suivante, aux stationnements énumérés à l'annexe «M», intitulée : « Stationnement de nuit, périmètre d'intervention » comme suit :

1.0 Stationnement Centre-Ville, entre les rues Court et Centre (41, rue Centre);
2.0 Stationnement situé du côté ouest et en arrière de l'Hôtel de Ville;
3.0 Stationnement situé à l'arrière de l'édifice provincial Roger-Paré;
4.0 Stationnement situé à l'arrière de la bâtisse « La Ruche » (279, rue Principale);
5.0 Stationnement du parc Miner (350, Avenue du Parc);
6.0 Stationnement Johnson (18, rue Johnson);
7.0 Stationnement pour les employés du Métro;
8.0 Stationnement à l'arrière du Palace (135, rue Principale);
9.0 Stationnement Phoenix (315, rue Principale).
10.0 Les stationnements de la Place de la gare, situés de chaque côté de l'édifice (rue Denison Est)
11.0 Stationnement de la rue Denison Est, à l'angle de la rue de la Gare et de la rue Denison Est, côté ouest

3. Que ledit règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

4. Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

Donné à Granby, Québec, ce 21 janvier 2004.

La greffière,

Me Catherine Bouchard

276294V

Courez le monde.
Changez une vie.

ARTHRITE ACTION

Plus de 4 millions de Canadiens souffrent d'arthrite. Découvrez comment vous pouvez les aider en participant à des marathons internationaux. S'entraîner. S'envoler. Se dépasser.

1.800.321.1433 www.arthrite.ca/arthroaction

Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

Remerciements



PROVENCHER
M. Lionel
décédé le
4 janvier 2004
à l'âge de 96 ans

Puisse-t-il y avoir un certain réconfort à penser que les souffrances et la maladie sont maintenant finies et qu'elles ont fait place à une paix infinie. Merci à tous ceux et celles qui ont vécu cette séparation avec nous, soit par votre présence ou en pensée. Merci pour les messes, fleurs, assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit. Nous avons été profondément touchés par tous ces témoignages et nous vous prions d'agréer notre profonde reconnaissance. Sincères remerciements pour l'attention particulière de son médecin Dre Isabelle Pérusse, le personnel de la Résidence Marie-Berthe-Couture ainsi que les bénévoles d'Albratos Granby pour leur dévouement.

Ses enfants et leurs familles.

276244V

Les Dons Planifiés

Préparons la santé de l'avenir!

Un geste pour les générations futures.

Centre hospitalier de Granby

Fondation du Centre hospitalier de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca

1er anniversaire
du décès de



M. Réjean Daviau
survenu le 23 janvier 2003

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos cœurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Ton épouse, tes enfants, tes petits-enfants, ta mère et tes frères.

276032V

Remerciements



Les enfants et petits-enfants de Madame Simone Lachance Laporte désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors de son décès

survenu le 8 janvier 2004

soit par offrandes de messes, ou de fleurs, bouquets spirituels, visites, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

276316V

Remerciements



BOULAIS
(née Desnoyers)
Yvette

Parents et amis,
Vous avez eu la délicatesse, lors du décès de Mme Yvette Desnoyers Boulais de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonce gratitude.

Son époux Léonard Boulais ainsi que sa famille.

276222V

Défense nationale / National Defence

LA RÉSERVE DE L'ARMÉE DE TERRE DES FORCES CANADIENNES



DES POSSIBILITÉS DE CARRIÈRES À TEMPS PARTIEL

Faites partie de l'équipe de la Réserve de l'Armée de terre.
C'est avec dignité et fierté que nous sommes :

- au service des Canadiens, autant au pays qu'à l'étranger
- appelés à relever des défis passionnants
- engagés à développer nos compétences en leadership

Une carrière au sein de la Réserve de l'Armée de terre, c'est bien plus qu'un simple emploi. Nous vous offrons :

- de nombreuses possibilités de carrières
- l'occasion d'apprendre en travaillant
- de vous aider à payer vos études
- de participer à titre volontaire à des missions à l'étranger

Les Fusiliers de Sherbrooke
64, rue Belvedère Sud, Sherbrooke
(819) 564-5940, poste 320

DÉCOUVREZ VOS FORCES DANS LES FORCES CANADIENNES.

Canada www.forces.gc.ca FORCES CANADIENNES Régulière et de réserve

263113V



IN MEMORIAM

2e anniversaire
Madame Cécile Deslauriers Gingras

En tes mains,
Seigneur,
je remets mon esprit.
Ps 31,6

Chère maman et grand-maman,
Et ainsi, tu t'envolais il y a déjà deux ans. Adieu ta jeunesse, ta beauté, tes rêves... adieu ici-bas et tes amours et tes amitiés!
Tu quittais, non sans peine, ta mission... accomplie. «J'ai fait mon possible» disais-tu à la fin et confiante, tu t'es abandonnée au Seigneur.
Dès ton passage en pleine Vie, tu nous as envoyé un message parlant de Lumière, d'Acceptation, de Paix et d'Amour. Nous croyons que de ton beau ciel, avec papa, tu nous aides à le vivre.
Comme tu dois être heureuse, maman, de voir ta famille agrandie d'adorables nouveaux petits-enfants, toi qui les affectionnait tant.
Aujourd'hui, en ce 24 janvier, nous nous réunissons là où tu aimais tant prier, à l'église de Farnham, à 17h15 et avec Eloi et Jean, nous nous souvenons de toi.

Nous t'aimons maman, grand-maman.
Tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

276246V

Remerciements



M. Patrick
Forgues
1968 - 2003

Son épouse, Annie Généreux, sa mère, Lise Perron (Bill Sisco), ainsi que les familles Généreux et Forgues remercient du plus profond de leur coeur, toutes les personnes qui leur ont offert soutien, réconfort et témoignages de sympathie lors du décès de Patrick survenu le 17 décembre 2003, soit par offrandes de messes, fleurs, visites, services rendus, assistance aux funérailles, etc.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

276306V

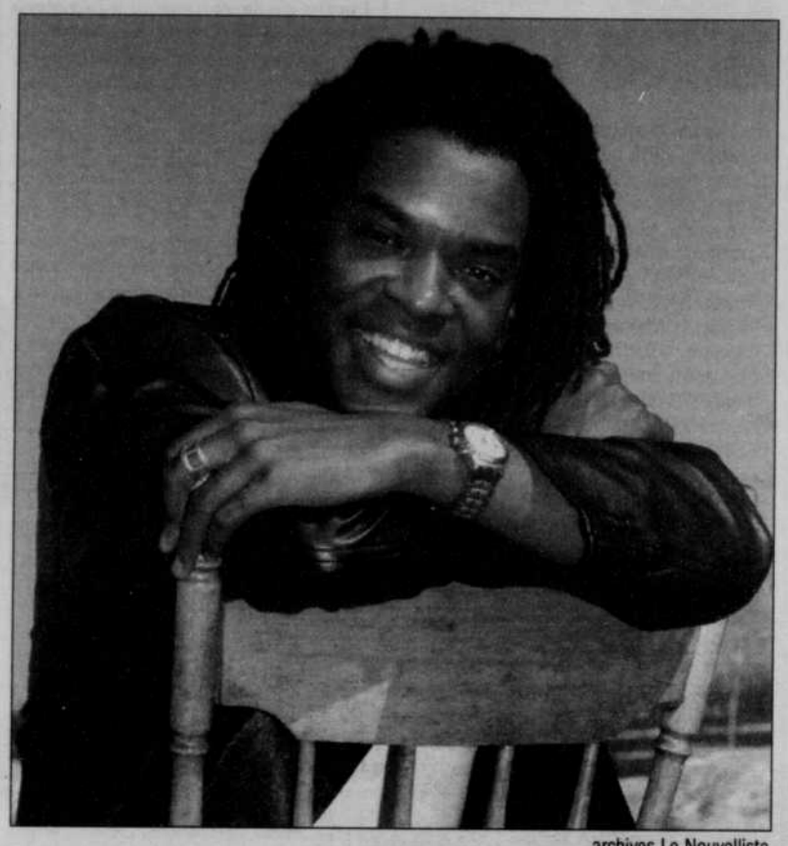
Anthony Kavanagh anime les NRJ Music Awards

Michel Dolbec
PARIS (PC)

Huit ou neuf millions de téléspectateurs, Madonna en personne, Britney Spears en chair et en os, tout un parterre de stars, et au milieu, Anthony Kavanagh.

Pour la quatrième année de suite, l'artiste québécois anime ce soir la cérémonie des NRJ Music Awards, présentée depuis Cannes, où s'ouvre ce week-end la 38e édition du Midem, le grand marché international du disque et de la musique.

Diffusé sur la chaîne TF1, ce gala récompensera les artistes choisis par le public français dans 13 catégories. Une seule vedette québécoise est dans la course, Natasha St-Pier, nommée dans la catégorie «artiste féminine francophone de l'année», où elle affronte notamment Hélène Ségara et Ophélie Winter.



archives Le Nouvelliste

«Je maîtrise bien le truc maintenant, confie Anthony Kavanagh. Je suis bien entouré et ça me donne l'occasion de rappeler que je suis chanteur, animateur, showman, comédien...»

Une figure emblématique

Au fil des années, Anthony Kavanagh est devenu la figure emblématique du concurrent *glamour* et international des Victoires de la musique en France.

«Pour moi, il n'y a que des avantages, explique le jeune homme au téléphone, en profitant d'une pause lors du tournage d'un sketch. Je le fais purement par plaisir et par envie, sans stress. Je maîtrise bien le truc maintenant, je suis bien entouré et ça me donne l'occasion de rappeler que je suis chanteur, animateur, showman, comédien...»

Le gala assure aussi à Kavanagh un «lien fort avec la musique», à laquelle il a décidé de se consacrer en priorité, quitte à se faire un peu plus rare en France, notamment parce qu'il a été pris à Montréal par la création de la comédie musicale *Chicago*.

Désormais, le Montréalais s'affiche comme «un chanteur qui peut aussi faire rire» et travaille à son premier album «hip-pop-rock», qui sortira d'ici l'automne. Un premier titre devrait paraître en juin.

Pour un artiste tel que lui, la cérémonie des NRJ Music Awards est un fantastique jouet. Pour cette cinquième édition, il a disposé, pour tourner ses sketches et créer ses numéros, de moyens considérables. «C'est le plus beau décor qu'on ait jamais eu, avec un écran géant digne de Las Vegas, dit-il. Et on a vraiment un plateau exceptionnel.»

En plus de Madonna et Britney Spears, on retrouve sur la liste des célébrités qui prendront part à la soirée Kylie Minogue, Beyoncé Knowles, Laura Pausini, Christina Aguilera, Danii Minogue, Diam's, Placebo... Garou interprètera un de ses titres. Corneille, dont la carrière marche très bien en France, remettra une récompense.

Horoscope

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER



Verseau

Votre équilibre est bon et vous serez bien dans votre peau. Avec vos proches, vous verrez au confort de chacun et vous communiquerez d'une manière délicate. Votre vie sociale est sous le signe de l'action. Chance en matière d'argent. Chance et bonheurs simples.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS



Poissons

Il y aura beaucoup d'animation autour de vous. Tout est en effervescence et vous profiterez de la bonne humeur générale. En compagnie d'amis, vous serez en verve. La lune vous rendra maître de vous-même et de votre destinée.

du 21 MARS au 20 AVRIL



Bélier

Vous pourriez vous réserver un moment de tranquillité pour mieux comprendre une situation. Si vous dites comment vous vous sentez, on comprendra. Bon moment pour donner des nouvelles à un proche. Il est temps de faire bouger les choses.

du 21 AVRIL au 20 MAI



Taureau

Journée idéale pour aller vers les autres. Vous parviendrez à trouver l'harmonie que vous souhaitez. Si vous sentez le besoin de parler, faites-le, cela vous permettra de voir plus clair. Vie de famille chaleureuse.

du 21 MAI au 21 JUIN

Gémeaux

Votre aplomb pourrait étonner votre entourage. La chance vous sourira et vous pourrez croquer la vie à belles dents. Par ailleurs, dans un projet qui vous tente, vous pourriez vivre dans le futur plutôt qu'au présent, ce qui n'est jamais une bonne idée. Le présent est ce qui importe.

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Cancer

Vous pourriez donner quelques conseils à une personne de votre entourage. On voit parfois mieux de loin! En ce qui vous concerne, vous êtes dans une période faste et les événements risquent de débouler... et de vous surprendre agréablement. Vie du cœur protégée.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Lion

Il pourrait y avoir quelques mystères dans l'air aujourd'hui. Du côté de vos activités, c'est le moment d'effectuer les changements souhaités depuis quelque temps. Les contacts avec les proches seront bons. Lisez un roman policier, voyez un film d'action.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE



Vierge

Votre sens de l'organisation des derniers jours devrait vous avoir permis de compléter certains travaux. Une personne que vous connaissez depuis peu vous démontrera sa sympathie. Vous observerez longuement avant de vous décider à agir.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE



Balance

Vous assimilerez facilement de nouvelles connaissances aujourd'hui. Vous pourriez également faire des réparations, des rénovations, de la couture ou tout autre activité manuelle. Vous aurez le sens du détail. En soirée, détente et plaisir seront au rendez-vous.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE



Scorpion

Dans vos activités, vous serez plutôt curieux, ce qui pourrait vous faire découvrir des solutions inusitées. Côté cœur, vous serez tendre à souhait aujourd'hui et vous exprimerez clairement ce que vous ressentez. Bonne journée pour donner des nouvelles à des amis, des proches.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE



Sagittaire

La lune vous donnera l'occasion de reconsidérer certaines décisions. Votre simplicité de cœur fera en sorte que vous serez entendu. Une journée à la maison vous conviendrait tout à fait. Bon moment pour cultiver les bonheurs simples et casaniers.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER



Capricorne

Prenez le temps de ne faire que ce qui vous plaît, mettez les obligations de côté pour un temps. Vous pourriez faire un achat : vous aurez l'œil. Vous serez en bonne forme. La soirée sera plaisante.

261855V

24
24

Faits d'hier

2001 — L'équipementier américain en électronique Lucent annonce la suppression de 16 000 emplois.

1999 — Six membres du Comité international olympique sont exclus, pour l'affaire de corruption de Salt Lake City.

1998 — Une heure après un discours du président Liamine Zeroual dénonçant les massacres, 55 personnes sont égorgées ou décapitées dans la périphérie d'Alger.

1990 — À Ottawa, le ministre responsable de la Jeunesse Jean Charest démissionne, étant intervenu auprès d'un juge en faveur d'un athlète.

1988 — À Sainte-Clothilde, près de Victoriaville, un incendie dans un hospice cause la mort de neuf handicapés mentaux.

1984 — Le fabricant Apple lance son premier ordinateur MacIntosh.

1983 — En Italie, 32 terroristes sont condamnés à la prison à vie pour le meurtre et l'assassinat, en 1978, du politicien Aldo Moro.

1981 — Début d'une grève en Pologne communiste, pour la semaine de cinq jours.

1978 — Un satellite russe à pile atomique, le Cosmos 954, se désagrège au-dessus des Territoires du Nord-Ouest; des débris atteignent le sol et Moscou paiera plus tard 3 millions $ en dommages au Canada.

1975 — Peu après les 13 meurtres du bar Gargantua, de Montréal, le gangster Richard Blass est abattu par des policiers à Val-David.

1961 — Au-dessus de Goldsboro, en Caroline du Nord, perdant du carburant, un Boeing B-52 explose; ses deux bombes atomiques n'éclateront pas, cinq de ses huit aviateurs survivront.

1960 — Menés par le député Pierre Lagaillarde et le cafetier Joseph Ortiz, les pieds-noirs (coloniaux) ultras d'Alger lancent la semaine dite des barricades, qui fera 27 morts; leur général favori, Jacques Massu, venait d'être muté par Charles de Gaulle.

1952 — Vincent Massey, né à Toronto, est nommé gouverneur général du Canada, le premier qui ne soit pas un Britannique.

1946 — Création de la Commission de l'énergie atomique du Canada; le projet d'une première centrale à Rapides-des-Joachims, sur l'Outaouais, sera lancé le même jour en 1955.

1924 — Trois jours après la mort de Lénine, Petrograd devient Leningrad en l'honneur du fondateur de l'Union soviétique; elle est redevenue depuis Saint-Pétersbourg.

1903 — La Grande-Bretagne et les Etats-Unis soumettent à une commission neutre leur litige sur la frontière de l'Alaska; le tracé, établi le 25 mars suivant, favorisera surtout les USA.

1798 — En Irlande, débute un soulèvement contre le régime britannnique.

Ils sont nés un 24 janvier

L'écrivain allemand Ernst Theodor Amadeus Hoffman (1776-1822)

Le journaliste et écrivain Arthur Buies, à Montréal (1840-1901)

L'acteur américain Ernest Borgnine (1917)

Le cinéaste français Georges Lautner (1926)

L'acteur français Michel Serrault (1928)

Le chanteur et musicien américain Neil Diamond (1941)

Le comédien français Daniel Auteuil (1950)

Ils nous ont quittés un 24 janvier

2002: l'animateur de radio et auteur Peter Gzowski (1935)

1994: le romancier français Yves Navarre (1940)

1965: Winston Churchill, reporter et homme d'Etat anglais (1874)

1924: l'écrivain et homme d'Etat portugais Teofilo Braga (1843)

1920: le peintre italien Amedeo Modigliani (1884)

Citation du jour

«Votre mort est une des pièces de l'ordre de l'univers; c'est une pièce de la vie du monde.» (Montraigne, Essais)

Décès



THIBODEAU
M. Gilles
1928-2004

Au Centre hospitalier de Granby, le 18 janvier 2004, à l'âge de 76 ans, est décédé Monsieur Gilles Thibodeau, époux de Madame Yvette Beauséjour, demeurant à Granby.
Outre son épouse, Yvette, il laisse dans le deuil ses enfants: Danièle (Robert Mc Donald), Claude (Lucie Gilbert), Michel (Joan Swain), Guylaine (Padraig O'Donoghue). Ses petits-enfants: Jonathan et Amélie Thibodeau, Andrew et Roxane Mc Donald, Julie et Dylan O'Donoghue. Ses frères et soeurs: Gabriel (Isabel), Laurent (Marcelle), Janine, Louise (Marcel Robitaille). Ses belles-soeurs: Claire, Gisèle. Il était également le beau-frère de feu Fernande, feu Reynald (Denise Dolan). Il laisse aussi sa cousine Rita Riopel ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
Monsieur Thibodeau repose au salon de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N), Granby
Tél. : (450) 777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Heures d'accueil : Vendredi, de 14h à 17h et de 19h à 21h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 12h (midi) jusqu'au départ du salon à 13h40. Les funérailles auront lieu le samedi, 24 janvier 2004, à 14h, en l'église St-Benoit de Granby, suivies de la crémation à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. L'inhumation au cimetière Les Jardins Funéraires Bessette aura lieu à une date ultérieure. En guise de sympathie, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
20-23-24

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



HÉBERT
M. Jean-Paul
1920 - 2004

À l'Hôpital Santa Cabrini de Montréal , le 22 janvier 2004, à l'âge de 83 ans, est décédé Monsieur Jean-Paul Hébert, demeurant à St-Léonard.
Il laisse dans le deuil ses enfants: Robert, Suzanne (André Tétreault), Jeannette (Jean-Louis Dansereau), Roger, Francine (Jean-Louis Bouchard), Albert, Fernand. Il était également le père de feu Jean-Paul (Thérèse Lamarre). Il laisse aussi ses frères et soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
Monsieur Hébert repose au salon de
Les Résidences Funéraires
Bessette
5034 Foster, Waterloo
Tél. : (450) 539-1606
1-888-730-6666
Téléc. : (450) 539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Heures d'accueil : dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50.
Les funérailles auront lieu le lundi, 26 janvier 2004, à 11 heures, en l'église St-Bernardin de Waterloo, suivies de l'inhumation au cimetière St-François-d'Assise de Montréal.
(24)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



LEPAGE
M. Gérard
1918 - 2004

À Granby, le 21 janvier 2004, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Gérard Lepage, époux de Mme Ida Dufour, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le samedi 24 janvier 2004. Le convoi funèbre partira du:

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél. : 777-1414 Téléc. :777-0999
courriel : info@ja-lesieur.com
Affilié à la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 11 heures, suivra l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby. Les heures d'accueil seront vendredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Ouverture à compter de 9 heures, samedi, journée des funérailles.
Des dons à La Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe Le Sieur.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse Ida, ses enfants: Lisette, Jean-Claude, Marc-A (France), Mariette, Réjeanne, Robin; ses petits-enfants: Caroline, Cathy, Marc-André, Martin, Catherine, Sylvain, Simon, Fannie, Suzie et Jonathan; ses 4 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
(22-23-24)



Croix-Rouge canadienne

La Croix-Rouge est à la recherche de personnes pour constituer son équipe d'intervention locale.

Appel de candidatures pour

BÉNÉVOLES

Une formation sera offerte à cette équipe qui sera responsable des interventions lors de sinistres (*incendies, inondations, etc.*) dans votre communauté.

Postes bénévoles disponibles
(sur entrevue de sélection)
- Chefs d'équipe d'intervention
- Responsables d'opération
- Bénévoles-terrain
- Bénévoles en logistique

Profil recherché
- Habileté à communiquer efficacement
- Esprit d'équipe / Empathie
- Leadership
- Disponibilité lors d'interventions
- Avoir un permis de conduire valide

JOIGNEZ NOTRE ÉQUIPE DÈS MAINTENANT!

Contactez-nous au 1 800 363-7305 poste 3071

Les Auberges du cœur du Québec

Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559

Pour que toujours son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cybervoie.ca

Décès



ROY-LÉONARD
Mme Jeannine
1934 - 2004

Au C.H.U.S. site Fleurimont, le 20 janvier 2004, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Jeannine Léonard, née Roy, épouse de feu Marcel Léonard, demeurant à Ste-Cécile de Milton.
La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 24 janvier 2004, à 14 heures en la Chapelle du:

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél.: 777-1414 Telec.: 777-0999
courriel : info@ja-lesieur.com
Affilié à la C.T.Q.

suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de midi samedi, journée de la cérémonie.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Robert (Denise), Denis (Josée Boyer), Suzanne (Marcel Lafortune), Jean-Guy (Françoise), ses petits-enfants et une arrière-petite-fille, ses frères et soeurs: Juliette (René Côté), Cécile (Gérald Lapierre), feu Réal (Geneviève) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
(22-23-24)



BRADLEY
John Terrence
1934 - 2004

À l'Hôpital Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, le 21 janvier 2004, à l'âge de 69 ans, est décédé Monsieur John Terrence Bradley, époux de Madame Monique Dupont, demeurant à Waterloo.
Outre son épouse, Monique, il laisse dans le deuil ses enfants, Suzanne, Thérésa; sa mère, Joyce Payne ainsi que ses soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
Sous la direction de
Les Résidences Funéraires
Bessette
682 Shefford, Bromont
Tél. : (450) 534-2779 ou
1-888-730-6666
Téléc. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Les funérailles auront lieu le vendredi 30 janvier 2004, à 14 heures en l'église St-François-Xavier de Bromont. La famille recevra les témoignages de sympathie vendredi, jour des funérailles, à compter de 13 h jusqu'au départ du salon à 13 h 50.
(24-30)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



VANIER
DESMARAIS
(Dubois)
Mme Angéline
1925 - 2004

Au Centre Hospitalier de Granby, le 21 janvier 2004, est décédée à l'âge de 78 ans, Mme Angéline Dubois, épouse en premières noces de feu Albany Vanier et en secondes noces de feu Léopold Desmarais, demeurant à Saint-Dominique.
La défunte laisse dans le deuil deux soeurs : Alice (André Meunier) de Roxton Pond, Aurore de Granby. Ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
Elle sera exposée le dimanche 25 janvier de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h au
Complexe Funéraire Ubald Lalime
1167 Principale, St-Dominique
Les funérailles auront lieu le lundi 26 janvier à 14 heures en l'église paroissiale de St-Dominique, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Lundi, ouverture des salons à midi.
(24)

Chantiers Jeunesse
un don qui marque...





JEAN
Mlle Micheline
1940 - 2004

À Granby, le 21 janvier 2004, à l'âge de 63 ans, est décédée Mlle Micheline Jean, fille de feu Alfred Jean et de feu Marie-Jeanne Raymond, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil ses frères: Lucien (Monique Fontaine), Raymond (Carmen Desautels), Royal (Annette Lapierre), Richard (son amie, Jeannine Michon); ses tantes, Marie-Ange et Simone Raymond ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.
La famille désire remercier spécialement le personnel du département des soins palliatifs du Centre hospitalier de Granby, pour les bons soins prodigués à Mlle Micheline Jean, lors de son séjour parmi eux.
Les funérailles auront lieu le samedi, 24 janvier, en l'église St-Benoît à midi trente, sous la direction de la

MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
courriel: girardot-menard@bellnet.ca
Affilié à la C.T.Q.

La disposition des cendres aura lieu à une date ultérieure au cimetière Mgr Pelletier. A noter que la famille sera présente à l'église à compter de 11 h 45 samedi, journée des funérailles, afin de recevoir les témoignages de sympathie.
Des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles à l'église ou au bureau du salon funéraire.
(23-24)



AUGER
M. Laurier
1928-2004

À Granby, le 16 janvier 2004, à l'âge de 75 ans et 11 mois, est décédé M. Laurier Auger, époux de Mme Armande Malo demeurant à Granby. Il laisse dans le deuil outre son épouse Armande, ses enfants, Michel, Jocelyne, Diane, Johanne, Ginette, Linda ainsi que leurs conjoints(es). Il était aussi le père de feu Léopold. Il laisse également dans le deuil les enfants de son épouse, France, Lucie, Pascal et leurs conjoints(es). Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Ses frères et soeurs, Jeannine (Jean-Marie Isabelle), Véronique (Claude Gagnon), Magella (Jeannine Rhéaume). Un grand ami de la famille, André Huot. Ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. Sincères remerciements au département des soins palliatifs de C.H.G. pour leur gentillesse et les bons soins prodigués envers M. Laurier Auger.
Les funérailles auront lieu le samedi 24 janvier en l'église Ste-Famille à 10 h 30 sous la direction de :

MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
courriel: girardot-menard@bellnet.ca
Affilié à la C.T.Q.

L'inhumation aura lieu au cimetière de l'Ange-Gardien à une date ultérieure. À noter que la famille sera présente à l'église à compter de 10 heures, samedi, journée des funérailles.
Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
(19-23-24)

MORVAN
M. André
1949 - 2004

De St-Césaire, le 22 janvier 2004, à l'âge de 54 ans est décédé M. André Morvan, époux de Jocelyne Grenier.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Eric (Annie), Chantal (Gaétan), Josée (Jacques), ses petits-enfants: Maxime, Pierre-Luc, Alexandra, Gabriel; ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, parents et amis.
Il sera exposé au salon funéraire:
Yvon Desnoyers & Fils
1521, ave St-Paul, St-Césaire
Tél. (450) 469-3106
Télécopieur : (450) 658-1146
danieldesnoyers@videotron.ca
Les funérailles seront célébrées le lundi, 26 janvier 2004, à 14 h en l'église St-Césaire, suivra l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: dimanche de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, lundi à compter de 12 h.
(24)

TREMBLAY
M. Jean
"Johnny"
1931 - 2004
"Un ange parmi les hommes"

Au Foyer Farnham, le 22 janvier 2004, à l'âge de 72 ans est décédé M. Jean "Johnny" Tremblay demeurant à Farnham.
Il laisse dans le deuil sa soeur, Suzanne (Ronald Scott), sa nièce Shona (Donald Powley), son neveu Andrew (Sharon MacDonald) ainsi que d'autres parents et amis.
Selon ses volontés, M. Tremblay sera incinéré. Une célébration et l'inhumation au cimetière auront lieu au printemps. Direction funéraire:
Salon funéraire
F. & J.M. Désourdy inc.
205 Principale Est
Farnham
Tél.: 450-293-4474
Téléc.: 450-293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com
(24)





Jeux

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Fait d'exercer sa suprématie - Conjugaison.
2 Se moque - Est en tête de.
3 Se dit au bout du fil - Jamais - Moyen de défense.
4 Pas laid - Une des cinq parties du monde.
5 Patrie de Toulouse-Lautrec - Plante voisine du haricot.
6 Capitale de Cuba - On y forme des administrateurs.
7 Attire ceux qui volent - Participe de manière active à la vie d'un parti politique - Se dit entre intimes.
8 Née depuis longtemps - Détériorés.
9 Fleur d'oranger.
10 Ce ne sont pas des amateurs - User par une action lente.
11 Lettre grecque - Symbole chimique - Cigarillo.
12 Tenter - Lac d'Écosse.

VERTICALEMENT

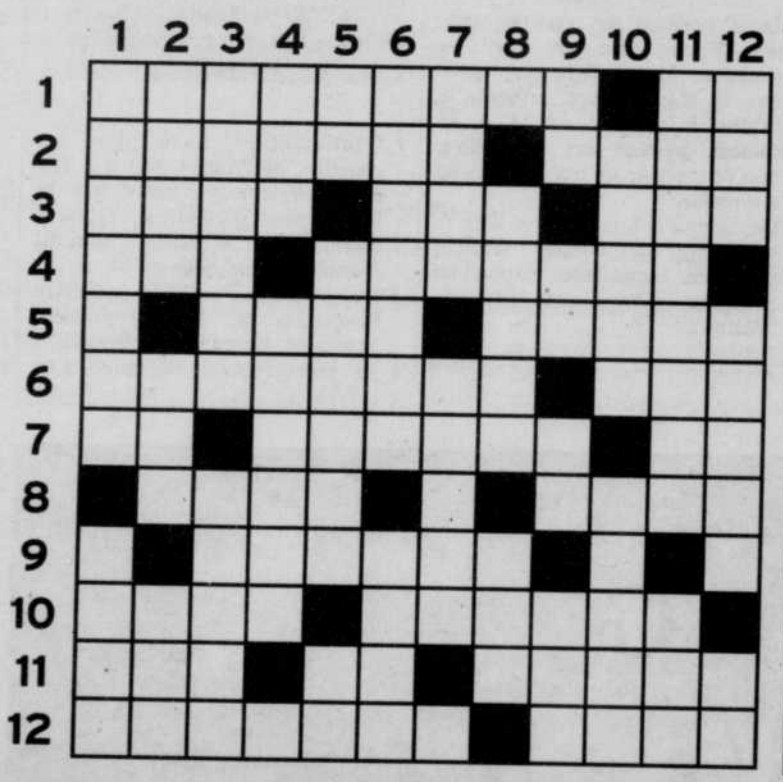
1 Boisson faite de limonade additionnée de sirop - Fait pour.
2 Bordure, en héraldique - Perroquet - Chef éthiopien.
3 Dans l'Islam, titre donné aux personnalités religieuses - Antilopes d'Afrique.
4 Déesse marine - Dont le tissage comporte des fils de métal.
5 Nickel - Remédier (à) - Ville de Champagne.
6 Il a du mal à vivre avec les autres - Dans la bière.
7 Sein - Fromage corse.
8 Il vient après l'aîné - Rivière d'Autriche.
9 Titre ecclésiastique - Drame japonais - Soutiré - On en fait des cocktails.
10 Magistrat romain - On y joue.
11 Espace clos - Très court.
12 Partie d'une poulie - Affaire qui se plaide - Soldat d'Hitler.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1063

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	R	I	A	N	N	E	■	E	R	G
2	A	R	E	O	L	E	■	P	I	P	E	R
3	R	A	P	T	■	R	A	I	S	I	N	E
4	I	G	U	A	N	E	S	■	R	E	E	L
5	M	O	T	■	O	I	S	E	A	U	■	O
6	B	■	E	L	U	S	I	V	E	■	E	N
7	A	N	S	E	E	■	D	A	L	O	T	■
8	■	U	■	G	U	R	U	S	■	C	E	P
9	E	M	P	E	S	E	■	I	B	E	R	E
10	R	E	E	■	E	N	I	V	R	A	N	T
11	I	R	A	N	■	A	R	E	■	N	U	E
12	C	O	U	P	O	L	E	■	U	S	E	R

MC1064



Philomène



Ben



Mots mystères

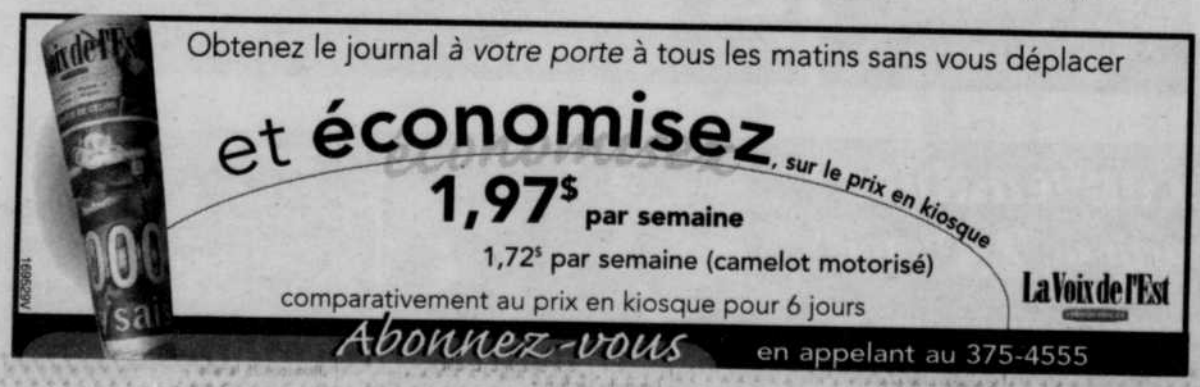
MM1064

ODEURS ET NEZ - Un mot de 10 lettres

ACRE
AIGRE
ANIS
ARETE
BASE
COULER
CREME
DOUCE
DROIT
EMANER
ENCENS
ENTETER
ETERNUER
EXQUISE
EXTRAIT
FIN
FLEURER
FORTE
FUMET
INODORE
IONONE
IRIS
IRONE
JETAGE
LEGERE
LOURDE
LYS
MENTHE
MORVE
NARD
NARINE
NASAUX
NASEAU
NASILLARD
NEPETA
NEZ
ODEUR
ODORAT
OEILLET
OINDRE
ORIGAN
PIF
RANCE
RENFERME
RHINOLOGIE
RHUME
SANTAL
SAUGE
SENTIR
TARIN
THYM
TRUFFE

Z	X	J	E	T	A	G	E	E	N	T	E	T	E	R
E	U	A	E	S	A	N	N	T	S	E	N	T	I	R
N	A	G	I	R	O	C	E	A	A	I	R	O	N	E
A	S	Y	L	N	E	L	U	C	N	F	U	M	E	T
R	A	E	O	N	L	G	N	R	T	I	A	Q	E	U
I	N	I	S	I	E	S	E	E	A	P	S	H	X	E
N	A	G	E	M	Y	H	T	L	L	T	T	E	M	E
E	S	O	E	A	E	R	O	D	O	N	I	E	B	C
P	I	L	E	M	O	U	O	R	E	V	R	O	M	U
E	L	O	N	F	R	H	U	M	E	C	N	A	R	O
T	L	N	I	D	F	E	S	A	B	O	E	R	I	D
A	A	I	E	N	D	U	F	L	E	U	R	E	R	O
R	R	H	A	O	D	I	R	N	D	L	G	T	I	R
I	D	R	E	U	N	R	E	T	E	E	I	E	S	A
N	D	R	E	N	A	M	E	X	T	R	A	I	T	T

Solution du dernier problème: **BAUDOUIN**



Pensée

« C'est sur soi-même seulement qu'il faut compter quand on insiste pour se former une personnalité qui soit à notre propre mesure. »

Sourire

La réalité est une chose au-dessus de laquelle il faut s'élever.

261831V

Statistiques

Hockey

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe	MJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Toronto	49	26	12	8	3	133	118	63
Ottawa	48	26	12	7	3	158	101	62
Boston	49	22	13	10	4	121	116	58
Montréal	**48**	**24**	**16**	**6**	**2**	**122**	**102**	**56**
Buffalo	49	19	24	5	1	115	128	44
Section Atlantique								
Philadelphie	49	23	11	10	5	133	111	61
New Jersey	46	23	12	10	1	106	84	57
N.Y. Islanders	47	22	20	4	1	134	121	49
N.Y. Rangers	48	18	19	7	4	127	131	47
Pittsburgh	49	11	30	5	3	96	178	30
Section Sud-Est								
Tampa Bay	47	22	16	6	3	117	107	53
Atlanta	49	21	21	5	2	139	144	49
Caroline	48	16	21	9	2	89	116	43
Floride	48	15	20	10	3	104	129	43
Washington	48	14	27	5	2	116	149	35

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Équipe	MJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Detroit	50	28	14	6	2	161	115	64
St. Louis	46	25	14	6	1	118	110	57
Nashville	48	23	17	6	2	113	120	54
Columbus	48	13	25	7	3	96	135	36
Chicago	49	12	25	7	5	105	141	36
Section Nord-Ouest								
Colorado	48	27	11	8	2	148	108	64
Vancouver	49	26	14	7	2	140	112	61
Calgary	47	24	16	4	3	113	97	55
Minnesota	49	17	18	14	0	108	105	48
Edmonton	49	19	21	8	1	122	127	47
Section Pacifique								
San Jose	49	22	12	11	4	119	104	59
Los Angeles	48	18	15	10	5	124	122	51
Dallas	49	21	20	8	0	97	110	50
Phoenix	47	17	15	13	2	118	122	49
Anaheim	48	14	21	8	5	96	125	41

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point si le but n'est pas marqué dans un filet désert et de même, la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

Jeudi 22 janvier
Ottawa 6 Pittsburgh 5
Buffalo 3 Boston 2
Colorado 1 Atlanta 1
Philadelphie 4 N.Y. Rangers 2
Chicago 7 Columbus 0
Calgary 4 Nashville 0
Tampa Bay 3 Edmonton 2
Detroit 5 Los Angeles 4
Phoenix 2 San Jose 1
Vendredi 23 janvier
N.Y. Islanders en Caroline
Montréal au New Jersey
Washington en Floride
St. Louis à Dallas
Minnesota à Anaheim
Samedi 24 janvier
Buffalo à Philadelphie, 13h00.
Floride à Boston, 19h00.
Toronto à **Montréal**, 19h00.
N.Y. Rangers à Ottawa, 19h00.
N.Y. Islanders à Atlanta, 19h00.
Chicago à Columbus, 19h00.
Colorado à Pittsburgh, 19h30.
Dallas à St. Louis, 20h00.
Detroit à Phoenix, 21h00.
Tampa Bay à Calgary, 22h00.
Nashville à Edmonton, 22h00.
Anaheim à Los Angeles, 22h30.
Minnesota à San Jose, 22h30.
Dimanche 25 janvier
Buffalo en Caroline, 13h30.
Philadelphie à Washington, 19h00.
Atlanta au New Jersey, 19h30.
Nashville à Vancouver, 22h00.
Lundi 26 janvier
Floride à N.Y. Rangers, 19h00.
Detroit à Dallas, 20h00.
Minnesota à Los Angeles, 22h30.
Mardi 27 janvier
Montréal à Buffalo, 19h00.
Boston à N.Y. Islanders, 19h00.
New Jersey à Columbus, 19h00.
Caroline à Toronto, 19h30.
Tampa Bay à Pittsburgh, 19h30.
Edmonton au Colorado, 21h00.
Calgary à Phoenix, 21h00.
Chicago à Vancouver, 22h00.
Mercredi 28 janvier
Washington à N.Y. Rangers, 19h00.
Philadelphie en Floride, 19h00.
St. Louis à Atlanta, 19h30.
Ottawa à Dallas, 20h30.
Los Angeles à Anaheim, 22h30.
Calgary à San Jose, 22h30.

Ligue nationale

Classement général

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	Pts
1. x-Toronto	49	63
2. x-Philadelphie	49	61
3. x-Tampa Bay	47	53
4. Ottawa	48	62
5. Boston	49	58
6. New Jersey	46	57
7. Montréal	**48**	**56**
8. NY Islanders	47	49
9. Atlanta	49	49
10. NY Rangers	48	47
11. Buffalo	49	44
12. Caroline	48	43
13. Floride	48	43
14. Washington	48	35
15. Pittsburgh	49	30

ASSOCIATION DE L'OUEST

1. x-Colorado	48	64
2. x-Detroit	50	64
3. x-San Jose	49	59
4. Vancouver	49	61
5. St. Louis	46	57
6. Calgary	47	55
7. Nashville	48	54
8. Los Angeles	48	51
9. Dallas	49	50
10. Phoenix	47	49
11. Minnesota	49	48
12. Edmonton	49	47
13. Anaheim	48	41
14. Columbus	48	36
15. Chicago	49	36

x- occupe le premier rang de leur section.

Ligue nationale

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	B	A	P
Naslund, Vcr	27	30	57
Lang, Wash	23	34	57
Tanguay, Col	17	39	56
Kovalchuk, Atl	25	30	55
Hossa, Ott	23	31	54
Sakic, Col	20	31	51
Datsyuk, Det	22	26	48
Alfredsson, Ott	20	28	48
Hejduk, Col	24	22	46
Tkachuk, StL	19	27	46
Doan, Phx	18	28	46
Saint-Louis, TB	19	26	45
Hull, Det	17	28	45
Jagr, Wash	16	29	45
Sundin, Tor	16	29	45
Thornton, Bos	11	33	44
Bertuzzi, Vcr	13	30	43
Gonchar, Wash	5	38	43
Nagy, Phx	21	21	42
Demitra, StL	16	25	41
Palffy, LA	16	25	41
Savard, Atl	15	26	41
Weight, StL	10	31	41
Ribeiro, Mtl	**11**	**29**	**40**
Kozlov, Atl	19	20	39

Ligue nationale

Rendement du Canadien

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	A	Pts	Pén
71. M. Ribeiro	11	29	40	16
73. M. Ryder	14	22	36	18
44. S. Souray	14	18	32	60
20. R. Zednik	17	12	29	39
11. S. Koivu	7	21	28	24
38. J. Bulis	10	8	18	20
94. Y. Perreault	9	9	18	26
26. P. Dagenais	10	6	16	6
90. J. Juneau	4	10	14	10
79. A. Markov	3	11	14	8
43. P. Brisebois	0	13	13	8
37. N. Sundstrom	5	6	11	10
52. C. Rivet	3	7	10	57
24. A. Dackell	4	5	9	8
51. F. Bouillon	0	8	8	44
25. C. Kilger	2	2	4	10
5. S. Quintal	2	2	4	52
22. S. Bégin	1	3	4	25
17. J. Ward	1	3	4	17
65. R. Hainsey	1	1	2	4
81. M. Hossa	1	1	2	8
46. B. Gratton	0	1	1	4
15. D. Langdon	0	1	1	84
60. J. Théodore	0	1	1	2
32. G. Dwyer	0	0	0	7
88. C. Higgins	0	0	0	0
8. M. Komisarek	0	0	0	17
35. T. Plekanec	0	0	0	0
30. M. Garon	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
60. J. Théodore	20	14	5	2385	79	5	1,99
30. M. Garon	4	4	1	523	21	0	2,41
Total (2)	24	18	6	2916	102	5	2,10

Note: Buts dans un filet désert entre parenthèses.

Ligue senior majeur

Classement

Parties d'hier non comprises

Section Ouest

Équipe	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Verdun	38	27	10	0	1	209	144	55
Saint-Jean	38	24	14	0	0	192	153	48
Sherbrooke	39	21	16	2	0	162	157	44
St-Hyacinthe	39	20	17	1	1	150	153	42
Laval	39	18	20	0	1	157	172	37
Sorel	38	18	20	0	0	149	153	36
Granby	**38**	**12**	**22**	**2**	**2**	**139**	**196**	**28**

Section Est

Thetford Mines	39	31	6	1	1	203	117	64
Saint-Georges	39	29	10	0	0	170	109	58
Pont-Rouge	38	17	14	3	4	146	141	41
Rivière-du-Loup	39	15	18	3	3	129	176	36
Québec	39	16	21	0	2	143	181	34
Saguenay	38	13	20	4	1	132	165	31
Trois-Rivières	39	9	26	2	2	111	175	22

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Mercredi 21 janvier
Sherbrooke 2 Laval 5
Rivière-du-Loup 3 Saint-Georges 9
Vendredi 23 janvier
Laval à Verdun
Saguenay à Sherbrooke
Granby à Saint-Jean
Sorel à Saint-Hyacinthe
Trois-Rivières à Thetford Mines
Pont-Rouge à Rivière-du-Loup
Samedi 24 janvier
Verdun à Québec, 20h00.
Dimanche 25 janvier
Saint-Georges au Saguenay, 13h30.
Saint-Jean à Saint-Hyacinthe, 14h00.
Granby à Sorel, 14h00.
Québec à Trois-Rivières, 16h00.
Thetford Mines à Pont-Rouge, 19h00.

Ligue Promutuel

Classement

Parties d'hier non comprises

DIVISION ITECH

Équipe	PJ	V	D	N	DP	BP	BC	Pts
Valcourt	**22**	**17**	**4**	**0**	**0**	**121**	**81**	**35**
Asbestos	22	13	8	0	0	162	135	27
Windsor	22	12	8	0	0	149	126	26
Waterloo	**22**	**6**	**15**	**0**	**0**	**129**	**178**	**13**
Magog	22	5	15	0	0	83	159	12

DIVISION SPORT WELLINGTON

Lac Mégantic	22	15	7	0	0	130	87	30
Coaticook	24	14	10	0	0	136	141	28
Disraeli	21	12	7	0	0	126	104	26
East Angus	22	10	11	0	0	147	137	21
Coleraine	23	7	16	0	0	120	153	14

Vendredi 23 janvier
Magog à **Valcourt**
Disraëli à Windsor
Asbestos à Lac Mégantic
Samedi 24 janvier
Waterloo à Asbestos, 20h
East Angus à Disraeli, 20h
Dimanche 25 janvier
Magog à **Waterloo**, 13h30

Ligue junior AA

Classement

Partie d'hier non comprise

Équipe	PJ	V	D	N	DP	BP	BC	Pts
Plessisville	28	19	8	0	1	160	115	55
St-Cyrille	28	18	7	2	1	143	112	51
Lotbinière	29	13	11	1	4	162	133	50
Lévis	28	14	9	4	1	133	111	45
Waterloo	**27**	**14**	**11**	**2**	**0**	**125**	**131**	**45**

Le total inclut les points franc-jeu.

Vendredi 23 janvier
Lévis à St-Cyrille
Samedi 24 janvier
Plessisville à **Waterloo**, 19h40
Dimanche 25 janvier
Waterloo à Lévis, 18h40

LHJMQ

Classement

Parties d'hier non comprises

Section Ouest

Équipe	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Gatineau	48	33	9	6	0	196	124	72
Shawinigan	48	28	16	2	2	182	148	60
Rouyn-Noranda	46	24	17	5	0	174	168	53
Drummondville	48	17	20	8	3	146	156	45
Val-d'Or	46	16	20	9	1	136	145	42
Victoriaville	47	12	30	4	1	138	200	29

Section Est

Rimouski	49	23	19	4	3	190	179	53
Chicoutimi	48	22	19	4	3	161	154	51
Lewiston	46	22	22	1	1	155	139	46
Québec	47	17	25	4	1	126	170	39
Baie-Comeau	50	17	28	3	2	139	187	39

Section Atlantique

Cap-Breton	48	35	10	1	2	189	114	73
I.-P.-E.	49	28	14	3	4	183	140	63
Moncton	47	29	14	3	1	184	142	62
Halifax	47	13	27	5	2	134	180	33
Acadie-Bathurst	52	15	35	2	0	144	231	32

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 23 janvier
Moncton à I.-P.-E.
Victoriaville à Acadie-Bathurst
Cap-Breton à Baie-Comeau
Québec à Chicoutimi
Gatineau à Drummondville
Shawinigan à Rouyn-Noranda
Lewiston à Val-d'Or
Samedi 24 janvier
Cap-Breton à Chicoutimi, 16h00.
Victoriaville à Rimouski, 16h00.
Halifax à Acadie-Bathurst, 19h00.
Québec à Baie-Comeau, 19h00.
Lewiston à Rouyn-Noranda, 19h30.
Shawinigan à Val-d'Or, 19h30.
Dimanche 25 janvier
Lewiston à Gatineau, 16h00.
I.-P.-E. à Moncton, 16h00.
Halifax à Rimouski, 16h00.
Cap-Breton à Québec, 19h00.
Mardi 27 janvier
Drummondville à Moncton, 19h00.
Val-d'Or à Shawinigan, 19h00.
Chicoutimi à Victoriaville, 19h30.

LHJMQ

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	A	Pts
Crosby, Sidney Rim	38	39	46	85
Roussin, Dany Rim	45	33	40	73
Mondou, Benoît Sha	46	24	41	65
Guénette, François-Pierre Cap	47	27	37	64
Daoust, Jean-Michel Gat	41	21	43	64
Hennessy, Josh Qué	44	29	32	61
Lambert, Michaël I.-P-E.	46	29	32	61
Urquhart, Cory I.-P-E.	46	28	32	60
Picard, Alexandre Lew	45	30	29	59
Pelletier, Pascal Sha	42	27	30	57
Fournier, Guillaume Gat	43	21	34	55
Gagné, Karl Mon	45	12	43	55
Tifu, Yannick Rou	46	27	27	54
Martin, Louis-Philippe Dru	45	17	37	54
Balasescu, Gabriel Lew	43	27	25	52

LES GARDIENS

Joueur	Mj	V	D	N	BL	MOY.
Houle, Martin Cap	40	29	10	1	2	2,25
Tremblay, David Gat	34	23	7	3	3	2,44
Crawford, Corey Mon	36	22	10	3	3	2,59
Ellis, Julien Sha	42	25	11	1	1	2,78
Vincent, Alexandre Chi	25	9	9	1	3	2,86

Midget AAA

Classement

Parties d'hier non comprises

Section C.C.M.

Équipe	Mj	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
C.Charles-LeMoyne	36	30	5	1	200	102	61
Régents L.-L.-L.	37	25	9	3	173	115	53
Gatineau	34	16	17	1	134	149	33
Amos	34	14	17	3	127	146	31
E.E.-Montpetit	34	13	17	4	114	145	30
West Island	34	9	22	3	125	170	21

Section Koho

C.Antoine-Girouard	36	30	5	1	161	77	61
Trois-Rivières	35	18	12	5	121	112	41
Lévis	34	17	15	2	120	128	36
Magog	36	16	18	2	130	143	34
Sém. St-François	38	14	21	3	140	171	31
Jonquière	37	10	24	3	96	184	23

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Vendredi 23 janvier
West Island à Gatineau
C.C.-Lemoyne à L.-L.-L.
Sém. Saint-François à Magog
Jonquière à Lévis
Samedi 24 janvier
Jonquière à Magog, 19h00.
Gatineau à E.E.-Montpetit, 19h00.
Amos au West Island, 19h30.
Dimanche 25 janvier
Amos à E.E.-Montpetit, 13h00.
C.A.-Girouard à Lévis, 13h30.

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

Équipe	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hartford	44	24	13	6	1	103	79	55
Providence	42	20	12	10	0	95	91	50
Manchester	43	21	17	2	3	122	103	47
Worcester	41	18	14	8	1	103	101	45
Portland	42	16	16	6	4	80	87	42
Lowell	40	17	17	3	3	113	118	40
Springfield	42	13	22	5	2	90	116	33

Section Est

Bridgeport	42	24	10	5	3	104	72	56
Hershey	48	22	15	8	3	122	122	55
Philadelphie	43	24	14	4	1	119	96	53
Wilkes-Barre	42	18	16	4	4	106	105	44
Binghamton	42	18	18	4	2	109	105	42
Norfolk	47	16	23	3	5	89	121	40
Albany	40	12	18	5	5	92	125	34

Section Nord

Hamilton	44	23	14	5	2	130	100	53
Rochester	43	20	14	6	3	105	104	49
Cleveland	42	19	14	4	5	123	118	47
St. John's	45	20	18	5	2	127	139	47
Syracuse	39	18	13	5	3	108	107	44
Manitoba	46	16	21	7	2	117	132	41
Toronto	42	14	20	6	2	115	132	36

Section Ouest

Grand Rapids	44	25	12	7	0	113	93	57
Chicago	44	21	14	6	3	128	119	51
Milwaukee	39	19	13	5	2	124	94	45
Cincinnati	41	17	17	6	1	106	105	41
San Antonio	39	17	16	6	0	102	102	40
Houston	44	14	18	9	3	98	119	40
Utah	44	14	23	4	3	86	124	35

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Jeudi 22 janvier
Albany 2 Bridgeport 1
Milwaukee 5 Rochester 1
Vendredi 23 janvier
Binghamton à Albany
Houston à Cleveland
Bridgeport à Philadelphie
Hartford à Portland
Manchester à Providence
Hershey à Wilkes-Barre
Lowell à Worcester
San Antonio à Grand Rapids
Springfield à Norfolk
Hamilton à Cincinnati
Toronto au Manitoba
Chicago à l'Utah
Samedi 24 janvier
San Antonio à Milwaukee, 14h30.
Toronto au Manitoba, 15h30.
Philadelphie à Hershey, 19h00.
Rochester à Binghamton, 19h05.
Albany à Bridgeport, 19h05.
Manchester à Hartford, 19h05.
Lowell à Portland, 19h05.
Providence à Worcester, 19h05.
Cleveland à Grand Rapids, 19h30.
Springfield à Norfolk, 19h30.
Hamilton à Cincinnati, 19h35.
Syracuse à Houston, 20h00.
Chicago à l'Utah, 21h05.
Dimanche 25 janvier
Grand Rapids à Milwaukee, 15h00.
Portland à Lowell, 16h00.
Manchester à Hartford, 16h05.
Worcester à Providence, 16h05.
Cincinnati à Cleveland, 17h00.
Rochester à Toronto, 17h00.
Springfield à Philadelphie, 17h05.
Norfolk à Wilkes-Barre, 17h05.
Syracuse à San Antonio, 18h00.

Tournoi bantam

de Granby

Vendredi 23 janvier
99- A C- Laser Boisbriand 7 Express Suroit 3
113-BB B- Cyclones Jol. 2 Mariniers Sorel-Tracy 6
112- B D- Maroons Waterloo 7 Flames Manchester 2
114- BB A- Lynx Annonc. 6 Sieurs(3)Longueuil 1
116- A D- Éperviers Beauport 1 Lynx (2)St-Jean-sur-Richelieu 7
117- AA B- Pentagone Mont-Joli 4 Panthers Lakeshore 2
118- B- A- Maroons Waterloo 4 Cougars St-Hilaire 1
119- AA C- Express Suroît 2 Seigneurs Mille-Iles 3
120- A D- Olympiques Hull 3 Aigles Granby 1
121- AA B- Étoiles de l'Est 0 Royals West Island 3
122- A A-C- Flames Manchester 1 Cougars plaines St-Hilaire 3
123- BB A- Aiglons Lac St-Jean 6 Blizzard Haut-Richelieu 1
124- B D- Lynx Annonciation 7 Aigles Granby 0
125- BB A- Coyotes Orford 1 Ambassadeurs Gatineau 2
126- A D- Aigles Granby 0 Éperviers Beauport 3
127- AA C- Élites Beauce-Amiante 1 Coll.Français 2
128- A D- Maska St-Hyacinthe 5 Olympiques Hull 3
129- AA B- Royals West Island vs Panthers Lakeshore
130- B C- Rockets Napierville vs Subway Magog
131- AA B- Étoiles de l'Est vs Pentagone Mont-Joli
132- B B- Sieurs Terrebonne vs Vautours Granby
133- BB B- Laser Boisbriand vs Cyclones Joliette
Samedi 24 janvier
134- B D- Laser Boisbriand vs Lynx Annonciation, 8h
135- BB A- Aiglons Lac St-Jean vs Ambassadeurs Gatineau, 8h15
136- A C- Flames Manchester vs Avalanches Sherbrooke, 9h15
137- AA C- Élites Beauce-Amiante vs Seigneurs Mille-Îles, 9h30
138- A D- Éperviers Beauport vs Olymp. Hull, 10h30
139- AA B- Royals West Island vs Pentagone Mont-Joli, 10h45

Quarts de finale
140- B- 2ième Division B vs 1er Division A, 11h45
141- BB- Lions St-Jérome vs Aigles Haut-Rich., 12h
142- B- 2ième Division A vs 1er Division B, 13h15
143- BB- Blitz Bourassa vs à déterminer, 13h30
144- A- 2ième Division B vs 1er Division A, 14h30
145- BB- 2ième Division B vs 1er Division A, 14h45
146- A- 2ième Division A vs 1er Division B, 15h45
147- BB- 2ième Division A vs 1er Division B, 16h
148- B- 2ième Division D vs 1er Division C, 17h15
149- AA- À déterminer vs Éclaireurs Rich., 17h30
150- B- 2ième Division C vs 1er Division D, 18h30
151- AA- Pionniers Lanaud. vs à déterminer, 18h45
152- A- 2ième Division D vs 1er Division C, 19h45
153- AA- Pariotes Richelieu vs à déterminer, 20h
154- A- 2ième Division C vs 1er Division D, 21h
155- AA- À déterminer vs Maroons Montréal, 21h15
Dimanche 25 janvier

Demi-finale
156- B- Gagnant140 vs Gagnant 148, 8h
157- BB- Gagnant 141 vs Gagnant 145, 8h30
158- B- Gagnant 142 vs Gagnant 150, 9h15
159- BB- Gagnant 143 vs Gagnant 147, 9h45
160- A- Gagnant 144 vs Gagnant 152, 10h30
161- AA- Gagnant 153 vs Gagnant 149, 11h15
162- A- Gagnant 146 vs Gagnant 154, 11h45

Finales
163- AA- Gagnant 151 vs Gagnant 155, 12h45
164- B- Gagnant 156 vs Gagnant 158, 14h30
165- A- Gagnant 160 vs Gagnant 162, 16h
166- BB- Gagnant 157 vs Gagnant 159, 17h30
167- AA- Gagnant 161 vs Gagnant 163, 19h

Tournoi Pee-Wee

de Waterloo

Lundi 26 janvier
1- B- Voyageurs Cowansville vs Flames Farnham, 17h30
2- B- Tigres Granby vs Quillorama Richmond, 18h30
3- B- Maroons waterloo vs Lightning Sherb. 0, 19h30
4- A- Ski Bromont vs Sports Richmond, 20h30

Football

Ligue nationale

Séries éliminatoires

SUPER BOWL (LE 38E)
Dimanche 1er février
A Houston
Nouvelle-Angleterre c. Caroline , 18h25.

PRO BOWL (MATCH DES ÉTOILES)
Dimanche 8 février
A Honolulu
Association américaine c. Association nationale, 19h30.

Basketball

Assoc. nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Atlantique

Équipe	V	D	Moy	Dif
New Jersey	21	19	.525	–
Boston	21	23	.477	2
Philadelphie	19	23	.452	3
New York	19	25	.432	4
Miami	16	26	.381	6
Washington	12	28	.300	9
Orlando	11	32	.256	11 1/2

Section Centrale

Indiana	33	11	.750	–
Detroit	29	14	.674	3 1/2
Milwaukee	23	19	.548	9
La N.-Orléans	23	19	.548	9
Toronto	20	20	.500	11
Cleveland	14	28	.333	18
Atlanta	13	30	.302	19 1/2
Chicago	12	30	.286	20

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centre-Ouest

Minnesota	28	12	.700	–
San Antonio	28	15	.651	1 1/2
Dallas	26	16	.619	3
Denver	26	18	.591	4
Houston	24	17	.585	4 1/2
Memphis	23	18	.561	5 1/2
Utah	21	20	.512	7 1/2

Section Pacifique

Sacramento	30	10	.750	–
L.A. Lakers	25	15	.625	5
Seattle	21	20	.512	9 1/2
L.A. Clippers	17	22	.436	12 1/2
Portland	17	23	.425	13
Golden State	17	25	.405	14
Phoenix	16	27	.372	15 1/2

Jeudi 22 janvier
Dallas 106 L.A. Lakers 87
Sacramento 95 Cleveland 89
Seattle 103 Golden State 87
Vendredi 23 janvier
Orlando à Philadelphie
New Jersey à Miami
New York à Atlanta
Washington à Boston
Houston à Indiana
Sacramento à Memphis
Denver à La Nouvelle-Orléans
Detroit au Minnesota
Toronto à Milwaukee
Dallas à Chicago
San Antonio à Phoenix
Utah à L.A. Clippers
Samedi 24 janvier
Golden State à Portland, 15h30.
Indiana à Washington, 19h00.
Miami à New York, 19h30.
Philadelphie à Cleveland, 19h30.
La Nouvelle-Orléans à San Antonio, 20h30.
L.A. Lakers à l'Utah, 21h00.
L.A. Clippers à Seattle, 22h00.
Dimanche 25 janvier
Boston au New Jersey, 13h00.
Sacramento à Dallas, 13h00.
Phoenix au Minnesota, 15h30.
Toronto à Chicago, 15h30.
Atlanta à Detroit, 18h00.
Houston à Orlando, 18h00.
Denver à Memphis, 20h00.
Lundi 26 janvier
Orlando à Cleveland, 19h00.
Portland à Washington, 19h00.
Houston à Miami, 19h30.
San Antonio à Milwaukee, 20h00.
L.A. Clippers à l'Utah, 21h00.
Minnesota à Denver, 21h00.
Mardi 27 janvier
New Jersey à Philadelphie, 19h00.
San Antonio à New York, 19h30.
Phoenix à Atlanta, 19h30.
Dallas à Seattle, 22h00.
Chicago à L.A. Clippers, 22h30.

Sport scolaire

Cantons-de-L'Est

Calendrier

BASKET-BALL
Jeudi 22 janvier
BF Ac- Jeanne-Mance 61 **Envolée** 4
CM AA **Mt-Sacré-Coeur** 37 La Ruche 57
Vendredi 23 janvier
Coll. M- Trois-Rivières vs **Granby**
Samedi 24 janvier
A F- **Mt-Sacré-Coeur** vs Fernand-Lefebvre, 14h
BM Ac- Jeanne-Mance vs **Mt-Sacré-Coeur**, 12h
BM Ac- **Envolée** vs Clarétain, 13h
CF AA- C. Sacré-Coeur vs **Mt-Sacré-Coeur**, 14h
JF AA- Marie-Rivier vs **J.H.Leclerc**, 11h
JM AA- Marie-Rivier vs **J.H.Leclerc**, 13h
VOLLEYBALL
Dimanche 25 janvier
Co F- Tournoi à **Granby**, 9h

Charles Francis: quatre fois l'or

COWANSVILLE (FB)

Charles Francis, de l'équipe de natation de Cowansville, a brillé avec une récolte de quatre médailles d'or lors de la compétition provinciale invitation P1 et P2 tenue à Brossard.

L'athlète évoluant chez les 15 ans et plus a fini en tête dans les épreuves de 100m libre, 100m quatre nages, 100m dos et 200m papillon. Il a aussi décroché une médaille de bronze en 100m papillon et une cinquième place au 50m libre.

Charles Francis a également profité de sa participation à cette compétition pour établir six nouveaux records d'équipe et un deuxième standard canadien juvénile. Il prendra part d'ailleurs au championnat national de cette dernière catégorie, du 19 au 22 février, à Halifax, en Nouvelle-Écosse.

Deux autres porte-couleurs de la formation cowansvilloise ont accédé à la plus haute marche du podium à au moins une reprise à cet événement.

Dominique Francis (13-14 ans) a terminé au premier rang en 200m papillon, en plus de décrocher l'argent au 100m dos et le bronze au 50. Elle a aussi obtenu la quatrième position au 100m brasse et la sixième place au 200m brasse.

Son coéquipier Philippe Voghel-Robert (13-14 ans) a pour sa part mis la main sur une médaille d'or au 200m dos et une de bronze au 50m dos. Il a fini au sixième échelon dans son autre finale, en 50m libre.

Une seule nageuse, soit Aurélie Létourneau (13-14 ans), a obtenu deux médailles d'argent (50m dos et 200m dos). Elle a aussi obtenu le quatrième rang au 50m libre et la cinquième position en 100m libre.

Alexandre Lussier et David Pelletier (une médaille d'argent et une quatrième place une fois), Edith Dubois (une médaille de bronze et le quatrième rang dans deux épreuves) et Geneviève Allard (une troisième place) ont aussi fait partie du tableau des médaillés-es.

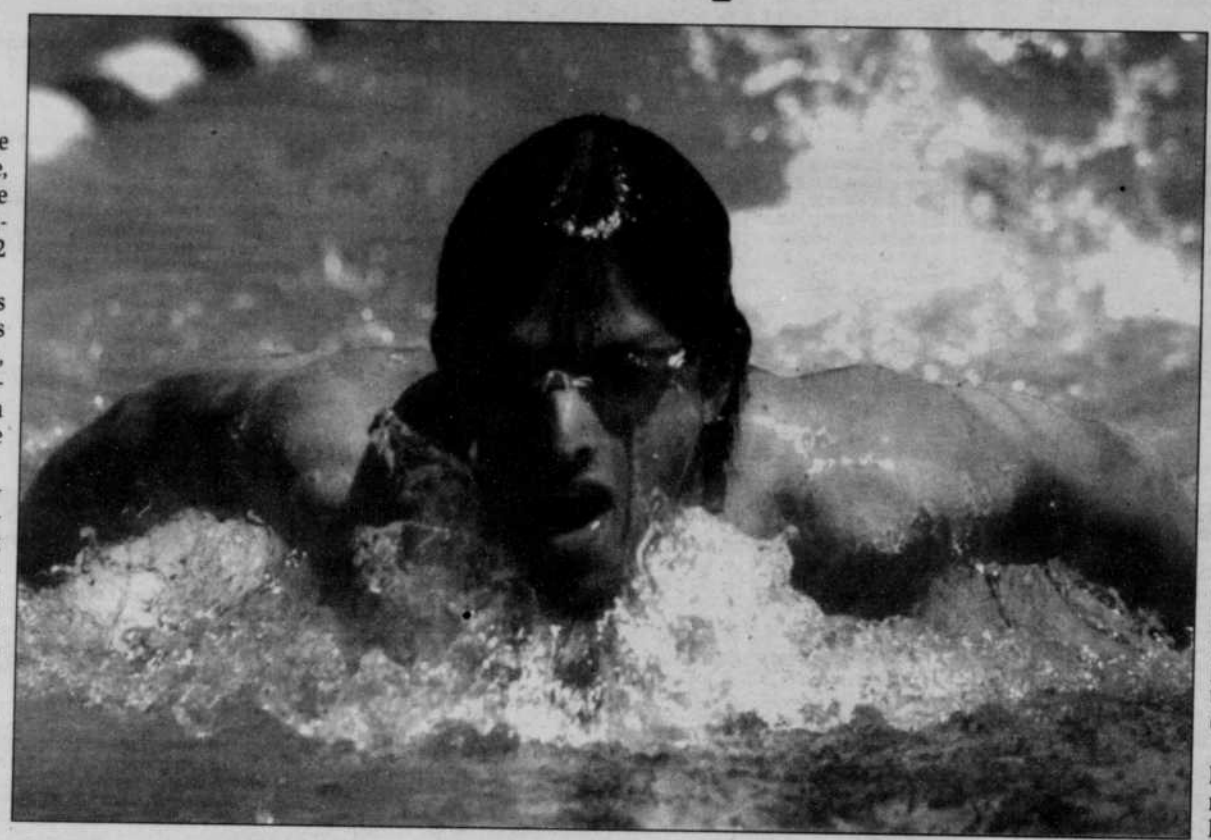
Laura Lussier a raté le podium de peu avec le quatrième rang dans trois épreuves. Cynthia Brunelle a été en lice dans quatre finales et son meilleur résultat a été un quatrième rang. Emie Gagnon (une quatrième place) ainsi que Cédrick Lavigne et Olivier Naud (un cinquième rang) étaient aussi en lice à Brossard.

En ce qui a trait aux épreuves de relais, le quatuor formé de Dominique Francis, Aurélie Létourneau, Geneviève Allard et Edith Dubois a pris le premier rang au 200m libre et la deuxième place au 200m quatre nages.

Du côté masculin, le groupe cowansvillois composé de Charles Francis, Cédrick Lavigne, Olivier Naud et David Pelletier a obtenu la médaille de bronze.

L'équipe de natation de Cowansville, dont l'entraîneure en chef est Nathalie Leduc, aura droit à un agenda bien rempli au cours des prochaines semaines, le plus important événement étant le championnat canadien juvénile.

Les nageurs maîtres évolueront à Pointe-Claire les 25 et 26 janvier, de même que les 21 et 22 février à LaSalle. Les nageurs provinciaux 1 (13 au 15 février à Granby), les nageurs provinciaux 2 (28 et 29 février à Trois-Rivières), les novices (7 février) et les nageurs provinciaux développement (21 et 22 février à Sorel-Tracy) seront aussi à l'oeuvre pendant cette période fort occupée.



Charles Francis, de l'équipe de natation de Cowansville, a récolté quatre médailles d'or à Brossard.

Deux duels importants pour les Roadrunners

Dernier match à domicile contre Magog dimanche

WATERLOO (FB)

Les Roadrunners de Waterloo auront une occasion en or de s'approcher d'une place dans les séries en disputant deux joutes en moins de 24 heures en fin de semaine.

Les troupiers de l'entraîneur en chef Jasmin Vallières visiteront les Aztèques d'Asbestos, ce soir à 20h, pour ensuite recevoir le Fontaine de Magog, demain à 13h30, à l'aréna Jacques-Chagnon de Waterloo.

Les Roadrunners tenteront de devancer le Mégaburo de Coleraine, inactif ce week, au dernier échelon donnant accès aux éliminatoires de la Ligue de hockey senior Promutuel (LHSP).

Waterloo a un total de 13 points en 22 parties, comparativement à 14 en 23 joutes dans le cas de Coleraine. Magog occupe le dernier rang avec 12 points en 22 affrontements.

Les Roadrunners croiseront d'ailleurs le fer avec Coleraine, le vendredi 30 janvier, dans un match qui pourrait avoir un impact décisif sur la lutte pour une place dans les séries.

Le duel contre Magog sera le dernier des Roadrunners devant leurs partisans. Ils seront aussi à l'oeuvre à Coaticook le samedi 7 février.

Pour sa part, Coleraine complétera son calendrier régulier sur la route en rendant visite aux Papetiers de Windsor le dimanche 1er février et aux Aztèques d'Asbestos, le vendredi 6 février.

Le Fontaine évoluera pour sa part à East Angus le samedi 31 janvier et à Disraëli le samedi 7 février.

La table est donc mise pour un fin de saison intéressante avec trois clubs bataillant pour le dernier laissez-passer des séries.

En bref

Bon tournoi des Incroyables

GRANBY - Les Incroyables du basket féminin juvénile AA de l'école secondaire J.-H.-Leclerc ont connu un bon tournoi préparatoire à la deuxième moitié de saison, en fin de semaine dernière, à Longueuil.

Les protégées de **Geneviève Scott** et **Monica Dion** ont d'abord pris la mesure de Sainte-Thérèse, 70-25, avant d'éprouver plus de difficultés contre le Séminaire St-François, malgré un gain de 49-40. Puis, face au Heritage High School, les Granbyennes ont dominé, 43-19.

Mais les Incroyables ont ensuite rencontré plus fortes qu'elles en s'inclinant 39-22 devant Centennial.

«Nous avons connu un tournoi satisfaisant en jouant des matches intenses. Ce tournoi nous permet de nous remettre en forme après dex semaines de vacances. Nous avons pu nous comparer à d'autres équipes», ont noté les entraîneurs.

Marie-Ève Martin a amassé 59 points en quatre parties et **Catherine Turcotte** a bien joué défensivement. **Marilyne Soucy** et **Marilyne Drouin** ont bien fait aux rebonds mais cette dernière s'est blessée à la cheville et devrait être absente pour les six prochaines semaines.

Les Maroons juniors face aux meneurs

WATERLOO (FB)

Les Maroons de Waterloo n'auront pas la tâche facile à leur dernier match à domicile de la saison régulière, en croisant le fer, ce soir, avec le V. Boutin de Plessisville, meneur au classement de la Ligue de hockey junior AA Estrie-Québec.

Plessisville est près du titre du calendrier pour une deuxième campagne de suite, puisque la priorité devant le Cyclone de St-Cyrille est déjà de quatre points avec un total de 55 points en 28 affrontements.

La formation waterloise a pour sa part une chance mathématique de terminer au troisième échelon avec une fiche de 45 points en 27 joutes. Les Maroons joueront deux fois sur la route d'ici la fin de la campagne, soit contre Lévis dimanche soir et face au Model de Lotbinière le vendredi 6 février

«Nous n'avons pas le choix. Ça nous prend deux victoires en fin de semaine pour se présenter contre Lotbinière avec la troisième place à l'enjeu» fait valoir Jean-Charles Lajoie, l'entraîneur en chef des Maroons.

Les Maroons occupent le dernier rang du circuit avec un retard de six points derrière le Cyclone de St-Cyrille (28 parties), de cinq face au Model de Lotbinière (29 joutes) et d'un seul comparativement à Lévis (28 duels).



photo Stéphane Champagne

«Ça nous prend deux victoires en fin de semaine», a dit l'entraîneur Jean-Charles Lajoie.

Les Waterlois ont conservé une fiche de deux gains en quatre sorties contre Plessisville, à chaque occasion à domicile par la marque d'un point.

«Plessisville a un club très équilibré. N'importe quel trio peut te faire mal et ils sont aussi forts dans les buts», analyse Jean-Charles Lajoie.

L'entraîneur des Maroons s'attend en outre à une meilleure performance des siens que lors du revers de 5-4 le 10 janvier. Lévis avait alors pris les devants 5-0 après deux périodes et la remontée des perdants avait été insuffisante au dernier engagement.

NDLR: Veuillez noter que la chronique Touché, publiée dans l'édition du samedi, fait relâche cette semaine. Elle sera donc de retour le samedi 31 janvier.

Une deuxième place pour Dubreuil et Lauzon

HAMILTON (PC)

Aucun Américain depuis 19 ans n'a remporté une médaille en danse aux championnats mondiaux de patinage artistique mais cette année, Tanith Belbin et Benjamin Agosto sont capables de mettre fin à cette disette.

Utilisant leur chorégraphie de West Side Story en danse libre avec laquelle ils avaient remporté le championnat des Etats-Unis un peu plus tôt ce mois-ci, Belbin et Agosto ont remporté le premier prix de 33,000 $ US lors des épreuves de danse de la compétition des Quatre Continents, hier après-midi.

«Nous sommes excités d'avoir remporté un autre titre, a dit Belbin. C'est formidable de commencer à les additionner.

«Ce ne fut pas notre meilleure performance. On sait ce qu'il faut faire. Nous revenons à la maison et nous allons travailler pour nous améliorer en vue des championnats mondiaux.»

Les champions canadiens Marie-France Dubreuil et Patrice Lauzon, de Montréal, offrant leur prestation sur une danse espagnole de style punk, ont remporté le deuxième prix de 24,750 $.

Ce fut serré. Belbin et Agosto avaient terminé au septième rang lors des championnats de 2003 tandis que Dubreuil et Lauzon avaient fini au 10e rang. Peu de choses les séparaient donc aux yeux des juges.

Agosto a eu quelques difficultés avec son jeu de pieds et manquait de vitesse par moments. Le couple américain l'a néanmoins emporté 6-3.

«Ils étaient trois places plus haut que nous aux mondiaux l'an dernier. Le fait d'avoir rivalisé avec eux est un gros pas en avant, a révélé Dubreuil, qui tenait la main de son psychologue sportif Stéphanie Hanlon en attendant le résultat. Il faut maintenant qu'on améliore notre danse libre et notre programme original en vue des mondiaux.

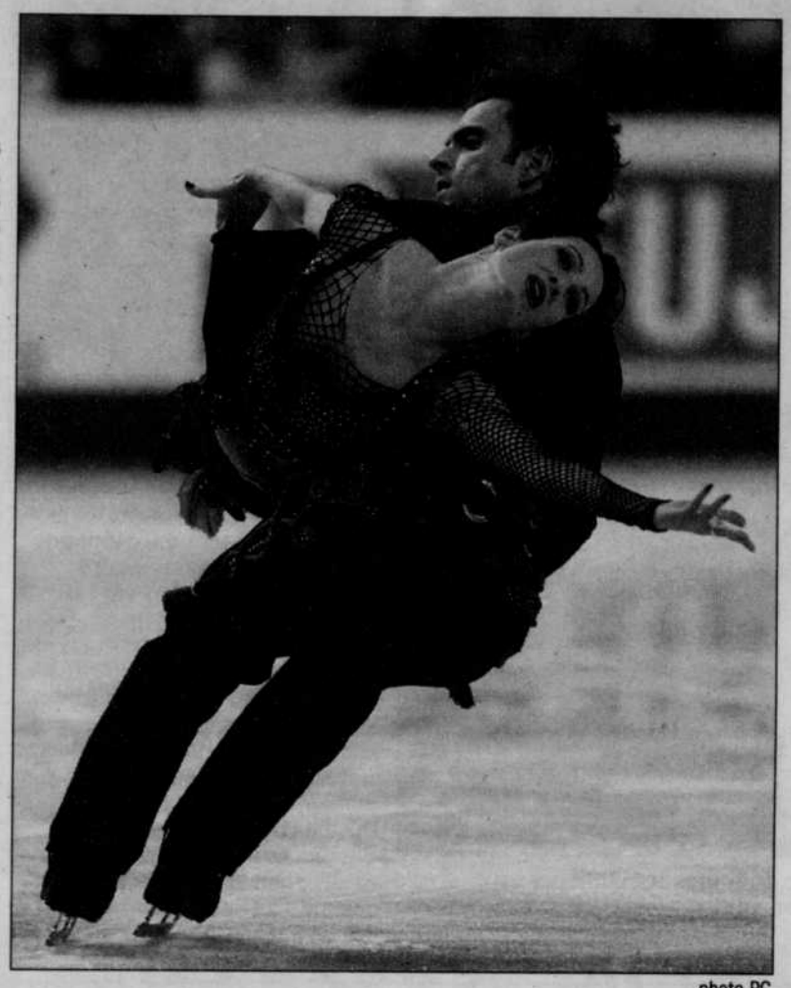


photo PC

Les Montréalais Marie-France Dubreuil et Patrice Lauzon ont remporté le deuxième prix de 24,750$ US.

«On a presque deux mois devant nous. Il reste amplement de temps.»

Megan Wing et Aaron Lowe, qui sont classés no 2 au Canada et no 12 au monde, ont remporté le troisième prix de 16,500 $.

Belbin, 19 ans, et Agosto, 22 ans, tenteront maintenant à Dortmund en Allemagne au mois de mars de devenir les premiers Américains à monter sur le podium lors des épreuves de danse des championnats mondiaux. Judy Blomberg et Michael Seibert avaient récolté une médaille de bronze à Tokyo, en 1985.

Rahlves s'impose à Kitzbuehel

Erica Bulman

KITZBUEHEL, AUTRICHE (AP)

L'Américain Daron Rahlves a remporté le super-G de Kitzbuehel disputé hier sur le prestigieux Hahnenkamm et a détrôné le favori Hermann Maier pour mettre un terme à la domination autrichienne dans cette course.

Rahlves, troisième de la descente disputée jeudi, a dévalé la très difficile Streif en une minute, 23.08 secondes, devenant le premier skieur non-Autrichien à s'imposer en super-G sur la piste mythique.

Jusqu'à présent, seuls les Autrichiens Guenther Mader, Stephan Eberharter et Maier, à trois reprises, y étaient parvenus.

«L'important n'est pas de savoir qui j'ai battu, ce qui compte c'est de gagner, a déclaré Rahlves. C'est une grande victoire.»

Vincent Lavoie, de Cap-Rouge, a été le meilleur Canadien, terminant à la 29e place en une minute, 24.94 secondes. David Anderson, de Rossland, Colombie-Britannique, s'est classé 36e, et Jeff Hume, de Whistler, 43e.

Rahlves, 30 ans, a toujours eu du succès à Kitzbuehel et aujourd'hui il tentera de répéter sa victoire de l'an passé en descente sur la piste considérée comme la plus difficile du circuit de la Coupe du monde.

«L'année dernière en remportant la descente, j'ai réalisé mon rêve», a poursuivi Rahlves, qui était ainsi devenu le premier Américain à remporter une descente sur la Streif. «Désormais je peux dire que j'ai gagné le super-G. J'ai deux victoires sur le Hahnenkamm.»

Maier, qui s'était imposé lors de ses trois dernières participations au super-G de Kitzbuehel, en 2000, 2001 et 2003, a laissé échapper une quatrième victoire pour trois centièmes de seconde seulement.

«C'est mon pire résultat, deuxième, a dit l'Autrichien. J'ai gagné trois fois ici. Mais je suis content de ce résultat. Je pense que j'aurais pu gagner mais j'ai commis une grosse faute qui m'a coûté cinq ou six centièmes de seconde. C'est la raison pour laquelle je n'ai pas gagné aujourd'hui.»

L'année dernière, Maier avait réussi un retour incroyable en remportant le super-G, après une absence de 18 mois liée à son accident de moto qui avait failli lui coûter une jambe.

«Bien sûr j'ai pensé à ça au départ, a jouté Herminator. C'était tellement bon pour moi l'année dernière. C'était mon premier super-G depuis mon accident et ma première victoire.»

L'Autrichien Michael Walchhofer, champion du monde de descente, s'est classé troisième, en une minute, 23.47 secondes.





24

24

De Shutt à Lafleur... et Richer compte!

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca

BROMONT

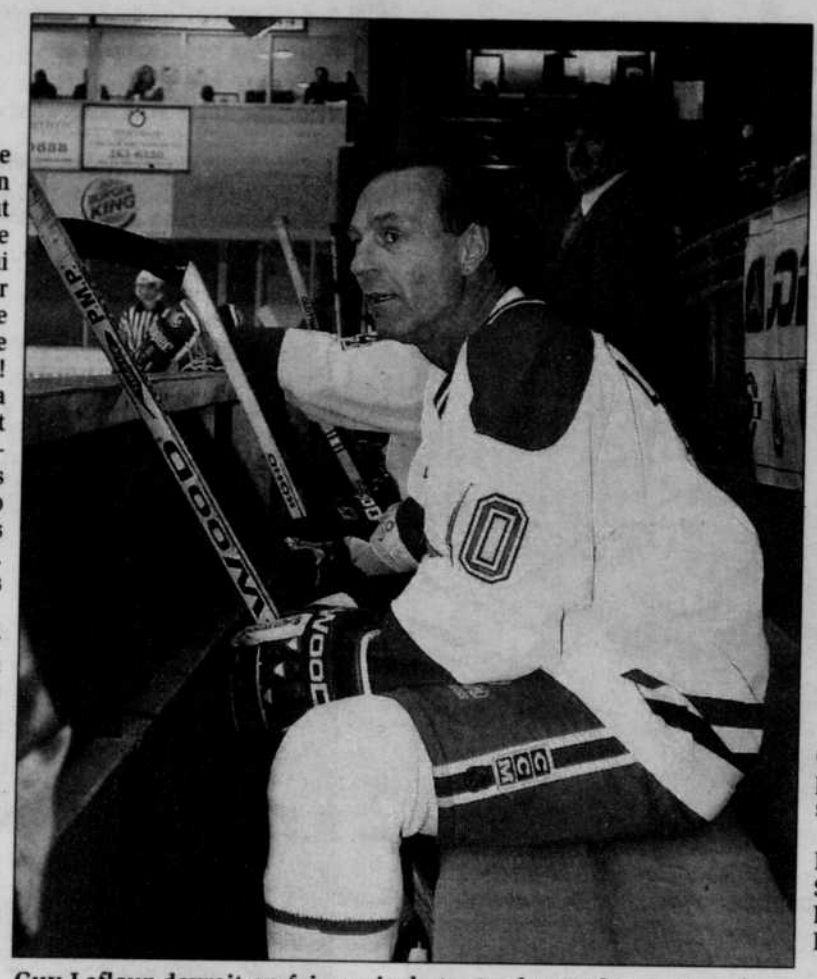
Steve Shutt passe la rondelle à Guy Lafleur, qui déjoue un joueur de Bromont à bout de souffle (Gilbert Arel, disons), le Démon blond décoche un boulet qui frappe le gardien Bernard Guay par miracle, celui-ci ne peut contrôler le retour qui tombe sur la palette de Stéphane Richer, qui lance et... compte!

Cette description n'est que de la fiction, pour le moment, mais pourrait devenir réalité cet après-midi à l'aréna de Bromont, où une formation des Légendes de la LNH affrontera un club de Bromont pour lancer les festivités du 40e anniversaire de cette ville. D'autres événements auront lieu plus tard dans l'année.

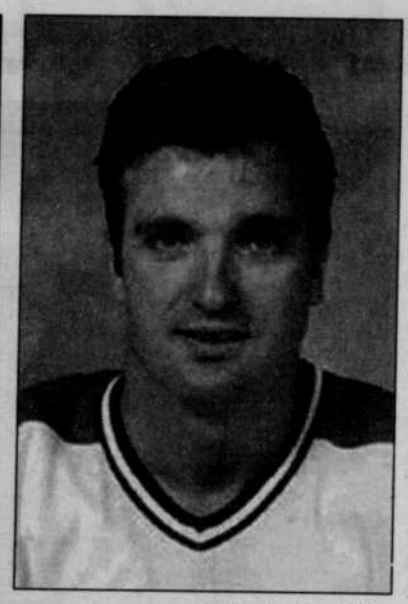
La partie, organisée par le conseiller municipal et ex-dépisteur de la LHJMQ Réal Brunelle, débutera à 14h05 mais les portes ouvriront à 13h. La période de réchauffement commencera à 13h20.

Pour les gens qui aimeraient assister à l'événement, disons que les quelque 800 sièges sont déjà vendus. Cependant, l'organisation mettra à la disposition des amateurs une centaine de billets pour des places debout qui seront vendus à la porte.

Les Légendes ont un alignement de 11 joueurs, dont un gardien de but, en l'occurrence Richard Sévigny. Guy Lafleur sera naturellement le point de mire de l'équipe. Gilbert Perreault devait jouer mais il sera absent et remplacé par Steve Shutt. Stéphane Richer sera également en uniforme.



Guy Lafleur devrait en faire voir de toutes les couleurs aux hockeyeurs bromontois, cet après-midi.



archives La Voix de l'Est

Retraité depuis peu, Stéphane Richer a sûrement encore beaucoup de hockey en lui.

Les autres porte-couleurs des Légendes sont André «Moose» Dupont, Steven Finn, Gaston Therrien, Marc Bureau, Yvon Lambert, Normand Dupont et Gaston Gingras.

Une surprise attend les spectateurs en deuxième période; l'ex-maire et homme d'affaires Robert Désourdy se joindra aux Légendes, sans doute pour balancer les forces.

Cette équipe sera dirigée par Jacques Pronovost, président et éditeur de *La Voix de l'Est*, qui sera secondé par les Gilles Rousseau, Yvan Lécuyer, Jean-René D'Astous et Roger Brunelle.

Qui fera partie de l'équipe de Bromont, à qui on n'accorde aucune chance de gagner? Les gardiens seront Bernard Guay et Philippe Dufresne. Les autres joueurs, qui représentent aussi des organismes ou des industries, seront Martin Blanchet, Denis Pilon, Jean Laurin, André Robitaille, Jean-Pierre Gaudreau, Guy Tétreault, Jean-Guy Fournier, François Beauchesne, Marc Breton, Gilbert Arel, Réal Brunelle, Éric Breton, Patrick Paquette, Normand Dunlavey, Sylvain Masse, Charles Désourdy, Joe Michel et Benoit Riberdy.

Les arbitres seront deux anciens de la LNH, Bernard DeGrâce et Richard Trottier.

Les profits sur les billets iront à la Fondation Steve Charbonneau. Le joueur de football de la LCF sera d'ailleurs sur place. L'argent reviendra dans la région de Bromont, pour les enfants handicapés et pour venir en aide aux jeunes athlètes.

Le hockey mineur de Bromont, le club de patinage artistique de Bromont, le club de vélo Bromont et le club d'athlétisme de l'école primaire la Chantignole toucheront aussi des profits en s'occupant de divers services comme le bar, la cantine, etc.

TOURNOI DE HOCKEY BANTAM

de Granby Jusqu'au 25 janvier 2004



34e édition

Samedi 24 janvier 2004

GLACE 1

CLASSE « AA »

9 h 30	Élites de Beauce-Amiante vs Seigneurs des Mille-Îles
10 h 45	Royals du West Island vs Pentagone de Mont-Joli
17 h 30	2e division C vs 1re division A
18 h 45	2e division A vs 1re division C
20 h	2e division D vs 1re division B
21 h 15	2e division B vs 1re division D

CLASSE « BB »

8 h 15	Aiglons du Lac-St-Jean vs Ambassadeurs de Gatineau
12 h	2e division C vs 1re division D
13 h 30	2e division D vs 1re division C
14 h 45	2e division B vs 1re division A
16 h	2e division A vs 1re division B

GLACE 2

CLASSE « A »

9 h 15	Manchester Flames vs Avalanches de Sherbrooke
10 h 30	Éperviers de Beauport vs Olympiques de Hull
14 h 30	2e division B vs 1re division A
15 h 45	2e division A vs 1re division B
19 h 55	2e division D vs 1re division C
21 h	2e division C vs 1re division D

CLASSE « B »

8 h	Laser de Boisbriand vs Lynx de L'Annonciation
11 h 45	2e division B vs 1re division A
13 h 15	2e division A vs 1re division B
17 h 15	2e division D vs 1re division C
18 h 30	2e division C vs 1re division D

L'horaire est une gracieuseté de:

National
Location d'autos et de camions



- Taux concurrentiels au jour, à la semaine, au mois
- Taux spéciaux le week-end
- Allons chercher et reconduire les clients gratuitement
- Service rapide et courtois
- Assistance routière 24 h sur 24 partout au Canada ou aux É.-U.
- Spécialiste des véhicules de remplacement pour cas d'assurance

GRANBY
565 Principale
776-7583

National est le commanditaire de la voiture officielle du tournoi

Obtenez 25 milles de récompense AIR MILES avec chaque location

Pour les réservations locales et mondiales dans 75 pays, appelez le
1-800-227-7368

® Marque déposée de AIR MILES International Trading B.V. utilisée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada, Inc. et de National Location d'autos (Canada), Inc.

www.nationalcar.ca

261335V

Jagr est échangé aux Rangers

WASHINGTON (PC-AP)

Jaromir Jagr est devenu un Ranger de New York.

Les Rangers ont confirmé hier soir lors d'un appel-conférence qu'ils ont acquis le joueur étoile des Capitals de Washington en retour de l'ailier Anson Carter.

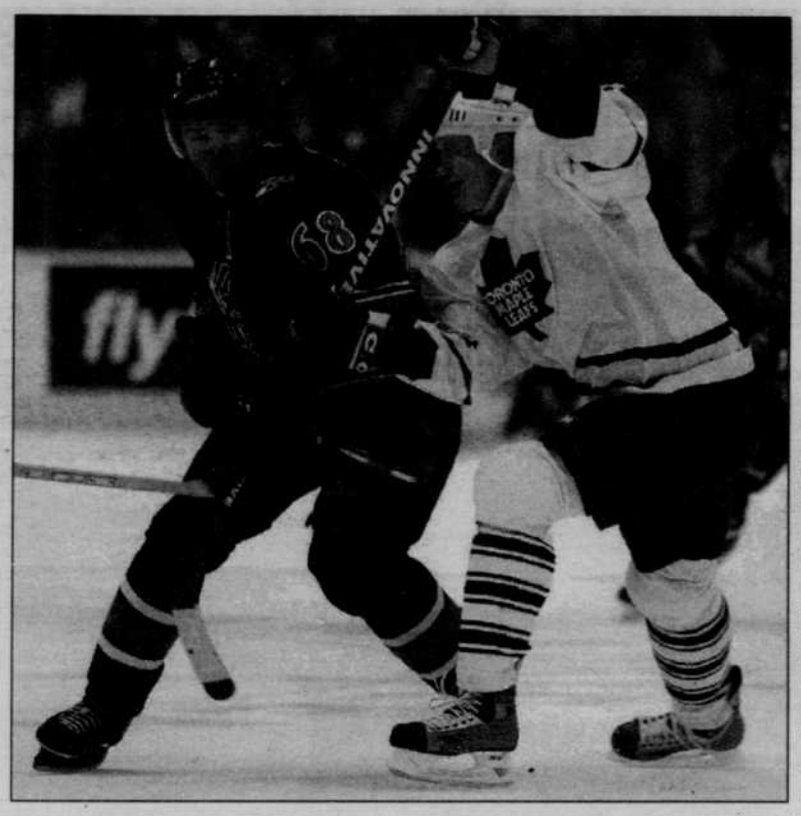
«Nous essayions de réaliser cet échange depuis un bon bout de temps, a dit Glen Sather, l'entraîneur et directeur général des Rangers. Quand on regarde sa feuille de route, on voit qu'il a été un des joueurs ayant eu le plus de succès dans la LNH.

«Nous pensons avoir besoin d'une injection dans le bras. Il était disponible et nous avons effectué l'échange. Nous pensons qu'il va nous aider à accéder aux séries éliminatoires et à se rendre loin en éliminatoires quand on y sera.»

Sélectionné à six reprises au sein de la première équipe des étoiles, Jagr, 31 ans, a réussi 16 buts et 29 passes en 45 matches cette saison.

Carter, qui a guidé le Canada à la conquête de la médaille d'or au championnat du monde de hockey le printemps dernier, effectue un retour avec les Capitals. Il a fait ses débuts dans la LNH avec les Capitals en disputant 19 matches en 1996-97.

En huit saisons avec les Rangers, les Capitals, les Oilers d'Edmonton et les Bruins de Boston, le joueur de 29 ans totalise 153 buts et 174 passes. Il a une fiche de 10 buts et sept passes en 45 matches avec les Rangers cette saison.



archives PC

Jaromir Jagr, qui tente ici de contourner Wade Belak, des Maple Leafs de Toronto, est passé des Capitals de Washington aux Rangers de New York, hier.

«Anson est un marqueur de 20 buts ayant fait ses preuves. Nous sommes contents de l'avoir de retour avec nous, a dit George McPhee, le directeur général et vice-président des Capitals. En revanche, Jaromir est un joueur formidable, et nous espérons que nos partisans ont aimé le voir à l'oeuvre.

«Nous lui souhaitons la meilleure des chances.»

Les Capitals et Rangers discutaient depuis plus de six mois dans le but de réaliser l'échange. La principale difficulté était le salaire de 11 millions $ par année de Jagr. Il a signé un contrat de 77 million $ pour sept ans avec une option pour une huitième année après avoir été acquis par les Capitals des Penguins de Pittsburgh à l'été 2001.

La présence de Jagr n'a pas eu l'effet escompté avec les Capitals. L'équipe ne s'est pas qualifiée pour les séries éliminatoires à sa première saison à Washington et elle a été éliminée en première ronde par le Lightning de Tampa Bay l'année dernière. Les assistances sont à la baisse pour une concession qui a déjà perdu quelque 20 millions $ par année.

Pas un secret

L'échange de Jagr n'était vraiment pas un secret.

Citant une source proche de Jagr, le Washington Post a rapporté au cours de la journée que les Capitals de Washington ont complété avec les Rangers l'échange dont on parlait abondamment depuis quelques jours.

TSN et Rogers Sportsnet ont aussi indiqué que l'échange était conclu et que l'attaquant Anson Carter quittait New York pour Washington. D'après TSN, la transaction a été approuvée par la ligue.

Le Post a signalé que Jagr avait quitté l'hôtel des Capitals en Floride vers 15 h 30 hier pour se rendre à Ottawa, où les Rangers affronteront les Sénateurs, ce soir.

Le quoditien a aussi révélé que Carter n'a pas participé à l'exercice des Rangers mais qu'il était dans l'avion qui devait amener l'équipe à Ottawa.

Selon le Post et Sportsnet, les Capitals assumeront une partie du contrat de Jagr, qui a restructuré l'entente.

Sportsnet a appris que les Capitals paieront environ 20 million $ US du contrat restant, soit un montant de 44 millions $ US. Jarg a aussi accepté de reporter 1 million $ par année lors des quatre dernières années de son contrat.

Plus tôt dans la journée, Jagr avait indiqué que l'échange «pouvait survenir en tout temps».

«Je sais que ce n'est pas seulement une rumeur, a-t-il dit à la suite de l'exercice des Capitals en matinée. C'est de plus en plus proche.»

Mauresmo et Grosjean tiennent la cadence

MELBOURNE (AP)

Sébastien Grosjean, tête de série numéro 10, et Amélie Mauresmo (4) ont confirmé leur excellentes dispositions actuelles en se qualifiant hier pour les huitièmes de finale des Internationaux d'Australie.

Grosjean, très en jambes, tour à tour intraitable en défense et entreprenant dans ses changements de rythme, a cassé net l'élan du Slovaque Dominik Hrbaty, auteur de deux victoires successives à Adelaide et Auckland cette année, en s'imposant sur le score de 2-6, 6-4, 6-1, 6-3.

Le Marseillais rencontrera en huitièmes de finale l'Américain Robby Ginepri, qui a sorti de son côté Nicolas Escudé 6-2, 6-3, 6-4. Grosjean avait atteint les quarts de finale à Malbourne l'an dernier, y subissant la loi d'Andre Agassi.

Amélie Mauresmo, qui compte parmi les favorites en l'absence de la championne en titre Serena Williams et de l'ancienne double vainqueur Jennifer Capriati, a écarté en seulement 61 minutes l'Espagnole Anabel Medina Garrigues 6-1, 6-2. Elle poursuit sans encombres son chemin dans un cadre où elle avait réalisé en 1999 son exploit le plus retentissant en Grand Chelem, en atteignant la finale.

Mauresmo n'a perdu jusqu'alors que six jeux en trois rencontres et n'a traîné en tout et pour tout que 2 heures 35 minutes à Melbourne Park.

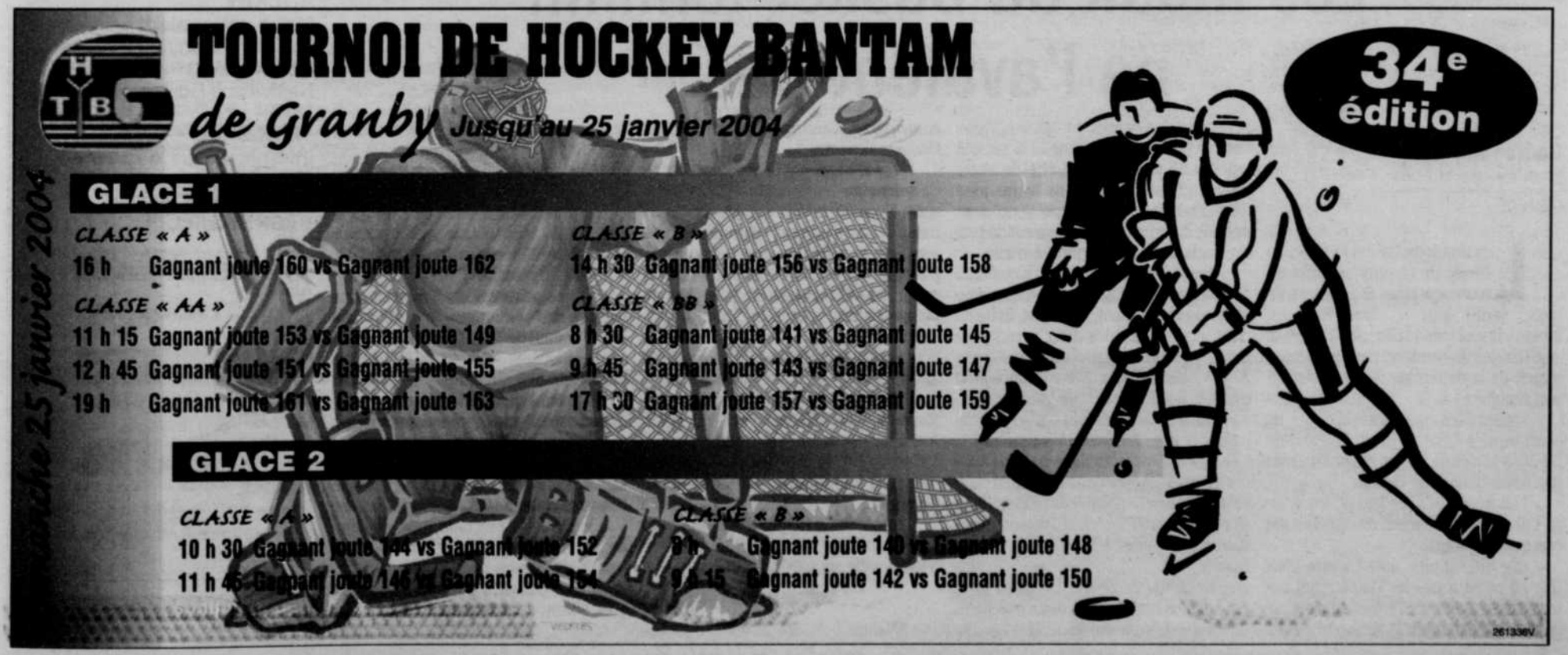
«Je n'ai jamais eu trois victoires aussi propres pour commençer un Grand Chelem, a-t-elle souligné. J'ai pu conserver un maximum d'énergie et m'économiser. J'en suis ravie.»

Jamais mise en difficulté sur le plan tennistique, Mauresmo a fait appel à la kiné alors qu'elle menait 3-2 au deuxième set.

«Depuis deux jours, je sens le devant du mollet très raide, a expliqué la Française. Et ça soulage de me faire masser. Bien sûr j'ai envie de régler ce problème. Je ne sais pas du tout de quoi il s'agit.»

La Picarde dit n'avoir jamais souffert auparavant de ce mal qu'elle qualifie de «pas vraiment gênant.»

En huitièmes de finale, elle rencontrera Alicia Molik. L'Australienne, 40e mondiale, joueuse au grand service et au coup droit giflant, dont le déplacement et la variété technique ne sont pas les premières qualités, n'a jamais rencontré Mauresmo.



Moto sur glace: un amusement hors-saison

Un calendrier chargé attend Pascal Picotte et Andrew Ranger en 2004

GRANBY

Andrew Ranger et Pascal Picotte adorent faire de la moto sur glace, comme ils le démontreront demain, sur le lac Roxton, lors de la quatrième édition des courses de moto sur glace de Roxton Pond, deuxième des huit épreuves comptant pour le championnat canadien de la discipline.



Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca

L'événement est organisé par Buddy Ford, en collaboration avec les Loisirs de Roxton Pond, et Robert Ranger s'occupe de la logistique. Ça se passe à la Plage familiale de la Fondation Roger Talbot à partir de 9h. Les qualifications débuteront vers 11h et les courses vers 13h.

Pour la vaste majorité des coureurs qui participeront dans l'une ou l'autre des 22 catégories du moto et de VTT, lundi marquera le retour au travail ou à l'école. Seulement quelques pilotes, comme Picotte et Ranger, sont considérés comme des professionnels. Les courses sur la glace, c'est un amusement hors-saison...

D'ailleurs, Ranger, qui a remporté le championnat professionnel nord-américain de la série Fram Am Pro en 2003, disait cette semaine que les courses sur glace sont un entraînement pour lui même s'il aime beaucoup ce genre de compétition, qu'il pratique depuis l'âge de neuf ans alors que... Pascal Picotte l'a initié.

Qu'est-ce qui attend Andrew Ranger en 2004? C'est la question que son entourage tente d'élucider depuis son championnat en monoplace Fran Am. Son agent, Alan Labrosse, le même que celui de Picotte, et son père, Robert Ranger, regardent les options afin de prendre la meilleure décision pour son avenir.



photo Alain Dion

Pascal Picotte, à gauche, et Andrew Ranger vont en donner pour leur argent aux milliers de spectateurs qui seront présents à Roxton Pond, demain.

«Ça se décidera entre la Formule Atlantique en Amérique du Nord ou la série V-6 en Europe, indique le phénomène de 17 ans. Nous sommes encore en discussion avec quelques écuries dans des séries différentes mais ce sont d'excellentes équipes. C'est sûr que j'ai hâte que ça se règle. En attendant, je fais les courses sur la glace et je laisse Alan Labrosse et mon père régler ça».

La vie des gens vites et célèbres a parfois des côtés agaçants. Ainsi, pendant que nous allons geler et pelleter cette semaine, Andrew prendra l'avion lundi pour se rendre au Nevada où on moulera un siège pour lui. Après cet éreintant travail, il se rendra en Californie pour effectuer des tests en Formule Atlantique et il reviendra vendredi, à temps pour les courses sur glace de Repentigny de la fin de semaine.

Picotte en Floride

Après avoir été boudé par les écuries de moto sur circuit routier américain AMA, Pascal Picotte a formé sa propre équipe en 2003 et cela lui a souri puisqu'il a été couronné champion canadien.

«Si j'avais été le pilote d'une équipe établie, les choses auraient été plus faciles mais comme j'ai monté ma propre équipe, Picotte Yamaha Racing, en deux mois, les gens ont trouvé que nous avions fait du bon travail. Ça n'a pas été de tout repos de tout faire. En plus des courses, j'ai conduit environ 25 000 milles pour les déplacements».

Picotte, maintenant âgé de 34 ans, compte bien renouveler ses succès en 2004 et faire quelques incursions aux États-Unis.

«Je vais aller participer aux courses de Daytona au début du mois de mars en 600 Super sport et Formule Extrême, laisse entendre Picotte. Je vais arriver pour les courses dans la semaine précédente, ce qui me permettra de roder les motos. Mon mandat sera de conserver la plaque numéro un au Canada. Je suis confiant. Selon nos finances, on va tenter de participer à cinq ou six courses aux États-Unis».

Le Granbyen note qu'il a aussi eu des discussions avec Yamaha USA afin de développer une nouvelle Yamaha R1 pour le championnat de 2005. Et si tout va bien, il pourrait même participer à quelques épreuves de fin de saison dès 2004.

Les Inouk du basket féminin ne l'avaient pas

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Les Inouk du basket féminin du Cégep de Granby ont subi un revers qui pourrait s'avérer coûteux, jeudi soir à Trois-Rivières, lorsqu'elles se sont inclinées, 52-36, face aux Diablos de l'endroit, dans le premier match de la deuxième demie de la saison régulière.

Jouant sans agressivité, la troupe de Marc-André Lacerte tirait de l'arrière 24-20 à la demie, et les choses se sont gâtées en deuxième demie.

Fait à signaler, les Inouk ont commis plus de revirements, 39, qu'elles ont marqué de points!

«Ce qui est pire, note Lacerte, c'est que ce ne sont pas les Diablos qui ont forcé ces revirements. Nous avons passé le match à échapper le ballon et à faire de mauvaises passes. Et nous n'avons obtenu qu'une moyenne de 22% sur nos lancers du terrain, la moitié de notre moyenne habituelle. Nous avons joué du basket hésitant, comme si on avait peur de commettre des erreurs et de perdre au lieu de jouer agressivement».

Avant le match, les Inouk étaient à égalité avec les Diablos, en deuxième place du classement, avec une fiche de cinq victoires contre deux revers. Les Granbyennes ont maintenant un dossier de 5-3 contre 6-2 pour les Diablos et, à égalité, les Trifluviennes auraient l'avantage à cause d'un différentiel de quatre points dans les deux joutes entre elles.

Les Inouk n'avaient pas marqué moins de 51 points dans un match cette saison. Leurs 36 points sont exactement la moitié des 72 qu'elles avaient réussi contre St-Hyacinthe lors de leur dernier match.

De plus, le revers pourrait faire encore plus mal puisque deux régulières ont subi des blessures à la cheville: Andréanne Lamontagne et Myriam Urquizo-Grégoire.

«Les Diablos ont ouvert la machine en deuxième demie et nous n'avons pas suivi. Nous étions déjà en perte de vitesse lorsque Andréanne et Myriam ont été blessées au troisième quart, ce qui n'a pas aidé. Aucune fille n'a connu un bon match en offensive. Notre défensive de pression a bien fonctionné, j'aurais peut-être dû l'utiliser plus tôt dans le match pour changer le rythme», dit Marc-André Lacerte.

Les Inouk avaient trois nouvelles joueuses en Mélissa Petit, Cynthia Brouillard et Andréanne Petit-Dumont. La première a bien fait en deuxième demie et Brouillard s'est signalée en défensive.

Le prochain match des Inouk aura lieu vendredi prochain alors que Victoriaville sera à Granby.

Volley-ball

D'autre part, les Inouk du volley-ball féminin recevront les sept autres équipes de la Ligue collégiale AA des Cantons de l'Est, demain, dans le grand gymnase du collège de la rue St-Jacques.

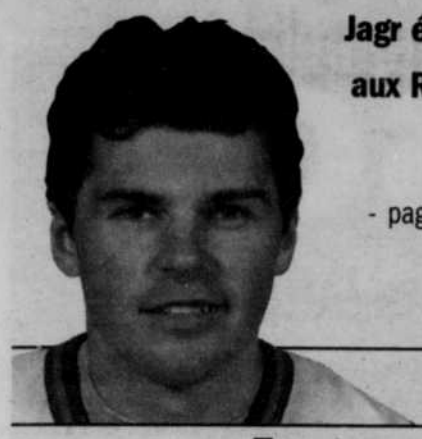
Le quatrième tournoi de l'année, le premier de la deuxième moitié de saison, débute à 9h et prendra fin vers 16h. Il y aura 14 matches dans la journée.

«Nous affronterons les puissantes équipes des volontaires de Sherbrooke et des Diablos de Trois-Rivières, de même que les Électriks de Shawinigan, un club plus faible. Nous sommes présentement en cinquième place sur huit formations. Nous avons repris l'entraînement depuis près de trois semaines et nous avons joué un match hors-concours. Le club est en santé, il n'y a pas de blessés», indique l'entraîneur des Inouk, Stéphane Hébert.

A partir du prochain tournoi, celui de St-Hyacinthe le 8 février, les clubs seront divisés en deux sections. Si les Inouk ne grimpent pas au classement, elles seront dans le groupe B.

Au petit écran

Samedi 24 janvier
GOLF
Classique Bob-Hope, quatrième ronde (15h, ABC)
DIVERS SPORTS
Adrénaline (16h, SRC)
SKI ALPIN
Coupe du monde masculine (14h, CBC)
Coupe du monde féminine (14h30, SPNET
PATINAGE ARTISTIQUE
Championnats des quatre continents (15h, CBC)
HOCKEY
Ligue nationale
Toronto à Montral (19h, SRC, RDS et CNC)
Nashville à Edmonton (22h, CBC)
TENNIS
Internationaux d'Australie (22h, TSN)
Dimanche 25 janvier
BASKET-BALL
NBA
Sacramento à Dallas (12h30, ABC)
Toronto à Chicago (15h30, TSN)
PATINAGE ARTISTIQUE
Championnats des quatre continents (15h, CBC)
GOLF
Classique Bob-Hope, ronde finale (15h30, RDS et ABC)
HOCKEY
Ligue nationale
Philadelphie à Washington (19h, TSN)
TENNIS
Internationaux d'Australie (19h, TSN)



Jagr échangé aux Rangers

- page 77 -

Résultats

HOCKEY
LHSMQ
Granby 3 St-Jean 6 (3e)
Laval 2 Verdun 5 (3e)
Saguenay 3 Sherbrooke 3 (P)
Sorel 4 St-Hyacinthe 6 (3e)
Trois-Rivières 2 T.-Mines5 (3e)
Pont-Rouge 2 R.-du-Loup 3 (3e)
Ligue nationale
Montréal 0 New Jersey 2
Islanders NY 3 Caroline 2
Washington 1 Floride 4
St.Louis 0 Dallas 1 (3e)
Ligue Promutuel
Magog 4 Valcourt 7
Tournoi bantam de Granby
AA- West Island 2 Lakeshore 1
B- Napierville 5 Magog 2
AA- Étoiles de l'Est 6 Mont-Joli 5
B- Terrebonne 4 Vautours Granby 5
BB- Boisbriand Cyclones Joliette
LHJMQ
Moncton 5 I.P.E. 3
Victoriaville 4 A.-Bathurst 2
C.-Breton 6 Baie-Comeau 2
Québec 2 Chicoutimi 3
Gatineau 2 Drummondville 3
Shawinigan 3 R.-Noranda 3
Lewiston 4 Val-d'Or 2
SPORT SCOLAIRE
Cantons-de-l'Est
Basket-ball
Coll-M- T-Rivières 71 Granby 83

LES LÉGENDES DE LA LNH À BROMONT

- page 76 -

Les Devils freinent le Canadien

Robert Laflamme
EAST RUTHERFORD (PC)

Ça prenait les champions de la coupe Stanley pour freiner l'élan victorieux du Canadien, qui a essuyé un premier revers en six sorties à l'étranger (4-1-1), hier.

Les Devils du New Jersey ont offert une performance sans bavure, typique du style hermétique dont ils maîtrisent si bien l'art, pour l'emporter 2-0 devant 18 197 spectateurs au Continental Airlines Arena.

Le gardien Martin Brodeur, qui a sauté deux matches de suite dernièrement, a presque profité d'un autre congé, repoussant 21 lancers, dont 12 au dernier vingt, pour signer son 10e blanchissage de la campagne.

Les Devils connaissent rarement deux mauvaises performances de suite. Ils l'ont de nouveau prouvé, après s'être inclinés face aux Hurricanes de la Caroline mercredi.

Tout ce dont ils ont eu besoin à l'attaque, ce sont des filets en désavantage numérique, au premier vingt, et en avantage numérique, à la deuxième période.

Quant au reste, les joueurs de l'entraîneur Claude Julien (24-17-6-2) n'ont pas fourni leur meilleur effort, échouant dans leur tentative de doubler les Devils (24-12-10-1) au sixième rang de l'Association est. Ils tenteront de se racheter dès ce soir au Centre Bell face aux Maple Leafs de Toronto.

Patrik Elias a dirigé l'attaque des gagnants en y allant d'un but et d'une passe. Grant Marshall a été l'autre marqueur.

Marshall a de plus été frustré par José Théodore sur un tir de pénalité au troisième tiers.

Ayant fait face à 24 lancers, José Théodore a sauvé la mise à plusieurs reprises, en plus d'être aidé deux fois par ses poteaux.

Le Canadien, qui a connu un léger regain vers la fin, a perdu les services de l'attaquant Jason Ward, victime d'une blessure à l'épaule gauche au troisième tiers.



photo AP

José Théodore bloque ici le tir de Grant Marshall, mais l'attaquant des Devils allait se reprendre un peu plus tard grâce à un but chanceux.

Défensive étanche

L'étanchéité de la défensive des Devils à la première période a fait en sorte que le Tricolore n'a dirigé son premier tir au but qu'à la 15e minute.

Brodeur n'a pas été trompé par le lancer bas en provenance de la ligne bleue qu'a fait dévier Saku Koivu.

Le Canadien a par la suite connu sa meilleure séquence. Il a bien failli prendre les devants au début de l'attaque massive qu'il a déployée, avant de voir les Devils marquer.

Elias s'est défait de Koivu, avant de filer seul devant Théodore du centre de la glace. Le talentueux Tchèque a fait mouche dans la partie supérieure du filet, du côté de la mitaine.

Les Devils ont doublé leur avance en avantage numérique au début du deuxième vingt.

Richard Zednik venait de prendre place au banc des pénalités que Grant Marshall était crédité d'un but chanceux. Francis Bouillon a fait dévier la rondelle dans le but en tentant de couper la passe que Marshall destinait à Elias.

Le Tricolore n'a jamais pu trouver son rythme en partie parce qu'il a écopé de trois autres pénalités. Il était doublé 18-9 au chapitre des tirs.

Sommaire

MONTRÉAL 0 NEW JERSEY 2

Première période
1. New Jersey, Elias 16 (Brylin) 16:17 (dn)
Pénalité — Niedermayer NJ 15:17.

Deuxième période
2. New Jersey, Marshall 4 (Elias, Martin) 4:55 (an)
Pénalités — Zednik Mtl 4:40, Dagenais Mtl 8:50, Stevenson NJ 12:37, Quintal Mtl 15:03, Souray Mtl 18:51.

Troisième période
Aucun but.
A raté un tir de pénalité — Marshall NJ, 11:52.
Pénalités — Aucune.

Tirs au but

Montréal	5	4	12	— 21
New Jersey	10	8	6	— 24

Gardiens — Montréal: Théodore (P,20-15-5); New Jersey: Brodeur (G,21-13-9).
Avantages numériques — Montréal: 0-2; New Jersey: 1-4.
Arbitres — Stéphane Auger, Chris Lee. Juges de lignes — Derek Amell, Dan McCourt.
Assistance — 18,197 (19,040).

Blitz final au tournoi bantam

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

La 34e édition du tournoi national bantam de Granby tire à sa fin. Plus que deux jours, aujourd'hui et demain, et ce sera le temps de penser à la 35e édition. Mais auparavant, il y a quatre champions à couronner dans les classes AA, BB, A et B. Les Forestiers de Maniwaki ont déjà été remporté le titre en classe CC.

Ce sont 22 parties qui sont au programme, à partir de 8h ce matin. On présentera alors les dernières parties régulières avant de passer à 16 joutes quart-de-finale dans les quatre catégories restantes.

Douze rencontres seront présentées demain à partir de 8h. Ce seront les demi-finales et les finales. Celles-ci auront toutes lieu sur la grande patinoire à partir de 14h30. La dernière finale, celle de la classe AA, débutera à 19h. Et pour le moment, les champions AA en 2002 et 2003, les Seigneurs des Mille-Iles, sont toujours dans le coup, de même que les favoris, les Éclaireurs du Richelieu, qui sont classés au premier rang provincial.

La classe BB connaîtra de nouveaux champions puisque les Coyotes d'Orford sont éliminés. Les favoris en raison de leur première place au classement provincial, les Aiglons du Lac St-Jean, sont toujours là.

Après l'élimination de l'Avalanche AA de la zone Yamaska-Missisquoi et les Vics BB de la Haute-Yamaska, presque toutes les équipes de niveau A et B de la région sont maintenant éliminés. En fait, il ne reste qu'un club encore en lice. Ce sont les Cobras de Granby, en classe B, qui disputeront un match quart-de-finale contre les Lions de Candiac, cet après-midi à 13h15. Un gain les propulserait en demi-finale, demain matin à 9h15.

Il y a déjà plusieurs équipes qui ont assuré leur place en quart-de-finale. Par exemple, en classe AA, les Pionniers de Lanaudière et les Patriotes du Richelieu; en classe BB, on retrouvera St-Jérôme contre les Aigles du Haut-Richelieu, le Blitz de Bourassa face au Grizzly de Sainte-Julie; les Mariniers de Sorel-Tracy sont aussi déjà classés.

En classe B, outre les Cobras de Granby et Candiac, on verra les Lynx de Brossard face aux Huskies de Rock Forest; les Remparts de Brossard et les Bruins de Victoriaville seront également de la partie. Enfin, en classe A, les Citoyens de St-Hyacinthe affronteront les Cougars de St-Hilaire; les Sieurs-2 de Longueuil s'en prendront aux Hawks de La Prairie; le Maska de St-Hyacinthe a également réservé sa place.

Hier, en classe A, les Maroons de Waterloo ont complété le tournoi avec un gain de 7-2 sur les Flames de Manchester. Steve Lévesque-Wheeler y est allé de quatre buts. Cody Beaton, Zachary Binning-Bourdeau et Jean-Philippe Daudelin ont aussi fait bouger les cordages.

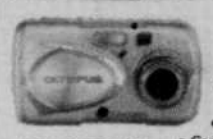
En classe B, les Maroons de Waterloo ont eux aussi terminé le tournoi en beauté en remportant une victoire de 4-1 sur les Cougars de St-Hilaire. Cédrick Chaput, Marc-Antoine Bazinet et Simon Choinière ont réussi un but et une passe chacun.

RX-1Er
Démarreur et reculons
Échange de toutes marques accepté
MÉGA LIQUIDATION DE MOTONEIGES YAMAHA
Choisissez l'option que vous désirez
1. Aucun paiement ni intérêt pendant 12 mois
2. Un manteau d'hiver de votre choix en magasin
3. 1 an supplémentaire de garantie sur moteur 4 temps
+ de 15% à 50% de rabais sur vêtements et accessoires de motoneige et de 4 roues en magasin
GRIZZLY 660
Treuil 2 500 lb + une pelle à neige GRATUITS
Échange de toutes marques accepté
Moto Pro Granby
FEWER YAMAHA
YAMAHA
564 Dufferin, Granby • 375-1188 Réservez dès maintenant votre R1 2004 et obtenez une housse Yamaha + figurine R1 en cristal.

La PLUS GRANDE VENTE
CINÉMA MAISON
sur GRAND ÉCRAN!

Financement 0% disponible!†

OLYMPUS® Stylus 300 Digital



- **Appareil numérique de 3.2 MP**
- Zoom optique 3x (numérique 4x)
- Écran ACL de 1.5"
- Carte mémoire 16 Mo XD incluse
- Interface USB, sortie vidéo

398.88

OLYMPUS® C740



- **Appareil numérique de 3.2 MP**
- Zoom optique 10x (numérique 30x)
- Écran ACL de 1.5"
- Carte mémoire 16 Mo XD incluse
- Interface USB
- Fonction vidéo "Quicktime"

548.88

HITACHI DVD-EZ CAM Caméscope DVD



- CCD 1/4 megapixel
- Zoom optique 10x (240x numérique)
- Débit binaire variable
- Stabilisateur d'image
- Écran ACL de 2.5"
- Viseur couleur

ÉPARGNEZ : 310$

1188.88

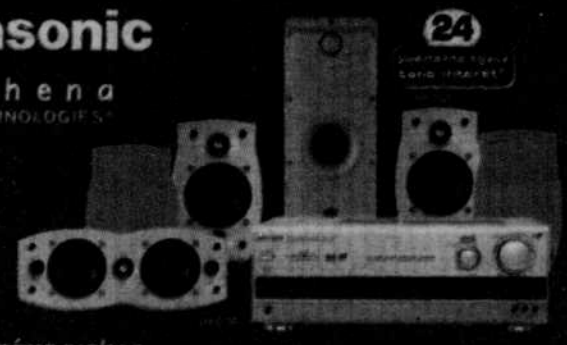
Rég.: 1498.88

Panasonic

athena TECHNOLOGIES

DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II

dts



Ensemble cinéma maison

Récepteur Panasonic A/V Dolby Digital/DTS
100 watts x 5 • Télécommande multimarques
Décodeur Dolby Prologic II

Système Athena Micra 6
4 haut-parleurs satellites
1 haut-parleur central

1 haut-parleur d'extrêmes graves
Haut-parleur de 8"
Amplificateur 75 watts MOSFET

ÉPARGNEZ: 100$

898.88

Rég.: 998.88

ou 37.45$ par mois†

Panasonic DVD MP3



Lecteur DVD/DC

- Balayage progressif
- Compatible DVD-RAM/R
- Sortie audio numérique optique

Épargnez : 20$

148.88

Rég. 168.88

SHARP



Téléviseur plat ACL de 15"

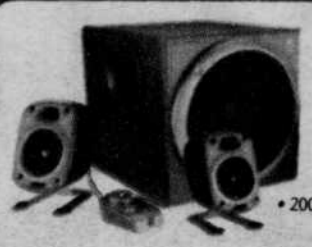
- Compatible avec télé numérique 480p
- Haut-parleurs latéraux
- Écrans noir TFT à faible réflexion
- Rapport de contraste de 500:1
- Angle de visionnement de 170° horizontal/vertical
- Syntoniseur de télé intégré

ÉPARGNEZ : 300$

998.88

Rég.: 1298.88

Logitech



Ensemble de haut-parleurs X2200

- Système 2.1
- 200 watts RMS total • Certifié THX

178.88

Panasonic

Téléviseur 32" ultra plat



- Tube-image plat
- Entrée vidéo à composantes
- Filtre en peigne numérique 3 lignes
- Sonorité haute définition
- Télécommande multimarques

Épargnez : 100$

1098.88

Rég.: 1198.88

PHILIPS

Moniteur plat 17" CTR noir



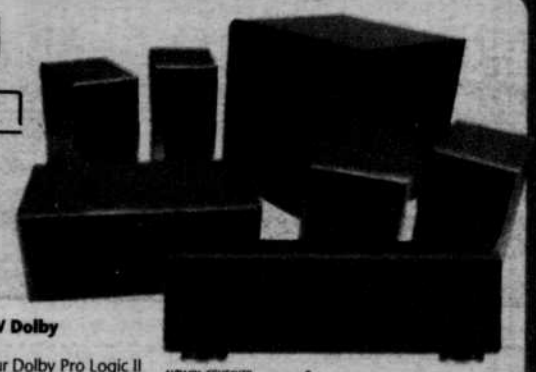
- Résolution: 1024 x 768

198.88

DENON

MISSION

dts DIGITAL SURROUND | DOLBY DIGITAL



Ensemble cinéma maison

- **Récepteur Denon A/V Dolby Digital EX/DTS ES**
  - 5 x 75 watts - Décodeur Dolby Pro Logic II
- **5 enceintes acoustiques Mission**
  - 4 haut-parleurs satellites
  - 1 haut-parleur central
- Blindage magnétique
- **1 haut-parleur d'extrêmes-graves**
  - Haut-parleur de 8"
  - Amplificateur de 100 watts

AVR140N, SCUS40TB M25

ÉPARGNEZ: 350$

1098.88

Rég.: 1448.88



Processeur Intel® Pentium® 4 - 2.66 GHz

- Mémoire: 512 Mo PC2700
- Disque rigide : 80 Go 7200 RPM
- Carte vidéo 64 Mo ATI 9200
- Lecteur combo DVD/graveur DC
- Port réseau 10/100
- Clavier, souris et haut-parleurs
- Composantes de qualité ASUS

Moniteur en sus

998.88

Ne payez rien avant 6 mois SANS INTÉRÊT

Projection grand écran de 51"

- Aspect d'écran cinéma 16:9
- Écran protecteur intégré
- Compatibilité d'affichage TVHD (1080i)
- Convergence "Flash Focus"
- Image sur image avec écran partagé
- Entrée DVI (HDCP)
- Inversion de pas des cadres d'image 2:2 "CineMotion"

2988.88

ou 124.96$ par mois†

SONY



DENON & Klipsch

Ensemble cinéma maison

- **Récepteur Denon A/V Dolby Digital EX/DTS ES**
  - 75 watts x 5 - Dolby Pro Logic II
- **5 enceintes acoustiques Klipsch Reference**
  - 2 haut-parleurs arrière
  - 1 haut-parleur central
  - 2 haut-parleurs avant de plancher

Épargnez : 350$

2488.88

Rég.: 2838.88

ou 103.70$ par mois†

† Aucuns frais ni intérêt pendant 24 mois. Le prix de vente est payé par le biais de 24 versements mensuels égaux à un taux d'intérêt de 0%. À défaut par le consommateur d'effectuer ses paiements en temps opportun, des frais d'intérêts calculés au taux de 28.9% par HFC ou 13.5% par Visa/Accord D seront facturés à partir de la date d'achat. Taxes payables en magasin lors de l'achat. Sujet à approbation de HFC ou Accord D. Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer. Offre pour un temps limité. *Détails en magasin.

FINANCEMENT disponible!

Ajusté à vos besoins!

PROPRIÉTAIRE À GRANBY : MEUBLES GÉMO INC.

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications



Ouvert le dimanche!

262050V

633, Dufferin, Granby • 372-7732